THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

PUBLISHED BY AUTHORITY

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

UITGEGEE OP GESAG

VOL. XCVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 5TH OCTOBER, 5 OKTOBER 1934. PRYS 6d. [No 2226.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS

BY LIEUTENANT-COLONEL HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE THE EARL OF CLARENDON, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 189, 1934.]

Whereas it has been notified to me that a vacancy has occurred in the representation in the House of Assembly of the Electoral Division of Uitenhage, by reason of the resignation of Mr. Frederick Thomas Bates;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authority vested in me by sections *thirty-six* and *fifty-eight* of the Electoral Act, 1918 (No. 12 of 1918), I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

(1) That a vacancy exists in the representation in the House of Assembly for the Electoral Division of Uitenhage;

(2) that a Nomination Court shall sit on Tuesday the 23rd day of October, 1934, at ten o'clock in the forenoon, in the Magistrate's Court-room, Uitenhage, to receive nominations of candidates for election to fill the said vacancy;

(3) that if a poll becomes necessary in the Electoral Division aforesaid for the reason that more than one person shall have been duly nominated at the close of the sitting of the said Nomination Court, the said poll shall be taken on Wednesday, the 14th day of November, 1934, and will commence at seven o'clock in the morning and will close at eight o'clock in the evening of the said day; and

(4) that the Magistrate, Uitenhage, or other person lawfully acting for him, shall be and is hereby appointed to be Returning Officer at the election in the said Division, to fill the said vacancy.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria, this Twenty-seventh day of September One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

JAN H. HOFMEYR.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

PROKLAMASIES

VAN LUITENANT-KOLONEL SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE DIE GRAAF VAN CLARENDON, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SAINT MICHAEL EN SAINT GEORGE, GOEWERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OOR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 189, 1934.]

Aangesien dit tot my kennis gebring is dat 'n vakature ontstaan het in die verteenwoordiging in die Volksraad van die kiesafdeling Uitenhage weens die bedanking van mnr. Frederick Thomas Bates;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die gesag my verleen by artikels *ses-en-dertig* en *ag-en-vyftig* van die Kieswet, 1918 (No. 12 van 1918), hierby proklameer, verklaar en bekendmaak as volg:—

(1) Dat 'n vakature bestaan in die verteenwoordiging in die Volksraad van die kiesafdeling Uitenhage;

(2) dat 'n Nominasiehof sitting sal hou op Dinsdag die 23ste dag van Oktober 1934, om tienuur in die voormiddag, in die Hofsaal van die Magistraat, Uitenhage, ten einde nominasies te ontvang van kandidate vir verkiesing om gemelde vakature te vul;

(3) dat indien 'n stemming nodig word in genoemde kiesafdeling, deurdat meer as een persoon behoorlik genomineer is by die sluiting van die sitting van voormelde Nominasiehof, genoemde stemming sal plaasvind op Woensdag die 14de dag van November 1934, en sal begin om seweuur in die môre en sal sluit om aguur in die aand van daardie dag; en

(4) dat die Magistraat, Uitenhage, of 'n ander persoon wat wettiglik in sy plek ageer, Kiesbeampte sal wees, en hierby as sodanig benoem word, by die verkiesing in genoemde kiesafdeling om gemelde vakature te vul.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op die Sewe-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

JAN H. HOFMEYR.

✱ No. 190, 1934.]

ESTABLISHMENT OF NATIVE COMMISSIONERS' COURTS, ORANGE FREE STATE.

Under and by virtue of the powers vested in me by subsections (1) and (3) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927 (No. 38 of 1927), I proclaim, declare and make known that I do hereby constitute as from the 1st November, 1934, Courts of Native Commissioner for the areas specified in the accompanying Schedule and I do further prescribe that the local limits within which such Courts shall have jurisdiction shall be as defined in that Schedule.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-fourth day of September One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

J. KEMP.

SCHEDULE.

ORANGE FREE STATE.

Place where Court Constituted.	*Local Limits of Jurisdiction.*
Wepener.....	Magisterial District of Wepener.
Witzieshoek....	The Witzieshoek area of the Magisterial District of Harrismith bounded as follows:— From a point on the Harrismith-Bethlehem District boundary common to the farms Witkrans No. 430, Solferino No. 289, District Harrismith, Voorspoed No. 227, Eerste Geluk No. 131, and Avondrust No. 223, District Bethlehem; thence generally eastwards along the boundaries of and including the farms Witkrans No. 430 Schuinskop No. 428, portion Beginsel No. 1468 of the farm Initium No. 718, Cornelia No. 710, Weltevreden No. 190, Jisreel No 419, Perdefontein No. 418, Many Waters No. 417, Frazerfield No. 187, Ark No. 1010, Ararat No. 791, Nieuwejaars Vlei No. 277, Criagielea No. 598, portion Elizabeth No. 1065 of the farm Boschkloof No. 487, all in the District of Harrismith, to a point on the Harrismith District boundary common to portion Elizabeth No. 1065 of the farm Boschkloof No. 487 and Klaviervlei No. 451; thence generally south-westwards and then north-westwards along the Harrismith District boundary to the point of beginning.

✱ No. 191, 1934.]

Whereas it is desirable to meet the need for agricultural credit and to encourage thrift, co-operation and a sense of financial responsibility among the native inhabitants of the Transkeian Territories, and for these purposes to provide for the constitution of Native Co-operative Credit Societies;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by law, I do hereby proclaim, declare and make known that from and after the first day of November, 1934, the following provisions shall take effect and have the force of law in the Transkeian Territories; and that nothing contained in the Currency and Banking Act, No. 31 of 1920, or any other law specially affecting banks, the Co-operative Societies Act, No. 28 of 1922, the Agricultural Credit Act, No. 40 of 1926, and the Companies Act, No. 46 of 1926, and any amendments of these Acts shall apply to Native Co-operative Credit Societies created under this Proclamation.

Central Committee.

1. (1) A Central Committee of Native Co-operative Credit Societies (hereinafter called the Central Committee) shall be established and shall exercise the functions assigned to it by this Proclamation.

(2) The Central Committee shall consist of not less than three and not more than five members who shall be elected by co-operative bodies or societies in accordance with the by-laws contained in Schedule "A" to this Proclamation and shall, except as otherwise provided in this Proclamation or the by-laws thereunder, hold office for a period of three years.

(3) No person, who is not a member of a Native Co-operative Credit Society or, up to a date twelve months after the date of commencement of this Proclamation, of a co-operative body, may be a member of the Central Committee; and any member of the Central Committee who ceases to be a member of such society or co-operative body shall, *ipso facto*, cease to be a member of the Central Committee and his seat shall become vacant.

(4) Any member of the Central Committee may by writing under his hand addressed to the secretary of such committee resign his seat which shall thereupon become vacant.

✱ No. 190, 1934.]

INSTELLING VAN HOWE VAN NATURELLEKOMMISSARISSE, ORANJE-VRYSTAAT.

Ingevolge die bevoegdheid my verleen by subartikels (1) en (3) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasiewet, 1927 (No. 38 van 1927), proklameer, verklaar en maak ek bekend dat ek hierby met ingang van 1 November 1934, howe van Naturellekommissarisse instel vir die gebiede in newensgaande bylae vermeld, en verder stel ek vas dat die gebiede waarin daardie howe regsmag het, is soos in genoemde bylae omskryf.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal-in-Rade.

J. KEMP.

BYLAE.

ORANJE-VRYSTAAT.

Plek waar Hof ingestel word.	*Gebied waarin Hof Regsmag het.*
Wepener.....	Magistraatsdistrik Wepener.
Witzieshoek....	Die Witzieshoekgebied van die magistraatsdistrik Harrismith as volg begrens:— Van 'n punt op die Harrismith-Bethlehem distriksgrenslyn gemeen aan die plase Witkrans No. 430, Solferino No. 289, distrik Harrismith, Voorspoed No. 227, Eerste Geluk No. 131 en Avondrust No. 223, distrik Bethlehem; in 'n algemeen oostelike rigting langs die grense van die volgende plase sodat hulle ingesluit word: Witkrans No. 430, Schuinskop No. 428, gedeelte Beginsel No. 1468 van die plaas Initium No. 718, Cornelia No. 710, Weltevreden No. 190, Jisreel No. 419, Perdefontein No. 418, Many Waters No. 417, Frazerfield No. 187, Ark No. 1010, Ararat No. 791, Nieuwejaars Vlei No. 277, Criagielea No. 598, gedeelte Elizabeth No. 1065 van die plaas Boschkloof No. 487, almal in die distrik Harrismith, tot by 'n punt op die grenslyn van die distrik Harrismith gemeen aan gedeelte Elizabeth No. 1065 van die plaas Boschkloof No. 487 en Klaviervlei No. 451, vandaar in 'n algemeen suidwestelike rigting en dan in 'n noordwestelike rigting langs die Harrismithse distriksgrens tot by die aanvangspunt.

✱ No. 191, 1934.]

Nademaal dit wenslik is om in die behoefte aan Landbou-krediet te voorsien en om spaarsaamheid, samewerking en 'n gevoel van finansiële verantwoordelikheid onder die Naturelle-inwoners van die Transkeigebiede aan te moedig, en om vir hierdie doeleindes voorsiening te maak vir die samestelling van Kooperatiewe Naturelle-kredietverenigings;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdheid my by Wet verleen, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat met ingang van die eerste dag van November 1934, die volgende bepalings in werking sal tree en krag van Wet sal hê in die Transkeigebiede, en dat die inhoud van die „Betaalmiddelen en Bank Wet, No. 31 van 1920", of enige ander Wet wat spesiaal betrekking het op banke, die „Kooperatiewe Verenigingen Wet, No. 28 van 1922", die Landbou Krediet Wet, No. 40 van 1926, en die Maatskappy-wet, No. 46 van 1926, en enige wysigings van hierdie Wette, nie van toepassing sal wees op Kooperatiewe Naturelle-kredietverenigings wat kragtens hierdie Proklamasie gestig is nie.

Sentrale Komitee.

1. (1) 'n Sentrale komitee van Kooperatiewe Naturelle-kredietverenigings (hierna genoem die sentrale komitee) word ingestel en oefen die funksies uit wat by hierdie proklamasie aan hom toegeskryf is.

(2) Die sentrale komitee bestaan uit minstens drie en nie meer as vyf lede nie wat deur kooperatiewe liggame of verenigings ooreenkomstig die verordeninge in Bylae "A" van hierdie proklamasie gekies word en wat, behalwe soos andersins in hierdie proklamasie of die verordeninge ingevolge daarvan bepaal, vir 'n tydperk van drie jaar dien.

(3) Niemand kan lid wees van die sentrale komitee nie, tensy hy lid is van 'n Kooperatiewe Naturelle-kredietvereniging of, tot op 'n datum twaalf maande na die datum van invoering van hierdie proklamasie, van 'n kooperatiewe liggaam; en 'n lid van die sentrale komitee wat nie meer lid is van sodanige vereniging of kooperatiewe liggaam nie, is, *ipso facto* ook nie meer lid van die sentrale komitee nie en sy setel word vakant.

(4) 'n Lid van die sentrale komitee kan deur 'n brief in sy eie handskrif aan die Sekretaris van sodanige komitee te rig sy bedanking instuur waarna sy setel vakant word.

Constitution of Societies.

2. (1) Any ten or more persons who are natives lawfully domiciled within an area for which it is proposed to establish a Native Co-operative Credit Society and who shall have collectively subscribed a capital of not less than twenty pounds may, after holding a meeting at which they shall have resolved to form themselves into a society, decided upon the area within which such society shall carry on operations and adopted rules not inconsistent with this Proclamation. apply to the Central Committee for the registration of such society.

(2) The application for registration shall be in the form prescribed in Schedule " B " to this Proclamation and shall include a list containing the full names, addresses and signatures of members of the proposed society together with two clear copies of the rules adopted at the meeting mentioned in sub-section (1) as the rules of such society and authenticated by the chairman and secretary of such meeting.

3. (1) The Central Committee, upon being satisfied that the requirements of the last preceding section have been complied with and that the rules are not inconsistent with the provisions of this Proclamation, may register the society or, at its discretion, refuse to register it.

(2) Upon the registration of any society the Central Committee shall—

(*a*) grant to the society a certificate of registration in the form prescribed in Schedule " B " to this Proclamation; and

(*b*) return one copy of the rules with the date of registration endorsed thereon to the society concerned, and file the other in its office for purposes of record.

4. (1) The rules of a society may be amended at any time. Two clear copies of such amendments authenticated by the chairman and secretary of the society shall be submitted to the Central Committee for registration and the Central Committee, if satisfied that such amendments have been adopted in accordance with the rules of the society and are not inconsistent with the provisions of this proclamation, shall register them and deal with the two copies as is provided in paragraph (*b*) of sub-section (2) of the last preceding section.

(2) Such amendments shall take effect as from the date of registration endorsed thereon.

5. (1) The Central Committee may cancel the registration of a society and withdraw the certificate of registration if it is satisfied—

(*a*) that such registration has been obtained by fraud or misrepresentation; or

(*b*) that the society is conducting its operations in a manner contrary to this Proclamation or its rules; or

(*c*) that the number of its members has been less than ten for a period exceeding three months; or

(*d*) that it has not commenced operations within twelve months of registration or has suspended operations for twelve months, provided that it has not, at the date on which such cancellation is decided upon, commenced or recommenced operations.

(2) Such society shall be notified by registered letter of the cancellation of its registration and the withdrawal of its certificate of registration and of the date from which such cancellation and withdrawal take effect.

6. New members may be admitted subject to the rules of the society.

Liability of Members.

7. All members of a society shall be jointly and severally liable for the payment of the debts and the discharge of the obligations of such society; provided that the liability of any person who has resigned his membership or has been expelled from the society and the liability of the estate of any person who has died shall cease—

(*a*) in respect of any of the society's debts and obligations incurred after he had ceased to be a member; and

(*b*) in all other respects as soon as the audited annual statements of account of the society shall disclose a credit balance in favour of the society.

Audit and Inspection.

8. (1) The books and accounts of the society may be inspected by any member of the Central Committee and shall be audited by an officer appointed by such committee and approved by the Minister to carry out the audit and a report of any inspection or audit shall be furnished to the chairman of the society and a copy thereof sent to the Central Committee.

(2) Such member of the Central Committee or officer appointed to carry out the audit shall have the right of access to the books and accounts of the society and to all vouchers in connection therewith and shall be entitled to require and demand from the chairman, from members of the committee of management and from the secretary such information and explanation as may be necessary for the proper performance of his duties.

(3) The chairman shall, at the close of the society's financial year, submit or cause to be submitted to the Central Committee audited statements of account for that year together with a report, signed by himself and the secretary, on the working of the society including a full list of the names of members of the society.

Konstitusie van Verenigings.

2. (1) Enige tien of meer persone wat Naturelle is en wat regmatiglik woonagtig is in 'n gebied waarin dit die voornemens is om 'n Koöperatiewe Naturelle-kredietvereniging te stig, en wat gesamentlik 'n kapitaal van minstens twintig pond bygedra het, kan, nadat hulle 'n vergadering gehou het waarop hulle besluit het om 'n vereniging te stig, die gebied vasgestel het waarin sodanige vereniging sy werksaamhede sal verrig, en reëls aangeneem het wat nie teenstrydig is met hierdie proklamasie nie, by die sentrale komitee aansoek doen om registrasie van sodanige vereniging.

(2) Die aansoek om registrasie moet in die vorm wees soos in Bylae " B " van hierdie proklamasie voorgeskryf en moet vergesel wees van 'n lys wat die volle name, adresse en handtekenings bevat van die lede van die voorgestelde vereniging tesame met twee duidelike afskrifte van die reëls wat op die vergadering in subartikel (1) vermeld, aangeneem is as die reëls van sodanige vereniging geteken deur die voorsitter en sekretaris van sodanige vergadering.

3. (1) Nadat die sentrale komitee daarvan oortuig is dat die vereistes van die laaste voorafgaande artikel nagekom is en dat die reëls nie teenstrydig is met die bepalings van hierdie proklamasie nie, kan hy die vereniging registreer of, volgens sy diskresie, weier om dit te registreer.

(2) By die registrasie van 'n vereniging moet die sentrale komitee—

(*a*) 'n registrasiesertifikaat aan die vereniging toeken in die vorm soos in Bylae „ B " van hierdie proklamasie voorgeskryf;

(*b*) één afskrif van die reëls aan die betrokke vereniging terugstuur met die datum van registrasie daarop geëndosseer, en die ander afskrif in sy kantoor vir rekorddoeleindes bêre.

4. (1) Die reëls van 'n vereniging kan altyd gewysig word. Twee duidelike afskrifte van sodanige wysigings, geteken deur die voorsitter en sekretaris van die vereniging moet aan die sentrale komitee vir registrasie voorgelê word en as die sentrale komitee daarvan oortuig is dat die wysigings ooreenkomstig die reëls van die vereniging aangeneem is en dat hulle nie met die bepalings van hierdie proklamasie in stryd is nie, moet genoemde komitee hulle registreer en met die twee afskrifte handel soos in paragraaf (*b*) van subartikel (2) van die laaste voorafgaande artikel bepaal.

(2) Sodanige wysigings tree in werking vanaf die datum van registrasie daarop geëndosseer.

5. (1) Die sentrale komitee kan die registrasie van 'n vereniging kanselleer en die registrasiesertifikaat herroep indien hy daarvan oortuig is—

(*a*) dat sodanige registrasie deur bedrog of verkeerde voorstelling verkry is; of

(*b*) dat die vereniging sy werksaamhede op 'n manier dryf wat in stryd is met hierdie proklamasie of sy reëls; of

(*c*) dat sy ledetal minder is as tien gedurende 'n tydperk van meer dan drie maande; of

(*d*) dat hy nie sy werksaamhede binne twaalf maande vanaf registrasie aanvaar het nie, of dat hy sy werksaamhede vir twaalf maande opgeskort het, mits hy nie, op die datum wanneer op sodanige kansellering besluit word, werksaamhede aanvaar of hervat het nie.

(2) Sodanige vereniging moet per geregistreerde brief in kennis gestel word van die kansellering van sy registrasie en die herroeping van sy registrasiesertifikaat en vanaf welke datum sodanige kansellering en herroeping in werking tree.

6. Nuwe lede kan, onderworpe aan die reëls van die vereniging, toegelaat word.

Aanspreeklikheid van Lede.

7. Elke lid van die vereniging is gesamentlik en afsonderlik aanspreeklik vir die vereffening van die skulde en vervulling van die verpligtings van sodanige vereniging; met dien verstande dat die aanspreeklikheid van 'n persoon wat bedank het as lid of wat uit die vereniging verban is en die aanspreeklikheid van die boedel van 'n persoon wat oorlede is, eindig—

(*a*) ten opsigte van die skulde en verpligtings van die vereniging wat gemaak is nadat sy lidmaatskap geëindig het; en

(*b*) ten opsigte van alle ander skulde en verpligtings van die vereniging, sodra die geouditeerde jaarlikse staat van die vereniging 'n batige saldo ten gunste van die vereniging openbaar.

Ouditering en Ondersoek.

8. (1) Die boeke en rekenings van die vereniging kan nagesien word deur 'n lid van die sentrale komitee en moet geouditeer word deur 'n beampte wat deur sodanige komitee benoem en deur die Minister goedgekeur is om die ouditering uit te voer en 'n verslag van enige ondersoek of ouditering moet aan die voorsitter van die vereniging verskaf en 'n afskrif daarvan moet aan die sentrale komitee gestuur word.

(2) Sodanige lid van die sentrale komitee of die beampte wat benoem is om die ouditering uit te voer, het die reg van insage in die boeke en rekeninge van die vereniging en in alle bewysstukke in verband daarmee en is geregtig om van die voorsitter, die komitee van beheer en die sekretaris sodanige informasie en verduideliking te eis as nodig mag wees vir die behoorlike vervulling van sy pligte.

(3) Aan die einde van die boekjaar van die vereniging moet die voorsitter aan die sentrale komitee 'n geouditeerde staat vir die jaar voorlê of sorgdra dat dit voorgelê word tesame met 'n verslag, deur homself en die sekretaris geteken, oor die werksaamhede van die vereniging insluitende 'n volledige lys van die name van lede van die vereniging.

Dissolution.

9. A society may be dissolved either—

(*a*) voluntarily on a resolution under section *ten*; or

(*b*) on an order of court under section *eleven*;

and shall be dissolved on cancellation of its certificate of registration under section *five*.

10. A society may be dissolved by resolution passed by not less than two-thirds of those present at a general meeting of its members after at least fourteen days' notice has been given to members that the dissolution of the society will be considered at such meeting; provided that—

(*a*) such majority shall not be less than one half of the total number of members of the society; and

(*b*) the liabilities of the society do not exceed its assets.

11. A society may be dissolved by order of a competent court having jurisdiction in the area in which such society's office is situate, upon the application of some interested person.

12. Dissolution shall be deemed to commence—

(*a*) at the time of passing the resolution authorizing dissolution if the dissolution is voluntary;

(*b*) at the time of the order of court placing the society in dissolution if the dissolution is under the provisions of section *eleven*;

(*c*) on the date fixed in terms of sub-section (2) of section *five* if the dissolution is upon the cancellation of the certificate of registration.

13. (1) The officer appointed under sub-section (1) of section *eight* or such other person as may be appointed by the Central Committee with the approval of the Minister shall be the liquidator of a society in dissolution.

(2) The liquidator shall have power to do all things which may be necessary to wind up the affairs of the society including the bringing or defending of any action or any other legal proceedings of a civil nature in the name and on behalf of the society in a competent court of law.

14. (1) Any balance remaining to the credit of the society at the time of dissolution, after all its liabilities have been discharged and the cost of dissolution has been defrayed, shall be deposited in a bank in the names of at least two trustees and such funds may either be applied to some useful public purpose within the area of operation of the society or in the event of a new society being granted a certificate of registration for the same area, be transferred to such new society.

(2) It shall be decided, in the event of the voluntary dissolution of the society, at the meeting resolving upon such dissolution, or, in the event of the dissolution in any other manner, at a meeting of members of the society called by the liquidator, in which bank such funds are to be deposited, who shall be the trustees and for what purpose the funds are to be used.

(3) In the event of a trusteeship becoming vacant before the trust has been discharged a new trustee shall be elected by the persons who were members of the society at the time of dissolution.

Division of Society.

15. Subject to the provisions of section *two, three, four, five* and *six* hereof, it shall be lawful for a society to resolve itself into two or more societies upon such terms as to the division of the assets and liabilities of the society as may be agreed upon by majority of vote at a special general meeting called, after at least fourteen days' notice to members, for the purpose of considering the proposal that the society resolve itself into such new societies.

General.

16. Upon the issue of a certificate of registration to a society it shall be a body corporate and shall, under the name assigned to it by such certificate, be capable of suing and being sued, of purchasing or otherwise acquiring, holding and alienating movable and immovable property and of doing or performing such acts and things as bodies corporate may by law do and perform, provided that the powers conferred upon it by this Proclamation and by its rules are not exceeded.

17. (1) No person or body of persons whether registered under the Currency and Banking Act, No. 31 of 1920, the Co-operative Societies Act, No. 28 of 1929, the Agricultural Credit Act, No. 40 of 1926, the Companies Act, No. 46 of 1926, or any amendments of these Acts, or not, shall from and after the date upon which this Proclamation takes effect, carry on business under the name of Native Co-operative Credit Society or any other name importing a similar meaning, or hold himself or themselves out to be in any way a body having the object and privileges of a Native Co-operative Credit Society unless such person or body of persons has been registered as provided in this Proclamation; provided that any such body in actual existence at the date of commencement hereof shall be exempt from the provisions of this section for a period of twelve months from such date of commencement.

Ontbinding.

9. 'n Vereniging kan ontbind word òf—

(*a*) vrywilliglik op 'n besluit ooreenkomstig artikel *tien*; òf

(*b*) op bevel van die hof ooreenkomstig artikel *elf*;

en moet, by kansellering van sy registrasiesertifikaat ooreenkomstig artikel *vyf*, ontbind word.

10. 'n Vereniging kan ontbind word op 'n besluit aangeneem deur minstens twee-derdes van die aanwesiges op 'n algemene vergadering van sy lede nadat ten minste veertien dae kennis gegee is aan lede dat die ontbinding van die vereniging op sodanige vergadering in oorweging geneem sal word; met dien verstande dat—

(*a*) sodanige meerderheid nie minder as een helfte van die totale aantal lede van die vereniging mag wees nie; en

(*b*) op die tydstip die laste van die vereniging sy bate nie mag oortref nie.

11. 'n Vereniging kan, op aanvraag van 'n belanghebbende persoon, op bevel van 'n bevoegde hof met regsbevoegdheid in die gebied waarin die kantoor van sodanige vereniging geleë is, ontbind word.

12. Dit word beskou dat ontbinding ontstaan—

(*a*) sodra die besluit wat ontbinding magtig, aangeneem is, indien ontbinding vrywilliglik geskied;

(*b*) sodra die bevel van die hof wat die vereniging ontbind, gegee is, indien die ontbinding kragtens die bepalings van artikel *elf* geskied;

(*c*) op die vasgestelde datum ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *vyf*, indien ontbinding op kansellering van die registrasiesertifikaat geskied.

13. (1) Die amptenaar wat kragtens subartikel (1) van artikel *agt* aangestel is of sodanige ander persoon as deur die sentrale komitee, met die goedkeuring van die Minister benoem mag word, is die likwidateur van die vereniging wat in 'n staat van ontbinding verkeer.

(2) Die likwidateur het bevoegdheid om alles te doen wat mag nodig wees om die sake van die vereniging te likwideer, insluitende die instelling of verdediging van 'n aksie of enige ander siviele regsgeding in 'n bevoegde hof in die naam en ten behoewe van die vereniging.

14. (1) Die batige saldo van die vereniging wat tydens sy ontbinding oorbly nadat al sy skulde vereffen en die koste van ontbinding betaal is, moet in 'n bank gedeponeer word in die name van ten minste twee trustees en sodanige fondse kan òf aan 'n nuttige openbare doel binne die gebied waarin die vereniging werksaam was, bestee word, òf dit kan, ingeval daar aan 'n nuwe vereniging 'n registrasiesertifikaat vir dieselfde gebied toegeken word, aan sodanige nuwe vereniging oorgedra word.

(2) In die geval van 'n vrywillige ontbinding van die vereniging moet dit bepaal word op die vergadering warop tot sodanige ontbinding besluit word of, in die geval van ontbinding op enige ander manier, op 'n vergadering van lede van die vereniging belê deur die likwidateur, op welke bank sodanige fondse gedeponeer moet word, wie die trustees moet wees en vir welke doeleinde die fondse bestee moet word.

(3) Ingeval 'n trusteeskap vakant word voordat die trust vervul is, moet 'n nuwe trustee gekies word deur die persone wat lede was van die vereniging tydens sy ontbinding.

Verdeling van Vereniging.

15. Onderworpe aan die bepalings van artikels *twee, drie, vier, vyf* en *ses* hiervan, is dit geoorloof om 'n vereniging in twee of meer verenigings te verdeel op sodanige voorwaardes wat betref die verdeling van die bate en laste van die vereniging as deur meerderheid van stemme ooreengekom word op 'n spesiale algemene vergadering wat, na minstens veertien dae kennisgewing aan lede, vir oorweging van die voorstel dat die vereniging in sodanige nuwe verenigings verdeel word, belê is.

Algemeen.

16. Na uitreiking van 'n registrasiesertifikaat aan 'n vereniging is hy 'n liggaam met regspersoonlikheid en is hy bevoeg om, in die naam wat aan hom in sodanige sertifikaat toegeken is, eisend of verwerend op te tree, roerende en onroerende eiendom te koop of andersins te verkry, te hou en te vervreem en om sodanige sake en dinge te doen of te verrig as liggame met regspersoonlikheid volgens Wet mag doen en verrig, mits die bevoegdheid hom by hierdie proklamasie en die reëls dienooreenkomstig verleen nie oorskry word nie.

17. (1) Geen persoon of vereniging van persone, hetsy geregistreer ooreenkomstig die „ Betaalmiddelen en Bankwet, No. 31 van 1920 ", die „Koöperatieve Verenigingen Wet, No. 28 van 1922 ", die Landbou Krediet Wet, No. 40 van 1926, die Maatskappy-Wet, No. 46 van 1926, of enige wysigings van hierdie Wette, of nie, mag, vanaf die datum waarop hierdie proklamasie in werking tree, besigheid dryf in die naam van Koöperatiewe Naturelle-kredietvereniging of enige ander naam wat 'n soortgelyke betekenis behels nie, of voorgee dat hy of hulle in enige opsig 'n liggaam is wat die doel en voorregte van 'n Koöperatiewe Naturelle-kredietvereniging het nie, tensy sodanige persoon of liggaam ooreenkomstig die bepalings van hierdie proklamasie geregistreer is; met dien verstande dat enige sodanige liggaam wat by die datum van inwerkingtreding hiervan werklik bestaan, vir 'n tydperk van twaalf maande vanaf sodanige datum van inwerkingtreding vrygestel is van die bepalings van hierdie artikel.

(2) In any legal proceedings under this Proclamation where it is necessary to determine whether any person or body of persons carrying on business under the name of Native Co-operative Credit Society or any other name importing a similar meaning, or holding himself or themselves out to be in any way a body having the object and privileges of a Native Co-operative Credit Society, has or has not been registered as provided in this Proclamation, such person or body of persons shall be deemed not to have been so registered unless the contrary is proved.

(3) A certificate under the hand of the chairman and of the secretary of the Central Committee that a society has been registered under this Proclamation shall be *prima facie* evidence of the fact of such registration.

(4) Any person contravening the provisions of sub-section (1) hereof, either individually or as a member of any body of persons and any manager, secretary or other officer carrying on or assisting in carrying on, for or on behalf of any person or body of persons, a business in contravention of the said sub-section, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding ten pounds or, in default of payment, to imprisonment, with or without hard labour, for a period not exceeding two months.

18. Notwithstanding anything contained in any law in force in the Transkeian Territories, no instrument or document issued by any society registered under this Proclamation and no bill or promissory note drawn by a member in favour of such society, or document of security or suretyship given solely in relation to any payment due by a member to the funds of such society, shall be liable to stamp duty.

19. Every society registered under this Proclamation shall cause to be painted or affixed and shall keep painted or affixed its name and a statement that it is so registered on the outside door of its office or of the place in which its business is carried on; and the said name and statement shall be printed or impressed upon all its notices, advertisements or other official publications and on all bills of exchange, promissory notes, orders for money or goods, waybills, invoices, receipts, letters and any other document issued by the society in the performance of its business.

20. In this Proclamation, and the annexures thereto, unless inconsistent with the context

"co-operative body" means a body of persons in actual existence at the date of commencement of this Proclamation having the objects of a Native Co-operative Credit Society;

"Minister" means the Minister of Native Affairs or, in his absence, any other Minister for the time being acting for him;

"native" includes any person who is a member of a Bantu tribe domiciled in the Transkeian Territories; provided that any person residing in a Native Location in the Transkeian Territories under the same conditions as a native shall be regarded as a native for the purposes of this Proclamation;

"Native Co-operative Credit Society" or "Society" means a society registered under this Proclamation;

"Transkeian Territories" includes the following territories:—

(1) The Transkei, including Gcalekaland;

(2) Tembuland, including Emigrant Tembuland and Bomvanaland;

(3) Port St. Johns;

(4) Pondoland, including East and West Pondoland;

(5) East Griqualand.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Lydenburg this Twenty-first day of September One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. GROBLER.

SCHEDULE "A".

BY-LAWS APPLICABLE TO NATIVE CO-OPERATIVE CREDIT SOCIETIES.

Meetings of Delegates of Societies.

1. As soon as practicable after the promulgation of this Proclamation a meeting of delegates of co-operative bodies shall be held at Umtata for the following purposes:—

(*a*) To elect members of the central committee;

(*b*) to fix the amount to be contributed by each society to meet expenditure necessary for the carrying out of the provisions of this Proclamation in regard to the registration and inspection of societies, and to determine the manner of payment of such contributions;

(*c*) to fix the fee (if any) for the registration of a society;

(2) In 'n regsgeding kragtens hierdie proklamasie waar dit nodig is om te beslis of 'n persoon of vereniging van persone wat besigheid dryf in die naam van Koöperatiewe Naturelle-kredietvereniging of enige ander naam wat 'n soortgelyke betekenis behels, of wat voorgee dat hy of hulle in enige opsig 'n liggaam is wat die doel en voorregte het van 'n Koöperatiewe Naturelle-kredietvereniging, ooreenkomstig die bepalings van hierdie proklamasie geregistreer is of nie, moet sodanige persoon of liggaam beskou word as nie aldus geregistreer nie tensy die teenoorgestelde bewys word.

(3) 'n Sertifikaat, geteken deur die voorsitter en die sekretaris van die sentrale komitee, dat 'n vereniging ooreenkomstig hierdie proklamasie geregistreer is, is *prima facie* getuienis van die feit van sodanige registrasie.

(4) Iedereen wat die bepalings van subartikel (1) hiervan oortree, hetsy persoonlik of as 'n lid van 'n liggaam, en enige bestuurder, sekretaris of ander amptenaar wat in stryd met genoemde subartikel namens of ten behoewe van 'n persoon of liggaam besigheid dryf of in die dryf daarvan behulpsaam is, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tien pond of by wanbetaling, met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, vir 'n tydperk van hoogstens twee maande.

18. Ondanks die bepalings in enige wet van krag in die Transkeigebiede is geen stuk of dokument, uitgereik deur 'n vereniging wat kragtens hierdie proklamasie geregistreer is, en geen wissel of bewys ten gunste van sodanige vereniging gemaak, of dokument van sekuriteit of borgtog wat gegee is enkel in verband met 'n betaling verskuldig deur 'n lid aan die fondse van sodanige vereniging, onderhewig aan seëlreg nie.

19. Elke vereniging ooreenkomstig hierdie proklamasie geregistreer, moet sy naam en 'n verklaring dat hy aldus geregistreer is op die buitedeur van sy kantoor of die plek waar hy sy besigheid dryf, laat skilder of opplak en dit geskilder of opgeplak hou; en genoemde naam en verklaring moet op al sy kennisgewings, advertensies of ander amptelike publikasies en op alle wissels, bewyse, bestellings vir geld of goedere, vragbriewe, fakture, kwitansies, briewe en enige ander dokument wat deur die vereniging in die uitoefening van sy besigheid uitgereik word, gedruk of gestempel word.

20. In hierdie proklamasie en die byvoegsels daarvan, tensy in stryd met die samehang—

beteken „ koöperatiewe liggaam " 'n liggaam van persone wat werklik op die datum van inwerkingstreding van hierdie proklamasie bestaan en wat die doeleindes van 'n Koöperatiewe Naturelle-kredietvereniging voor oë het;

beteken „ Minister " die Minister van Naturellesake of in sy afwesigheid enige ander Minister wat namens hom optree;

sluit „ naturel " 'n persoon in wat 'n lid is van 'n Bantoestam wat in die Transkeigebiede woonagtig is; met dien verstande dat 'n persoon wat in 'n Naturellelokasie in die Transkeigebiede onder dieselfde toestande as 'n naturel woon vir die doeleindes van hierdie proklamasie beskou moet word as 'n naturel.

beteken „ Koöperatiewe Naturelle-kredietvereniging " of „ Vereniging " 'n vereniging wat ooreenkomstig hierdie proklamasie geregistreer is;

sluit „ Transkeigebiede " die volgende gebiede in:—

(1) Die Transkei, insluitende Gcalekaland;

(2) Temboeland, insluitende Emigrant-Temboeland en Bomvanaland;

(3) Port St. Johns;

(4) Pondoland, insluitende Oos- en Wes-Pondoland;

(5) Oos-Grikwaland.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Lydenburg, op hede die Een-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. GROBLER.

BYLAE „ A ".

VERORDENINGE VAN TOEPASSING OP KOÖPERATIEWE NATURELLE-KREDIETVERENIGINGS.

Vergaderings van Afgevaardigdes van Verenigings.

1. So gou moontlik na afkondiging van hierdie proklamasie moet 'n vergadering van afgevaardigdes van koöperatiewe liggame te Umtata vir die volgende doeleindes gehou word:—

(*a*) om lede van die sentrale komitee te kies;

(*b*) om die bedrag vas te stel wat deur elke vereniging bygedra moet word om die nodige uitgawe vir die volvoering van die bepalings van hierdie proklamasie in verband met die registrasie en inspeksie van verenigings te dek, en om die wyse van betaling van sodanige bydraes neer te lê;

(*c*) om die fooie (indien enige) vir die registrasie van 'n vereniging vas te stel;

(*d*) to fix the allowances to be paid to members of the Central Committee for their travelling and attendance at meetings and any other business in connection with the general conduct, supervision, and inspection of societies;

(*e*) to determine the manner in which subsequent elections of members of the Central Committee shall be conducted.

2. (1) Meetings of delegates of societies may be called by the Central Committee at such places and on such dates as it may fix for the purpose of transacting any business which may require the attention of such meeting: Provided that the period between the meeting of delegates of co-operative bodies and the initial meeting of delegates of societies shall not exceed three years nor shall the period between any two meetings of delegates of societies exceed three years.

(2) The Central Committee shall call a meeting of delegates of societies whenever requested thereto in writing under the hands of their chairmen by at least one-half the number of societies registered at the time.

3. Meetings of delegates of societies shall have power to determine any matter and fix any contributions or fees which might have been determined or fixed by the meeting of delegates of co-operative bodies and may rescind, vary or add to decisions adopted by such meeting or by earlier meetings of delegates of societies.

4. (1) At the meetings referred to in by-laws *one* and *two* each co-operative body or society may be represented by one delegate, who shall be a member of a co-operative body or society elected at a general meeting of members of the body or society to be represented.

(2) The delegate elected shall be furnished with a certificate under the hand of the chairman of the co-operative body or society, which he is to represent, that he has been so elected.

Central Committee.

5. Vacancies occurring on the Central Committee during its term of office shall be filled by persons elected by co-operative bodies or societies in the manner decided upon under paragraph (*e*) of by-law *one*. Such member shall retire on the date on which the member in whose place he was elected would have retired.

6. Retiring members shall be eligible for re-election if otherwise qualified.

7. The Central Committee shall at its first meeting appoint one of its members as chairman.

8. The Central Committee shall have power to appoint a general secretary and, subject to the approval of the Minister, inspecting officers, who shall not be members of the committee, to suspend or dismiss any officers appointed by it, and to define their duties.

9. (1) The Central Committee shall meet at least twice a year at such times and places as its chairman may determine, provided that he shall fix the time and place for a meeting to take place within one month after he shall have been requested to do so by the other members.

(2) The general secretary shall give members notice of not less than twenty-one days of any meeting.

10. The funds of the Central Committee, to be called the central fund, shall be derived from contributions by societies, registration fees, and any grants or donations received by it.

11. All moneys received by the Central Committee shall be deposited in such bank as it may determine and may be withdrawn therefrom only upon the signatures of the chairman and of the general secretary.

12. The general secretary shall give receipts (duly stamped) for all amounts received and shall keep proper account of receipts and disbursements. Disbursements shall be supported by duly stamped receipts.

13. The central fund shall be under the control of the central committee and shall be used only for defraying expenses classed under the following heads, incurred by the Central Committee in carrying out the duties imposed upon it by this Proclamation:—

(*a*) Payments to the general secretary by way of salary or honorarium;

(*b*) payments to inspecting officers;

(*c*) costs of meetings of the Central Committee;

(*d*) travelling allowances of members;

(*e*) costs of meetings of delegates of societies, other than payments to delegates;

(*f*) printing and stationery charges;

(*g*) postage, bank, and other petty charges.

14. The financial year of the Central Committee shall begin on a date to be permanently fixed by the Central Committee.

15. At the close of each financial year the general secretary shall submit to the chairman of each society an audited statement of account of income and expenditure classified under the various heads specified in by-laws *ten* and *thirteen*.

16. The general secretary shall keep minutes of all meetings and records of all registrations of societies and of the withdrawal of certificates of registration.

(*d*) om die toelaes vas te stel wat aan lede van die sentrale komitee betaal moet word vir hulle reisonkoste en bywoning van vergaderings en enige ander besigheid in verband met die algemene beheer, inspeksie van, en toesig oor verenigings;

(*e*) om die wyse vas te stel waarop volgende verkiesings van lede van die sentrale komitee gehou moet word.

2. (1) Vergaderings van afgevaardigdes van verenigings kan deur die sentrale komitee belê word op sodanige plekke en sodanige datums as hy mag vasstel met die doel om enige besigheid te verrig wat die aandag van sodanige vergadering mag vereis; met dien verstande dat die tydperk wat verloop tussen die vergadering van afgevaardigdes van koöperatiewe liggame en die eerste vergadering van afgevaardigdes van verenigings nie meer as drie jaar mag wees nie, en ook mag die tydperk wat verloop tussen enige twee vergaderings van afgevaardigdes van verenigings nie meer as drie jaar wees nie.

(2) Op skriftelik versoek, geteken deur die voorsitters, van minstens een helfte van die aantal verenigings wat dan geregistreer is, moet die sentrale komitee 'n vergadering van afgevaardigdes van verenigings belê.

3. Vergaderings van afgevaardigdes van verenigings het die bevoegdheid om oor enige saak te beslis en enige bydrae of fooie vas te stel waaroor beslis of wat vasgestel sou kon word deur die vergadering van afgevaardigdes van koöperatiewe liggame en kan besluite wat op sodanige vergadering of op vorige vergaderings van afgevaardigdes van verenigings geneem is, herroep, verander of uitbrei.

4. (1) Op die vergaderings waarna in verordeninge *een* en *twee* verwys word, kan elke koöperatiewe liggaam of vereniging verteenwoordig word deur een afgevaardigde wat 'n lid moet wees van 'n koöperatiewe liggaam of vereniging, gekies op 'n algemene vergadering van lede van die liggaam of vereniging wat verteenwoordig moet word.

(2) Die gekose afgevaardigde moet voorsien word van 'n sertifikaat, geteken deur die voorsitter van die koöperatiewe liggaam of vereniging wat hy verteenwoordig, dat hy aldus gekies is.

Sentrale Komitee.

5. Vakatures wat op die sentrale komitee gedurende sy ampstermyn ontstaan, moet opgevul word deur persone wat deur koöperatiewe liggame of vereniginge gekies is op die wyse soos ooreenkomstig paragraaf (*e*) van verordening *een* besluit is. Sodanige lid tree af op die datum waarop die lid in wie se plek hy gekies is sou afgetree het.

6. Aftredende lede is, indien andersins bekwaam, herkiesbaar.

7. Die sentrale komitee moet op sy eerste vergadering een van sy lede tot voorsitter benoem.

8. Die sentrale komitee het bevoegdheid om 'n algemene sekretaris en, onderworpe aan die goedkeuring van die Minister, ondersoek-beamptes, wat nie lede van die komitee sal wees nie, te benoem, om amptenare deur hom aangestel te skors of te ontslaan, en hulle pligte te bepaal.

9. (1) Die sentrale komitee moet minstens twee maal per jaar op sodanige datums en plekke as die voorsitter mag neerlê, byeenkom, met dien verstande dat hy die datum en plek van die vergadering só moet vasstel dat dit binne 'n maand plaasvind nadat hy deur die ander lede daartoe versoek is.

(2) Die algemene sekretaris moet lede minstens een-en-twintig dae kennis gee van enige vergadering.

10. Die fondse van die sentrale komitee, wat die sentrale fonds genoem sal word, bestaan uit bydrae van verenigings, registrasiegelde en enige toekennings of geskenke deur die komitee ontvang.

11. Alle gelde deur die sentrale komitee ontvang, moet in sodanige bank as hy mag bepaal gedeponeer word en kan alleen op die handtekeninge van die voorsitter en die algemene sekretaris getrek word.

12. Die algemene sekretaris moet kwitansies (behoorlik gefrankeer) uitreik vir alle bedrae ontvang en moet behoorlik rekening hou van ontvangste en uitbetalings. Uitbetalings moet gestaaf word deur behoorlik gefrankeerde kwitansies.

13. Die sentrale fonds is onder beheer van die sentrale komitee en moet alleen bestee word tot bestryding van uitgawes, onder die volgende hoofde geklasifiseer, aangegaan deur die sentrale komitee in die uitvoering van die pligte wat hom deur hierdie proklamasie opgelê is:—

(*a*) Betalings aan die algemene sekretaris vir salaris of honorarium;

(*b*) betalings aan ondersoek-beamptes;

(*c*) koste van vergaderings van die sentrale komitee;

(*d*) reistoelaes van lede;

(*e*) koste van vergaderings van afgevaardigdes van verenigings, behalwe betalings aan afgevaardigdes;

(*f*) koste van drukwerk en skryfbehoeftes;

(*g*) posgeld, bank en ander geringe onkoste.

14. Die boekjaar van die sentrale komitee begin op 'n datum wat permanent deur die sentrale komitee vasgestel moet word.

15. Aan die einde van elke boekjaar moet die algemene sekretaris aan die voorsitter van elke vereniging 'n geouditeerde staat van inkomste en uitgawes, geklasifiseer onder die verskillende hoofde soos in verordeninge *tien* en *dertien* gespesifiseer voorlê.

16. Die algemene sekretaris moet notule hou van alle vergaderings en aantekeninge maak van alle registrasies van verenigings en van die herroeping van registrasiesertifikate.

Object of Society.

17. The object of the society shall be to promote thrift and co-operation amongst its members; to make loans to its members for expenditure on projects which, together with the labour and management of the individual borrowers, afford a reasonable prospect of profit; and to create local capital and a security based on the collective responsibility of honest and thrifty persons.

General Meetings.

18. A general meeting of the members of the society (herein after called the annual general meeting) shall be held as soon as practicable after the receipt of the certificate of registration of the society and thereafter annually within sixty days after the date fixed by the society's rules as the date of commencement of its financial year.

19. Special general meetings of the members of the society may, if necessary, be held in the interval between annual general meetings.

20. One-half the members of the society shall form a quorum at any general meeting.

Management of Society.

21. The chairman of the society shall be elected at the annual general meeting and shall hold office until the next succeeding annual general meeting. A retiring chairman shall be eligible for re-election.

22. The society shall be managed by a committee of management, which shall consist of members of the society, of which the chairman of the society shall, *ex officio*, be chairman.

23. Vacant seats on the committee of management shall be filled by the election of members at annual general meetings.

24. (1) Members of the committee of management shall be classed into two groups each consisting as nearly as possible of one-half the members, which groups shall retire in rotation, one retiring each year.

(2) It shall be determined by lot which members shall belong to the group retiring after the first year.

(3) Retiring members shall be eligible for re-election.

25. Meetings of the committee of management shall be held at least once a month and one-half of the members shall form a quorum.

26. (1) The offices of secretary and treasurer of the society shall be filled by the committee of management either by appointments from amongst its members or by the appointment of some other person or persons.

(2) The person or persons so appointed, if not a member or members of the committee of management, may be paid from the funds of the society.

27. The committee of management shall appoint from among its members a sub-committee of inspection and may appoint such other sub-committees as may be deemed desirable for the execution of any special duties and it may for good and sufficient cause withdraw the appointment of any member to a sub-committee and appoint another member in his place subject to the confirmation of its action by the next general meeting.

28. The sub-committee of inspection shall inspect the books and inquire into all the transactions of the society at least once a quarter and shall submit a report thereon. The secretary and treasurer and all members shall furnish such information and produce for inspection such books and records as the sub-committee may require.

29. The services of all members of the committee of management shall be gratuitous.

Funds.

30. The funds of the society shall consist of—

(*a*) capital funds, including deposits received by the society; and

(*b*) revenue funds, including the reserve fund and entrance fees (if any).

31. No deposits shall be received from non-members.

32. The society shall have no authority to raise loans.

Loans to Members.

33. (1) Loans of money may be made to any member of the society for use for productive purposes in agriculture, stock breeding, trade, industry or business or to enable such member to proceed to a centre where he is able to obtain remunerative employment; provided that if the rules of the society provide that loans shall only be made for one or more particular productive purposes, loans may only be made for those purposes.

(2) No loan shall be made to any person who is not a member nor shall any loan be made to a member for a non-productive purpose.

34. Applications for loans shall be in writing and shall state the names of the proposed sureties and the purpose for which the loan is required.

Interest.

35. Interest shall be charged on all loans made by the society and shall be paid on all deposits with the society.

36. The interest charged on loans shall not exceed twelve and one-half per cent. per annum.

Oogmerk van Vereniging.

17. Die oogmerk van die vereniging is om spaarsaamheid en koöperasie onder sy lede te bevorder; om lenings aan sy lede te maak vir uitgawes aan ondernemings wat, tesame met die arbeid en beheer van die afsonderlike leners, 'n billike vooruitsig op wins sal verskaf; en om plaaslike kapitaal en 'n sekerheid gebaseer op die gesamentlike aanspreeklikheid van eerlike en spaarsame persone in die lewe te roep.

Algemene Vergaderings.

18. 'n Algemene vergadering van lede van die vereniging (hierna genoem die jaarlikse algemene vergadering) moet so gou moontlik na ontvangs van die registrasiesertifikaat van die vereniging gehou word, en daarna jaarliks binne sestig dae na die datum deur die reëls van die vereniging vasgestel as die datum van aanvang van sy boekjaar.

19. Spesiale algemene vergaderings van lede van die vereniging kan, indien nodig, in die tydperk tussen jaarlikse algemene vergaderings gehou word.

20. Een helfte van die lede van die vereniging vorm 'n kworum by enige algemene vergadering.

Beheer van Vereniging.

21. Die voorsitter van die vereniging moet op die jaarlikse algemene vergadering gekies word en beklee die amp tot die volgende jaarlikse algemene vergadering. 'n Aftredende voorsitter is herkiesbaar.

22. Die vereniging word bestuur deur 'n komitee van beheer wat moet bestaan uit lede van die vereniging, waarvan die voorsitter van die vereniging, *ex officio*, voorsitter moet wees.

23. Vakatures op die komitee van beheer moet gevul word deur die verkiesing van lede op jaarlikse algemene vergaderings.

24. (1) Lede van die komitee van beheer moet in twee groepe geklassifiseer word, elkeen bestaande uit naastenby een helfte van die lede, die groepe moet om die beurt aftree, elke jaar moet een aftree.

(2) Dit moet deur loting beslis word welke lede tot die groep behoor wat na die eerste jaar moet aftree.

(3) Aftredende lede is herkiesbaar.

25. Vergaderings van die komitee van beheer moet minstens eenmaal per maand gehou word en een-helfte van die lede maak 'n kworum uit.

26. (1) Die betrekkings van sekretaris en tesourier van die vereniging moet deur die komitee van beheer gevul word òf deur benoeming van een van sy lede òf deur aanstelling van 'n ander persoon of persone.

(2) Die persoon of persone aldus aangestel, indien nie 'n lid of lede van die komitee van beheer nie, kan uit die fondse van die vereniging betaal word.

27. Die komitee van beheer moet van sy lede aanstel as 'n subkomitee van ondersoek en kan sodanige ander subkomitees aanstel wat wenslik mag wees vir die uitvoering van enige spesiale pligte en kan om goeie en voldoende rede die aanstelling van enige lid van 'n subkomitee herroep en 'n ander lid in sy plek aanstel, onderworpe aan bekragtiging van sy handelwyse op die volgende algemene vergadering.

28. Die subkomitee van ondersoek moet ten minste eenmaal in die kwartaal die boeke nagaan en navraag doen na al die onderhandelinge van die vereniging en verslag daarvan gee. Die sekretaris en tesourier en al die lede moet sodanige informasie verskaf en sodanige boeke en stukke vertoon as die subkomitee mag eis.

29. Die dienste van alle lede van die komitee van beheer is kosteloos.

Fondse.

30. Die fondse van die vereniging bestaan uit—

(*a*) kapitaalfondse, insluitende doposito's deur die vereniging ontvang; en

(*b*) inkomstefondse, insluitende die reserwefonds en intekeningsgelde (indien enige).

31. Geen deposito's mag van nie-lede ontvang word nie.

32. Die vereniging besit geen bevoegdheid om lenings aan te gaan nie.

Lenings aan Lede.

33. (1) Lenings van geld kan aan 'n lid van die vereniging toegestaan word vir gebruik vir produktieve doeleindes in landbou, veeteelt, handel, nywerheid of besigheid of om sodanige lid in staat te stel om na 'n sentrum te gaan waar hy winsgewende werk kan verkry; met dien verstande dat, indien die reëls van die vereniging bepaal dat lenings alleen vir een of meer besondere produktiewe doeleindes gemaak mag word, lenings slegs vir daardie doeleindes gemaak kan word.

(2) Geen lening mag toegestaan word aan 'n persoon wat nie 'n lid is nie en 'n lening mag nie aan 'n lid toegestaan word vir doeleindes behalwe produktiewe doeleindes nie.

34. Aansoeke om lenings moet skriftelik gemaak word en moet die name van die voorgestelde borge en die doel waarvoor die lening benodig is, vermeld.

Rente.

35. Alle lenings deur die vereniging toegestaan dra rente en op alle deposito's by die vereniging moet rente betaal word.

36. Die rentekoers op lenings moet nie twaalf-en-'n half persent per jaar oorskry nie.

Termination of Membership.

37. The membership of any person shall cease at his—

(*a*) death;

(*b*) resignation;

(*c*) removal from the area in respect of which the society is registered;

(*d*) expulsion.

38. A member may be expelled by a majority of not less than two-thirds of those present at a general meeting.

39. The chairman shall cause the central committee to be advised immediately the number of members of the society is reduced to less than ten.

40. No person who is a member of one society may become a member of another society.

Reserve Fund.

41. Funds of the society shall not be divided amongst its members by way of profit, bonus or dividend, but a portion of the profits for any year may be placed to the credit of a reserve fund from which unforeseen expenses or losses of the society may be met.

Rules.

42. Persons intending to form themselves into a society may adopt all or any of the model set of rules set out in Schedule "C" to this Proclamation as the rules of the proposed society.

SCHEDULE "B".

FORMS.

FORM 1.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF A NATIVE CO-OPERATIVE SOCIETY UNDER THE PROVISIONS OF PROCLAMATION No. ..... OF 1934.

The General Secretary,
Central Committee of Native
Co-operative Credit Societies,
.....

We, the undersigned, having at a meeting held at..... .....on the.....day of.....19..... resolved to establish a Native Co-operative Credit Society in terms of Proclamation No..... of 1934 under the name of .....Native Co-operative Credit Society, hereby apply for registration of the proposed society.

By our respective signatures hereto we acknowledge our membership of the proposed society immediately upon its registration, we accept the rules embodied in the annexure hereto marked "A", as the rules of the society, and we affirm that we are fully acquainted with the provisions of the rules and of Proclamation No. ..... of 1934 including the by-laws annexed thereto.

	Full Name.	*Residence.*	*Signature.*
1.	.....	.....	.....
2.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
4.	.....	.....	.....
5.	.....	.....	.....
6.	.....	.....	.....
7.	.....	.....	.....
8.	.....	.....	.....
9.	.....	.....	.....
10.	.....	.....	.....

(If more than 10 members, continue here or on separate sheet annexed hereto.)

We do solemnly declare that the above-named persons appended their signatures in our presence, that they are native residents lawfully domiciled within the area of operation of the proposed society, that the sum of.....pounds has been duly subscribed and that the above-mentioned Proclamation, by-laws and rules have been read out to them.

.....
Chairman.

Place.....
Date .....

Declared before me at.....this.....day of .....

.....
Commissioner of Oaths.

Beëindiging van Lidmaatskap.

37. Die lidmaatskap van 'n persoon eindig—

(*a*) by sy dood;

(*b*) as hy bedank;

(*c*) as hy die streek ten opsigte waarvan die vereniging geregistreer is, verlaat;

(*d*) as hy verban word.

38. 'n Lid kan verban word deur 'n meerderheid van minstens twee-derdes van die aanwesiges op 'n algemene vergadering.

39. Die voorsitter moet sorgdra dat die sentrale komitee in kennis gestel word sodra die aantal lede van die vereniging tot minder as tien verminder.

40. Niemand wat van een vereniging lid is kan 'n lid van 'n ander vereniging word nie.

Reserwefonds.

41. Fondse van die vereniging mag nie onder die lede by wyse van wins, bonus of diwidend verdeel word nie, maar 'n gedeelte van die winste van enige jaar kan op krediet geplaas word van 'n reserwefonds waaruit onvoorsiene onkoste of verliese van die vereniging gedek kan word.

Reëls.

42. Persone wat van voorneme is om 'n vereniging te stig, kan die model stel reëls soos in Bylae "C" van hierdie proklamasie uiteengesit in geheel of gedeeltelik aanneem as die reëls van die voorgestelde vereniging.

BYLAE „B".

VORMS.

Vorm 1.

AANSOEK OM DIE REGISTRASIE VAN 'N KOÖPERATIEWE VERENIGING VAN NATURELLE OOREENKOMSTIG DIE BEPALINGS VAN PROKLAMASIE No. 000 VAN 1934.

Die Algemene Sekretaris,
Sentrale Komitee van Koöperatiewe
Naturelle-kredietverenigings,
.....

Op besluit van 'n vergadering gehou te..... op die.....dag van.....19..... om 'n Koöperatiewe Naturelle-kredietvereniging ooreenkomstig Proklamasie No. ..... van 1934 op te rig onder die naam van..... Koöperatiewe Naturelle-kredietvereniging, doen ons, die ondergetekendes, hierby aansoek om registrasie van die voorgestelde vereniging.

Deur ons eie handtekenings hierop erken ons ons lidmaatskap van die voorgestelde vereniging sodra hy geregistreer is, ons neem die reëls omvat in die aanhangsel hieryan, gemerk "A", aan as die reëls van die vereniging, en ons bevestig dat ons ten volle bekend is met die bepalings van die reëls van Proklamasie No. ..... van 1934, insluitende die verordeninge daarby aangeheg.

	Volle Naam.	*Woonplek.*	*Handtekening.*
1.	.....	.....	.....
2.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
4.	.....	.....	.....
5.	.....	.....	.....
6.	.....	.....	.....
7.	.....	.....	.....
8.	.....	.....	.....
9.	.....	.....	.....
10.	.....	.....	.....

(Indien daar meer as 10 lede is moet die ander name ook hier aangebring word of op 'n aparte vel wat hierby aangeheg moet word.)

Ons verklaar plegtiglik dat die bogenoemde persone hulle handtekenings in ons teenwoordigheid hierop geplaas het, dat hulle Naturelle-inwoners is wat wettiglik binne die werkgebied van die voorgestelde vereniging woonagtig is, dat die bedrag van ..... pond behoorlik bygedra is en dat bogenoemde proklamasie, verordeninge en reëls aan hulle voorgelees is.

.....
Voorsitter.

Plek.....
Datum.....

Verklaar voor my te.....hierdie..... dag van.....

.....
Kommissaris van Ede.

FORM 2.

CERTIFICATE OF REGISTRATION OF A NATIVE CO-OPERATIVE CREDIT SOCIETY IN TERMS OF SECTION *THREE* OF PROCLAMATION No. ..... OF 1934.

This is to certify that the.....Native Co-operative Credit Society has been duly registered in terms of Proclamation No. ..... of 1934 as a Native Co-operative Credit Society operating within the area defined below, and that a set of its rules has been filed of record in this office.

(Area of operation).....

.....

.....

Dated at .....this.....day of..... 19.....

.....
Chairman of the Central Committee.

.....
General Secretary.

SCHEDULE " C ".

MODEL SET OF RULES.

1. The name of the society shall be " The..... Native Co-operative Credit Society ".

2. The area of operation of the society shall be.....

.....

3. The society shall be managed by a committee of management consisting of.....members.

4. (1) Casual vacancies occurring on the committee of management during the interval between annual general meetings shall be filled by the committee of management.

(2) A member appointed to fill a casual vacancy on the committee of management shall hold office only until the next annual general meeting even though the person in whose place he was appointed would have held office until the next annual general meeting but one. The member then elected shall retire when the group, to which the original member belonged retires.

5. Any member of the committee of management may be dismissed before the expiration of his term of office by resolution adopted by a majority of those present at a general meeting of members of the society. Such general meeting may elect another member in place of the one dismissed.

6. Questions arising at any committee meeting shall be determined by a majority of votes.

7. The committee of management shall submit a report accounting for all its transactions during the completed year to each annual general meeting and shall further, when called upon to do so by not less than one-half of the members of the society, submit a report to such members in respect of the period commencing from the date on which the last report ended to the date on which the committee of management is called upon to submit such report.

8. The committee of management may suspend or dismiss any employee of the society.

9. Application for membership shall be made on the prescribed form to the committee of management which may accept or refuse to accept the applicant as a member, subject to the approval of the next general meeting.

10. Membership of the society shall be restricted to persons resident in.....(describe area of operation).

11. All members shall pay an entrance fee of.....

12. With the consent of the committee of management an approved applicant for membership may pay the entrance fee by instalments, but such applicant shall not be entitled to receive any loan from the society until the entrance fee has been paid in full.

13. The committee of management, if satisfied that an applicant is so poor as to be unable to pay the entrance fee, may exempt him from payment thereof.

14. Deposits of amounts of not less than one shilling may be made by members at such times as may be fixed by the committee of management.

15. (1) Interest on all deposits for undefined periods shall be at the rate of.....per cent. per annum.

(2) On amounts of not less than five pounds placed on fixed deposit for any defined period of—

(*a*) under two years but not less than one year interest shall be paid at the rate of.....per cent. per annum;

(*b*) two years and over interest shall be paid at the rate of.....per cent. per annum.

16. A depositor of an amount not on fixed deposit shall give.....(state period) notice of any withdrawal; provided that no such depositor may make such withdrawal within three months of the date on which the amount was deposited.

17. Withdrawals of deposits shall be permitted only if there are sufficient funds in the bank to permit of repayment of the deposit being made.

Vorm 2.

REGISTRASIESERTIFIKAAT VAN 'N KOÖPERATIEWE NATURELLE-KREDIETVERENIGING OOREENKOMSTIG ARTIKEL *DRIE* VAN PROKLAMASIE No. ..... VAN 1934.

Hierby word gesertifiseer dat die..... Koöperatiewe Naturelle-kredietvereniging behoorlik ooreenkomstig Proklamasie No. ..... van 1934 geregistreer is as 'n Koöperatiewe Naturelle-kredietvereniging werksaam binne die gebied hieronder uiteengesit, en dat 'n stel van sy reëls in hierdie kantoor vir rekorddoeleindes geliasseer is.

(Gebied van werksaamhede).....

.....

Gedateer te..... hierdie..... dag van.....19...

.....
Voorsitter van Sentrale Komitee.

.....
Algemene Sekretaris.

BYLAE „ C ".

MODEL STEL REELS.

1. Die naam van die vereniging is „ Die..... Koöperatiewe Naturelle-kredietvereniging ".

2. Die gebied van werksaamhede van die vereniging is .....

3. Die vereniging word bestuur deur 'n Komitee van beheer bestaande uit ..... lede.

4. (1) Toevallige vakatures op die komitee van beheer wat gedurende die tydperk tussen jaarlikse algemene vergaderings ontstaan, moet deur die komitee van beheer opgevul word.

(2) 'n Lid wat aangestel word om 'n toevallige vakature op die komitee van beheer te vul, dien net tot die eersvolgende jaarlikse algemene vergadering, al sou die persoon in wie se plek hy aangestel is tot die daaropvolgende jaarlikse algemene vergadering gedien het. Die lid wat dan gekies word, moet aftree wanneer die groep, waaraan die oorspronklike lid behoort het, aftree.

5. 'n Lid van die komitee van beheer kan, voordat sy dienstyd verstryk, deur middel van 'n besluit, aangeneem deur die meerderheid van die aanwesiges op 'n algemene vergadering van lede van die vereniging, ontslaan word. Sodanige algemene vergadering kan 'n ander lid kies in die plek van die een wat ontslaan is.

6. Vraagstukke wat op 'n komiteevergadering voorkom, moet deur 'n meerderheid van stemme beslis word.

7. Die komitee van beheer moet by elke jaarlikse algemene vergadering 'n verslag indien waarin rekenskap gegee word van al sy handelinge gedurende die afgelope jaar en moet verder, wanneer daarom versoek deur minstens een helfte van die lede van die vereniging, 'n verslag aan sodanige lede voorlê ten opsigte van die tydperk beginnende vanaf die datum waarop die vorige verslag geëindig het tot op die datum waarop die komitee van beheer versoek word om sodanige verslag voor te lê.

8. Die komitee van beheer kan 'n beampte van die vereniging skors of ontslaan.

9. Aansoek om lidmaatskap moet op die voorgeskrewe vorm by die komitee van beheer gedoen word wat, onderworpe aan die goedkeuring van die eersvolgende algemene vergadering, die applikant as 'n lid kan aanneem of weier om aan te neem.

10. Lidmaatskap van die vereniging is beperk tot persone woonagtig in ..... (omskryf die gebied van werksaamhede).

11. Alle lede moet intreegeld van ..... betaal.

12. Met toestemming van die komitee van beheer kan 'n goedgekeurde applikant vir lidmaatskap die intreegeld in paaiemente betaal, maar sodanige applikant is nie geregtig om 'n lening van die vereniging te verkry alvorens die intreegeld ten volle betaal is nie.

13. Die komitee van beheer kan, indien oortuig daarvan dat 'n applikant so behoeftig is dat hy nie in staat is om die intreegeld te betaal nie, hom van betaling daarvan vrystel.

14. Deposito's ten bedrae van minstens een sjieling kan deur lede op sodanige tye as deur die komitee van beheer vasgestel mag word, gemaak word.

15. (1) Alle deposito's vir onbepaalde periodes dra rente teen ..... persent per jaar.

(2) Op bedrae van minstens vyf pond op vaste deposito vir 'n bepaalde tydperk van—

(*a*) onder twee jaar maar nie minder as een jaar nie, is rente betaalbaar teen ..... persent per jaar;

(*b*) twee jaar of langer is rente betaalbaar teen ..... persent per jaar.

16. 'n Belêer van 'n bedrag, nie op vaste deposito nie, moet ..... (vermeld periode) kennis gee van enige onttrekking met dien verstande dat geen sodanige belêer sodanige onttrekking binne drie maande vanaf die datum waarop die bedrag gedeponeer was, mag maak nie.

17. Onttrekking van deposito's word toegelaat alleen wanneer daar genoegsame fondse in die bank is wat dit moontlik maak dat terugbetaling van die deposito kan geskied.

18. Loans may be made to members subject to the provisions of Proclamation No.....of 1934 on such terms and for such periods as may be decided upon by the committee of management.

19. The committee of management may refuse applications for loans.

20. Interest at the rate of.....per cent. per annum shall be charged on all loans.

21. The committee of management may, instead of paying out cash to a borrower, pay accounts duly certified by the borrower as to their correctness in respect of the supply of articles for the purchase of which the loan is required.

22. Loans shall only be made by the society for the following purposes:—

(*a*) In the case of farming, the purchase of implements of agriculture, seed, manure, stud stock, stock for use exclusively in farming operations, poultry, eggs for setting, trees, the hire of labour, implements or animals, or the fencing of arable allotments;
(*b*) in the case of trades, the purchase of implements, tools and materials to carry out such trades;
(*c*) in the case of business, the erection of business premises, the furnishing of such premises and the purchase of stock-in-trade.

23. (1) Repayments of loans shall be made punctually on the dates on which they fall due.
(2) Renewals of loans shall not be granted save in exceptional cases where the committee of management is satisfied after inquiry, that the member is unable to make payment owing to circumstances beyond his control.

24. In the event of any member failing to repay any loan or instalment of a loan or to pay any interest on the due date, action shall be taken immediately for the recovery of the amount due.

25. The committee of management shall open a banking account in the name of the society, into which shall be deposited all money on hand in excess of one pound.

26. Withdrawals from the bank shall be on the signatures of the chairman and the treasurer.

27. Borrowers shall give promissory notes in respect of all loans made to them, which shall be secured by two persons approved by the committee of management signing such promissory notes as co-principal debtors.

28. A member shall give three months' notice of his intention to resign but such notice may not be accepted by the committee of management until such member has extinguished all his obligations to the society.

29. A member who—

(*a*) fails to pay any amount owing by him on the due date;
(*b*) uses funds loaned to him by the society for any purpose other than that for which they were advanced;
(*c*) infringes in any way the rules of the society;
(*d*) becomes insolvent; or
(*e*) is convicted of theft, fraud or any crime of a like nature;

may be expelled by resolution adopted by two-thirds of those present at a general meeting.

30. No amendment of these rules of the society shall be valid unless at least ten days and not exceeding two months' notice has been given by the secretary to all members whose addresses are known that such amendments will be submitted to a general meeting and the amendment is adopted by not less than two-thirds of the members present at such general meeting.

31. The committee of management may require the treasurer to furnish security in such form and amount as it may determine.

32. The secretary shall keep minutes of the proceedings at all meetings.

33. At every general meeting, committee meeting or sub-committee meeting the minutes of the previous general meeting, committee meeting or sub-committee meeting, as the case may be, shall be read and, subject to any necessary alteration, confirmed.

34. The treasurer shall submit to the annual general meeting a full report on the finances of the society and a financial statement in respect of the last completed financial year and shall further submit such report and a financial statement in respect of any period for which no financial statement has previously been submitted, whenever required thereto by the chairman, by the committee of management or by one-half of the members of the society.

35. At every annual general meeting, after the treasurer's report has been presented and confirmed, a portion of any profit or gain shown therein shall be allocated to a fund from which contingencies, including contributions to the central fund, may be met and the balance of such profit or gain shall be allocated to the reserve fund of the society.

36. In the event of the treasurer's report and financial statement submitted to the annual general meeting reflecting a loss on the operations of the society for the financial year, such loss shall either be made good by the members or be charged to any existing contingency account.

18. Lenings kan, onderworpe aan die bepalings van Proklamasie No. ..... van 1934, aan lede toegestaan word op sodanige voorwaardes en vir sodanige periodes as deur die komitee van beheer mag beslis word.
19. Die komitee van beheer kan aansoeke om lenings weier.
20. Rente teen ..... persent per jaar is op alle lenings betaalbaar.
21. Die komitee van beheer kan, in plaas van kontant aan 'n lener te betaal, rekenings, behoorlik deur die lener gesertifiseer dat hulle juis is ten opsigte van die verskaffing van artikels vir die aankoop waarvan die lening benodig is, betaal.
22. Lenings moet alleen vir die volgende doeleindes deur die vereniging toegestaan word:—

(*a*) In die geval van boerdery, vir die aankoop van landbougereedskap, saad, mis, stoetvee, vee uitsluitlik vir gebruik van boerderywerksaamhede, pluimvee, eiers om te laat broei, bome, die huur van arbeid, gereedskap of diere, of die omheining van ploegbare persele;
(*b*) in die geval van ambagte, vir die aankoop van gereedskap, werktuie en materiaal om sodanige ambagte te volg;
(*c*) in die geval van besigheid, vir die oprig van besigheidsgeboue, die meubelering van sodanige geboue en die aankoop van handelsvoorraad.

23. (1) Terugbetalings van lenings moet stiptelik op die datums waarop hulle betaalbaar is, gemaak word.
(2) Vernuwing van lenings moet nie toegestaan word nie behalwe in buitengewone gevalle waar die komitee van beheer, na ondersoek, daarvan oortuig is dat die lid weens onvermydelike omstandighede, nie in staat is om te betaal nie.
24. Ingeval 'n lid versuim om 'n lening of 'n paaiement op 'n lening terug te betaal of om die rente op die bepaalde datum te betaal, moet stappe onmiddellik geneem word om die verskuldigde bedrag in te vorder.
25. Die komitee van beheer moet 'n bankrekening in die naam van die vereniging open waarin alle geld, meer as een pond, op hande gedeponeer moet word.
26. Onttrekkings uit die bank geskied op die handtekenings van die voorsitter en tesourier.
27. Leners moet ten opsigte van alle lenings deur hulle gemaak, bewyse gee gewaarborg deur twee persone wat deur die komitee van beheer goedgekeur is en sodanige bewyse as medehoofskuldenaars moet teken.
28. 'n Lid moet drie maande kennis gee van sy voornemens om te bedank maar sodanige kennisgewing kan nie deur die komitee van beheer aangeneem word alvorens sodanige lid sy verpligtings teenoor die vereniging gedelg het nie.
29. 'n Lid wat—

(*a*) versuim om 'n bedrag deur hom verskuldig op die bepaalde datum te betaal;
(*b*) fondse deur die vereniging aan hom gelee vir ander doeleindes as die waarvoor dit aan hom voorgeskiet is, gebruik;
(*c*) in enige opsig die reëls van die vereniging oortree;
(*d*) insolvent raak; of
(*e*) skuldig bevind word aan diefstal, bedrog of 'n misdaad van 'n soortgelyke aard;

kan op besluit aangeneem deur twee-derdes van die aanwesiges op 'n algemene vergadering, verban word.

30. Geen wysiging van hierdie reëls van die vereniging sal geldig wees nie, tensy minstens tien dae en nie meer as twee maande kennis gegee is deur die sekretaris aan alle lede wie se adresse bekend is dat sodanige wysigings aan 'n algemene vergadering voorgelê sal word, en tensy die wysiging deur nie minder as twee-derdes van die lede teenwoordig op sodanige algemene vergadering aangeneem is.
31. Die komitee van beheer kan die tesourier versoek om sekuriteit te stel in sodanige vorm en bedrag as hy mag bepaal.
32. Die sekretaris moet notule hou van die verrigtings op alle vergaderings.
33. Op elke algemene vergadering, komiteevergadering of subkomiteevergadering moet die notule van die vorige algemene vergadering, komiteevergadering of subkomiteevergadering, na die geval mag wees, gelees en, onderworpe aan enige nodige veranderings, goedgekeur word.
34. Die tesourier moet aan die jaarlikse algemene vergadering 'n volledige verslag van die finansies van die vereniging en 'n finansiële staat ten opsigte van die afgelope boekjaar voorlê, en moet vervolgens, wanneer hy ookal daarom versoek word deur die voorsitter, die komitee van beheer of deur een helfte van die lede van die vereniging, sodanige verslag en 'n finansiële staat indien ten opsigte van enige tydperk waarvoor geen finansiële staat vantevore voorgelê is nie.
35. Op elke jaarlikse algemene vergadering, nadat die verslag van die tesourier ingedien en bekragtig is, moet 'n gedeelte van enige profyt of wins daarin aangetoon tot 'n fonds toegeken word waaruit onvoorsiene uitgawes, insluitende bydraes tot die sentrale fonds, gedek kan word, en die balans van sodanige profyt of wins moet aan die reserwefonds van die vereniging toegeken word.
36. Ingeval die verslag en finansiële staat van die tesourier wat aan die algemene vergadering voorgelê is 'n verlies op die werksaamhede van die vereniging vir die boekjaar aantoon, moet sodanige verlies òf deur die lede goedgemaak word òf teen enige bestaande toevallige rekening opgeteken word.

37. All communications shall be addressed to the secretary.
38. The secretary shall advise the general secretary of the names and addresses of the chairman and of the secretary of the society.
39. The financial year of the society shall end on.....

ANNEXURE.

Registered No.....

APPLICATION FOR MEMBERSHIP OF THE.....
.....NATIVE CO-OPERATIVE CREDIT SOCIETY.

Place.....
Date.....

I, the undersigned (full name).....
hereby apply for admittance to the above-mentioned society as a member. In the event of my application being accepted, I agree to pay the entrance fee when called upon to do so and to be bound by the rules of the society, together with any amendments thereof or additions thereto which may from time to time be lawfully adopted.

Signature or mark.....
Occupation.....
Name of Location.....
Postal Address.....

Witnesses:
(1).....
(2).....

Approved by the committee of management at its meeting held on the.....19.....

.....
Secretary.

✱ No. 192, 1934.]

URBAN AREA OF ALICE, CAPE PROVINCE.—CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *nineteen* of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, Amendment Act, 1930, I do hereby proclaim, declare and make known that from and after the first day of November, 1934, no native, male or female, not being exempted under paragraph (*b*) of sub-section (4) of the said section, shall between the hours of 9 p.m. and 5 a.m. be in any public place within the area controlled by the Municipality of Alice, Cape Province, unless such native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorized by such employer to issue such permit to such native or by some person authorized by the Municipality of Alice, Cape Province, to issue such permits or by the officer in charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Lydenburg this Twenty-first day of September One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

P. GROBLER.

✱ No. 193, 1934.]

Whereas it is provided by sub-section (1) of section *ten* of the Sundays River Irrigation District Adjustments Act, No. 39 of 1934, that His Excellency the Governor-General may by Proclamation in the *Gazette*—

(*a*) divide the Sundays River Irrigation District into sub-districts not exceeding six in number;
(*b*) declare that the Sundays River Irrigation Board shall consist of a number of members not exceeding eighteen, three members being allotted to each sub-district; and
(*c*) direct that upon a day fixed by such Proclamation an election of all the members of the Sundays River Irrigation Board be held in accordance with the regulations made under the Irrigation Act for the election of members of irrigation boards.

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by the said sub-section (1) of section *ten* of the said Act, I do hereby declare, proclaim, and make known that—

(i) the Sundays River Irrigation District, in the Division of Uitenhage, Cape Province, shall be and is hereby divided into five sub-districts, the boundaries whereof shall be as described in the annexure to this Proclamation;
(ii) the Sundays River Irrigation Board shall consist of fifteen members, three members being allotted to each such sub-district.

37. Alle korrespondensie moet aan die sekretaris gerig word.
38. Die sekretaris moet die algemene sekretaris in kennis stel van die name en adresse van die voorsitter en sekretaris van die vereniging.
39. Die boekjaar van die vereniging eindig op.....

BYVOEGSEL.

Geregistreerde No.....

AANSOEK OM LIDMAATSKAP VAN DIE.....
.....KOÖPERATIEWE NATURELLE-KREDIETVERENIGING.

Plek.....
Datum.....

Ek, die ondergetekende (volle naam).....,
doen hierby aansoek om as lid van die bogenoemde vereniging toegelaat te word. Ingeval my aansoek aangeneem word, onderneem ek om wanneer ek daarom gevra word, die intreegeld te betaal, en om my aan die reëls van die vereniging tesame met enige wysigings daarvan of toevoegings daartoe wat van tyd tot tyd wettiglik aangeneem mag word, te onderwerp.

Handtekening of merk.....
Beroep.....
Naam van Lokasie.....
Posadres.....

Getuie:
(1).....
(2).....

Goedgekeur deur die komitee van beheer op sy vergadering gehou op die.....19.....

.....
Sekretaris.

✱ No. 192, 1934.]

STADSGEBIED ALICE, KAAPPROVINSIE.—AANDKLOK.

Ingevolge die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *negentien* van die „ Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923 ", Wysigingswet, 1930, proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat, vanaf die eerste dag van November 1934, geen naturel, hetsy mans- of vrouspersoon, wat kragtens paragraaf (*b*) van subartikel (4) van genoemde artikel nie vrygestel is nie, tussen die ure 9 n.m. en 5 v.m. op 'n publieke plek binne die gebied, onder beheer van die Munisipaliteit van Alice, Kaapprovinsie, mag wees nie, tensy so 'n naturel in besit is van 'n permit onderteken deur sy werkgewer of deur iemand wat deur die werkgewer gemagtig is om aan so 'n naturel 'n permit uit te reik, of deur iemand wat deur die Munisipaliteit van Alice gemagtig is om sodanige permitte uit te reik, of deur die verantwoordelike beampte van 'n polisiekantoor in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Lydenburg, op hede die Een-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

P. GROBLER.

✱ No. 193, 1934.]

Nademaal dit bepaal word by subartikel (1) van artikel *tien* van die Besproeiingsdistrik Sondagsrivier Reëlingswet, No. 39 van 1934, dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal by proklamasie in die *Staatskoerant*—

(*a*) die Besproeiingsdistrik Sondagsrivier in hoogstens ses onder-distrikte kan verdeel;
(*b*) kan vasstel dat die Besproeiingsraad Sondagsrivier uit 'n getal van hoogstens agtien lede bestaan, drie lede vir elke onder-distrik;
(*c*) kan bepaal dat op 'n by daardie proklamasie vasgestelde dag 'n verkiesing gehou word, op die manier wat die regulasies kragtens die Besproeiingswet vir die verkiesing van besproeiingsraadslede voorskryf, van al die lede van die Besproeiingsraad Sondagsrivier;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde subartikel (1) van artikel *tien* van genoemde Wet, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat—

(i) die Besproeiingsdistrik Sondagsrivier in die Afdeling Uitenhage, Kaapprovinsie, hierby in vyf onder-distrikte verdeel word, waarvan die grense bepaal word soos in die bylae van hierdie Proklamasie omskryf word;
(ii) die Besproeiingsraad Sondagsrivier uit 'n getal van vyftien lede, synde drie lede vir elke sodanige onder-distrik, bestaan.

I do hereby further direct that, in accordance with Part IV of the Regulations made under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, a Public Court for the election of fifteen members of the Sundays River Irrigation Board shall be held by the Magistrate of Uitenhage at 10 a.m. on Wednesday, the 14th day of November, 1934, in the office of the Sundays River Irrigation Board, Selborne.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this Twenty-ninth day of September One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

SCHEDULE.

DESCRIPTION OF BOUNDARIES OF SUB-DISTRICTS OF THE SUNDAYS RIVER IRRIGATION DISTRICT.—DIVISION OF UITENHAGE, CAPE PROVINCE.

Sub-district No. 1.

From the north-eastern beacon of Deep Drift (U.Q. 16-18) common to this farm, Schiet Hoogte (J.Q. 1-3) and Modder Fontein (Som.Q. 6-47) along the boundaries of the following farms so as to include them within this sub-district, viz.: the said Deep Drift, Kruis Rivier (U.Q. 7-70), Break Neck (U.Q. 18-17), portion of Break Neck (transferred to P. W. F. Weyer, 3/7/1895), the said Break Neck, Sundays River Poort (U.Q. 11-2) to the easternmost beacon of the last-named farm; thence in a straight line in a south-easterly direction to the north-western beacon of Block No. 174 (Trf. No. 8014 of 1922); thence along the northern boundary of the said Block No. 174 so as to include it to its north-eastern beacon; thence in a south-easterly direction in a straight line to the south-western beacon of Kirkwood Commonage (Trf. No. 445/1929); thence in a southerly direction in a straight line to the north-western beacon of Kirkwood Township (Plan K. 46); thence along the boundaries of the said Kirkwood Township so as to exclude it to its south-western beacon common to this property and Lot D (Trf. No. 10168 of 1918); thence along the boundaries of the following properties so as to include them within this sub-district, viz.: the said Lot D, across Mimosa Street, Lot No. 34 (Trf. No. 951 of 1900), Lot No. 33 (Trf. No. 8404 of 1899), Lot No. 32 (Trf. No. 6919 of 1896); across Malmaison Road, Lot No. 22 (Trf. No. 6138 of 1894) to the point where the prolongation of the south-eastern boundary of the last-named property meets the middle of the Sundays River; thence down the middle of the said river to the point where it is intersected by the western boundary of the original farm Governments Belooning (U.Fr. 1-51); thence in a southerly direction along the western boundary of the said Governments Belooning to its westernmost beacon common to this farm and the remainder of the Strathsomers Estate (Amended Title U.Q. 22-2); thence in a straight line in a westerly direction to the beacon on the eastern boundary of Potgieters Rest (Trf. No. 5600/1910) situate between the north-eastern and westernmost beacons of the last-named property; thence in a straight line in a north-westerly direction to the north-western beacon of the said property common to this property, the said A. T. Strathsomers Estate and the remainder of Voetpads Kloof (U.Q. 18-21); thence along the boundaries of the following properties so as to include them within this sub-district, viz.: the said A. T. Strathsomers Estate, Courans Drift (U.Q. 4-50), Osberg (U.Q. 21-21), Pietersens Kraal (U.Q. 13-14), Riet Poort (U.Q. 13-15), Deep Drift (U.Q. 16-18), Drooge Kloof (Jan.Q. 1-11), Schiet Hoogte (Jan.Q. 1-3), Remainder of Dwaas (U.Q. 4-98), Lot No. 3 of Dwaas (Trf. No. 3850/1915), Lot No. 2B of Dwaas (Trf. No. 3849/1915), Lot No. 1 of Dwaas (Trf. No. 3848/1915), Annies Grave (transferred to A. H. J. Scholts, 6/6/1856), Lot No. 5 Lake Mentz (Trf. No. 9462/1920), Lot No. 4 Lake Mentz (Trf. No. 9462/1920), Lot No. 3 Lake Mentz (Trf. No. 9462/1920), the said Lot No. 4 Lake Mentz, Lot No. 2 Lake Mentz (Trf. No. 9462/1920), Remainder of Riet Rivier (U.Q. 4C-96), Lot No. 2A Dwaas (Trf. No. 3847 of 1915), Lot No. 1 Lake Mentz (Trf. No. 9462/1920), Lot No. 6 Lake Mentz (Trf. No. 4785/1921), Lot No. 4 Zand Kraal (Trf. No. 3852/1915), Lot No. 7 Lake Mentz (Trf. No. 4785/1921), the said Lot No. 4 Zand Kraal, Lot No. 8 Lake Mentz (Trf. No. 4785/1921) to the point where an imaginary line on the left bank of the Sundays River drawn parallel with the said river at a distance of 100 Cape feet from its middle, would intersect the southern boundary of the last-named farm; thence generally in a southerly direction along the said imaginary line to the point where it would intersect the northern boundary of Schiet Hoogte (Jan.Q. 1-3); thence in an easterly direction along the said northern boundary of Schiet Hoogte to the point where the said imaginary line would again intersect the said northern

En verder bepaal ek hierby dat, ooreenkomstig Deel IV van die Regulasies uitgevaardig ingevolge die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, 'n openbare hofsitting deur die Magistraat van Uitenhage, om 10-uur v.m., op Woensdag, die veertiende dag van November 1934, ten kantore van die Besproeiingsraad van Sondagsrivier, te Selborne, gehou moet word, ten einde vyftien lede vir die besproeiingsraad van Sondagsrivier te kies.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negen-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op last van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-Rade.

D. REITZ.

SKEDULE.

OMSKRYWING VAN GRENSE VAN ONDER-DISTRIKTE VAN DIE BESPROEIINGSDISTRIK SONDAGSRIVIER, AFDELING UITENHAGE, KAAPPROVINSIE.

Onder-distrik No. 1.

Vanaf die noordoostelike baken van Deep Drift (U.Q. 16-18), synde gemeenskaplike baken van hierdie plaas, Schiet Hoogte (Jan.Q. 1-3) en Modder Fontein (Som.Q. 6-47) langs die grense van die volgende plase om hulle in hierdie onder-distrik in te sluit, nl.: genoemde Deep Drift, Kruis Rivier (U.Q. 7-70), Break Neck (U.Q. 18-17), Gedeelte van Break Neck (Getransporteer aan P. W. F. Weyer 3/7/1895), genoemde Break Neck, Sundays River Poort (U.Q. 11-2) tot by die mees oostelike baken van laasgenoemde plaas; vandaar in 'n reguit lyn in 'n suidoostelike rigting tot by die noordwestelike baken van Blok No. 174 (Trp. No. 8014 van 1922); vandaar langs die noordelike grens van genoemde Blok No. 174 om dit in te sluit tot by die noordoostelike baken daarvan; vandaar in 'n suidoostelike rigting in 'n reguit lyn tot by die suidwestelike baken van Kirkwood Dorpsgronde (Trp. No. 445 van 1929); vandaar in 'n suidelike rigting in 'n reguit lyn tot by die noordwestelike baken van Kirkwood Dorp (Plan K.46); vandaar langs die grense van genoemde Kirkwood Dorp om dit uit te sluit tot by die suidwestelike baken daarvan gemeen aan hierdie eiendom en Perseel D (Trp. No. 10168 van 1918); vandaar langs die grense van die volgende eiendomme om hulle in hierdie onder-distrik in te sluit, nl.: genoemde Perseel D, oor Mimosastraat, Perseel No. 34 (Trp. No. 951 van 1900), Perseel No. 33 (Trp. No. 8404 van 1899), Perseel No. 32 (Trp. No. 6919 van 1896), oor Malmaison-weg, Perseel No. 22 (Trp. No. 6138 van 1894) tot by die punt waar die verlenging van die suidoostelike grens van laasgenoemde eiendom die middel van die Sondagsrivier bereik; vandaar in die middel van genoemde rivier af tot by die punt waar dit gekruis word deur die westelike grens van die oorspronklike plaas Governments Belooning (U.Fr. 1-51); vandaar in 'n suidelike rigting langs die westelike grens van genoemde Governments Belooning tot by die mees westelike baken daarvan gemeen aan hierdie plaas en die Restant van Strathsomers Estate (Geamendeerde Titel U.Q. 22-2); vandaar in 'n reguit lyn in 'n westelike rigting tot by die baken op die oostelike grens van Potgieters Rest (Trp. No. 5600/1910) geleë tussen die noordoostelike en mees westelike baken van laasgenoemde eiendom; vandaar in 'n noordwestelike rigting in 'n reguit lyn tot by die noordwestelike baken van genoemde eiendom, gemeen aan hierdie eiendom, genoemde Strathsomers Estate en die Restant van Voetpads Kloof (U.Q. 18-21); vandaar langs die grense van die volgende eiendomme om hulle in hierdie onder-distrik in te sluit, nl.: genoemde Geamendeerde Titel Strathsomers Estate, Courans Drift (U.Q. 4-50), Osberg (U.Q. 21-21), Pietersens Kraal (U.Q. 13-14), Riet Poort (U.Q. 13-15), Deep Drift (U.Q. 16-18), Drooge Kloof (Jan.Q. 1-11), Schiet Hoogte (Jan.Q. 1-3), Restant van Dwaas (U.Q. 4-98), Perseel No. 3 van Dwaas (Trp. No. 3850/1915), Perseel No. 2B van Dwaas (Trp. No. 3849/1915), Perseel No. 1 van Dwaas (Trp. No. 3848/1915), Annies Grave (Getransporteer aan A. H. J. Scholts 6/6/1856), Perseel No. 5 Lake Mentz (Trp. No. 9462/1920), Perseel No. 4 Lake Mentz (Trp. No. 9462/1920), Perseel No. 3 Lake Mentz (Trp. No. 9462/1920), genoemde Perseel No. 4 Lake Mentz, Perseel No. 2 Lake Mentz (Trp. No. 9462/1920), Restant van Riet Rivier (U.Q. 4c-96), Perseel No. 2A Dwaas (Trp. No. 3847 van 1915), Perseel No. 1 Lake Mentz (Trp. No. 9462/1920), Perseel No. 6 Lake Mentz (Trp. No. 4785/1921), Perseel No. 4 Zand Kraal (Trp. No. 3852/1915), Perseel No. 7 Lake Mentz (Trp. No. 4785/1921), genoemde Perseel No. 4 Zandkraal, Perseel No. 8 Lake Mentz (Trp. No. 4785/1921) tot by die punt waar 'n denkbeeldige lyn op die linker oewer van die Sondagsrivier, 100 Kaapse voet van en parallel met die middel daarvan, die suidelike grens van laasgenoemde plaas kruis; vandaar oor die algemeen in 'n suidelike rigting langs genoemde denkbeeldige lyn tot by die punt waar dit die noordelike grens van Schiet Hoogte (Jan.Q. 1-3) sou kruis; vandaar in 'n oostelike rigting langs genoemde noordelike grens van Schiet Hoogte tot by die punt waar genoemde denkbeeldige lyn weer die noordelike grens

boundary of Schiet Hoogte; thence in an easterly and southerly direction along the said imaginary line to the point where it intersects the eastern boundary of the said Schiet Hoogte; thence along the said eastern boundary of Schiet Hoogte to the beacon first named.

Sub-district No. 2.

From the south-western beacon of Kirkwood Commonage (Trf. No. 445/1929) along the boundary of the said commonage so as to exclude it from this sub-district, to the north-western beacon of Block No. 176 (Trf. No. 5028/1922) common to this property and the said Kirkwood Commonage; thence along the western boundary of the said Block No. 176 to its southernmost beacon; thence in a straight line to the westernmost beacon of Lot Uye B (Trf. No. 8415/1930); thence along the south-western boundary of the last-named lot to its south-eastern beacon; thence in an easterly direction in a straight line to the north-western beacon of Lot A Block No. 103 (Trf. No. 5147/1923); thence along the northern boundary of the said Lot A to its north-eastern beacon; thence in a straight line in a south-easterly direction to the easternmost beacon of Lot C Block No. 104 (Trf. No. 1486/1925); thence in a straight line in a south-easterly direction to the beacon of C.S.R.S. Canals (Trf. No. 6815/1922) common to this property, Remainder of Strathsomers Estate (Amended Title) (U.Q. 22-2) and Remainder of Landdrost Veeplaats (Uit.Fr. 10-20); thence along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this sub-district, viz.: the said Remainder of Landdrost Veeplaats, Lot No. 10 (Trf. No. 1693 of 1914), De Rust (Trf. No. 6602 of 1912), Bosch Kraal (Trf. No. 7371 of 1913) to the southernmost beacon of the last-named property common to this property and Remainder of Paaltjes Kraal (Uit.Q. 9-1); thence in a straight line in a north-westerly direction to the westernmost beacon of Governments Belooning (U.F. 1-51); thence in a general northerly direction along the western boundary of the last-named farm so as to include it to the point where it is intersected by the middle of the Sundays River; thence up the middle of the said Sundays River to the point where the prolongation of the south-eastern boundary of Lot No. 22 (Trf. No. 6138 of 1894) intersects the middle of the last-named river; thence along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this sub-district: the said Lot No. 22, across Malmaison Road, Lot No. 32 (Trf. No. 6919 of 1896), Lot No. 33 (Trf. No. 8404 of 1899), Lot No. 34 (Trf. No. 951 of 1900) across Mimosa Street to the south-eastern beacon of Lot D (Trf. No. 16168 of 1912) common to this property and Kirkwood Township (Plan K. 46); thence along the boundary of the said Kirkwood Township so as to include it within this sub-district to its north-western beacon; thence in a straight line in a general northerly direction to the beacon first-named.

Sub-district No. 3.

From the beacon of C.S.R.S. Canals (Trf. No. 6815/1922) common to this property, Remainder of Landdrost Veeplaats (U.F. 10-20) and Remainder of Strathsomers Estate (Amended Title U.Q. 22-2) in an easterly direction in a straight line to the westernmost beacon of Section No. 2 (Trf. No. 18382/1903) common to this property, Enon Mission Station (U.Q. 11-1) and Remainder of Landdrost Veeplaats (U.F. 10-20); thence along the boundaries of the following properties so as to include them within this sub-district, viz.: the said Section No. 2, Remainder of Tregaron (U.Q. 14-2) including the untransferred deduction Lupus Den (A. 3623/1925), Preeskloof (Trf. No. 2857/1931) to the point where the northern boundary of the last-named farm is intersected by the prolongation of the south-eastern boundary of Tembani; thence in a straight line to the easternmost beacon of the said Tembani; thence along the boundaries of the following properties so as to include them within this sub-district, viz.: the said Tembani, Lot C.S.R.S. No. 1 (Trf. No. 5851 of 1919), Birchmore (Trf. No. 1713 of 1909) to the point where the south-eastern boundary of the last-named farm meets the middle of the Sundays River; thence down the middle of the last-named river to the point where it intersects the southern boundary of Block C (Trf. No. 6424 of 1907) common to this property and Nooitgedacht (Uit.Q. 15-27); thence along the boundary of the last-named farm so as to exclude it to its north-western beacon common to this farm and Long Hill (Trf. No. 4890 of 1931); thence in a straight line to the south-eastern beacon of Summerville (Amended Title U.Q. 21-22) common to this farm and The Wedge (Trf. No. 944 of 1912); thence along the boundaries of the following properties so as to include them within this sub-district, viz.: the said amended title Summerville, Geelhouteboom (U.Q. 4-111), Remainder of Paaltjes Kraal (Uit.Q. 9-1), Bosch Kraal (Trf. No. 7371 of 1913), De Rust (Trf. No. 6602 of 1912), Lot No. 10 (Trf. No. 1693 of 1914), Remainder of Landdrost Veeplaats (Uit.Fr. 10-20) to the beacon first-named.

Sub-district No. 4.

From the point where the prolongation of the north-western boundary of Lot No. 1 (Trf. No. 7848 of 1902) meets the northern boundary of Preeskloof (Trf. No. 2857 of 1931) along van Schiet Hoogte sou kruis; vandaar in oostelike en suidelike rigting langs genoemde denkbeeldige lyn tot by die punt waar dit die oostelike grens van genoemde Schiet Hoogte kruis; vandaar langs die oostelike grens van Schiet Hoogte tot by eersgenoemde baken.

Onder-distrik No. 2.

Van die suidwestelike baken van Kirkwood Dorpsgronde (Trp. No. 445/1929) langs die grense van genoemde Dorpsgronde om dit van hierdie onder-distrik uit te sluit tot by die noordwestelike baken van Blok No. 176 (Trp. No. 5028/1922) gemeen aan hierdie eiendom en genoemde Kirkwood Dorpsgronde; vandaar langs die westelike grens van genoemde Blok No. 176 tot by die mees suidelike baken daarvan; vandaar in 'n reguit lyn tot by die mees westelike baken van Perseel Uye B (Trp. No. 8415/1930); vandaar langs die suidwestelike grens van laasgenoemde Perseel tot by die suidoostelike baken daarvan; vandaar in 'n oostelike rigting in 'n reguit lyn tot by die noordwestelike baken van Perseel A Blok No. 103 (Trp. No. 5147/1923); vandaar langs die noorde grens van genoemde Perseel A tot by die noordoostelike baken daarvan; vandaar in 'n reguit lyn in 'n suidoostelike rigting tot by die mees oostelike baken van Perseel C, Blok No. 104 (Trp. No. 1486/1925); vandaar in 'n reguit lyn in 'n suidoostelike rigting tot by die baken van C.S.R.S. Canals (Trp. No. 6815/1922) gemeen aan hierdie eiendom, Restant van Strathsomers Estate (Geamendeerde Titel U.Q. 22-2) en Restant van Landdrost Veeplaats (Uit.Fr. 10-20); vandaar langs die grense van die volgende eiendomme om hulle van hierdie onder-distrik uit te sluit, nl.: genoemde Restant van Landdrost Veeplaats, Perseel No. 10 (Trp. No. 1693 van 1914), De Rust (Trp. No. 6602 van 1912), Bosch Kraal (Trp. No. 7371 van 1913) tot by die mees suidelike baken van laasgenoemde eiendom gemeen aan hierdie eiendom en Restant van Paaltjes Kraal (Uit.Q. 9/1); vandaar in 'n reguit lyn in 'n noordwestelike rigting tot by die mees westelike baken van Governments Belooning (U.Fr. 1-51); vandaar oor die algemeen in 'n noordelike rigting langs die westelike grens van laasgenoemde plaas om dit in te sluit tot by die punt waar dit gekruis word deur die middel van die Sondagsrivier; vandaar in die middel van die Sondagsrivier op tot by die punt waar dit gekruis word deur die verlenging van die suidoostelike grens van Perseel No. 22 (Trp. No. 6138 van 1894); vandaar langs die grense van die volgende eiendomme om hulle van hierdie onder-distrik uit te sluit, nl.: genoemde Perseel No. 22 oor Malmaison-weg, Perseel No. 32 (Trp. No. 6919 van 1896), Perseel No. 33 (Trp. No. 8404 van 1899), Perseel No. 34 (Trp. 951 van 1900), oor Mimosastraat tot by die suidoostelike baken van Perseel D (Trp. No. 16168 van 1912), gemeen aan hierdie eiendom en Kirkwood-Dorp (Plan K.46); vandaar langs die grens van genoemde Kirkwood-Dorp om dit in hierdie onder-distrik in te sluit tot by sy noordwestelike baken; vandaar in 'n reguit lyn oor die algemeen in 'n noordelike rigting tot by eersgenoemde baken.

Onder-distrik No. 3.

Vanaf die baken van C.S.R.S. Canals (Trp. No. 6815/1922) gemeen aan hierdie eiendom, Restant van Landdrost Veeplaats (Uit.Fr. 10-20), en Restant van Strathsomers-Estate (Geamendeerde Titel U.Q. 22-2) in 'n oostelike rigting in 'n reguit lyn tot by die mees westelike baken van Section No. 2 (Trp. No. 18382/1903) gemeen aan hierdie eiendom Enon Mission Station (U.Q. 11-1), en Restant van Landdrost Veeplaats (U.Fr. 10-20); vandaar langs die grense van die volgende eiendomme om hulle in hierdie onder-distrik in te sluit, nl.: die genoemde Section No. 2, Restant van Tregaron (U.Q. 14-2) insluitende Lupus Den (A. 3623/1925), Preeskloof (Trp. No. 2857/1931), tot by die punt waar die noordelike grens van laasgenoemde plaas gekruis word deur die verlenging van die suidoostelike grens van Tembani; vandaar in 'n reguit lyn tot by die mees oostelike baken van genoemde Tembani; vandaar langs die grense van die volgende eiendomme om hulle in hierdie onder-distrik in te sluit, nl.: genoemde Tembani, Perseel C.S.R.S. No. 1 (Trp. No. 5851 van 1919), Birchmore (Trp. No. 1713 van 1909) tot by die punt waar die suidoostelike grens van laasgenoemde plaas die middel van die Sondagsrivier bereik; vandaar in die middel van laasgenoemde rivier af tot by die punt waar dit die suidelike grens van Blok C (Trp. No. 6424 van 1907) gemeen aan hierdie eiendom en Nooitgedacht (Uit.Q. 15-27) kruis; vandaar langs die grens van laasgenoemde plaas om dit van hierdie onder-distrik uit te sluit tot by die noordwestelike baken daarvan gemeen aan hierdie plaas en Long Hill (Trp. No. 4890 van 1931); vandaar in 'n reguit lyn tot by die suidoostelike baken van Summerville (Geamendeerde Titel Uit.Q. 21-22) gemeen aan hierdie plaas en The Wedge (Trp. No. 944 van 1912); vandaar langs die grense van die eiendomme om hulle in hierdie onder-distrik in te sluit, nl.: genoemde Geamendeerde Titel Summerville, Geelhouteboom (U.Q. 4-111), Restant van Paaltjes Kraal (Uit.Q. 9-1), Bosch Kraal (Trp. No. 7371 van 1913), De Rust (Trp. No. 6602 van 1912), Perseel No. 10 (Trp. No. 1693 van 1914), Restant van Landdrost Veeplaats (Uit.Fr. 10-20), tot by eersgenoemde baken.

Onder-distrik No. 4.

Vanaf die punt waar die verlenging van die noordwestelike grens van Perseel No. 1 (Trp. No. 7848 van 1902) die noordelike grens van Preeskloof (Trp. No. 2857 van 1931) bereik,

the boundaries of the following properties so as to include them within this sub-district, viz.: the said Preeskloof, Remainder of Scheepers Vlakte (Uit.Fr. 12-24), Disco (Uit.Q. 18-23, Selborne Commonage (Plan S. 80), Handsley (Trf. No. 10021 of 1918), Mardale (Trf. No. 833 of 1919), Roode Drift (Amended Title Uit.Q. 22-15), Carlton Cliff (Amended Title U.Q. 22-14), Carlton Hill (Amended Title Uit.Q. 22-16), Hillside Annexe (Trf. No. 12245 of 1921), Hillside (Amended Title Uit.Q. 22-17), Lot Rly. A.K. No. 5, road 50 feet wide running along the south-eastern boundaries of Hilton, Midlands, Klein Genoeg and East Wood, Lots Nos. 1, 2 and 3 (Trf. No. 6325 of 1913) to the point where the south-eastern boundary of the last-named property meets the middle of the Sundays River; thence down the middle of the Sundays River to the point where it meets the south-eastern boundary of Remainder of Rietfontein (Uit.Q. 4-105); thence along the boundaries of the said Remainder of Rietfontein and Nooitgedacht (Uit.Q. 15-27) so as to include them within this sub-district to the point where the northern boundary of the last-named farm is intersected by the middle of the Sundays River; thence up the middle of the said Sundays River to the point where it is intersected by the north-western boundary of Lot No. 1 (Trf. No. 7848 of 1902); thence along the said north-western boundary of Lot No. 1 so as to include it within this sub-district and continuing in a straight line to the point first named.

Sub-district No. 5.

From the point where an imaginary line on the left bank of the C.S.R.S. Main Canal drawn parallel with the said canal and at a distance of 30 Cape feet from its middle would intersect the eastern boundary of Remainder of Selborne (Cert. of Reg. Title No. 942 of 1907) generally in a south-easterly direction along the imaginary line to the point where the prolongation of the western boundary of Milverton (Uit.Q. 15-26) meets the said imaginary line; thence in a straight line in a southerly direction to the north-western beacon of the said Milverton; thence to a point where an imaginary line on the left bank of the C.S.R.S. Main Canal drawn parallel with the said canal and at a distance of 30 Cape feet from its middle would intersect the western boundary of the said Milverton common to this farm and Commando Kraal Estate (Amended Title Trf. No. 5092 of 1919); thence generally in a southerly direction along the said imaginary line to the point where it intersects the western boundary of the said Milverton common to this farm and Addo Drift East (Amended Title Trf. No. 4941 of 1922); thence along the western boundary of the said Milverton to the southernmost beacon thereof; thence along the boundaries of the following properties so as to include them within this sub-district, viz.: Lot de B. Penhurst (Amended Title Trf. No. 5293 of 1922), Lot C.S.R.S. Harveyton A (Trf. No. 3090 of 1924), Portion No. 2 (Trf. No. 756 of 1909), Lot de B Harveyton (Amended Title Trf. No. 5295/1922) to the westernmost beacon of the Remainder of Ingleside (Uit.Q. 18-2) common to this property and the said Lot de B Harveyton); thence in a south-westerly direction along the prolongation of the north-western boundary of the said Ingleside to the point where it would intersect an imaginary line on the right bank of the Sundays River drawn parallel with the said river at a distance of 100 Cape feet from its right bank; thence in a northerly direction along the said imaginary line to the point where it would intersect the western boundary of Lot D/X1 (Uit.Q. 16-11); thence along the boundaries of the following properties so as to include them within this sub-district, viz.: the said Lot D/X1, Adjoining Steyns Vley (Uit.Q. 18-4), Allendale (Trf. No. 4475 of 1912), the said Adjoining Steyns Vley, Lot de B. Oliphants Kop (Amended Title Trf. No. 9294 of 1922) to the point where the western boundary of the last-named farm would intersect an imaginary line on the right bank of the Sundays River drawn parallel with the said river at a distance of 100 Cape feet from its right bank; thence generally in a westerly direction along the said imaginary line to the point where it would intersect the southern boundary of Lot de B Zoetgeneugd (Trf. No. 3795 of 1921); thence along the boundaries of the following properties so as to include them within this sub-district, viz.: the said Lot de B Zoetgeneugd, Remainder of T. Zoetgeneugd North (Amended Title Uit.Fr. 12-20), The Flats A (Trf. No. 5144 of 1914), Middledrift (Trf. No. 2396 of 1913), Annex No. 1 Riverbank (Trf. No. 2397 of 1913), Riverbank (Trf. No. 9531 of 1912), Radcliff (Uit.Q. 21-20), Addo Drift Outspan (Uit.Res. No. 26) to the point where the prolongation of the north-western boundary of the said outspan would meet an imaginary line on the right bank of the Sundays River drawn parallel with the said river and at a distance of 100 Cape feet from its right bank; thence generally in a north-easterly and westerly direction along the said imaginary line to the point opposite Lot No. 1 The Hermitage (Trf. No. 12325 of 1920) where the said line intersects the eastern boundary of Remainder of Rietfontein (Uit.Q. 4-105); thence in a straight line along the eastern boundary of the last-named farm to the point where it meets the middle of the Sundays River; thence up the middle of the last-named river to the point where it intersects the north-western boundary of the Original Commando Kraal Estate (Amended Title No. 5092 of 1919); thence along the boundary of the said A.T. Commando Kraal Estate to the point first named.

langs die grense van die volgende eiendomme om hulle in hierdie onder-distrik in te sluit, nl.: genoemde Preeskloof, Restant van Scheepers Vlakte (Uit.Fr. 12-24), Disco (Uit.Q. 18-23), Selborne Dorpsgronde (Plan S. 80), Handsley (Trp. No. 10021 van 1918), Mardale (Trp. No. 833 van 1919), Roode Drift (Geamendeerde Titel Uit.Q. 22-15), Carlton Cliff (Geamendeerde Titel Uit.Q. 22-14), Carlton Hill (Geamendeerde Titel Uit.Q. 22-16), Hillside Annexe (Trp. No. 12245 van 1921), Hillside (Geamendeerde Titel Uit.Q. 22-17), Lot Rly. A.K. No. 5, Weg 50 vt. breed langs die suidoostelike grens van Hilton Midlands, Klein Genoeg en East Wood, Persele Nos. 1, 2 en 3 (Trp. No. 6325 van 1913) tot by die punt waar die suidoostelike grens van laasgenoemde eiendom die middel van die Sondagsrivier bereik; vandaar in die middel van die Sondagsrivier af tot by die punt waar dit die suidoostelike grens van Restant van Rietfontein (Uit.Q. 4-105) bereik; vandaar langs die grense van genoemde Restant van Rietfontein en Nooitgedacht (Uit.Q. 15-27) om hulle in hierdie onder-distrik in te sluit tot by die punt waar die noordelike grens van laasgenoemde plaas gekruis word deur die middel van die Sondagsrivier; vandaar in die middel van genoemde Sondagsrivier op tot by die punt waar dit gekruis word deur die noordwestelike grens van Perseel No. 1 (Trp. No. 7848 van 1902); vandaar langs genoemde noordwestelike grens van Perseel No. 1 om dit in hierdie onder-distrik in te sluit en in 'n reguit lyn aanhoudende tot by eersgenoemde punt.

Onder-distrik No. 5.

Vanaf die punt waar 'n denkbeeldige lyn op die linker oewer van die C.S.R.S.-hoofkanaal parallel met genoemde kanaal op 'n afstand van 30 Kaapse voet van die middel daarvan die oostelike grens van Restant van Selborne (Sertifikaat van Gereg. Titel No. 942 van 1907) sou kruis, oor die algemeen in 'n suidoostelike rigting langs die denkbeeldige lyn tot by die punt waar die verlenging van die westelike grens van Milverton (Uit.Q. 15-26) genoemde denkbeeldige lyn bereik; vandaar in 'n reguit lyn in 'n suidelike rigting tot by die noordwestelike baken van genoemde Milverton; vandaar tot by 'n punt waar 'n denkbeeldige lyn op die linker oewer van die C.S.R.S.-hoofkanaal parallel daarmee en op 'n afstand van 30 Kaapse voet van die middel daarvan die westelike grens van genoemde Milverton gemeen aan hierdie plaas en Commando Kraal Estate (Geamendeerde Titel Trp. No. 5092 van 1919) kruis; vandaar oor die algemeen in 'n suidelike rigting langs genoemde denkbeeldige lyn tot by die punt waar die die westelike grens van Milverton gemeen aan hierdie plaas en Addo Drift East (Geamendeerde Titel Trp. No. 4941 van 1922) kruis; vandaar langs die westelike grens van genoemde Milverton tot by die mees suidelike baken daarvan; vandaar langs die grense van die volgende eiendomme om hulle in hierdie onder-distrik in te sluit, nl.: Perseel De.B.Penhurst (Geamendeerde Titel Trp. No. 5293 van 1922), Perseel C.S.R.S., Harveyton A (Trp. No. 3090 van 1924), Gedeelte No. 2 (Trp. No. 756 van 1909), Perseel de.B.Harveyton (Geamendeerde Titel Trp. No. 5295/1922) tot by die mees westelike baken van Restant van Ingleside (Uit.Q. 18-2) gemeen aan hierdie eiendom en genoemde Perseel de.B.Harveyton; vandaar in 'n suidwestelike rigting langs die verlenging van die noordwestelike grens van genoemde Ingleside tot by die punt waar dit 'n denkbeeldige lyn op die regter oewer van die Sondagsrivier parallel daarmee en op 'n afstand van 100 Kaapse voet van die regterwal daarvan sou kruis; vandaar in 'n noordelike rigting langs genoemde denkbeeldige lyn tot by die punt waar dit die westelike grens van Perseel D/Xi (Uit.Q. 16-11) sou kruis; vandaar langs die grense van die volgende eiendomme om hulle in hierdie onder-distrik in te sluit, nl.: genoemde Perseel D/XI, Adjoining Steyns Vley (Uit.Q. 18-4), Allendale (Trp. No. 4475 van 1912), genoemde Adjoining Steyns Vley, Perseel de.B.Oliphants Kop (Geamendeerde Titel Trp. No. 9294 van 1922) tot by die punt waar die westelike grens van laasgenoemde plaas 'n denkbeeldige lyn op die regter oewer van die Sondagsrivier, parallel daarmee en op 'n afstand van 100 Kaapse voet van die regterwal daarvan sou kruis; vandaar oor die algemeen in 'n westelike rigting langs genoemde denkbeeldige lyn tot by die punt waar dit die suidelike grens van Perseel de.B.Zoetgeneugd (Trp. No. 3795 van 1921) sou kruis; vandaar langs die grense van die volgende eiendomme om hulle in hierdie onder-distrik in te sluit, nl.: genoemde Perseel de.B.Zoetgeneugd, Restant van T. Zoetgeneugd North (Geamendeerde Titel Uit.Fr. 12-20), The Flats A (Trp. No. 5144 van 1914), Middeldrift (Trp. No. 2396 van 1913), Annex No. 1 Riverbank (Trp. No. 2397/1913), Riverbank (Trp. No. 9531 van 1912), Radcliff (Uit.Q. 21-20), Addo Drift Uitspanning (Uit.Res. No. 26) tot by die punt waar die verlenging van die noordwestelike grens van genoemde Uitspanning 'n denkbeeldjge lyn op die regter oewer van die Sondagsrivier parallel daarmee en op 'n afstand van 100 Kaapse voet van die regterwal daarvan sou kruis; vandaar oor die algemeen in 'n noordoostelike en westelike rigting langs genoemde denkbeeldige lyn tot by 'n punt regoor Perseel No. 1 The Hermitage (Trp. No. 12325 van 1920) waar genoemde lyn die oostelike grens van Restant van Rietfontein (Uit.Q. 4-105) kruis; vandaar in 'n reguit lyn langs die oostelike grens van laasgenoemde plaas tot by die punt waar dit die middel van die Sondagsrivier bereik; vandaar in die middel van laasgenoemde rivier op tot by die punt waar dit die noordwestelike grens van die oorspronklike Commando Kraal-Estate (Geamendeerde Titel Trp. No. 5092 van 1919) kruis; vandaar langs die grens van genoemde Commando Kraal-Estate tot by eersgenoemde punt.

✱ No. 194, 1934.]

Whereas a petition has, under sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been transmitted to the Minister of Lands, stating that in the opinion of the petitioners, it is expedient that there should be a combined system of irrigation for the area specified in the petition and comprising all such land as is described in the Annexure to this Proclamation, and that recourse shall be had to artificial means of supplying water in the area;

And whereas all the provisions of the said Act relating to such petition have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section *eighty-one* of the said Act, I do hereby declare, proclaim and make known that the area described in the annexure to this Proclamation shall be an Irrigation District within the meaning and for the purpose of the said Act;

And under and by virtue of the powers in me vested by sections *eighty-three* and *eighty-four* of the said Act, I do hereby further declare, proclaim and make known that there shall be an Irrigation Board for the said District, which shall consist of three members, and shall be styled the Rietpoort Irrigation Board, in the District of Potchefstroom, Transvaal Province.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this Twenty-fourth day of September One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

ANNEXURE.

DESCRIPTION OF THE BOUNDARIES OF THE RIETPOORT IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT OF POTCHEFSTROOM, TRANSVAAL PROVINCE.

Comprising the farm Rietpoort No. 66, in the Magisterial District of Potchefstroom, and sub-divisions thereof as represented by diagram S.G. Nos. A.821/11, A.822/11 and A.755/20, framed by Land Surveyor J. F. Inglis Curlewis in October, 1910; October, 1910; and November, 1919, respectively.

✱ No. 195, 1934.]

Whereas a petition has, under sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been transmitted to the Minister of Lands, stating that in the opinion of the petitioners it is expedient that there should be a combined system of irrigation for the area specified in the petition and comprising all such land as is described in the Annexure to this Proclamation, and that recourse should be had to artificial means of supplying water in the area;

And whereas all the provisions of the said Act relating to such petition have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section *eighty-one* of the said Act, I do hereby declare, proclaim and make known that the area described in the Annexure to this Proclamation shall be an Irrigation District, divided into three sub-districts, within the meaning and for the purpose of the said Act;

And under and by virtue of the powers in me vested by sections *eighty-three* and *eighty-four* of the said Act, I do hereby further declare, proclaim and make known that there shall be an Irrigation Board for the said district, which shall consist of nine members, and shall be styled the Koppieskraal Irrigation Board, in the District of Potchefstroom, Transvaal Province.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this Twenty-fourth day of September One thousand Nine hundred and Thirty-four.

CLARENDON,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

ANNEXURE.

DESCRIPTION OF BOUNDARIES OF KOPPIESKRAAL IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT OF POTCHEFSTROOM, TRANSVAAL PROVINCE.

Sub-district No. 1.

Beginning at the north-eastern beacon of the southern portion of the farm Koppieskraal No. 9, Potchefstroom Magisterial District, proceeding thence south-eastwards along the north-eastern boundary of the southern portion to its south-eastern corner on the Vaal River; thence generally south-westwards along the inner bank of the said river (down-

✱ No. 194, 1934.]

Aangesien by subartikel (1) van artikel *tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, 'n versoekskrif aan die Minister van Lande voorgelê is, waarin te kenne gegee word dat dit na die mening van die petisionarisse wenslik is om 'n verenigde besproeiingsstelsel toe te pas vir die oppervlakte wat in die versoekskrif omskryf word, en wat al die grond wat in die bylae van hierdie Proklamasie omskryf word, omvat en dat daardie oppervlakte op 'n kunsmatige manier van water behoort voorsien te word;

En aangesien die bepalings van die genoemde Wet met betrekking tot genoemde versoekskrif nagekom is;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-tagtig* van genoemde Wet, hierby verklaar, proklameer, en bekendmaak dat die oppervlakte in die bylae van hierdie Proklamasie omskrywe, 'n Besproeiingsdistrik sal vorm binne die betekenis en vir die doeleinde van genoemde Wet;

En verder, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie-en-tagtig* en *vier-en-tagtig* van genoemde Wet, verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat daar 'n Besproeiingsraad vir genoemde distrik sal wees bestaande uit drie lede en dat die Besproeiingsraad genoem sal word die Besproeiingsraad van Rietpoort in die distrik Potchefstroom, Provinsie Transvaal.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. REITZ.

BYLAE.

OMSKRYWING VAN DIE GRENSE VAN DIE BESPROEIINGSDISTRIK RIETPOORT, DISTRIK POTCHEFSTROOM, PROVINSIE TRANSVAAL.

Omvattende die plaas Rietpoort No. 66, in die magistraatsdistrik Potchefstroom, en onderverdelings daarvan soos aangetoon op Kaart S.G. Nos. A.821/11, A.822/11 en A.755/20 deur Landmeter J. F. Inglis Curlewis respektieflik in Oktober 1910, Oktober 1910 en November 1919 vervaardig.

✱ No. 195, 1934.]

Aangesien by subartikel (1) van artikel *tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, 'n versoekskrif aan die Minister van Lande voorgelê is, waarin te kenne gegee word dat dit na die mening van die petisionarisse wenslik is om 'n verenigde besproeiingsstelsel toe te pas vir die oppervlakte wat in die versoekskrif omskryf word, en wat al die grond, wat in die bylae van hierdie Proklamasie omskryf word, omvat, en dat daardie oppervlakte op 'n kunsmatige manier van water behoort voorsien te word;

En aangesien die bepalings van genoemde Wet met betrekking tot genoemde versoekskrif nagekom is;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-tagtig* van genoemde Wet, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat die oppervlakte in die bylae van hierdie Proklamasie omskryf, 'n besproeiingsdistrik verdeel in drie onder-distrikte sal vorm binne die betekenis en vir die doeleinde van genoemde Wet;

En verder, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie-en-tagtig* en *vier-en-tagtig* van genoemde Wet, verklaar, proklameer en maak ek hierby bekend dat daar 'n besproeiingsraad vir genoemde distrik sal wees bestaande uit nege lede, en dat die besproeiingsraad genoem sal word die Besproeiingsraad van Koppieskraal, in die distrik Potchefstroom, Provinsie Transvaal.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderd Vier-en-dertig.

CLARENDON,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. REITZ.

BYLAE.

BESKRYWING VAN GRENSE VAN DIE BESPROEIINGSDISTRIK KOPPIESKRAAL, DISTRIK POTCHEFSTROOM, PROVINSIE TRANSVAAL.

Onderdistrik No. 1.

Vanaf die noordoostelike baken van die suidelike gedeelte van die plaas Koppieskraal No. 9, magistraatsdistrik Potchefstroom; daarvandaan suidooswaarts langs die noordoostelike grens van die suidelike gedeelte tot by die suidoostelike hoek daarvan aan die Vaalrivier; vandaar oor die algemeen suidwestwaarts langs die binnewal van genoemde rivier

stream), to where the middle furrow in the Irrigation District begins to leave the river on Portion No. 28 of the southern portion of the farm; thence generally north-westwards down the said furrow to where it intersects the northern boundary of the aforementioned southern portion; thence eastwards along said northern boundary to the north-eastern beacon of the southern portion of the farm Koppieskraal No. 9, the place of beginning.

Sub-district No. 2.

Beginning at the north-western beacon of Portion No. 1 of Portion C of the northern portion of the farm Koppieskraal No. 9, Magisterial District of Potchefstroom, on the north-eastern boundary of the said northern portion; proceeding thence south-eastwards along the said north-eastern boundary to the north-eastern beacon of the southern portion of the abovementioned farm; thence westwards along the northern boundary of the southern portion to where it is intersected by the middle furrow in the Irrigation District; thence generally south-eastwards up said furrow to where it begins to leave the Vaal River on Portion No. 28 of the southern portion of farm; thence generally north-westwards down the inner-bank of the Vaal River to where the middle furrow of the Irrigation District discharges into the river on remainder of northern portion of farm; thence north-eastwards up said furrow to where it intersects the western boundary of Portion No. 1 of Portion C of the northern portion of the farm Koppieskraal No. 9; thence north-westwards and generally northwards along the irregular western boundary of the last-named portion to its north-western beacon, the place of beginning.

Sub-district No. 3.

Beginning at the north-western beacon of the northern portion of the farm Koppieskraal No. 9, Potchefstroom Magisterial District, proceeding thence south-eastwards along the north-eastern boundary of the said northern portion to the north-western beacon of Portion No. 1 of Portion C of the northern portion; thence generally southwards along the western boundary of the said Portion No. 1 of Portion C to where this is intersected by the middle furrow in the Irrigation District; thence south-westwards down said furrow to where it discharges into the Vaal River; thence generally north-westwards down the inner-bank of the Vaal River to the south-western corner of the abovementioned northern portion; thence north-eastwards along the north-western boundary of the said northern portion to its north-western beacon, the place of beginning.

(stroomaf), tot waar die middelvoor in die Besproeiingsdistrik die rivier verlaat, op gedeelte No. 28 van die suidelike gedeelte van die plaas; daarvandaan oor die algemeen noordwestwaarts langs genoemde voor tot waar dit die noordelike grens van bogenoemde suidelike gedeelte kruis; daarvandaan oostwaarts langs genoemde noordelike grens tot by die noordoostelike baken van die suidelike gedeelte van die plaas Koppieskraal No. 9, die aanvangspunt.

Onderdistrik No. 2.

Vanaf die noordwestelike baken van gedeelte No. 1 van gedeelte C van die noordelike gedeelte van die plaas Koppieskraal No. 9, magistraatsdistrik Potchefstroom, op die noordoostelike grens van genoemde noordelike gedeelte; daarvandaan suidoostwaarts langs genoemde noordoostelike grens tot by die noordoostelike baken van die suidelike gedeelte van bogenoemde plaas; daarvandaan westwaarts langs die noordelike grens van die suidelike gedeelte tot waar dit deur die middelvoor in die Besproeiingsdistrik gekruis word; daarvandaan oor die algemeen suidoostwaarts langs die voor op tot waar dit die Vaalrivier verlaat, op gedeelte No. 28 van die suidelike gedeelte van die plaas; daarvandaan oor die algemeen noordwestwaarts af langs die binnewal van die Vaalrivier tot waar die middelvoor van die Besproeiingsdistrik sy water in die rivier in afvoer, op die resterende gedeelte van die noordelike gedeelte van die plaas; vandaar noordoostwaarts in genoemde voor op tot waar dit die westelike grens van gedeelte No. 1 van gedeelte C van die noordelike gedeelte van die plaas Koppieskraal No. 9 kruis; daarvandaan noordwestwaarts en oor die algemeen noordwaarts langs die ongelyke westelike grens van laasgenoemde gedeelte tot by die noordwestelike baken daarvan, die aanvangspunt.

Onderdistrik No. 3.

Vanaf die noordwestelike baken van die noordelike gedeelte van die plaas Koppieskraal No. 9, magistraatsdistrik Potchefstroom; daarvandaan suidoostwaarts langs die noordoostelike grens van genoemde noordelike gedeelte tot by die noordwestelike baken van gedeelte No. 1 van gedeelte C van die noordelike gedeelte; daarvandaan oor die algemeen suidwaarts langs die westelike grens van genoemde gedeelte No. 1 van gedeelte C tot waar dit deur die middelvoor in die Besproeiingsdistrik gekruis word; daarvandaan suidwestwaarts langs genoemde voor af tot waar dit sy water in die Vaalrivier in afvoer; daarvandaan oor die algemeen noordwestwaarts langs die binnewal van die Vaalrivier af tot by die suidwestelike hoek van bogenoemde noordelike gedeelte; daarvandaan noordoostwaarts langs die noordwestelike grens van genoemde noordelike gedeelte tot by die noordwestelike baken daarvan, die aanvangspunt.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information.

J. G. HUBBALL,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

✱ No. 1401.] [5th October, 1934.

APPOINTMENT OF INSPECTOR OF NATIVE LABOURERS, ELANDSPUTTE, AS RECEIVER OF NATIVE TAXES.

It is hereby notified that the Commissioner for Inland Revenue, in consultation with the Secretary for Native Affairs has appointed the Inspector of Native Labourers, Elandsputte, District Lichtenburg, Transvaal, as a Receiver of Native Taxes, in terms of section *nineteen* of Act No. 41 of 1925, with effect from the 1st October, 1934.

✱ No. 1402.] [5th October, 1934.

APPOINTMENT OF PASS OFFICER, NATIVE AFFAIRS DEPARTMENT, BRAKPAN, AS RECEIVER OF NATIVE TAXES.

It is hereby notified that the Commissioner for Inland Revenue in consultation with the Secretary for Native Affairs, has appointed the Pass Officer, Native Affairs Department, Brakpan, Transvaal, as a Receiver of Native Taxes, in terms of section *nineteen* of Act No. 41 of 1925, with effect from the 1st October, 1934.

✱ No. 1405.] [5th October, 1934.

REVENUE OFFICE, ZEBEDIELA.

It is hereby notified for general information that the office of the Special Justice of the Peace at Zebediela, District Potgietersrust, Transvaal, will be opened as a full revenue office for the transaction of all classes of revenue business with effect from the 1st November, 1934.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. G. HUBBALL,
Sekretaris van Finansies.

Tesourie, Pretoria.

✱ No. 1401.] [5 Oktober 1934.

AANSTELLING VAN INSPEKTEUR VAN NATURELLE-ARBEIDERS, ELANDSPUTTE, AS ONTVANGER VAN NATURELLEBELASTING.

Hierby word bekendmaak dat die Kommissaris vir Binnelandse Inkomste, na beraadslaging met die Sekretaris vir Naturellesake, ingevolge artikel *negentien* van Wet No. 41 van 1925 die Inspekteur van Naturellearbeiders, Elandsputte, distrik Lichtenburg, Transvaal, met ingang van 1 Oktober 1934, as Ontvanger van Naturellebelastings aangestel het.

✱ No. 1402.] [5 Oktober 1934.

AANSTELLING VAN PASOFFISIER, DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE, OP BRAKPAN, AS ONTVANGER VAN NATURELLEBELASTINGS.

Hierby word bekendgemaak dat die Kommissaris vir Binnelandse Inkomste, na beraadslaging met die Sekretaris vir Naturellesake, in gevolge artikel *negentien* van Wet No. 41 van 1925, die Pasbeampte, Departement van Naturellesake, te Brakpan, Transvaal, met ingang van 1 Oktober 1934, as Ontvanger van Naturellebelastings aangestel het.

✱ No. 1405.] [5 Oktober 1934.

INKOMSTEKANTOOR, ZEBEDIELA.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die kantoor van die Spesiale Vrederegter op Zebediela, distrik Potgietersrust, Transvaal, met ingang van 1 November 1934, as 'n algemene inkomstekantoor vir die behandeling van alle sake in verband met inkomste geopen sal word.

✱ No. 1406.] [5th October, 1934.

APPOINTMENT OF SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, EVATON, AS RECEIVER OF NATIVE TAXES.

It is hereby notified that the Commissioner for Inland Revenue, in consultation with the Secretary for Native Affairs, has appointed the Special Justice of the Peace, Evaton, district Vereeniging, Transvaal, as a Receiver of Native Taxes, in terms of section *nineteen* of Act No. 41 of 1925, with effect from the 1st October, 1934.

✱ No. 1416.] [5th October, 1934.

It is hereby notified for general information that James Moffat has been appointed Collector of Customs and Excise, Capetown, with effect from the 14th September, 1934.

✱ No. 1417.] [5th October, 1934.

It is hereby notified for general information that Barnabas James Dold Shaw has been appointed Collector of Customs and Excise, Johannesburg, with effect from the 14th September, 1934.

✱ No. 1418.] [5th October, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, by virtue of the powers vested in him by section *one* of Act No. 13 of 1855 (Cape), has been pleased to approve of the appointment of James Moffat, Collector of Customs and Excise, Capetown, as Shipping Master at Capetown, with effect from the 14th September, 1934.

✱ No. 1419.] [5th October, 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, by virtue of the powers vested in him by section *one* of Act No. 13 of 1855 (Cape), has been pleased to approve of the appointment of John William Mullen as Acting Shipping Master, East London, with effect from the 10th September, 1934, and until further notice.

✱ No. 1420.] [5th October, 1934.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April, 1934, to 30th September, 1934.

✱ No. 1406.] [5 Oktober 1934.

AANSTELLING VAN SPESIALE VREDEREGTER OP EVATON AS ONTVANGER VAN NATURELLEBELASTINGS.

Hierby word bekendgemaak dat die Kommissaris vir Binnelandse Inkomste, na beraadslaging met die Sekretaris vir Naturellesake, ingevolge artikel *negentien* van Wet No. 41 van 1925, die Spesiale Vrederegter op Evaton, distrik Vereeniging, Transvaal, met ingang van 1 Oktober 1934, as Ontvanger van Naturellebelastings aangestel het.

✱ No. 1416.] [5 Oktober 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat James Moffat aangestel is as Ontvanger van Doeane en Aksyns in Kaapstad, met ingang van 14 September 1934.

✱ No. 1417.] [5 Oktober 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Barnabas James Dold Shaw aangestel is as Ontvanger van Doeane en Aksyns in Johannesburg, met ingang van 14 September 1934.

✱ No. 1418.] [5 Oktober 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van Wet No. 13 van 1855 (Kaap), die aanstelling van James Moffat, Ontvanger van Doeane en Aksyns, Kaapstad, as Koopvaardymeester in Kaapstad, met ingang van 14 September 1934, goed te keur.

✱ No. 1419.] [5 Oktober 1934.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van Wet No. 13 van 1855 (Kaap), die aanstelling van John William Mullen as Waarnemende Koopvaardymeester, Oos-Londen, met ingang van 10. September 1934, en tot verdere kennisgewing, goed te keur.

✱ No. 1420.] [5 Oktober 1934.

Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings van 1 April 1934 tot 30 September 1934.

RECEIPTS.—ONTVANGSTE.

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste	Month of September. *Maand September.*		Total 1st April to 30th September. *Totaal 1 April tot 30 September.*	
		1934.	1933.	1934.	1933.
		£	£	£	£
Exchequer Balances, 31st March, 1934.....	Skatkissaldo's, 31 Maart 1934.....	—	—	2,635,908	—
Exchequer Balances, 31st August, 1934.....	Skatkissaldo's, 31 Augustus 1934.....	5,233,987	—	—	—
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*				
Customs and Excise.....	Invoerregte en Aksyns.....	958,761	*861,404*	5,969,700	*4,854,032*
Posts, Telegraphs, and Telephones.....	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....	311,971	*320,143*	2,115,267	*2,051,151*
Inland Revenue.....	Binnelandse Inkomste.....	961,619	*907,634*	9,797,423	*9,948,116*
		2,232,351	*2,089,181*	17,882,390	*16,853,299*
On the Loan Account.	*Op Leningsrekening.*				
Loan Recoveries.....	Terugbetaalde Lenings.....	118,214	*61,563*	6,543,865†	*2,803,173*
Temporary Loans raised.....	Tydelike Lenings opgeneem.....	2,781,070	—	9,122,514	—
Union of South Africa 4 per cent. Local Registered Stock, 1951	Unie van Suid-Afrika 4 persent Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1951	132	—	826	—
Union of South Africa 3½ per cent. Local Registered Stock, 1945–55	Unie van Suid-Afrika 3½ persent Plaaslike Geregistreerde Effekte, 1945–55	832,800	—	7,341,800	—
Surplus Revenue for the Year 1933–34 transferred from Revenue Account in terms of Section 1 (*a*) of Act No. 64 of 1934	Surplus Inkomste vir die Jaar 1933–34 oorgedra van Inkomsterekening kragtens Artikel 1 (*a*) van Wet No. 64, 1934	—	—	1,900,000	—
Other Receipts.	*Ander Ontvangste.*				
Surrenders Revenue Votes, 1933–34.....	Terugstortingsinkomstebegrotingsposte, 1933–1934.....	30,536	—	162,197	—
Surrenders Loan Votes, 1933–34.....	Terugstortingsleningsbegrotingsposte, 1933–34..	42,938	—	74,897	—
Exports Subsidy Account.....	Uitvoersubsidie-rekening.....	160,162	—	402,436	—
TOTAL.....	TOTAAL.....£	6,198,203	—	43,430,925	—
TOTAL (including Opening Balance).....	TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo).....£	11,432,190	—	46,066,833	—

ISSUES.—UITBETALINGS.

SERVICE.	DIENSTE.	Estimate. *Begroting.* 1934–35.	Month of September. Maand September.		Total 1st April to 30th September. Totaal 1 April tot 30 September.	
			1934.	1933.	1934.	1933.
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*	£	£	£	£	£
1. H.E. the Governor-General	S.E. die Goewerneur-generaal	24,113	2,000	*1,000*	12,000	*11,000*
2. Senate	Senaat	39,200	2,800	*2,700*	21,200	*17,350*
3. House of Assembly	Volksraad	137,941	13,285	*9,825*	69,950	*55,840*
4. Prime Minister and External Affairs	Eerste Minister en Buitelandse Sake	131,351	37,000	*30,000*	76,000	*63,000*
5. Justice	Justisie	93,668	8,000	*7,000*	52,400	*52,000*
6. Superior Courts	Hoër Howe	251,875	15,000	*22,000*	120,000	*119,000*
7. Magistrates and District Administration	Magistrate en Distriksadministrasie	587,731	46,000	*47,000*	299,500	*286,000*
8. Prisons and Reformatories	Gevangenisse en Verbeteringsgestigte	665,431	57,000	*55,000*	326,000	*315,500*
9. Police	Polisie	2,478,250	195,000	*195,000*	1,205,000	*1,176,000*
10. Treasury	Tesourie	39,500	3,000	*4,000*	19,000	*18,000*
11. Public Debt	Staatskuld	6,086,493	132,000	*264,388*	3,021,100	*3,050,388*
12. Pensions	Pensioene	3,248,425	245,000	*225,000*	1,657,000	*1,465,000*
13. Provincial Administrations	Provinsiale Administrasies	5,903,971	381,000	*445,000*	3,443,000	*3,718,000*
14. Miscellaneous Services	Diverse Dienste	138,941	8,000	*16,000*	90,000	*66,000*
15. High Commissioner in London	Hoë Kommissaris in Londen	72,255	7,000	*9,000*	34,000	*33,000*
16. Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	166,560	14,000	*10,000*	86,000	*76,152*
17. Customs and Excise	Invoerregte en Aksyns	229,356	18,500	*19,000*	115,356	*112,755*
18. Audit	Auditeursdepartement	66,880	*5,500*	5,300	33,030	*32,550*
19. Farmers' Special Relief Board	Boere Spesiale Onderstandsraad	13,525	1,000	*1,000*	6,000	*7,000*
20. Assistance to Farmers	Hulp aan Boere	2,745,000	255,000	*131,000**	*924,000	*1,636,666*
21. Mines	Mynwese	518,184	35,000	*32,000*	245,000	*181,389*
22. Native Affairs	Naturellesake	495,493	32,000	*30,000*	255,616	*163,000*
23. Defence	Verdediging	1,114,334	99,000	*70,000*	611,500	*360,000*
24. Agriculture	Landbou	1,002,260	100,000	*55,000*	1,060,260	*365,365*
25. Agriculture (Education)	Landbou (Onderwys)	163,572	11,000	*12,000*	75,572	*72,261*
26. Forestry	Bosbou	212,203	19,000	*16,000*	99,000	*90,000*
27. Labour	Arbeid	543,656	15,000	*24,000*	131,000	*106,395*
28 Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	198,984	49,484	*8,000*	78,984	*46,243*
29. Lands	Lande	208,502	12,000	*20,000*	91,000	*83,000*
30. Deeds	Registrasiekantore	50,148	5,000	*4,000*	26,000	*24,000*
31. Surveys	Opmetings	93,203	7,000	*5,000*	33,000	*33,000*
32. Irrigation	Besproeiing	231,568	16,000	*12,000*	110,000	*73,000*
33. Interior	Binnelandse Sake	274,446	18,000	*24,000*	106,000	*153,500*
34. Public Service Commission	Staatsdienskommissie	23,874	2,000	*1,700*	11,900	*10,100*
35. Mental Hospitals and Institutions for Feeble Minded	Hospitale vir Sielsiekes en Inrigtings vir Swaksinniges	557,053	46,000	*45,000*	270,500	*257,000*
36. Printing and Stationery	Drukwerk en Skryfbehoeftes	231,590	27,000	*10,000*	127,000	*100,000*
37. Public Health	Volksgesondheid	475,146	33,000	*30,000*	228,000	*195,000*
38. Union Education	Unie-Onderwys	870,321	55,000	*79,000*	556,321	*504,870*
39. Child Welfare	Kindersorg	250,695	18,000	*Cr. 9,000*	103,695	*88,223*
40. Posts, Telegraphs, and Telephones	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	3,002,590	235,000	*227,000*	1,483,000	*1,432,000*
41. Public Works	Publieke Werke	991,075	94,000	*83,000*	460,000	*401,000*
	£	34,629,363	2,374,569	*2,277,913*	17,773,884	*17,050,547*
On the Loan Account.	*Op Leningsrekening.*					
A. Railways and Harbours	Spoorweë en Hawens	1,000,000	—	—	160,000	*179,282*
B. Public Works	Publieke Werke	1,255,000	55,000	*61,000*	302,000	*146,000*
C. Telegraphs and Telephones	Telegraaf en Telefoonwese	675,000	75,000	*45,000*	330,000	*210,000*
D. Lands and Settlements	Lande en Nedersettings	761,000	30,000	*30,000*	270,000	*157,000*
E. Irrigation	Besproeiing	1,496,500	114,000	*50,000*	509,000	*244,000*
F. Local Works and Loans	Plaaslike Werke en Lenings	2,368,500	60,000	*60,000*	232,000	*519,000*
G. Land and Agricultural Bank	Land- en Landboubank	4,000,000	400,000	*90,000*	2,775,000	*245,000*
H. Forestry	Bosbou	421,000	25,000	*40,000*	178,000	*154,000*
J. Native Affairs	Naturellesake	1,000	—	*5,000*	—	*19,500*
K. Agriculture	Landbou	1,026,000	121,120	*25,080*	444,325	*39,540*
L. Labour	Arbeid	500,000	47,000	*70,000*	278,500	*432,000*
M. Fishing Harbours	Vishawens	22,000	—	—	2,500	*3,200*
N. Iron and Steel Industry	Yster- en Staalnywerheid	500,000	—	*175,000*	—	*350,000*
— Withdrawal of Silver Coin	Onttrekking van Silwermunt	—	—	—	—	*500,000*
— Farmers' Special Relief	Spesiale Onderstand aan Boere	—	—	*2,000*	—	*65,000*
	£	14,026,000	927,120	*653,080*	5,481,325	*3,263,522*
Total Issues against Appropriations	Totale Uitbetalings teen Toeëiening. £	48,655,363	3,301,689	*2,930,993*	23,255,209	*20,314,069*
Other Issues.	*Ander Uitbetalings.*					
Temporary Loans Repaid	Terugbetaling van Tydelike Lenings	—	3,030,335	—	5,989,328	—
Union Loan Certificates Repaid	Unieleningsertifikate Terugbetaal	—	36,000	—	176,000	—
Exports Subsidy Account	Uitvoersubsidie-rekening	—	160,000	—	735,000	—
Union of South Africa 5 per cent. Savings Stock, 1940—Redeemed	Unie van Suid-Afrika 5 persent Sparingseffekte, 1940—Afgelos	—	86	—	1,748	—
Union of South Africa 4 per cent. Savings Stock, 1943–53—Redeemed	Unie van Suid-Afrika 4 persent Sparingseffekte, 1943–53—Afgelos	—	1,388	—	20,035	—
Issues in respect of 1933–34 Revenue Votes	Uitbetalings betreffende 1933–34 Inkomstebegrotingsposte	—	20,605	—	21,903	—
Issues in respect of 1933–34 Loan Votes	Uitbetalings betreffende 1933–34 Leningsbegrotingsposte	—	—	—	29,506	—
Union of South Africa 4½ per cent. Debentures 1925–45—Redeemed	Unie van Suid-Afrika 4½ persent Skuld Briewe 1925–45—Afgelos	—	—	—	7,949,000	—
Disposal of Surplus Revenues, 31/3/34, Act No. 64 of 1934—	Besteding van Surplusinkomste op 31/3/34, Wet No. 64 van 1934—					
(*a*) Transferred to Loan Account	(*a*) Oorgedra na Leningsrekening	—	—	—	1,900,000	—
(*b*) Cape Civil Service Pension Fund	(*b*) Staatsdienspensioenfonds van die Kaap die Goeie Hoop	—	—	—	1,000,000	—
(*c*) Assistance to Agricultural Societies	(*c*) Ondersteuning aan Landbouverenigings	—	139	—	107,156	—
		—	6,550,242	—	41,184,885	—
Exchequer Balances, 30th September, 1934	Skatkissaldo's, 30 September 1934 £	—	4,881,948	—	4,881,948	—
TOTALS	TOTALE £	—	11,432,190	—	46,066,833	—

* £402,000 transferred to Exports Subsidy Account.
* £402,000 oorgebring na Uitvoersubsidie-rekening.

† Includes £5,406,502 Loan repaid by Electricity Supply Commission.
† Sluit in £5,406,502 Lening deur die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie terugbetaal.

✱ No. 1428.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [5th October, 1934.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 28th day of September, 1934.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve	880,572	9	4
Notes in Circulation	12,507,483	10	0
Deposits :—			
(*a*) Government	1,679,668	6	10
(*b*) Bankers	20,763,308	10	11
(*c*) Other	2,599,707	2	5
Bills Payable	—		
Other Liabilities	755,530	1	3
	£40,186,270	0	9

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (of which £4,937,550. 13s. 8d. held outside the Union)	18,773,504	2	0
Subsidiary Coin	228,960	4	7
Bills discounted :—			
(*a*) Domestic	163,389	16	7
(*b*) Foreign	10,780,654	11	3
(*c*) Union Government Treasury Bills	—		
Loans and Advances to the Government	1,200,000	0	0
Other Loans and Advances	—		
Investments	1,724,842	19	11
Other Assets	7,314,918	6	8
	£40,186,270	0	9

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 50·8 per cent.
Dated this 3rd day of October, 1934.

L. J. COCKHEAD, Deputy Chief Cashier.

✱ No. 1428.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [5 Oktober 1934.

Staat, ingevolge Artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 28ste dag van September 1934.

Laste (Passiva).	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwe	880,572	9	4
Banknote in omloop	12,507,483	10	0
Deposito's van :—			
(*a*) Regering	1,679,668	6	10
(*b*) Bankiers	20,763,308	10	11
(*c*) Ander	2,599,707	2	5
Te Betale Wissels	—		
Ander Verpligtings	755,530	1	3
	£40,186,270	0	9

Bate (Activa).	£	s.	d.
Gemunte en Ongemunte Goud (waarvan £4,937,550. 13s. 8d. buite die Unie gehou)	18,773,504	2	0
Pasmunt	228,960	4	7
Verdiskonteerde Wissels :—			
(*a*) Binnelandse	163,389	16	7
(*b*) Buitelandse	10,780,654	11	3
(*c*) Skatkispromesses van die Unie-regering	—		
Lenings en Voorskotte aan die Regering	1,200,000	0	0
Ander Lenings en Voorskotte	—		
Beleggings	1,724,842	19	11
Ander Bate	7,314,918	6	5
	£40,186,270	0	9

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 50·8 persent.
Geteken die 3de dag van Oktober 1934.

L. J. COCKHEAD, Onder-hoofkassier.

CUSTOMS AND EXCISE.

The following Government Notices are published for general information.

J. A. CORDOUAN,
Acting Commissioner of Customs and Excise.

Pretoria.

✱ No. 1424.] [5th October, 1934.

STATEMENT SHOWING THE QUANTITIES AND VALUE OF GOLD BULLION AND GOLD SPECIE EXPORTED FROM THE UNION OF SOUTH AFRICA TO COUNTRIES OVERSEAS DURING THE WEEK ENDED 29TH SEPTEMBER, 1934.

Countries of Destination.	Gold Bullion.*		Specie (Face value).
	Fine oz.	£	£
United Kingdom	201,476	855,816	—

* Value calculated at the standard rate of £4·24773 per fine oz.

DEPARTMENT OF MINES.

The following Government Notices are published for general information.

F. A. NIXON,
Acting Secretary for Mines.

Department of Mines, Pretoria.

✱ No. 1423.] [5th October, 1934.

CLAIMS DECLARED OPEN TO PEGGING.

Notice is hereby given that certain claims, situated in the Mining Districts of Barberton, Pretoria, Lichtenburg and Pietersburg, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached schedule, having lapsed to the Crown in terms of section *one hundred* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by sections *thirty* and *one hundred*

DOEANE EN AKSYNS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

J. A. CORDOUAN,
Waarnemende Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Pretoria.

✱ No. 1424.] [5 Oktober 1934.

OPGAWE AANTONENDE DIE HOEVEELHEID EN WAARDE VAN STAAFGOUD EN GOUDMUNT UITGEVOER UIT DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA NA OORSESE LANDE GEDURENDE DIE WEEK GEEINDIG 29 SEPTEMBER 1934.

Lande van Bestemming.	Staafgoud.*		Goudmunt (Nominale Waarde).
	Fyn onse.	£	£
Groot-Brittanje	201,476	855,816	—

* Waarde bereken teen die standaardkoers van £4·24773 per ons fyn goud.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. A. NIXON,
Waarnemende Sekretaris van Mynwese.

Departement van Mynwese, Pretoria.

✱ No. 1423.] [5 Oktober 1934.

KLEIMS OOPVERKLAAR VIR AFPENNING.

Hierby word bekendgemaak dat aangesien sekere kleims geleë in die myndistrikte Barberton, Pretoria, Lichtenburg en Pietersburg, in die Provinsie Transvaal, en in die aangehegte skedule uiteengesit, ingevolge artikel *honderd* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal) aan die Kroon verval het, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *dertig* en *honderd* van

of the said Act, to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m., on the 23rd day of October, 1934.

M.M. 22/5/6.

gemelde Wet, te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan sodanige regte bestaan het op en na 9-uur v.m. op die 23ste dag van Oktober 1934, ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk V van voormelde Wet, vir die afpenning van kleims oop sal wees.

M.M. 22/5/6.

SCHEDULE—SKEDULE.

MINING DISTRICT OF BARBERTON.—*MYNDISTRIK BARBERTON.*

PROSPECTING CLAIMS—*PROSPEKTEERKLEIMS.*

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van Kleims.*	Total Claims. *Getal Kleims.*	Diagram No. *Kaart No.*	Name of last Registered Owner, Farm, and Number. *Naam van laaste Geregistreerde Eienaar, Plaas en Nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van Plaas.*
4041	Unnumbered (*Ongenommer*)	1	—	E. M. E. de Bruyn, Kaapsche Hoop	Government (*Goewerment*).
4214	,, ,,	1	—	C. Dunn, Kaapsche Hoop	,, ,,
4225	,, ,,	1	—	J. M. Coetzee, Kaapsche Hoop	,, ,,
4236	,, ,,	1	—	E. H. Sawyer, Kaapsche Hoop	,, ,,
4018	24/173, 274/323	200	S.P. 1258	Eastern Transvaal Cons. Mines, Ltd., Slaaihoek No. 153	Slaaihoek Mines, Ltd.

BASE METAL CLAIMS.—*ONEDELE METALE KLEIMS.*

6145	Unnumbered (*Ongenommer*)	90	—	M. v. d. Spuy Myburgh, Kaapsche Hoop	Government (*Goewerment*).
6176	,, ,,	50	—	H. H. Myburgh, Kaapsche Hoop	,, ,,
6292	,, ,,	3	—	C. Graham, Kaapsche Hoop	,, ,,
6315	,, ,,	10	—	D. G. Carmichael, Kaapsche Hoop	,, ,,
6347	,, ,,	12	—	J. Simpson (jun.), Kaapsche Hoop	,, ,,
6350	,, ,,	6	—	F. Crosskill, Kaapsche Hoop	,, ,,
6375	,, ,,	100	—	E. Jones, Barberton	,, ,,
6681	,, ,,	15	—	H. M. Liversage, Kaapsche Hoop	,, ,,
6709	,, ,,	6	—	C. Dunn, Kaapsche Hoop	,, ,,
6729	,, ,,	50	—	W. C. Hyman, Barberton	,, ,,
6730	,, ,,	50	—	F. G. le Roux, Barberton	,, ,,
6738	,, ,,	12	—	J. C. Johnson, Kaapsche Hoop	,, ,,
6761	,, ,,	50	—	C. G. Fletcher, Kaapsche Hoop	,, ,,
6778	,, ,,	6	—	J. J. D. Korb, Kaapsche Hoop	,, ,,
5086	,, ,,	2	P.S. 2061	C. Graham, Kaapsche Hoop	,, ,,
5388	,, ,,	1	—	C. J. de Klerk, Kaapsche Hoop	,, ,,
5389	,, ,,	1	—	E. M. E. de Bruyn, Kaapsche Hoop	,, ,,
6151	,, ,,	11	—	J. M. Coetzee, Kaapsche Hoop	,, ,,
6214	,, ,,	12	—	A. J. R. Myburgh, Kaapsche Hoop	,, ,,
6259	,, ,,	25	—	B. Grubb, Barberton	,, ,,
6325	,, ,,	50	—	G. P. C. Barclay, Barberton	,, ,,
6345	,, ,,	100	—	J. H. Stander, Barberton	,, ,,
6425	,, ,,	2	—	A. J. R. Myburgh, Kaapsche Hoop	,, ,,
6576	,, ,,	50	—	W. M. Winstanley, Kaapsche Hoop	,, ,,
6690	,, ,,	6	—	J. H. Grundling, Kaapsche Hoop	,, ,,
6691	,, ,,	3	—	H. A. v. d. Hyde, Kaapsche Hoop	,, ,,

MINING DISTRICT, LICHTENBURG.—*MYNDISTRIK, LICHTENBURG.*

PROSPECTING CLAIMS.—*PROSPEKTEERKLEIMS.*

DIGGER'S CLAIM.—*DELWERSKLEIM.*

6	Unnumbered (*Ongenommer*)	1	—	Nash-King, Martin, Kafferkraal No. 93	J. D. L. Botha.

PROSPECTING CLAIMS.—*PROSPEKTEERKLEIMS.*

330	Unnumbered (*Ongenommer*)	9	—	Nash-King, Martin, Kafferkraal No. 93	J. D. L. Botha.
184	,, ,,	6	—	Lucyzn, Stanislow, Kaalplaats No. 97	C. L. Marais.
366	,, ,,	3	—	Slatter, Eva Catherina, Kafferkraal No. 93	M. M. Fourie.
384	,, ,,	8	—	Bernitz, Maxim, Windheuvel No. 206	W. J. Gardner.
173	,, ,,	4	—	Fourie, Roelof Andrias, Kafferkraal No. 93	M. M. Fourie.
180	,, ,,	30	—	Rossouw, Daniel Stephanus, Kafferkraal No. 93	,,
182	,, ,,	20	—	Bernitz, Maxim, Kafferkraal No. 93	,,
227	,, ,,	6	—	Roth, Ernest August, Kaalplaats No. 97	C. L. Marais.
243	,, ,,	6	—	Rautenbach, Wilhelmina Ludwika, Kafferkraal No. 93	M. M. Fourie.
317	,, ,,	8	—	Rautenbach, Daniel, Kafferkraal No. 93	,,
380	,, ,,	1	—	Evans, David Thomas, Kafferkraal No. 93	,,
381	,, ,,	3	—	Fourie, Roelof Andrias, Kafferkraal No. 93	,,

MINING DISTRICT OF PRETORIA.—*MYNDISTRIK PRETORIA.*

PROSPECTING CLAIMS—*PROSPEKTEERKLEIMS.*

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van Kleims.*	Total Claims. *Getal Kleims.*	Diagram No. *Kaart No.*	Name of last Registered Owner, Farm, and Number. *Naam van laaste Geregistreerde Eienaar, Plaas en Nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van Plaas.*
120	Unnumbered (*Ongenommer*)	20	—	Falkson, A., Bloemhof No. 479	Government (*Goewerment*).
128	,, ,,	50	—	Cohen, B., Batavia No. 858	,, ,,
131	,, ,,	50	—	Cohen, M., Batavia No. 858	,, ,,

MINING DISTRICT OF PIETERSBURG—*MYNDISTRIK PIETERSBURG.*

BASE METAL CLAIMS—*ONEDELE METALE KLEIMS.*

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van Kleims.*	Total Claims. *Getal Kleims.*	Diagram No. *Kaart No.*	Name of last Registered Owner, Farm, and Number. *Naam van laaste Geregistreerde Eienaar, Plaas en Nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van Plaas.*
8591	Unnumbered (*Ongenommer*)	40	—	M. M. Marais, Proc./*Prok.* 1892	Government (*Goewerment*).
8724	,, ,,	12	—	J. Swinburne, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
8881	,, ,,	50	—	H. J. N. Grobler, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9003	,, ,,	100	—	S. Marcus, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9285	,, ,,	100	—	C. J. G. van Hoogstraten, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9286	,, ,,	100	—	J. M. Brooks, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9287	,, ,,	100	—	J. G. Delport, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9288	,, ,,	100	—	J. J. Botes, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9292	,, ,,	100	—	J. B. Marais, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9594	,, ,,	17	—	J. I. J. Fick, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9932	,, ,,	50	—	A. E. Cronje, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
8545	90381/90480	100	R.M.T.690	J. Wallace, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
8684	Unnumbered (*Ongenommer*)	6	—	S. A. Zeederberg, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
8982	,, ,,	100	—	E. Webster, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
8983	,, ,,	100	—	A. Morrison, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9116	,, ,,	9	—	H. Elsdon, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9431	,, ,,	100	—	F. G. Lincoln, Jun., Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9432	,, ,,	100	—	J. Logan, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9443	,, ,,	100	—	F. G. Lincoln, Sen., Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9444	,, ,,	100	—	E. K. Lincoln, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9445	,, ,,	100	—	S. Miller, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9446	,, ,,	100	—	J. de V. de Beer, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9451	,, ,,	100	—	Z. J. de Beer, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9452	,, ,,	100	—	E. Bliss, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9453	,, ,,	100	—	D. W. Orkin, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9454	,, ,,	100	—	B. Rosen, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9455	,, ,,	100	—	J. Liebson, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9462	,, ,,	100	—	K. K. Sedgwick, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9463	,, ,,	100	—	P. K. Sedgwick, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9464	,, ,,	100	—	P. Michael, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9465	,, ,,	100	—	S. de Beer, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9466	,, ,,	100	—	G. Lehmann, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,
9468	,, ,,	100	—	H. Kruger, Proc./*Prok.* 1892	,, ,,

PROSPECTING CLAIMS.—*PROSPEKTEERKLEIMS.*

3468	Unnumbered (*Ongenommer*)	1	—	P. G. J. Pienaar, Eersteling No. 87	S.A. Townships Mining & Finance Corp., Ltd.
3520	,, ,,	2	—	G. D. Wheelwright, Eersteling No. 87	,, ,,
3521	,, ,,	1	—	A. S. Yzel, Eersteling No. 87	,, ,,
3541	,, ,,	2	—	N. L. H. Ueckermann, Eersteling No. 87	,, ,,
3563	,, ,,	1	—	M. G. Oosthuizen, Jun., Eersteling No. 87	,, ,,
3642	,, ,,	2	—	W. A. de Klerk, Eersteling No. 87	,, ,,
3655	,, ,,	1	—	H. Elsdon, Proc./*Prok.* 1892	Government (*Goewerment*).
3678	,, ,,	1	—	W. A. de Klerk, Eersteling No. 87	S.A. Townships Mining & Finance Corp., Ltd.
3706	,, ,,	1	—	N. U. Johnston, Eersteling No. 87	,, ,,
3716	,, ,,	1	—	G. J. Steenkamp, Eersteling No. 87	,, ,,
3718*a*	,, ,,	1	—	E. T. Korner, Eersteling No. 87	,, ,,
3722	,, ,,	1	—	J. A. Ebersohn, Eersteling No. 87	,, ,,
3726	,, ,,	1	—	W. H. Swart, Eersteling No. 87	,, ,,
3728	,, ,,	9	—	R. G. Hawker, Eersteling No. 87	,, ,,
3729	,, ,,	1	—	J. H. Meyer, Eersteling No. 87	,, ,,
3743	,, ,,	2	—	A. S. Maltz, Eersteling No. 87	,, ,,
3744	,, ,,	1	—	G. L. Brown, Eersteling No. 87	,, ,,
3746	,, ,,	1	—	J. A. van Dyk, Eersteling No. 87	,, ,,
3749	,, ,,	1	—	R. E. Price, Eersteling No. 87	,, ,,
3751	,, ,,	1	—	J. D. Visser, Eersteling No. 87	,, ,,
3754	,, ,,	1	—	W. H. Crous, Eersteling No. 87	,, ,,
3755	,, ,,	2	—	N. U. Johnston, Eersteling No. 87	,, ,,
3756	,, ,,	1	—	S. G. Nightingale, Eersteling No. 87	,, ,,
3762	,, ,,	2	—	R. Allison, Eersteling No. 87	,, ,,
3763	,, ,,	1	—	A. S. Harmse, Eersteling No. 87	,, ,,
3764	,, ,,	1	—	I. G. van Loggerenberg, Eersteling No. 87	,, ,,
3765	,, ,,	1	—	N. U. Johnston, Eersteling No. 87	,, ,,
3766	,, ,,	1	—	F. M. Clulow, Eersteling No. 87	,, ,,
3770	,, ,,	1	—	J. A. Walkinshaw, Eersteling No. 87	,, ,,
3771	,, ,,	1	—	R. F. Cook, Eersteling No. 87	,, ,,
3772	,, ,,	1	—	J. H. le Roux, Eersteling No. 87	,, ,,
3492	,, ,,	1	—	L. J. de Jager, Eersteling No. 87	,, ,,
3513	,, ,,	1	—	D. R. Honiball, Eersteling No. 87	,, ,,
3525	,, ,,	50	—	A. Anntill, Vrischgewaagd No. 100	B. Reinhold & Co.
3526	,, ,,	50	—	E. Jones, Vrischgewaagd No. 100	,,
3527	,, ,,	50	—	N. L. H. Ueckermann, Vrischgewaagd No. 100	,,
3530	,, ,,	33	—	W. J. Gouws, Vrischgewaagd No. 100	,,
3531	,, ,,	45	—	W. E. Brown, Vrischgewaagd No. 100	Nel & Abercromby.
3532	,, ,,	42	—	H. Wrigley, Vrischgewaagd No. 100	,,
3533	,, ,,	46	—	E. C. Jones, Vrischgewaagd No. 100	,,
3534	,, ,,	46	—	M. L. L. Thorp, Vrischgewaagd No. 100	,,
3540	,, ,,	2	—	A. Megson, Vrischgewaagd No. 100	B. Reinhold & Co.
3548	,, ,,	14	—	E. J. Nolan, Vrischgewaagd No. 100	Van Heerden, Nel & Abercromby.
3683	,, ,,	1	—	C. E. Cumings, Eersteling No. 87	S.A. Townships Mining & Finance Corp., Ltd.
3687	,, ,,	1	—	G. R. Gossman, Eersteling No. 87	,, ,,
3709	,, ,,	3	—	A. S. Miller, Eersteling No. 87	,, ,,
3711	,, ,,	1	—	H. G. Scrooby, Eersteling No. 87	,, ,,
3715	,, ,,	1	—	C. J. Botha, Eersteling No. 87	,, ,,
3724	,, ,,	1	—	J. D. Visser, Eersteling No. 87	,, ,,
3725	,, ,,	1	—	V. S. Rowbotham, Eersteling No. 87	,, ,,

✱ No. 1425.] [5th October, 1934.

MINE SURVEYORS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the Commission of Examiners for the Mine Surveyor's Certificate of Competency will hold the next examination on Wednesday, Thursday, and Friday, the 14th, 15th, and 16th November, 1934, at 9 a.m., at the Jewish Guild War Memorial Hall, corner of Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, also simultaneously at Dundee, and Bloemfontein, if there are sufficient applicants.

The prescribed form of application is obtainable, without payment, from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send in their applications (stating at which centre they wish to be examined) to reach the Secretary on or before the 22nd October, 1934.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

(1) Surveying.
(2) Arithmetic, algebra, geometry, and plane trigonometry.
(3) Geology.
(4) Mine valuation.
(5) Legal knowledge.

The candidate will be required to hand in on the first day of the examination a specimen plan accompanied by an affidavit stating that he has executed the plan himself. The above examination may be followed by a trial survey.

✱ No. 1426.] [5th October, 1934.

ASSAYERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the Commission of Examiners for the Assayer's Certificate of Competency will hold the next examination on Wednesday, the 21st November, 1934, at 9 a.m., at the Jewish Guild War Memorial Hall, corner of Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, provided there are sufficient applicants.

The prescribed form of application is obtainable, without payment, from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send in their applications (stating at which centre they wish to be examined) to reach the Secretary on or before Friday, the 2nd November, 1934.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

(1) Elementary theoretical and general chemistry.
(2) Analytical chemistry and assaying.

In addition, candidates will be required to undergo a practical examination on Part (2) of the Syllabus, on the 22nd November, 1934.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information.

D. L. SMIT,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

✱ No. 1412.] [5th October, 1934.

AMENDMENT OF REGULATIONS: LABOUR DISTRICT OF VENTERSDORP.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *twenty-three* of the Native Labour Regulation Act, 1911 (Act No. 15 of 1911), has approved of the amendment, with effect from the 1st November, 1934, of section *five* of the regulations in force in the Ventersdorp Labour District, published under Government Notice No. 1368 of the 11th August, 1925, as amended by Government Notice No. 1153 of the 18th August, 1933, by the substitution of the word "threepence" for the words "one shilling" and by the deletion of the words "that if the contract is entered into after the 15th day of any month there shall be payable for that month one-half of the said amount and provided further".

✱ No. 1422.] [5th October, 1934.

APPLICATION OF POUND REGULATIONS CONTAINED IN PROCLAMATION No. 128 OF 1933 TO LOCATIONS IN THE DISTRICT OF MIDDLEDRIFT.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of subsection (2) of section *one* of Proclamation No. 128 of 1933, of the application of the provisions of that Proclamation to all Native locations in the district of Middledrift which are included in the Schedule to the Natives Land Act, No. 27 of 1913, with effect from the 1st November, 1934.

✱ No. 1425.] [5 Oktober 1934.

EKSAMEN VIR MYNOPMETERS.

Hierby word bekendgemaak dat die Kommissie van Eksaminatore vir die Sertifikaat van Bevoegdheid vir Mynopmeters 'n eksamen sal afneem op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 14, 15 en 16 November 1934, om 9 uur v.m., in die „ Jewish Guild War Memorial "-saal, hoek Bree- en Von Brandisstraat, Johannesburg, en tegelykertyd op Dundee en Bloemfontein, as daar 'n voldoende aantal kandidate is.

Die voorgeskrewe aansoekvorm is kosteloos op aanvraag verkrygbaar van die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg.

Diegene wat aan die eksamen wil deelneem, moet hulle aansoek (met vermelding van die sentrum waar hulle die eksamen wil aflê) betyds instuur sodat dit die Sekretaris voor of op 22 Oktober 1934 kan bereik.

Die onderstaande eksamensillabus word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n uitvoerige afskrif daarvan sal, op aanvraag, deur die Sekretaris verstrek word.

Kandidate sal in onderstaande vakke eksamen doen:—

(1) Opmeting.
(2) Rekenkunde, stelkunde, meetkunde en vlakdriehoeksmeting.
(3) Aardkunde.
(4) Mynwaardering.
(5) Wetskennis.

Die kandidate moet, op die eerste eksamendag, 'n proefplan, vergesel van 'n beëdigde verklaring waarin vermeld word dat dit sy eie werk is, inlewer.

Voormelde eksamen kan deur 'n proefmeting gevolg word. 5-12-19

✱ No. 1426.] [5 Oktober 1934.

EKSAMEN VIR ESSAIEURS.

Hierby word bekendgemaak dat die Kommissie van Eksaminatore vir die Sertifikaat van Bevoegdheid vir Essaieurs 'n eksamen sal afneem op Woensdag, 21 November 1934, om 9 uur v.m., in die saal van die „ Jewish Guild War Memorial ", hoek Bree- en Von Brandisstraat, Johannesburg, mits daar 'n voldoende aantal kandidate is.

Die voorgeskrewe aansoekvorm is kosteloos op aanvraag van die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar.

Diegene wat aan die eksamen wil deelneem moet hulle aansoek (met vermelding van die sentrum waar hulle die eksamen wil aflê) betyds instuur, sodat dit die Sekretaris op of voor Vrydag, 2 November 1934, kan bereik.

Onderstaande eksamensillabus word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n uitvoerige afskrif daarvan sal, op aanvraag, deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate word in onderstaande vakke geëksamineer:—

(1) Elementêre teoretiese en algemene skeikunde.
(2) Analitiese skeikunde en essaieer.

Bowendien moet kandidate 'n praktiese eksamen in Deel (2) van die Sillabus op 22 November 1934 aflê. 5-12-19

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

D. L. SMIT,
Sekretaris van Naturellesake.

Departement van Naturellesake, Pretoria.

✱ No. 1412.] [5 Oktober 1934.

WYSIGING VAN REGULASIES: ARBEIDSDISTRIK VENTERSDORP.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-twintig* van die „ Naturellearbeid Regelingswet ", 1911 (Wet No. 15 van 1911), sy goedkeuring gegee het aan die wysiging, met ingang van 1 November 1934, van artikel *vyf* van die regulasies van krag in die Ventersdorp-arbeidsdistrik en uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 1368 van 11 Augustus 1925, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1153 van 18 Augustus 1933, deur die woorde „ een sjieling " te vervang deur die woorde „ drie pennies " en die woorde „ met dien verstande dat als het kontrakt aangegaan wordt na de vijftiende dag van enige maand, men voor de helft van zodanige maand de helft van het genoemde bedrag moet betalen, en verder ", te skrap.

✱ No. 1422.] [5 Oktober 1934.

TOEPASSING VAN SKUTREGULASIES BEVAT IN PROKLAMASIE No. 128 VAN 1933 OP LOKASIES IN DIE DISTRIK MIDDLEDRIFT.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *een* van Proklamasie No. 128 van 1933, die toepassing van die bepalings van daardie Proklamasie op alle lokasies in die distrik Middledrift genoem in die bylae van die „ Naturellen Grond Wet ", No. 27 van 1913, goedgekeur het met ingang van 1 November 1934.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notice is published for general information.

D. H. C. DU PLESSIS,
Secretary.

Office of the Railways and Harbours Board,
Pretoria.

✱ No. 1431.] [5th October, 1934.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the following conditions attaching to the appointment of the Commissioners of the Railways and Harbours Board, who have been appointed under section *one hundred and twenty-six* of the South Africa Act, 1909, read with the provisions of Act No. 17 of 1916, viz.:—

(1) That, subject to the provisions of section *four* of Act No. 17 of 1916, the senior member of the Board shall act as liaison officer between the Minister and the Board in respect of all ordinary functions of the Board as well as such other matters in which the Minister may decide to consult or instruct the Board, and that for this purpose the said senior member of the Board shall be styled the Chief Commissioner.

(2) That, subject to the provisions of Act No. 17 of 1916, the Chief Commissioner shall, in consultation with his colleagues, in the absence of the Minister, regulate and organize all inspections, investigations and other activities of the Board and shall for that purpose give the necessary instructions to the Secretary of the Railways and Harbours Board.

(3) That the office hours of the Commissioners shall coincide with the office hours fixed in respect of Government Departments.

(4) That the Commissioners shall be entitled to annual leave, with full emoluments, not exceeding thirty days.

(5) (*a*) That, notwithstanding any regulation to the contrary, the Commissioners shall, for the period of their appointment, be entitled to the facilities granted under an inter-railway complimentary free railway pass.

(*b*) That the wives and children of the Commissioners shall be entitled to free travelling facilities to and from Capetown in respect of the Sessions of Parliament, in addition to the ordinary annual free travelling facilities accorded to the wives and children of officers of the Administration.

The following Government Notice is published for general information.

T. H. WATERMEYER,
General Manager.

Office of the General Manager,
Johannesburg.

✱ No. 1432.] [5th October, 1934.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS POLICE FORCE.

It is hereby notified in terms of Railway and Harbour Police Regulation 2 (3) that the undermentioned officer has retired on pension from the South African Railways and Harbours Police with effect from the 1st July, 1934, and relinquishes his commission from that date:

Charles James Mitchell.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information.

A. J. BRINK, Major-General,
Secretary for Defence.

Department of Defence, Pretoria.

✱ No. 1407.] [5th October, 1934.

Mr. Frank Davies has been appointed by the Minister of Defence, under the provisions of section *three* (1) of the Arms and Ammunition Act, No. 10 of 1907 (Transvaal), to issue licences to possess fire-arms within the Boksburg District with effect from the 1st October, 1934.

✱ No. 1408.] [5th October, 1934.

The Colonial Auxiliary Forces Officers' Decoration has been awarded to Major Leonard Montague Harris, Natal Mounted Rifles, under the Regulations published in Government Notice No. 1385 of 1923.

✱ No. 1409.] [5th October, 1934.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to commissioned rank in the Union Defence Forces, with effect from the dates stated, the persons named hereunder, who are posted to the Force and Unit as indicated above their respective names:—

ACTIVE CITIZEN FORCE.

1*st Medium Battery.*

As Second Lieutenant.—Victor Johnston Holzer, *B.Sc.*, 4th September, 1934.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

D. H. C. DU PLESSIS,
Sekretaris.

Kantoor van die Spoorweg- en Haweraad,
Pretoria.

✱ No. 1431.] [5 Oktober 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal behaag om goedkeuring te verleen aan die volgende voorwaardes betreffende die aanstelling van die Kommissarisse van die Spoorweg- en Haweraad, wat aangestel is onder artikel *honderd ses-en-twintig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, soos verder bepaal in Wet No. 17 van 1916, n.l.:—

(1) Dat, onderworpe aan die bepalings van artikel *vier* van Wet No. 17 van 1916, die senior lid van die Raad as verbindingskakel tussen die Minister en die Raad sal optree, in verband met al die gewone werksaamhede van die Raad, sowel as in verband met sodanige ander sake as wat die Minister mag besluit om aan die Raad op te dra of waaroor hy verlang om hulle te raadpleeg, en dat, vir hierdie doeleinde, die voormelde senior lid as Hoofkommissaris bekend sal wees.

(2) Dat, onderworpe aan die bepalings van Wet No. 17 van 1916, die Hoofkommissaris, in oorleg met sy kollegas, alle inspeksies, ondersoeke, en ander werksaamhede van die Raad, in die afwesigheid van die Minister sal reël, en dat hy, vir hierdie doel, die nodige instruksies aan die Sekretaris van die Spoorweg- en Haweraad sal gee.

(3) Dat die kantoorure van die Kommissarisse dieselfde sal wees as dié wat vasgestel is vir regeringsdepartemente.

(4) Dat die Kommissarisse geregtig sal wees op jaarlikse verlof met volle salaris vir 'n tydperk van nie meer as dertig dae nie.

(5) (*a*) Dat die Kommissarisse, nieteenstaande enige regulasie wat daarmee in stryd is, vir die duur van hulle aanstelling geregtig sal wees op die voorregte verbonde aan die uitreiking van 'n inter-spoorweg komplimentêre vry spoorwegpas;

(*b*) Dat die eggenotes en kinders van die Kommissarisse geregtig sal wees op vry reisfasiliteite na en van Kaapstad in verband met die sittings van die Parlement, sowel as die gewone jaarlikse reisfasiliteite wat aan die eggenotes en kinders van die Administrasie se amptenare verleen word.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie bekendgemaak.

T. H. WATERMEYER,
Hoofbestuurder.

Kantoor van die Hoofbestuurder,
Johannesburg.

✱ No. 1432.] [5 Oktober 1934.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEG- EN HAWEPOLISIE.

Kragtens Spoorweg- en Hawepolisieregulasie No. 2 (3), word hierby bekendgemaak dat die ondergenoemde offisier met ingang van 1 Julie 1934 met pensioen uit die diens van die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawepolisie getree het, en vanaf dié datum afstand van sy rang gedoen het:

Charles James Mitchell.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

A. J. BRINK, Generaal-Majoor,
Sekretaris van Verdediging.

Departement van Verdediging, Pretoria.

✱ No. 1407.] [5 Oktober 1934.

Mnr. Frank Davies is deur die Minister van Verdediging, kragtens die bepalings van artikel *drie* (1) van die „ Wapens en Ammunitiewet, No. 10 van 1907 (Transvaal) ", aangestel om lisensies uit te reik vir die besit van vuurwapens in die distrik Boksburg met ingang van 1 Oktober 1934.

✱ No. 1408.] [5 Oktober 1934.

Die Dekorasie vir Offisiere van die Koloniale Hulp-troepe is, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1385 van 1923, toegeken aan Majoor Leonard Montague Harris, Natal Mounted Rifles.

✱ No. 1409.] [5 Oktober 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-twintig* van die „ Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912 ", met offisiersrang by die Unie-Verdedigingsmag, van die vermelde datums af, die ondergenoemde persone aan te stel; die naam van die Mag en eenheid waarby persone ingedeel is, verskyn bo hul name:—

AKTIEWE BURGERMAG.

1*ste Battery Middelslag-geskut.*

As tweede luitenant.—Victor Johnston Holzer, *B.Sc.*, 4 September 1934.

Regiment de la Rey.
As Second Lieutenant.—Sergeant Evert Johannes de Wet, 23rd August, 1934.
Regiment Louw Wepener.
As Second Lieutenant.—Stephanus Esaias Wessels, 1st April, 1934.
Regiment Suid-westelike Distrikte.
As Captains (in alphabetical order).—Francis Cilliers, 1st June, 1934; Gert Johannes Meiring, 7th August, 1934; Johan George Smit, 7th August, 1934.
As Second Lieutenants (in alphabetical order).—Robert Bewick, 7th August, 1934; Eric Christie Bowles, 7th August, 1934; Willem Hendrik du Plessis, *M.R.C.S.(Eng.)*, *L.R.C.P.(Lond.)*, 7th August, 1934; Jan Abraham Meyer Fourie, 7th August, 1934; Reginald Max Faure Jurisch, 7th August, 1934; Willem Johannes Olivier, *L.D.S.*, *R.C.S.(Eng.)*, 7th August, 1934; Torres Joseph Pascual, 7th August, 1934; Hugo Allan Pocock, 7th August, 1934; Johannes Hendrik Schoeman, 7th August, 1934; Gerhardus Jacobus Swart (jnr.), 7th August, 1934; Barnard van Eeden, 7th August, 1934.
As Quartermaster, with the rank of Lieutenant.—Daniel Fourie, 7th August, 1934.
Regiment Westelike Provinsie.
As Captains (in alphabetical order).—Cornelis Jansen Lemmer, 7th August, 1934; George Clement Gie Werdmuller, 7th August, 1934; Johan Hendrik Wicht, 31st May, 1934.
As Second Lieutenants (in alphabetical order).—Jan Bosman Bester, 7th August, 1934; Andries Hauptfleisch de Villiers, 7th August, 1934; Jan Jacobus de Villiers, 7th August, 1934; John Fuller, 7th August, 1934; Pieter Scholtz Louw, 7th August, 1934; John Lionel Rice, 7th August, 1934; Christie Margeritus Smuts, 7th August, 1934; Pieter Hendrik van Blommestein, 7th August, 1934; Abraham Jacobus Liebenberg van der Merwe, 7th August, 1934; Andries Petrus Venter, 7th August, 1934; Rolland Albert Devenish Wilson, 7th August, 1934.
As Quartermaster, with the rank of Lieutenant.—James Stuart-Moag, 1st July, 1934.
No. 3 Field Company, South African Engineer Corps.
As Second Lieutenant.—Arnold Shorrock, 23rd August, 1934.

RESERVE OF OFFICERS.

Field Artillery Branch (Section I).
As Lieutenant.—George Selwyn Moberly, Lieutenant, Royal Artillery, Regular Army Reserve of Officers, 20th August, 1934.
Mounted Rifles Branch (Section II).
As Captains.—Cornelius Johannes van Rooyen, late Captain, Humansdorp Commando, 14th August, 1934; Abraham du Plooy, late Captain, Brandfort Commando, 27th August, 1934.
As Lieutenant.—Ignatius Mighael Barnard, late Lieutenant, Humansdorp Commando, 4th September, 1934.
Dental Branch (Section I).
As Captain.—Cecil Hugh McGivern, *L.D.S.*, *R.C.S.(Eng.)*, 28th August, 1934.
South African Air Force General Reserve of Officers.
As Second Lieutenant (on probation).—Robert Oscar Southey, 22nd February, 1934.

✱ No. 1410.] [5th October, 1934.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of sub-section (2) of section *twenty-three* of the South Africa Defence Act, 1912, to accept the following amendment to the Regulations for the South African Division of the Royal Naval Volunteer Reserve, framed under authority of His Majesty's Lord Commissioners of the Admiralty:—

CHAPTER V.

Article 175.—Cancel the existing rates of pay for all ratings and substitute:—

	s.	d.	
Chief Petty Officers (all branches)	5	0	With free victual-
Petty Officers (all branches)	4	0	ling and 6d. mess-
Leading ratings	2	0	ing allowance when
Able ratings	1	6	embarked for
Ordinary ratings	1	0	training afloat.

This amendment to have effect from 1st April, 1934.

Amendment No. 14.

✱ No. 1411.] [5th October, 1934.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section *three* of the Aviation Act, No. 16 of 1923, to make the following amendment to the Air Navigation Regulations and Amendments, 1929:—

SCHEDULE V.

Paragraph 5.—Add the following new sub-paragraph:—

3. (*a*) No person under the age of seventeen years shall be permitted to have sole control of an aircraft in motion; and

(*b*) no person shall cause or permit a person apparently under the age of seventeen years to have sole control of an aircraft in motion.

Amendment No. 7.]

Regiment de la Rey.
As tweede luitenant.—Sersant Evert Johannes de Wet, 23 Augustus 1934.
Regiment Louw Wepener.
As tweede luitenant.—Stephanus Esaias Wessels, 1 April 1934.
Regiment Suid-westelike Distrikte.
As kaptein (in alfabetiese volgorde).—Francis Cilliers, 1 Junie 1934; Gert Johannes Meiring, 7 Augustus 1934; Johan George Smit, 7 Augustus 1934.
As tweede luitenant (in alfabetiese volgorde).—Robert Bewick, 7 Augustus 1934; Eric Christie Bowles, 7 Augustus 1934; Willem Hendrik du Plessis, *M.R.C.S.(Eng.)*, *L.R.C.P.(Lond.)*, 7 Augustus 1934; Jan Abraham Meyer Fourie, 7 Augustus 1934; Reginald Max Faure Jurisch, 7 Augustus 1934; Willem Johannes Olivier, *L.D.S.*, *R.C.S.(Eng.)*, 7 Augustus 1934; Torres Joseph Pascual, 7 Augustus 1934; Hugo Allan Pocock, 7 Augustus 1934; Johannes Hendrik Schoeman, 7 Augustus 1934; Gerhardus Jacobus Swart (jnr.), 7 Augustus 1934; Barnard van Eeden, 7 Augustus 1934.
As kwartiermeester, met die rang van luitenant.—Daniel Fourie, 7 Augustus 1934.
Regiment Westelike Provinsie.
As kaptein (in alfabetiese volgorde).—Cornelis Jansen Lemmer, 7 Augustus 1934; George Clement Gie Werdmuller, 7 Augustus 1934; Johan Hendrik Wicht, 31 Mei 1934.
As tweede luitenant (in alfabetiese volgorde).—Jan Bosman Bester, 7 Augustus 1934; Andries Hauptfleisch de Villiers, 7 Augustus 1934; Jan Jacobus de Villiers, 7 Augustus 1934; John Fuller, 7 Augustus 1934; Pieter Scholtz Louw, 7 Augustus 1934; John Lionel Rice, 7 Augustus 1934; Christie Margeritus Smuts, 7 Augustus 1934; Pieter Hendrik van Blommestein, 7 Augustus 1934; Abraham Jacobus Liebenberg van der Merwe, 7 Augustus 1934; Andries Petrus Venter, 7 Augustus 1934; Rolland Albert Devenish Wilson, 7 Augustus 1934.
As kwartiermeester, met die rang van luitenant.—James Stuart-Moag, 1 Julie 1934.
Veldkompanjie No. 3, *Suid-Afrikaanse Geniediens.*
As tweede luitenant.—Arnold Shorrock, 23 Augustus 1934.

RESERWE VAN OFFISIERE.

Veldartillerie (Afdeling I).
As luitenant.—George Selwyn Moberly, luitenant, ,, Royal Artillery, Regular Army Reserve of Officers", 20 Augustus 1934.
Berede Skutters (Afdeling II).
As kaptein.—Cornelius Johannes van Rooyen, voorheen kaptein, Kommando Humansdorp, 14 Augustus 1934; Abraham du Plooy, voorheen kaptein, Kommando Brandfort, 27 Augustus 1934.
As luitenant.—Ignatius Mighael Barnard, voorheen luitenant, Kommando Humansdorp, 4 September 1934.
Tandheelkundige Diens (Afdeling I).
As kaptein.—Cecil Hugh McGivern, *L.D.S.*, *R.C.E.(Eng.)*, 28 Augustus 1934.
Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere.
As tweede luitenant (op proef).—Robert Oscar Southey, 22 Februarie 1934.

✱ No. 1410.] [5 Oktober 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die ,, Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912" onderstaande wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Afdeling van die ,, Koninklike Mariene Vrywilligerreserwe", opgestel op gesag van Sy Majesteit se Lord Kommissarisse van die Admiraliteit, aan te neem:—

HOOFSTUK V.

Paragraaf 175.—Skrap alles van ,, Eerste Onderoffisiere van alle takke" af tot aan die end van die paragraaf, en vervang dit deur onderstaande:—

	s.	d.	
Eerste onderoffisiere (Alle takke)	5	0	Met kostelose rant-
Onderoffisiere (Alle takke)	4	0	soene en 6d. tafel-
Voorman-seemanne	2	0	toelae wanneer in-
Bevare seemanne	1	6	geskeep vir oefe-
Gewone seemanne	1	0	ning aan boord.

Hierdie wysiging is van krag met ingang van 1 April 1934.

Wysiging No. 14.

✱ No. 1411.] [5 Oktober 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van artikel *drie* van die Luchtvaartwet, No. 16 van 1923, die Lugvaartregulasies en Wysigings, 1929, as volg te wysig:—

BYLAE V.

Paragraaf 5.—Onderstaande nuwe subparagraaf word toegevoeg:—

3. (*a*) Niemand onder die ouderdom van sewentien jaar word toegelaat om 'n vliegtuig in beweging alleen te bestuur nie; en

(*b*) niemand mag 'n persoon wat blykbaar onder die ouderdom van sewentien jaar is, toelaat om 'n vliegtuig in beweging alleen te bestuur of so 'n persoon dit laat doen nie.

Wysiging No. 7.]

✱ No. 1413.] [5th October, 1934.

Mr. Herbert Francis Cleaver has been appointed by the Minister of Defence, under the provisions of section *three* (1) of the Arms and Ammunition Act, No. 10 of 1907 (Transvaal), to issue licences to possess fire-arms within the Lichtenburg District, with effect from the 1st September, 1934.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

P. R. VILJOEN,
Secretary for Agriculture.

Department of Agriculture, Pretoria.

✱ No. 1399.] [5th October, 1934.

INFECTED AREA.

By virtue of the powers vested in him by section *nine* (4) of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 5 of 1930, the Minister of Agriculture has declared the undermentioned areas infected areas in consequence of an outbreak of East Coast fever:—

Areas: Dipping tank areas Overton, Wigginthorpe, Allendale, The Finish and Woolwash, in the Municipal Town Lands of Pietermaritzburg, Natal.

Paragraph (*a*) of Government Notice No. 1202 of the 24th August, 1934, is hereby cancelled.

✱ No. 1400.] [5th October, 1934.

COMPULSORY DIPPING—CATTLE.

Under the powers vested in him under section *sixteen*, subsection (*e*), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), as amended by section *one* of Act No. 18 of 1925, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle in the undermentioned areas shall be regularly dipped by their owners at the intervals hereinafter specified and at such times as may be fixed by the Government Veterinary Officer. Dipping must be carried out according to the methods set out in the regulations published under Government Notice No. 1268 of the 12th July, 1929, in addition to which the cattle shall be further disinfected by means of clipping and handdressing in the manner set out in the aforesaid regulations.

Areas: Dipping tank areas Overton, Wigginthorpe, Allendale, The Finish and Woolwash, in the Municipal Townlands of Pietermaritzburg, Natal, every five days in a five-day dipping fluid.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

This order shall come into force on the date of its appearance in the *Gazette*.

Paragraph (*a*) of Government Notice No. 1201 of the 24th August, 1934, is hereby cancelled.

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notice is published for general information.

IVAN L. WALKER,
Secretary for Labour.

Department of Labour, Pretoria.

✱ No. 1427.] [5th October, 1934.

WAGE BOARD.

GARMENT MAKING TRADES, CERTAIN AREAS IN THE UNION OF SOUTH AFRICA.

The Wage Board, having received the following reference and direction—

"The Minister of Labour requests the Wage Board, in terms of sub-section (1) (*a*) of section *three* of the Wage Act, 1925, as amended by Act No. 23 of 1930, to investigate and report upon any matter relating to wages, rates, hours of labour and conditions of employment of persons employed in the making of garments in the Magisterial Districts of the Cape, Bellville, Wynberg, Simonstown, Port Elizabeth, Uitenhage, East London, Queenstown, Mossel Bay, Kingwilliamstown, Bloemfontein, Kimberley, Pretoria, Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Pietermaritzburg, Durban, Inanda and Pinetown, and directs the Board to submit, subject to the provisions of subsection (3) of that section, a recommendation in respect of all or any of the matters referred to in sub-section (4) of the said section.

For the purpose of this reference, 'garments' includes hats, caps and all classes of outer and under garments whether for day or night wear and whether such garments are made to the measurements of individual persons or not, but does not include millinery or ladies' dresses (other than ladies' tailored garments) made to the measurement of individual persons;"

✱ No. 1413.] [5 Oktober 1934

Mnr. Herbert Francis Cleaver is deur die Minister va Verdediging kragtens die bepalings van artikel *drie* (1) va die Wapens- en Ammunitiewet, No. 10 van 1907 (Transvaal) aangestel om lisensies uit te reik vir die besit van vuurwapen in die distrik Lichtenburg, met ingang van 1 September 1934

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemen informasie gepubliseer.

P. R. VILJOEN,
Sekretaris van Landbou

Departement van Landbou, Pretoria.

✱ No. 1399.] [5 Oktober 1934

BESMETTE GEBIED.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *nege* sub artikel (4) van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 va 1911), soos gewysig by artikel *een* van Wet No. 5 van 193(het die Minister van Landbou onderstaande gebiede weens uitbreking van Ooskuskoors as besmet verklaar:—

Gebiede: Dipbakgebiede Overton, Wigginthorpe, Allendale The Finish en Woolwash, in die Munisipale Dorps gronde, Pietermaritzburg, Natal.

Paragraaf (*a*) van Goewermentskennisgewing No. 1202 va 24 Augustus 1934, word hierby herroep.

✱ No. 1400.] [5 Oktober 1934

VERPLIGTE DIP—BEESTE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* subartikel (*e*) van die „ Veeziekten Wet " (No. 14 van 1911 soos gewysig by artikel *een* van Wet No. 18 van 1925, het di Minister van Landbou as volg gelas:—

Dat alle beeste in ondervermelde gebiede gereeld deur hull eienare gedip moet word, met tussenpose soos hieronder ver meld, en op sodanige tyd as deur die Goewermentsveeart vasgestel mag word. Die beeste moet gedip word ooreenkom stig die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewin No. 1268 van 12 Julie 1929, en bowendien moet hulle verde ontsmet word deur die afknip van hare en behandeling me die hand soos uiteengesit in gemelde regulasies.

Gebiede: Dipbakgebiede Overton, Wigginthorpe, Allendale The Finish en Woolwash in die Munisipale Dorp gronde, Pietermaritzburg, Natal, elke vyf dae in di vyfdaagse dip.

Versuim om hierdie order na te kom, stel die eienaar bloo aan die strafbepalings van artikel *een-en-twintig* van di „ Veeziekten Wet ".

Hierdie order tree in werking vanaf die datum waarop di in die *Staatskoerant* verskyn.

Paragraaf (*a*) van Goewermentskennisgewing No. 1201 va 24 Augustus 1934, word hierby herroep.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemen informasie gepubliseer.

IVAN L. WALKER,
Sekretaris van Arbei

Departement van Arbeid, Pretoria.

✱ No. 1427.] [5 Oktober 193

LOONRAAD.

KLERASIEVERVAARDIGINGSBEDRYF IN SEKERE STREKE IN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Die Loonraad gee, na aanleiding van die onderstaand opdrag en lasgewing, nl.—

„ Kragtens subartikel (1) (*a*) van artikel *drie* van di Loonwet 1925, soos by Wet No. 23 van 1930 gewysig versoek die Minister van Arbeid die Loonraad om onde soek in te stel na en verslag te doen oor alle sake i verband met tyd-, stuklone, werkure en arbeidsvoo waardes van persone in diens in die vervaardiging va klerasie in die Magistraatsdistrikte van die Kaap, Bel ville, Wynberg, Simonstad, Port Elizabeth, Uitenhag Oos-Londen, Queenstown, Mosselbaai, Kingwilliamstow Bloemfontein, Kimberley, Pretoria, Krugersdorp Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpa Springs, Pietermaritzburg, Durban, Inanda, en Pinetow en dra aan die Raad op om, behoudens die bepalings va subartikel (3) van daardie artikel, 'n aanbeveling voo te lê in verband met al die sake waarvan in subartik (4) van gemelde artikel melding gemaak word, of enig daarvan.

Vir die doeleindes van hierdie opdrag sluit , klerasie in hoede, pette, en alle soorte van bo- en onderkler hetsy vir dag- of aanddrag, en of sulke kledingstukke maat van indiwiduele persone gemaak is of nie; ma dameshoedemakery en damesrokke (behalwe snyerskle vir dames) op maat van indiwiduele persone gemaak, uitgesluit; "

notifies in terms of section *three* (5) of the Wage Act, 1925, as amended by Act No. 23 of 1930, that it is making such investigation and is considering the wages and rates to be paid and the other matters covered by section *three* (4) of the Act, as amended, in the Garment Making Trades in the Magisterial Districts of the Cape, Bellville, Wynberg, Simonstown, Mossel Bay, Kingwilliamstown, Bloemfontein, Kimberley, Pretoria, Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Pietermaritzburg, Durban, Inanda and Pinetown.

Employers, employees, registered trade unions, employers' organizations and associations of such trade unions or employers' organizations will be given the opportunity of making representations to the Board either orally or in writing.

Written representations or notifications of intention to make oral representations should reach the Secretary of the Wage Board, Union Buildings, Pretoria, not later than 26th October, 1934.

ingevolge artikel *drie* (5) van die Loonwet 1925, soos by Wet No. 23 van 1930 gewysig, kennis dat dit besig is om so'n ondersoek in te stel, en om die tyd- en stuklone wat betaal moet word en die ander sake wat onder artikel *drie* (4) van die Wet, soos gewysig, val, in die Klerasievervaardigingsbedryf in die Magistraatsdistrikte van die Kaap, Bellville, Wynberg, Simonstad, Port Elizabeth, Uitenhage, Oos-Londen, Queenstown, Mosselbaai, Kingwilliamstown, Bloemfontein, Kimberley, Pretoria, Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Pietermaritzburg, Durban, Inanda, en Pinetown.

Werkgewers, werknemers, geregistreerde vakverenigings, werkgewers-organisasies en verenigings van sodanige vakverenigings en werkgewersorganisasies sal in die geleentheid gestel word om òf mondelings òf skrifteliks vertoë aan die Raad te rig.

Skriftelike vertoë, of kennisgewings van die voorneme om mondelings vertoë te maak, moet die Sekretaris van die Loonraad, Uniegebou, Pretoria, voor of op 26 Oktober 1934 bereik.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for Lands.

Department of Lands, Pretoria.

[No. 1403.] [5th October, 1934.

1. Tenders are hereby invited and will be received by the Natal Representative, Department of Lands, P.O. Box 396, Pietermaritzburg, for the purchase, in terms of the regulations published under Proclamation No. 170 of 1923, as amended, of the lots enumerated hereunder.

2. Tenders should be submitted in sealed envelopes, superscribed " Tender for the purchase of Lot No. ....., St. Lucia ".

The superscribed envelope should be placed inside another envelope containing a covering letter addressed to the Natal Representative, Department of Lands, Pietermaritzburg.

3. Tenderers are advised to select more than one lot, and to mention on the tender form the order of preference, i.e. first choice, second choice, etc.

4. The purchaser shall be bound to erect upon the land purchased by him within two years from the date of sale, in terms of clause 6 of the rules and regulations as amended, a dwelling-house or other building to the satisfaction of the Minister of Lands and of a valuation, when complete, of not less than £100.

5. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

6. No tenders will be considered until a period of four weeks from the date of this notice has expired; thereafter it would be advisable for intending tenderers to ascertain from the above-mentioned official which lots remain available for tender before incurring any expense in connection with proposed tenders.

7. Each tenderer who receives notice that his tender has been accepted shall, within fourteen days from the date of such notification, pay to the Natal Representative, Department of Lands, Pietermaritzburg, a sum of money, being not less than one-fourth part of the purchase price of the land. The balance of the purchase price shall be payable within a period of 3 years from the date of sale but may be paid in full at any time. Crown Grant of the land, however, will not be issued until all conditions of the sale have been complied with to the satisfaction of the Minister of Lands.

8. The purchaser shall, at the close of every year from the date of sale and until the total purchase price shall have been paid, pay to the Department of Lands, Pietermaritzburg, an instalment of not less than one-fourth of the purchase price of the land, to which instalment shall be added interest at the rate of 6 per cent. per annum on the amount of the purchase price outstanding from time to time.

Provided that if any instalment of the purchase price and interest is not paid within three months of the due date, penalty interest at the rate of 6 per cent. per annum will be payable on the amount of capital in arrear from the due date to the date of payment.

9. The Government reserves the right at any time to withdraw any or all of the lots offered for disposal by this notice.

GENERAL.

Before submitting tenders, tenderers should acquaint themselves with the provisions of Proclamation No. 170 of 1923, as amended by Proclamations Nos. 154 of 1932 and 258 of 1933, copies of which may be obtained, together with plan and forms of tender from the Natal Representative, Department of Lands, P.O. Box 396, Pietermaritzburg, to whom all enquiries should be addressed.

The Department of Lands does not undertake to make any roads in this area.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris van Lande.

Departement van Lande, Pretoria.

✱ No. 1403.] [5 Oktober 1934.

1. Tenders word hierby gevra, en sal deur die Natalse Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 396, Pietermaritzburg, in ontvangs geneem word, vir die aankoop, in terme van die regulasies uitgevaardig by Proklamasie No. 170 van 1923, soos gewysig, van die persele wat hieronder vermeld word.

2. Tenders moet ingestuur word in geslote koeverte, met die opskrif „ Tender vir die aankoop van Perseel No....., St. Lucia ".

Sodanige koevert moet binne in 'n ander koevert, wat 'n begeleidende brief bevat, geadresseer aan die Natalse Verteenwoordiger, Departement van Lande, Pietermaritzburg, gesit word.

3. Tenderaars word aangeraai om meer as een perseel uit te kies en in die tendervorm melding te maak van die volgorde van voorkeur, d.w.s., eerste keuse, tweede keuse, ens.

4. Die koper is verplig om binne twee jaar na die datum van verkoop, in terme van klousule 6 van die reëls en regulasies soos gewysig, 'n woonhuis of ander gebou, tot die bevrediging van die Minister van Lande, en van 'n waarde, wanneer voltooi, van minstens £100, op te rig.

5. Die hoogste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie.

6. Geen tenders sal oorweeg word tot tyd en wyl 'n tydperk van vier weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing verstryk is; daarna sal dit vir ewentuele tenderaars raadsaam wees om, alvorens onkoste te maak in verband met tenders wat hul van plan is in te stuur, eers van bogenoemde amptenaar te verneem vir watter persele nog getender kan word.

7. Elke tenderaar, wat meegedeel word dat sy tender aangeneem is, moet binne veertien dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing, aan die Natalse Verteenwoordiger, Departement van Lande, Pietermaritzburg, 'n som geld betaal van minstens een-vierde van die koopprys van die grond. Die restant van die koopprys moet binne 'n tydperk van 3 jaar vanaf die datum van verkoping betaal word maar mag te eniger tyd afbetaal word. Die Kroongrondbrief van die grond word egter nie uitgereik nie tot tyd en wyl aan alle verkoopvoorwaardes, tot bevrediging van die Minister van Lande, voldoen is.

8. Die koper moet aan die einde van elke jaar na die datum waarop die grond verkoop is en totdat die volle koopprys betaal is, aan die Departement van Lande, Pietermaritzburg, 'n paaiement betaal van minstens een-vierde van die koopprys van die grond, tesame met rente, bereken teen 6 persent per jaar op die bedrag van die koopprys wat van tyd tot tyd uitstaande is.

Met dien verstande dat, as enige paaiement van die koopprys en rente nie binne drie maande vanaf die vervaldag betaal word nie, verdere rente as boete teen 6 persent per jaar betaalbaar sal wees op die hoofsom wat agterstallig is, gereken vanaf die vervaldag tot die datum van betaling.

9. Die Goewerment behou die reg voor om een of meer van die persele, wat in hierdie kennisgewing vir uitgifte aangebied word, te eniger tyd terug te trek.

ALGEMEEN.

Voordat tenders ingedien word, moet tenderaars hulle vertroud maak met die bepalinge van Proklamasie No. 170 van 1923, soos gewysig by Proklamasies Nos. 154 van 1932 en 258 van 1933, eksemplare waarvan, tesame met sketsplan en tendervorms, verkry kan word van die Natalse Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 396, Pietermaritzburg, aan wie alle navrae behoort gerig te word.

Die Departement van Lande onderneem nie om enige paaie in hierdie streek te maak nie.

NATAL.

ST. LUCIA BUILDING LOTS (ESTUARY).

Upset price: £32 each.
Lots Nos. 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 43, 44, 45, 47, 48, 49 and 50, in extent 21,780 square feet each.
Lot No. 35, in extent 22,015 square feet.
Lots Nos. 36, 37, 38, 39, 40, 41 and 42, in extent 1 acre each.
Lot No. 46, in extent 22,450 square feet.

NOTE.—21,780 sq. ft. = ½ acre.

✱ No. 1404.] [5th October, 1934.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of sub-section (6) of section *eight* of the Land Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), of the following amendments to the regulations promulgated under Government Notice No. 1997, 1928, dated 23rd November, 1928, as amended by Government Notice No. 1739, 1929, dated 27th September, 1929, Government Notice No. 1633, 1931, dated 9th October, 1931, and Government Notice No. 1456, dated 4th November, 1932, which amendments have been made by the Survey Regulations Board, in terms of sections *eight* and *nine* of the aforesaid Act, the said amendments to take effect from the 1st December, 1934.

(1) Regulation 4 is hereby amended by the deletion of paragraphs (*b*) and (*c*) of sub-section (1) and the substitution therefor of the following new paragraph:—

(*b*) The carrying out of practical survey work in field and office within the Union of South Africa under the direct personal supervision of a land surveyor or land surveyors for a period of two years, one half of which shall be occupied in field work, the nature of which and the actual time expended thereon to be approved by the Survey Board: Provided that employment as shall be approved by the Survey Board in the office of a Surveyor-General and/or the Director of Trigonometrical Survey for a period of not less than eight weeks and not more than three months in respect of each office may be considered as forming part of the period of practical office survey work which candidates are required by this regulation to carry out.

(2) By the deletion of the note at the end of sub-section (1) and the substitution therefor of the following note:—

"*N.B.*—The training prescribed in (*b*), (*e*) and (*f*) can be taken only after the passing of the examinations prescribed in paragraph (*b*) of sub-section (1) of section *twelve* of the Act."

✱ No. 1430.] [5th October, 1934.

Applications will be received at the Department of Lands, Pretoria, for a period of six weeks from the date of this notice **(i.e. expiring on 16th November, 1934)** and for such time thereafter as any of the farms remain unallotted, for the holdings mentioned in the Schedule hereunder, to be disposed of on lease for a period of twenty-one (21) years (without the option of purchase) under and subject to the provisions of the **Crown Land Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal).**

The Government reserves the right at any time to withdraw any or all of the holdings offered for disposal by this notice.

All previous notices advertising any of these holdings are hereby withdrawn in so far as the advertisement of the said holdings is concerned.

After the expiry of this notice intending applicants should ascertain from the Department of Lands which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

NATAL.

BOUPERSELE, ST. LUCIA (MOND).

Insetprys: £32 elk.
Perseel Nos. 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 43, 44, 45, 47, 48, 49 en 50, groot 21,780 vierkantvoet elk.
Perseel No. 35, groot 22,015 vierkantvoet.
Perseel Nos. 36, 37, 38, 39, 40, 41 en 42, groot 1 acre elk.
Perseel No. 46, groot 22,450 vierkantvoet.

LET WEL.—21,780 vk.-vt. = ½ acre.

✱ No. 1404.] [5 Oktober 1934.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag, ingevolge subartikel (6) van artikel *agt* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), om die volgende wysigings goed te keur van die regulasies uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 1997, 1928, gedateer 23 November 1928, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1739, 1929, gedateer 27 September 1929, Goewermentskennisgewing No. 1633, 1931, gedateer 9 Oktober 1931, en Goewermentskennisgewing No. 1456, gedateer 4 November 1932, en wat deur die Opmetings-regulasieraad ingevolge artikels *agt* en *nege* van die genoemde Wet gemaak is, die genoemde wysiging 'n aanvang te neem vanaf die 1ste Desember 1934.

(1) Regulasie No. 4 word hierby gewysig deur paragrawe (*b*) en (*c*) van subartikel (1) te skrap en deur onderstaande nuwe paragraaf te vervang:—

(*b*) Die uitvoer van praktiese veld- en kantooropmetingswerk binne die Unie van Suid-Afrika onder die onmiddellike persoonlike toesig van 'n landmeter of landmeters vir 'n tydperk van twee jaar, waarvan die helfte bestee moet word aan veldwerk, waarvan die aard en die tyd werklik daaraan bestee deur die Opmetingsraad goedgekeur moet word; met dien verstande dat diens in die kantoor van 'n Landmeter-generaal en/of van die Direkteur van Driehoeksmeting vir 'n tydperk van minstens ag weke en hoogstens drie maande ten aansien van iedere kantoor, soos die Opmetingsraad mag goedkeur, geag kan word deel uit te maak van die tydperk van praktiese kantoor-opmetingswerk wat kandidate volgens hierdie regulasie moet uitvoer.

(2) Deur die „*N.B.*" onderaan subartikel (1) te skrap en dit deur onderstaande „*N.B.*" te vervang:—

„*N.B.*—Met die opleiding voorgeskryf in (*b*), (*e*) en (*f*) kan eers begin word nadat die eksamens, voorgeskryf in paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel *twaalf* van die Wet, met goed gevolg afgelê is."

5-12

✱ No. 1430.] [5 Oktober 1934.

Applikasies kan ingedien word by die Departement van Lande, Pretoria, gedurende 'n periode van ses weke vanaf die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing **(wat dus op 16 November 1934 verstryk)** en solank daarna as die hoewes of enige daarvan nog nie toegeken is nie, vir die hieronder-genoemde plase, om vir 'n tydperk van een-en-twintig (21) jaar onder huurkontrak uitgegee te word (sonder die opsie van aankoop) ooreenkomstig en onderworpe aan die bepalinge van die **„Crown Land Disposal" Ordonnansie, 1903 (Transvaal).**

Die Regering behou die reg voor om een of meer van die hoewes wat in hierdie kennisgewing aangebied word terug te trek.

Alle vorige kennisgewings waarin enige van hierdie plase geadverteer is word hierby teruggetrek insover dit die advertensie van die genoemde plase betref.

Na die datum waarop hierdie kennisgewing verstryk moet applikante eers by die Departement van Lande uitvind watter hoewes nog beskikbaar is, alvorens enige van hulle te gaan inspekteer.

Holding No. *Volgnommer.*	HOLDINGS FOR DISPOSAL. *PLASE BESKIKBAAR.* Registered Name, Number, and District. *Geregistreerde Naam, Nommer en Distrik.*	Area. *Grootte.* Morgen. *Morge.*	Sq. Roods. *Vk. Roede.*	Yearly Rental. *Jaarlikse Huur.*
	TRANSVAAL.			
1	BELASTING No. 142, LETABA	3,634	213	£ 9 s. 1 d. 10
2	MAANHAAR No. 86, CAROLINA	1,981	55	20 0 0
3	LONGRIDGE No. 462, PILGRIMS REST (*Pelgrimsrust*)	404	89	10 2 6

NOTE.—The attention of applicants for the holdings contained in this notice is specially invited to the condition that the first year's rental must be paid within 21 days of date of provisional letter of allotment.

DESCRIPTION OF HOLDINGS.

Holding No. 1.—Situate about 40 miles north-east of Leydsdorp, and about 33 miles north-east of Gravelotte Railway Station. Reported to be suitable for cattle, bastard sheep and goats. There is a house and a shed on the holding. The farm is situate on the Groot Letaba River.

Holding No. 2.—Situate about 25 miles south of Barberton and about 60 miles east of Carolina. Reported to be suitable for winter grazing only.

Holding No. 3.—Situate about 23 miles east of Lydenburg. Reported to be suitable for winter grazing only and the only improvements thereon consist of some fencing.

NOTE.—On the farm Belasting No. 142, district Letaba, there is a caretaker and he shall be allowed all facilities for the tending and reaping of any crops that may be on this holding at the date of allotment.

Occupation.

Holding No. 1.—This holding must be personally and beneficially occupied within three months and for six months during every calendar year.

Holdings Nos. 2 *and* 3.—These holdings, being regarded as suitable for winter grazing purposes only, the Department will not insist on personal occupation.

SPECIAL CONDITIONS.

The following special conditions will be included in the leases to be issued in respect of all the farms hereby advertised:—

(*a*) Prospectors or claimholders shall be at full liberty to peg and prospect, and shall enjoy any other privileges conferred on them by law as if the grazing rights on the holding had not been disposed of by lease.

(*b*) In the case of accidents to persons or cattle consequent on the existence of shafts, tunnels, and other conditions arising out of prospecting and mining operations undertaken prior to the date of the commencement of the lease, the lessee shall not be entitled to compensation from the Government or the prospector or claimholder.

(*c*) The prospector or claimholder shall be entitled to claim compensation from the lessee in case of any damage to or destruction of his beacons and other structures and property which the prospector or claimholder is legally entitled to erect or possess on the farm.

GENERAL CONDITIONS.

In the event of its being found by the Minister to be practicable, within the period of the lease, to alter the conditions of tenure of the holding referred to in the lease by disposing of the holding under a lease for a period of years with the option of purchase at any time during the currency of the lease or at its expiration, and in the event of the consent of the lessee to the cancellation of the lease having been first obtained, the land may be advertised in the *Union Gazette* as available for disposal under such new conditions as aforementioned, including a condition to the effect that the successful applicant for the said holding, if not the lessee under the lease, shall pay compensation to such lessee for any substantial improvements which may have been made by the lessee on the land at a valuation to be fixed by the Minister of Lands. The lessee, if not the successful applicant, shall have the right to reap all crops in the ground at the date of allotment.

No rights to minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious and base metals will be granted, and the lease will be subject to such rights as the public or the Government may now, or hereafter, have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to stands outside of townships, or to prospecting, digging, mining for, or exploiting of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious and base metals on the land or to water thereon, for which land applications are hereby invited. No compensation shall be claimable or payable for any damage or disturbance whatever caused by the exercise of such mining and other rights.

Should fencing or dipping-tanks or other structures be erected, or boreholes sunk, by the Government on any holding after being advertised or allotted, additional rent will be charged on the cost of such improvements. The Government reserves the right to enter upon any holding to bring about such improvements, and to take material therefrom for that purpose. All such improvements shall be kept in good order by the lessees during the currency of their leases.

Boreholes.

A clause will be inserted in the leases which it is proposed to issue in respect of those holdings on which boreholes have been or may be sunk, giving the Government access to and the right to take water from the boreholes for drilling purposes for a period of five years from the dates of the leases.

N.B.—Die aandag van applikante vir die hoewes, in hierdie kennisgewing vermeld, word spesiaal gevestig op die bepaling, dat die huur vir die eerste jaar binne 21 dae na die datum van die voorwaardelike toekenningsbrief betaal moet word.

BESKRYWING VAN HOEWES.

Hoewe No. 1.—Geleë omtrent 40 myl noordoos van Leydsdorp en omtrent 33 myl noordoos van Gravelotte-spoorwegstasie. Volgens rapporte is die hoewe geskik vir beeste, basterskape en bokke, en is daar 'n huis en 'n skuur op. Die plaas lê aan die Groot-Letabarivier.

Hoewe No. 2.—Geleë omtrent 25 myl suid van Barberton en omtrent 60 myl oos van Carolina. Volgens rapporte is die hoewe alleen geskik vir winterweiding.

Hoewe No. 3.—Geleë omtrent 23 myl oos van Lydenburg. Volgens rapporte is die hoewe alleen geskik vir winterweiding en die enigste verbeterings daarop bestaan uit gedeeltelike omheining.

OPMERKINGS.—Op die plaas Belasting No. 142, distrik Letaba, is daar 'n opsigter en aan hom moet alle fasiliteite gegee word vir die oppas en oes van enige gesaaides wat op datum van toekenning op hierdie hoewe mag wees.

Okkupasie—

Hoewe No. 1.—Hierdie hoewe moet binne drie maande na toekenning persoonlik en nuttig bewoon word en vir ses maande gedurende elke kalenderjaar.

Hoewes Nos. 2 *en* 3.—Daar hierdie hoewes beskou word alleen vir winterweiding geskik te wees sal die Departement nie op persoonlike okkupasie aandring nie.

SPESIALE VOORWAARDES.

Die huurkontrakte wat uitgegee word ten aansien van die hierby geadverteerde plase sal die volgende spesiale voorwaardes bevat:—

(*a*) Dit sal prospekteerders of houers van kleims geheel en al vrystaan om af te pen en te prospekteer en hulle sal alle ander voorregte geniet waartoe hulle volgens wet geregtig is, asof die weiregte op die hoewe nie verhuur was nie.

(*b*) Ingeval van ongelukke aan persone of vee ten gevolge van skagte, tonnels en ander omstandighede wat ontstaan het uit prospekteer- en mynwerksaamhede onderneem voor die datum van aanvang van die huurkontrak, is die huurder nie geregtig tot vergoeding van die Goewerment of die prospekteerder of kleimhouer nie.

(*c*) Die prospekteerder of kleimhouer het die reg om van die huurder vergoeding te eis in geval van enige skade aan of vernieling van sy bakens of ander geboue en eiendomme wat die prospekteerder of kleimhouer volgens wet geregtig is om op die plaas op te rig of te besit.

ALGEMENE VOORWAARDES.

Ingeval die Minister dit prakties en uitvoerbaar ag om binne die termyn van die huurkontrak die bepalings daarvan te verander deur die eiendom uit te gee onder huurkontrak vir 'n sekere aantal jare met die opsie om dit te eniger tyd gedurende die loop van die huurkontrak of na afloop daarvan, aan te koop, en ingeval die toestemming van die huurder tot kansellasie van die huurkontrak eers verkry is, kan die grond in die *Unie-Staatskoerant* geadverteer word as beskikbaar om uitgegee te word volgens sodanige nuwe bepalings as vermeld met inbegrip van 'n bepaling dat die suksesvolle applikant vir genoemde eiendom, as hy nie die huurder onder die huurkontrak is, aan die huurder vergoeding moet betaal vir alle werklike verbeterings wat deur die huurder op die grond mag aangebring wees teen 'n waardering wat deur die Minister van Lande vasgestel word.

As hy nie die suksesvolle applikant is nie, het die huurder die reg om al die gesaaides te oes wat ten tyde van die toekenning op die grond is.

Geen regte op minerale, minerale produkte, minerale olies, edelgesteentes, edele en onedele metale sal toegeken word nie en die huurkontrak sal onderworpe wees aan sulke regte wat die publiek of die Goewerment nou of later mag hê of regtens kan verkry kragtens enige wet met betrekking tot standplase buitekant dorpe, of die prospekteer, delf, myn na, of die eksploiteer van minerale, minerale produkte, minerale olies, of edelgesteentes, edele en onedele metale op die grond of tot die water daarop. Geen kompensasie sal geëis kan word of betaalbaar wees vir enige skade of storing wat ook al, veroorsaak deur die uitoefening van sulke myn- en ander regte.

Ingeval daar op enige hoewe deur die Goewerment omheinings of dipbakke of ander geboue opgerig of boorgate gesink mag word, nadat hulle geadverteer of toegeken is, sal daar addisionele huurgeld in rekening gebring word bereken teen die koste van sodanige verbeteringe. Die Regering het die reg om hom op enige hoewe te begewe ten einde sodanige verbeterings aan te bring en om vir dié doeleinde materiaal daarvan te neem. Al sodanige verbeteringe moet deur die huurder gedurende die geldigheidstermyn van sy huurkontrak in goeie staat en orde gehou word.

Boorgate—

In die huurkontrakte wat uitgegee sal word ten aansien van die hoewes waarop boorgate reeds gesink is of later gesink mag word, sal 'n klousule ingesluit word wat die Goewerment die reg van toegang verleen en die reg om water te neem uit die boorgate vir boordoeleindes, gedurende 'n termyn van vyf jaar vanaf die datum van die huurkontrakte.

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk previous to or after allotment will be held responsible, as from the date of allotment or of completion of the work, for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery.

All boreholes are, as a rule, equipped with hand-pumps, but it may possibly occur that in isolated cases no pump has been erected, in which case inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connection with any borehole should be made to the Director of Irrigation, Pretoria, by the successful applicant before proceeding to erect pumping machinery.

The pumping test made by the Irrigation Department in connection with the boreholes mentioned was as reliable as possible, but the Government accepts no responsibility for any loss or damage that may be sustained by a lessee should on a new or extended pumping test taking place the water supply in the borehole be found to be less than that stated in this notice, or in the event of the other particulars given in respect of the borehole being found to be inaccurate.

General Remarks—

The lease to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, minerals, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in the agricultural leases granted under the Crown Land Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal).

The Department has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

Applicants are recommended personally to inspect farms before formally applying therefor.

In considering applications for holdings, Land Boards decline, as a rule, to recommend allotments to applicants who have failed to inspect personally, or to have had inspected on their behalf, the holdings applied for. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

In the event of there being a caretaker on any of the above holdings, it will be a condition of allotment that the caretaker shall be given the necessary facilities to tend and reap at maturity any crops belonging to him on the holding at the date of allotment.

Occupation can be granted immediately upon allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which can be obtained from the magistrates of the districts in which the farms are situate; the Secretary for Lands, Pretoria; the Representative, Department of Lands, Parliament Street, Capetown; the Representative, Department of Lands, P.O. Box 396, Pietermaritzburg; and the Representative, Department of Lands, Box 316, Bloemfontein.

The Department has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement are advised to apply for such information direct to the Department of Lands, Union Buildings, Pretoria.

'n Voorwaarde van die huurkontrak sal wees, dat die suksesvolle applikant vir enige van die bogenoemde hoewes waarop boorgate bestaan of voor of na toekenning gesink mag word, met ingang van die datum van toekenning of van voltooiing van die werk, verantwoordelik gehou sal word vir die behoorlike oppas en instandhouding van die boorgat of boorgate op sy hoewe en aanspreeklik sal wees vir enige skade daaraan veroorsaak. Hy moet derhalwe in geen geval sonder behoorlike pompmasjiene water daaruit neem nie.

Alle boorgate is in die reël met handpompe uitgerus, maar dit is moontlik dat daar in sommige gevalle geen pomp opgerig is nie. In sulke gevalle behoort die suksesvolle applikant, alvorens pompmasjinerie op te rig, by die Direkteur van Besproeiing, Pretoria, navraag te doen betreffende die masjinerie wat die beste geskik is vir gebruik in verband met so'n boorgat.

Die toets deur die Besproeiingsdepartement geneem in verband met die hoeveelheid water wat uit die genoemde boorgate gepomp kan word, was so betroubaar moontlik. Die Goewerment aanvaar egter geen verantwoordelikheid vir enige verlies of skade wat deur 'n huurder gely mag word indien dit by 'n nuwe of uitgebreide toets blyk dat die water in die boorgat minder is as in hierdie kennisgewing opgegee, of ingeval die ander besonderhede aangaande die boorgat onjuis mag blyk.

Algemene Opmerkinge—

Die huurkontrak wat uitgereik word sal voorwaardes bevat met betrekking tot die okkupasie, verbeteringe, omheining, minerale, uitspanninge, weë en sulke andere voorwaardes as gewoonlik gestel word in landbouhuurkontrakte, uitgereik ingevolge die „ Kroonlande Beskikkings Ordonnansie ", 1903 (Transvaal).

Die Departement het alle pogings gedoen om die informasie in hierdie kennisgewing vervat, so juis moontlik op te gee, maar is nie verantwoordelik vir onjuisthede wat mag voorkom nie.

Applikante word aangeraai om die plase persoonlik te gaan inspekteer alvorens formele applikasie daarvoor in te dien.

By die oorweging van applikasies vir hoewes weier Landrade in die reël om toekennings aan te beveel aan applikante wat versuim het om persoonlik of deur iemand anders vir hulle die hoewes waarom hulle aansoek gedoen het, te inspekteer. Geen spoorweg- of ander vervoerkonsessies word deur die Goewerment in verband met die inspeksie van hoewes toegestaan nie.

Okkupasie kan onmiddellik na toekenning toegestaan word, tensy in die toekenningsbrief anders bepaal word.

Ingeval daar 'n oppasser op enige van bogemelde hoewes is, sal dit 'n voorwaarde van toekenning wees dat die oppasser die nodige fasiliteite gegee word om enige gesaaides wat aan hom behoort op die hoewe, op te pas en te oes wanneer dit ryp word.

Alle aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm wat verkrygbaar is by die Magistrate van die distrikte waarin die hoewes geleë is; die Sekretaris van Lande, Pretoria: die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Parlementstraat, Kaapstad; die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 396, Pietermaritzburg; of die Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 316, Bloemfontein.

Die Departement het 'n personeel wat spesiale aansoeke en navrae betreffende grond behandel en aanstaande setlaars wat met betrekking tot landnedersetting informasie verlang, word aangeraai om hulle met die versoek om informasie regstreeks tot die Departement van Lande, Uniegebou, Pretoria, te wend.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information.

P. I. HOOGENHOUT,
Secretary for the Interior.

Department of Interior, Pretoria.

✱ No. 1414.] [29th September, 1934.

The following statistics relating to the election of a member of the House of Assembly for the Electoral Division of Heilbron, held on the 26th September, 1934, are published for general information:—

Votes Polled for.		Number of Ballot Papers Rejected.	Total Number of Votes Polled.	Number of Voters on Voters' List.
Burger, Jacob Pieter Daniel.....	139	114	4,733	6,059
Liebenberg, Johan Louis Venter.....	2,550			
Serfontein, Jan Jonathan.....	1,550			
Smit, Christiaan Andries.....	380			

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

P. I. HOOGENHOUT,
Sekretaris van Binnelandse Sake.

Departement van Binnelandse Sake, Pretoria.

✱ No. 1414.] [29 September 1934.

Onderstaande statistiek betreffende die verkiesing van 'n lid van die Volksraad vir die Kiesafdeling Heilbron, gehou op die 26ste September 1934, word vir algemene informasie gepubliseer:—

Stemme uitgebring op.		Getal verworpe stembriefies.	Totale getal stemme uitgebring.	Getal kiesers op Kiesers-lys.
Burger, Jacob Pieter Daniel.....	139	114	4,733	6,059
Liebenberg, Johan Louis Venter.....	2,550			
Serfontein, Jan Jonathan.....	1,550			
Smit, Christiaan Andries.....	380			

✱ No. 1415.] [29th September, 1934.

In accordance with sections *fifty-seven* and *fifty-eight* of the Electoral Act, 1918 (No. 12 of 1918), it is hereby notified that on the 27th day of September, 1934, Johan Louis Venter Liebenberg was declared to be duly elected as member of the House of Assembly for the Electoral Division of Heilbron.

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

The following Government Notices are published for general information.

M. C. BOTHA,
Secretary for Education.

Union Department of Education, Pretoria.

✱ No. 1429.] [5th October, 1934.

"ZUIDAFRIKAANSE AKADEMIE VOOR TAAL, LETTEREN EN KUNST": AMENDED REGULATIONS.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *six* of the "Zuidafrikaanse Akademie voor Taal, Letteren en Kunst (Private) Act, 1921", to approve of the following amendment of the regulations framed by "De Zuidafrikaanse Akademie voor Taal, Letteren en Kunst" under section *five* of the said Act:—

Regulations Nos. 15, 16 *and* 17.—Add after the second paragraph of each of regulations 15, 16 and 17 the following:—

"If fifteen members are not present within half an hour of the time fixed for the meeting, then the members present, provided there are not less than ten, shall be entitled and empowered to proceed with the business for which the meeting was called and the decisions taken shall in all respects be just as lawful and binding as if a quorum as fixed had been present".

DEPARTMENT OF FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information.

F. E. GELDENHUYS,
Director of Forestry.

Department of Forestry, Pretoria.

No. 1253.] [7th September, 1934.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*e*), QUMBU PLANTATION EXTENSION, OF RESERVE I, QUMBU PLANTATIONS, QUMBU DISTRICT.

In terms of section *five* of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the area described in the Schedule hereto and situate in the District of Qumbu, Cape Province, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Capetown, and the Conservator of Forests, Umtata, and temporarily in the office of the Magistrate, Umtata, to be demarcated forest.
7 S., 5 O., 2 N.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
I	Qumbu Plantations..... Sub-reserve (*e*), Qumbu Plantation Extension	102	547

No. 1254.] [7th September, 1934.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*c*), HARTEBEESTVLAKTE No. 155, OF RESERVE XIII, CEYLON FOREST RESERVE, PILGRIMS REST DISTRICT.

In terms of section *five* of the Forest Act, No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the area described in the Schedule hereto and situate in the District of Pilgrims Rest, Transvaal Province, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Pretoria, and the Conservator of Forests, Sabie, and temporarily in the office of the Magistrate, Pilgrims Rest, to be demarcated forest. 7 S., 5 O., 2 N.

✱ No. 1415.] [29 September 1934.

Ooreenkomstig artikels *sewe-en-vyftig* en *ag-en-vyftig* van die Kieswet, 1918 (No. 12 van 1918), word hierby bekendgemaak dat op die 27ste dag van September 1934 Johan Louis Venter Liebenberg behoorlik verkies verklaar is as lid van die Volksraad vir die Kiesafdeling Heilbron.

UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

M. C. BOTHA,
Sekretaris van Onderwys.

Unie-departement van Onderwys, Pretoria.

✱ No. 1429.] [5 Oktober 1934.

„ZUIDAFRIKAANSE AKADEMIE VOOR TAAL, LETTEREN EN KUNST": GEWYSIGDE STATUTE.

Dit word hierby bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, ooreenkomstig artikel *ses* van die „Zuidafrikaanse Akademie voor Taal, Letteren en Kunst (Private) Wet, 1921", behaag het om die volgende wysiging van die Statute, opgestel deur „De Zuidafrikaanse Akademie voor Taal, Letteren en Kunst" kragtens artikel *vyf* van die genoemde Wet, goed te keur:—

Statute Nos. 15, 16 *en* 17.—Voeg by die tweede paragraaf van elk van artikels 15, 16 en 17 die volgende:—

„Indien na afloop van 'n halfuur van die tyd waarvoor die vergadering bepaal is, geen vyftien lede aanwesig is nie, dan is die aanwesige lede, mits nie minder as tien lede nie, geregtig en gevolgmagtig om die werksaamhede waarvoor die vergadering opgeroep is, voort te sit, en die besluite dan geneem sal in alle opsigte ewe wettig en bindend wees asof 'n kworum, soos bepaal, aanwesig was".

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

F. E. GELDENHUYS,
Direkteur van Bosbou.

Departement van Bosbou, Pretoria.

No. 1253.] [7 September 1934.

VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUB-RESERWE (*e*), QUMBU-PLANTASIE-UITBREIDING, VAN RESERWE I, QUMBU-PLANTASIES, DISTRIK QUMBU.

Ooreenkomstig artikel *vyf* van die Boswet, No. 16 van 1913, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou voornemens is om die gebied in die skedule hieronder beskrywe, en geleë in die distrik Qumbu, Kaap-Provinsie, en waarvan planne en beskrywings ter insage lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Kaapstad, die Bosbewaarder, Umtata, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Umtata, gedemarkeerde bos te verklaar.

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk Rde.
I	Qumbu-Plantasies..... Sub-reserwe (*e*), Qumbu-Plantasie-Uitbreiding	102	547

No. 1254.] [7 September 1934.

VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUB-RESERWE (*c*), HARTEBEESTVLAKTE No. 155, VAN RESERWE XIII, CEYLON-BOSRESERWE, DISTRIK PELGRIMSRUST.

Ooreenkomstig artikel *vyf* van die Boswet, No. 16 van 1913, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou voornemens is om die gebied in die skedule hieronder beskrywe, en geleë in die distrik Pelgrimsrust, Provinsie Transvaal, en waarvan planne en beskrywings ter insage lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Pretoria, die Bosbewaarder, Sabie, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Pelgrimsrust, gedemarkeerde bos te verklaar.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
XIII	Ceylon Forest Reserve..... Sub - reserve (c), Hartebeest-vlakte, No. 155	3,180	392

✱ No. 1421.] [5th October, 1934.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVES (*b*) AND (*c*), MULFORD No. 77 AND LANDER No. 505, OF RESERVE V, DE HOUTBOSCH FOREST RESERVE, DISTRICT PILGRIMS REST.

In terms of section *five* of the Forest Act No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the areas described in the schedule hereto and situate in the District of Pilgrims Rest, Province of the Transvaal, and of which diagrams and descriptions are filed in the offices of the Surveyor-General, Pretoria, and the Conservator of Forests, Graskop, and temporarily in the office of the Magistrate, Pilgrims Rest, to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
V	De Houtbosch Forest Reserve— Sub-reserves		
	(*b*) Mulford No. 77..... and	1,988	336
	(*c*) Lander No. 505.....	1,473	170

POLICE.

The following Government Notices are published for general information.

I. P. DE VILLIERS,
The Commissioner of the South African Police.

Department of Police, Pretoria.

✱ No. 1433.] [5th October, 1934.

SOUTH AFRICAN POLICE: PROMOTIONS.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *five* of the Police Act, 1912, of the following appointments in the South African Police, with effect from the dates stated:—

To be Chief Inspector.

Inspector David Walker Mitchell, 1.10.34.

To be Inspector.

Sub-Inspector Robert White, 1.10.34.
Sub-Inspector Albertus Hendrik van Blerk, 1.10.34.
Sub-Inspector Peter Joseph Nicoll, 1.10.34.
Sub-Inspector William Henry Mincher, 4.10.34.

GENERAL NOTICES

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 513 OF 1934.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner, who escaped from the Prison Labour Camp, Houtpoort Reformatory, Heidelberg, Transvaal, on Wednesday, the 12th September, 1934:—

JOHANNES MAKULA.

Description: Tribal name, Jonas Makula; father's tribal name, Mokwena; birthplace, District Heidelberg; race, Msutu; age, 24 years; height, 5 ft. 5 inches; hair, black woolly; eyes, dark brown; build, medium strong; forehead, round; nose, straight; face, round; beard and moustache, none; distinguishing mark, nil.

At time of escape was wearing prison clothing: Red flannel, brown mole cap, brown mole breaches, all marked H.R. with broad arrow.

Was undergoing sentence of three months' imprisonment with hard labour, imposed by the Magistrate, Heidelberg, on 9th August, 1934.

V. FROST,
Acting Magistrate.

Heidelberg, Transvaal. 28-6-13

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk Rde.
XIII	Ceylon-Bosreserwe..... Sub-reserwe (*c*), Hartebeest-vlakte, No. 155.	3,180	392

✱ No. 1421.] [5 Oktober 1934

VOORGESTELDE DEMARKASIE VAN SUB-RESERWES (*b*) EN (*c*), MULFORD No. 77 EN LANDER No. 505 VAN RESERWE V, DE HOUTBOSCH-BOSRESERWE DISTRIK PELGRIMSRUST.

Ooreenkomstig artikel *vyf* van die Boswet No. 16 van 1913 word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou voornemens is om die gebiede in die skedule hieronder beskrywe, en geleë in die distrik Pelgrimsrust, provinsie Transvaal, en waarvan planne en beskrywings ter insage lê in die kantore van die Landmeter-generaal, Pretoria, die Bosbewaarder, Graskop, en tydelik in die kantoor van die Magistraat, Pelgrimsrust, gedemarkeerde bos te verklaar.

SKEDULE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rds.
V	De Houtbosch-Bosreserwe— Subreserwes		
	(*b*) Mulford No. 77..... en	1,988	336
	(*c*) Lander No. 505.....	1,473	170

POLISIE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

I. P. DE VILLIERS,
Die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie.

Departement van Polisie, Pretoria.

✱ No. 1433.] [5 Oktober 1934.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE: BEVORDERINGS.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het kragtens artikel *vyf* van die „ Politiewet ", 1912, onderstaande aanstellings in die Suid-Afrikaanse Polisie, met ingang van die datums vermeld, goedgekeur:—

As Hoofinspekteur.

Inspekteur David Walker Mitchell, 1.10.34.

As Inspekteur.

Onderinspekteur Robert White, 1.10.34.
Onderinspekteur Albertus Hendrik van Blerk, 1.10.34.
Onderinspekteur Peter Joseph Nicoll, 1.10.34.
Onderinspekteur William Henry Mincher, 4.10.34.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 513 VAN 1934.

KENNISGEWING VAN ONTSNAPPING.

£3 beloning en alle redelike onkoste sal betaal word vir die aanhou van ondergenoemde prisonier wat ontsnap het van die Gevangenis-arbeidskamp, Houtpoort-verbeteringsgestig, Heidelberg, Transvaal, op Woensdag, die 12de September 1934:—

JOHANNES MAKULA.

Beskrywing: Stamnaam, Jonas Makula; vader se stamnaam, Mokwena; geboorteplek, distrik Heidelberg; ras, Msutu; ouderdom, 24 jaar; lengte, 5 vt. 5 dm.; hare, swart wollig; oë, donkerbruin; liggaamsbou, middelmatig sterk; voorkop, rond; neus, reguit; gesig, rond; baard en snor, niks; merke, niks.

Kleredrag tydens ontsnapping: Rooi flenniehemp, molvel pet, bruin molvelbroek. Alles gemerk H.R. met hoenderspoor.

Het straf ondergaan van drie maande harde arbeid opgelê deur die Magistraat, Heidelberg, op 9 Augustus 1934.

V. FROST,
Heidelberg, Transvaal. Waarnemende Magistraat.

✱ NOTICE No. 524 OF 1934.

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

STAFF REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *forty-four* (1) (*b*) of Act No. 18 of 1912, to approve, upon the recommendation of the Central Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa, the following amendments in the regulations as to the rights and privileges and the duties of the staff of the said Bank, with effect from the 1st August, 1934.

A. C. WILMOT,
Managing Director.

Land and Agricultural Bank
of South Africa, Pretoria.

CHAPTER VI.

Paragraph 22.
Delete from the first word "Allowances" up to and including last word "passenger" in (*b*) and substitute the following:—

"*Motor-cars*:
Allowances at the following rates may be paid in respect of all transport maintained by an official in terms of section 30 other than a farm inspector:—

(*a*) A flat rate of 8d. per mile for each mile actually travelled. For the conveyance of official passengers up to a maximum of three, an allowance of 1d. per mile per passenger.

(*b*) For farm inspectors allowances for running charges and redemption shall be paid at such rates and subject to such conditions as may from time to time be fixed by the Board."

Paragraph 23 (*a*).
Delete the words after the word "made" and substitute the following:—

"on the terms and conditions laid down by the Board from time to time".

Paragraph 23 (*b*).
Delete entirely.

SCHEDULE A.

After the words "In the case of farm inspectors" delete the whole of (1) and (2) and substitute—

"For each completed day of twenty-four hours (reckoned from the time the Inspector leaves his headquarters), 7s. 6d.".

✱ NOTICE No. 525 OF 1934.

HEX RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a meeting held at the Magistrate's Court, Worcester, on Saturday, 22nd September, 1934, at 10 a.m., Messrs. S. F. Bruwer and P. J. de Wet were re-elected members of the above Irrigation Board, and that they will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice in the *Union Gazette*.

J. S. JACKSON,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Worcester, Cape, 22nd September, 1934.

✱ NOTICE No. 526 OF 1934.

Notice is hereby given that the periods of office of the undermentioned Irrigation Board members will expire on the dates set opposite their respective names.

Public courts will be held at the places, dates and times stated for the election of members to replace those outgoing:

✱ KENNISGEWING No. 524 VAN 1934.

LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUID-AFRIKA.

STAF REGULASIES.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, dit goedgevind het om kragtens die bepalinge van artikel *vier-en-veertig* (1) (*b*) van Wet No. 18 van 1912, op aanbeveling van die Sentrale Raad van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika, die volgende gewysigde regulasies vas te stel met betrekking tot die regte, voorregte en pligte van die Staf van die gesegde Bank met ingang van 1 Augustus 1934.

A. C. WILMOT,
Besturende Direkteur.

Land- en Landboubank van
Suid-Afrika, Pretoria.

HOOFSTUK VI.

Paragraaf 22.
Skrap vanaf die eerste woorde „'n Toelae" tot en met die laaste woord „passasier" in (*b*) en stel in plek daarvan die volgende:—

„*Motorkarre*:
'n Toelae op die volgende skale mag betaal word ten opsigte van alle vervoermiddels wat 'n beampte behalwe 'n Plaasinspekteur, kragtens artikel 30, aanhou:—

(*a*) 'n Vaste toelae van 8 pennies per myl vir elke myl wat werklik afgelê is. Vir die vervoer van amptelike passasiers tot 'n maksimum van drie, 'n toelae van een pennie per myl vir elke passasier.

(*b*) Aan plaasinspekteurs mag toelaes vir lopende koste en afbetaling betaal word teen sulke skale en onderworpe aan sulke voorwaardes as van tyd tot tyd deur die Raad vasgestel mag word."

Paragraaf 23 (*a*).
Skrap die woorde na die woord „moet" en stel in plek daarvan die volgende:—

„op sulke terme en voorwaardes gemaak word as deur die Raad van tyd tot tyd neergelê word".

Paragraaf 23 (*b*).
Skrap die geheel.

SKEDULE A.

Na die woorde „Onderhoudstoelae betaalbaar aan plaasinspekteurs" skrap (1) en (2) in die geheel, en stel in plek daarvan—

„Vir elke volle dag van vier-en-twintig uur (bereken vanaf die tyd wat die inspekteur sy hoofkwartier verlaat) 7s. 6d.".

✱ KENNISGEWING No. 525 VAN 1934.

HEX RIVIER-BESPROEIINGSRAAD.

Hiermee word bekendgemaak dat op 'n vergadering gehou in die Hofsaal, Worcester, op Saterdag, 22 September 1934, om 10 v.m. die here S. F. Bruwer en P. J. de Wet herkies is as lede van bogenoemde Besproeiingsraad, en dat hulle in funksie sal bly vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

J. S. JACKSON,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Worcester, Kaap, 22 September 1934.

✱ KENNISGEWING No. 526 VAN 1934.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die onderstaande Besproeiingsraadslede op die datums teenoor hulle name sal verstryk.

Openbare hofsittings sal gehou word op die plekke, datums en tye soos aangegee vir die verkiesing van lede om die aftredendes te vervang:—

Name of Board. *Naam van Raad.*	Retiring Members. *Aftredende Lede.*	Date of expiration period. *Datum van Verstryking.*	Place, date and time of meeting. *Plek, datum en tyd van byeenkoms.*
Willem Nels River..... *Willemnelsrivier*	J. S. N. Bruwer.....	19/11/34	Magistrate's Office, Robertson, Wednesday, 7th November, 1934, at 10 a.m. *Magistraatskantoor. Robertson, Woensdag, 7 November 1934, om 10 v.m.*

✱ NOTICE No. 527 OF 1934.

It is hereby notified for general information that the undermentioned Companies, Foreign Companies, Alterations and Additions to Foreign Companies, Prospectuses, Notices of Increase and Reduction of Capital, Special and Extraordinary Resolutions, Notices of Liquidation, Notices of Change of Name and Change of Address have been duly registered or filed in this Office during the month of September, 1934.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 2nd October, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 527 VAN 1934.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat die hieronder vermelde Maatskappye, Buitelandse Maatskappye, Veranderinge en Byvoeginge tot Buitelandse Maatskappye, Prospektusse, Kennisgewings van Vermeerdering en Vermindering van Kapitaal, Spesiale en Buitegewone Besluite, Kennisgewings van Likwidasie en Kennisgewings van Verandering van Naam en Adres gedurende die maand September 1934 behoorlik geregistreer of ingedien is op hierdie Kantoor.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Maatskappye.

Maatskappyeregistrasie-Kantoor,
Pretoria, 2 Oktober 1934.

NOTE.—*The Companies Registration Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

NOTA.—*Die Maatskappyeregistrasie-kantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg of enige aanspreeklikheid aanvaar vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan nie.*

COMPANIES REGISTERED, SEPTEMBER, 1934.—*Maatskappye Geregistreer, September* 1934.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 5944	St. Leger & Lotter (Proprietary), Limited, 34 Short Market Street, Capetown	£600	3/9/34
U.C. 5945	Autosprayers (Proprietary), Limited, 103 Strand Street, Capetown	£500	4/9/34
U.C. 5946	Henry J. van Wyk (Proprietary), Limited, 14/15 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg	£250	4/9/34
U.C. 5947	Andersson, Andrew (Proprietary), Limited, Corporation Buildings, 34A Rissik Street, Johannesburg	£500	4/9/34
U.C. 5948	Modern Products (Proprietary), Limited, 84 Elston Avenue, Benoni	£1,000	4/9/34
U.C. 5949	Brazilian-African Trading Company (Proprietary), Limited, Balfour House, 13 St. George's Street, Capetown	£1,500	5/9/34
U.C. 5950	R. V. Wells (Proprietary), Limited, Fourth Floor, Dunvegan Chambers, corner of Pritchard and Joubert Streets, Johannesburg	£500	5/9/34
U.C. 5951	N. F. Moll & Company (Proprietary), Limited, 289 Commissioner Street, Johannesburg	£200	5/9/34
U.C. 5952	Mabs Estates (Proprietary), Limited, Atlas Buildings, St. George's Street, Capetown	£4,000	6/9/34
U.C. 5953	Modern Mansions (Proprietary), Limited, No. 1 Prospect Buildings, 38 Third Street, Springs	£1,125	6/9/34
U.C. 5954	Park Lodge Mansions (Proprietary), Limited, 26 Noble Road, Durban	£15,000	6/9/34
U.C. 5955	West Rand Gold Recovery Company (Proprietary), Limited, 44 Clonmel Chambers, corner of Eloff and Market Streets, Johannesburg	£300	7/9/34
U.C. 5956	Hilton Mansions (Proprietary), Limited, 5th Floor, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg	£1,000	7/9/34
U.C. 5957	Kaapag Trust (Proprietary), Limited, Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Capetown	£3,000	7/9/34
U.C. 5958	W. Woods (Proprietary), Limited, 546 Main Street, Paarl	£1,000	7/9/34
U.C. 5959	Anglo Motor Exchange (Proprietary), Limited, 33/34 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg	£300	7/9/34
U.C. 5960	Rietvallei (Lydenburg) Gold Mining Company, Limited, 902 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	£175,000	7/9/34
U.C. 5961	Shaw Brothers (Proprietary), Limited, 19 Victoria Embankment, Durban	£5,000	7/9/34
U.C. 5962	Stellenbosch Talkie Theatre (Proprietary), Limited, Basson's Buildings, Plein Street, Stellenbosch	£14,000	7/9/34
U.C. 5963	East Springs Estate and Gold Mining Company, Limited (The), 6 Fraser Street, Johannesburg	£125,000	8/9/34
U.C. 5964	Atlas Investment & Trust Company (Proprietary), Limited, 46 Anglo African House, Smith Street, Durban	£1,000	8/9/34
U.C. 5965	Tafelberg Soaps Works (Proprietary), Limited, Namaqua House, Burg Street, Capetown	£3,000	8/9/34
U.C. 5966	Simplex Clothing Factory (Proprietary), Limited, 14 Alice Street, Durban	£1,000	10/9/34
U.C. 5967	Danby's Magical Depot (Proprietary), Limited, Ottowa House, 34 Plein Street, Capetown	£1,000	10/9/34
U.C. 5968	United Chemists (Proprietary), Limited, 28 Market Square, Kimberley	£800	10/9/34
U.C. 5969	Puremilk Providers (Proprietary), Limited, Erin's Pride, Broad Road, Wynberg, Cape Province	£2,000	10/9/34
U.C. 5970	General Contracting Company (Proprietary), Limited (The), Reserve Bank Chambers, Wale Street, Capetown	£20,000	11/9/34
U.C. 5971	Kew Hotel (Proprietary), Limited, 15 Mentone Road, Durban	£100	11/9/34
U.C. 5972	Knacke's Townships (Proprietary), Limited, South West House, Greenmarket Square, Capetown	£10,000	11/9/34
U.C. 5973	Boere Helpmekaar (Eiendoms) Beperk, 167B Market Street, Vryburg	£3,000	11/9/34
U.C. 5974	Frank Wright (Proprietary), Limited, 22/23 Loveday House, corner of Loveday and Marshall Streets, Johannesburg	£5,000	12/9/34
U.C. 5975	Truth (The)—Die Waarheid (Proprietary), Limited 166, Longmarket Street, Capetown	£3,000	12/9/34
U.C. 5976	Domingo's Shirt & Clothing Factory (Proprietary), Limited, 9/11/13 Turner's Avenue, Durban	£1,000	13/9/34
U.C. 5977	Gerber's Investments (Proprietary), Limited, 15/15A Cullinan Buildings, corner of Simmonds and Main Streets, Johannesburg	£1,000	13/9/34
U.C. 5978	Natal Minoru Gold Exploration Company, Limited, 10 Standard Bank Chambers, corner of Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg	£100,000	13/9/34
U.C. 5979	Arcade Auctioneering Company (Proprietary), Limited, 55 Commissioner Street, Johannesburg	£600	13/9/34
U.C. 5980	Ottosdal Option Syndicate (Proprietary), Limited, c/o Messrs. Price, Waterhouse, Peat & Co., Standard Bank Chambers, Fox Street, Johannesburg	£3,000	14/9/34
U.C. 5981	G. W. Morris (Proprietary), Limited, Attwell's Buildings, St. George's Street, Capetown	£2,000	14/9/34
U.C. 5982	T. F. Turner (Transvaal) (Proprietary), Limited, 33 Burg Street, Capetown	£6,000	15/9/34
U.C. 5983	Continental Novelties (Proprietary), Limited, 110 Eloff Street, Johannesburg	£1,000	15/9/34
U.C. 5984	L. H. L. Engineering Company (Proprietary), Limited, Stands 32, 33, 363 and 364, Farm Elandsfontein No. 11, Dist. Germiston	£2,250	15/9/34
U.C. 5985	Angus & Company (Proprietary), Limited, Ravensworth, Dalton, Natal	£6,500	17/9/34
U.C. 5986	Geneva House (Proprietary), Limited, 107 St. George's Street, Capetown	£30,000	17/9/34
U.C. 5987	Bowes Fashions (Proprietary), Limited, 3 London Assurance Buildings, 72 St. George's Street, Capetown	£100	18/9/34
U.C. 5988	Josrail Mansions (Proprietary), Limited, 31/32 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg	£100	18/9/34
U.C. 5989	Union Phosphates (Proprietary), Limited, African Board Building, 104 Commissioner Street, Johannesburg	£5,000	18/9/34
U.C. 5990	A.P.S. Journal (Proprietary), Limited, 75A Joubert Street, Johannesburg	£150	18/9/34
U.C. 5991	Union Crown Corks (Proprietary), Limited (The), 79 Maxwell Street, Ophirton, Johannesburg	£10,000	18/9/34
U.C. 5992	African Building Contractors (Proprietary), Limited (The), 82 Exploration Buildings, Fox Street, Johannesburg	£300	19/9/34
U.C. 5993	West End Clothing Factory (Proprietary), Limited, Woodlands Road, Woodstock, Cape	£1,000	20/9/34
U.C. 5994	Ashwin Choudree and Company (Proprietary), Limited, 472 West Street, Durban, Natal	£100	20/9/34
U.C. 5995	E. & D. (Proprietary), Limited, 89 Bree Street, Johannesburg	£100	21/9/34
U.C. 5996	J. F. Beare & Nephew (Proprietary), Limited, 39 Calcutta House, Loveday Street, Johannesburg	£2,000	21/9/34

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 5997	Atlantic Electro Plating Works (Proprietary), Limited, 193 Main Street, Johannesburg.....	£1,000	21/9/34
U.C. 5998	Independent Picture Palaces (Proprietary), Limited, 215 Smith Street, Durban, Natal.....	£5,000	21/9/34
U.C. 5999	Marigold Mansions (Proprietary), Limited, 13 National Mutual Buildings, Johannesburg.....	£600	21/9/34
U.C. 6000	Hartenbos Tanneries (Proprietary), Limited, Bland Street, Mossel Bay.....	£2,000	24/9/34
U.C. 6001	V. S. Simpson (Proprietary), Limited, 333 Pretorius Street, Pretoria.....	£7,000	24/9/34
U.C. 6002	Albertville Township (Proprietary), Limited, Realty Trust Buildings, Simmonds and Market Streets, Johannesburg	£2,500	24/9/34
U.C. 6003	Peninsula Homes (Proprietary), Limited, 42 Barclay's Bank Buildings, Adderley Street, Capetown	£20,000	24/9/34
U.C. 6004	Anglo-Canadian Mining & Development Company, Limited, 17 Central House, Simmonds Street, Johannesburg	£50,000	25/9/34
U.C. 6005	G. G. Duncan (Proprietary), Limited, Stand No. 1462, Barberton.....	£26,600	26/9/34
U.C. 6006	Reef Tyre Company (Proprietary), Limited, 98B Prince's Avenue, Benoni.....	£100	26/9/34
U.C. 6007	Scala Cinema (Proprietary), Limited, 57–58 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	£1,000	26/9/34
U.C. 6008	Safety Service Tyres (Proprietary), Limited, Rose Lane, off Strand Street, Capetown.....	£1,000	26/9/34
U.C. 6009	Dunnottar Brick & Tile Company (Proprietary), Limited, 52 Southern Life Buildings, Main Street, Johannesburg	£1,000	26/9/34
U.C. 6010	Ramson's (Proprietary), Limited, 607 Stuttaford's Chambers, corner of Rissik and Pritchard Streets, Johannesburg	£2,000	27/9/34
U.C. 6011	Norman & Sweet (Proprietary), Limited, 17 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg...	£300	28/9/34
U.C. 6012	J. R. and F. Properties (Proprietary), Limited, 12 Reid's Buildings, corner of Main and Harrison Streets, Johannesburg	£100	28/9/34
U.C. 6013	Ruth (Proprietary), Limited, 1 Saunders Street, Yeoville, Johannesburg.....	£1,000	28/9/34
U.C. 6014	Hire Acceptance Company (Proprietary), Limited, 56 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	£500	28/9/34
U.C. 6015	Fram's Investments (Proprietary), Limited, 60 Rissik Street, Johannesburg.....	£3,000	29/9/34
U.C. 6016	Hotel Clarendon (Proprietary), Limited, "Central House," Central Road, Fish Hoek, Cape....	£1,000	29/9/34
U.C. 6017	Truevalues (Proprietary), Limited, 84/87 Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg..	£100	29/9/34

SPECIAL AND EXTRAORDINARY RESOLUTIONS REGISTERED, SEPTEMBER, 1934.—*Spesiale en Buitengewone Besluite Geregistreer, September* 1934.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*	Nature of Resolution. *Aard van Besluit.*
U.C. 957	Carnarvon Trading Company (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	4/9/34	Liquidation—*Likwidasie.*
U.C. 4259	Central Station Hairdressing Saloon (Proprietary), Limited, Johannesburg	4/9/34	Liquidation—*Likwidasie.*
U.C. 2498	Albert Floren (Proprietary), Limited, Capetown.....	4/9/34	Liquidation—*Likwidasie.*
U.C. 5055	The Robinson Bag Manufacturers (Proprietary), Limited, Durban	4/9/34	Subdivision of Shares and New Articles—*Onderverdeling van Aandele en Nuwe Reglement.*
U.C. 4859	Chatham Court (Proprietary), Limited, Johannesburg..	10/9/34	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement.*
C. 1648	Nqamakwe Hall Company, Limited, Nqamakwe.....	8/9/34	Liquidation—*Likwidasie.*
U.C. 5368	Palmietkuil Gold Mining Company, Limited, Johannesburg	10/9/34	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement.*
N. 203	The Candover Trading Stores, Limited, Glencoe Junction, Natal	10/9/34	Reduction of Capital—*Vermindering van Kapitaal.*
T. 4098	Union Contracting Company, Limited, Johannesburg...	11/9/34	Destruction of Books—*Vernietiging van Boeke.*
T. 3975	Castle Wine & Brandy Company, Limited, Capetown..	11/9/34	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement.*
T. 876	The Rand Mutual Assurance Company, Limited, Johannesburg	11/9/34	Powers of Directors—*Direkteursmagte.*
U.C. 2923	Scheltema & Company (Proprietary), Limited, Observatory, C.P.	12/9/34	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement.*
T. 8073	St. Mary's Diocesan School for Girls, Johannesburg....	13/9/34	Change of Name and Alteration of Articles—*Verandering van Naam en Verandering van Reglement.*
U.C. 5371	Swaziland Consolidated Gold Mines, Limited, Johannesburg	13/9/34	Change of Name—*Verandering van Naam.*
U.C. 5525	Rand Mining & Investment Corporation, Limited, Johannesburg	14/9/34	Alteration of Acticles of Association—*Verandering van Reglement.*
U.C. 5601	Rooderand Main Reef Mines, Limited, Johannesburg...	14/9/34	Alteration of Articles of Association—*Verandering van Reglement.*
U.C. 4072	Springs Agricultural Smallholdings (Proprietary), Limited, Johannesburg	14/9/34	Change of Name—*Verandering van Naam.*
U.C. 5447	United Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg..	14/9/34	Liquidation—*Likwidasie.*
T. 7690	Chenik & Barnett (Wireless), Limited, Johannesburg...	17/9/34	Increase of Capital—*Vermeerdering van Kapitaal.*
U.C. 4571	Kromdraai Mining Syndicate (Proprietary), Limited, Johannesburg	17/9/34	Liquidation—*Likwidasie.*
U.C. 3327	Currin & Ogilvie (Proprietary), East London.....	18/9/34	Liquidation—*Likwidasie.*
C. 636	East London Board of Executors and Trust Company, Limited, East London	18/9/34	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement.*
U.C. 5416	Ellerton Consolidated Gold Mining Company, Limited, Johannesburg	18/9/34	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement.*
U.C. 2828	David Jacobs Property Agency (Proprietary), Limited, Pretoria	20/9/34	*Re* Change of Name—I/s *Verandering van Naam.*
U.C. 4377	New Rand Reefs, Limited, Johannesburg.....	20/9/34	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement.*
U.C. 5197	Transvaal Trunk Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	20/9/34	*Re* Increase of Capital—I/s *Vermeerdering van Kapitaal.*
U.C. 4968	Union & Overseas Agency Company (Proprietary), Limited, Capetown	21/9/34	Liquidation—*Likwidasie.*
N. 1481	G. H. Upward & Company, Limited, Durban.....	21/9/34	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement.*
T. 1900	Central South African Lands & Mines, Limited, Johannesburg	24/9/34	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement.*
U.C. 1679	H. Mutton (Proprietary), Limited, Pietermaritzburg...	25/9/34	*Re* Liquidation—*I/s Likwidasie.*
U.C. 4382	B. Shore (Proprietary), Limited, Capetown.....	25/9/34	Increase of Capital—*Vermeerdering van Kapitaal.*
U.C. 5433	Union Bank of South Africa, Limited, Johannesburg..	25/9/34	*Re* Agreement—*I/s Ooreenkoms.*
U.C. 5433	Union Bank of South Africa, Limited, Johannesburg..	25/9/34	*Re* Agreement—*I/s Ooreenkoms.*
U.C. 5433	Union Bank of South Africa, Limited, Johannesburg..	25/9/34	Increase of Capital—*Vermeerdering van Kapitaal.*
U.C. 5177	Van Dyk's Shirts (Proprietary), Limited, Johannesburg	25/9/34	*Re* Alteration of Articles—*I/s Verandering van Reglement.*
U.C. 5504	Balfour Gold Mines, Limited, Johannesburg.....	27/9/34	*Re* Alteration of Articles—*I/s Verandering van Reglement.*
U.C. 4964	Arcade Tailoring & Outfitting Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	27/9/34	*Re* Liquidation—*I/s Likwidasie.*

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*	Nature of Resolution. *Aard van Besluit.*
U.C. 5866	The Hester Gold Mine (Proprietary), Limited, Johannesburg	27/9/34	*Re* Purchase of Property—*I/s Aankoop van Eiendom.*
U.C. 4884	P. Klintworth & Company (Proprietary), Limited, Dalton, Natal	27/9/34	*Re* Borrowing Powers—*I/s Leningsmagte.*
U.C. 5630	Arthur Mills and Company (Proprietary), Limited, Cradock, C.P.	27/9/34	*Re* Change of Name—*I/s Verandering van Naam.*
U.C. 5307	Wanderers Buildings (Proprietary), Limited, Johannesburg	27/9/34	*Re* Alteration of Articles—*I/s Verandering van Reglement.*
U.C. 5733	Neptune Gold Mines, Limited, Johannesburg.....	28/9/34	*Re* Alteration of Articles—*I/s Verandering van Reglement.*
U.C. 4415	Bell's Heat Appliances (Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	28/9/34	*Re* Change of Name—*I/s Verandering van Naam.*
N. 282	Coronation Brick & Tile Company, Limited, Durban...	29/9/34	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement.*
U.C. 5632	Venterspost Gold Mining Company, Limited, Johannesburg	29/9/34	Alteration of Articles—*Verandering van Reglement.*

INCREASE AND REDUCTION OF CAPITAL, SEPTEMBER, 1934—*Vermeerdering en Vermindering van Kapitaal, September* 1934.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*	Increase or Reduction. *Vermeerdering of Vermindering.*	
			From—*Van.*	To—*Tot.*
T. 4770	Slabbert, Verster & Malherbe, Limited, Johannesburg.....	4/9/34	£15,000	£100,000
U.C. 3961	Style Shirt Manufacturers (Proprietary), Limited, Durban.....	4/9/34	£1,400	£2,500
U.C. 2768	The Central Agencies and Import Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	5/9/34	£500	£20,000
N. 203	The Candover Trading Stores, Limited, Glencoe Junction, Natal.....	10/9/34	£20,000	£10,000
U.C. 3207	A. S. Joffe & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	10/9/34	£20,000	£25,000
U.C. 788	Northern Real Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	14/9/34	£20,000	£30,000
U.C. 7690	Chenik & Barnett (Wireless), Limited, Johannesburg.....	17/9/34	£5,000	£6,000
U.C. 5197	Transvaal Trunk Manufacturing Company, Limited, Johannesburg.....	20/9/34	£100	£1,500
U.C. 4382	B. Shore (Proprietary), Limited, Capetown.....	25/9/34	£1,000	£2,000
U.C. 5433	Union Bank of South Africa, Limited, Johannesburg.....	25/9/34	£100,000	£500,000

LIQUIDATIONS REGISTERED, SEPTEMBER, 1934.—*Likwidasies Geregistreer, September* 1934.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Remarks. *Aanmerkinge.*
U.C. 957	Carnarvon Trading Company (Proprietary), Limited, Port Elizabeth.....	£4,000	Voluntary Liquidation—*Vrywillige Likwidasie.*
U.C. 4259	Central Station Hairdressing Saloon (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£300	" "
U.C. 2498	Albert Floren (Proprietary), Limited, Capetown.....	£2,000	" "
C. 1648	Nqamakwe Hall Company, Limited, Nqamakwe.....	£1,400	" "
U.C. 5447	United Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£1,500	" "
U.C. 4571	Kromdraai Mining Syndicate (Proprietary), Limited, Johannesburg.....	£10,000	" "
U.C. 3327	Currin & Ogilvie (Proprietary), Limited, East London.....	£2,000	" "
U.C. 4968	Union & Overseas Agency Company (Proprietary), Limited, Capetown.....	£1,000	" "
U.C. 1679	H. Mutton (Proprietary), Limited, Pietermaritzburg.....	£800	" "
U.C. 4964	Arcade Tailoring & Outfitting Company (Proprietary), Limited, Johannesburg.	£500	" "

FOREIGN COMPANIES REGISTERED, SEPTEMBER, 1934—*Buitelandse Maatskappye Geregistreer, September* 1934.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adress van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.F. 193	Citrus Estates, Limited, c/o Messrs. McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Geneva House, corner Loveday and Marshall Streets, Johannesburg	£3,000	22/9/34
U.F. 194	Multiflash Signs, Limited, c/o Leslie Allcroft Harding, Esq., No. 4 Atlas Buildings, 104 Commissioner Street, Johannesburg	£40,000	28/9/34

CHANGE OF NAME REGISTERED, SEPTEMBER, 1934.—*Verandering van Naam Geregistreer, September* 1934.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 4072	Springs Agricultural Smallholdings (Proprietary), Limited to Casselldale Township Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	24/9/34
T. 8073	St. Mary's Diocesan School for Girls to St. Mary's School for Girls, Johannesburg.....	27/9/34
U.C. 5371	Swaziland Consolidated Gold Mines, Limited, to Consolidated Gold Mines of Swaziland, Limited, Johannesburg..	27/9/34

PROSPECTUSES REGISTERED, SEPTEMBER, 1934.—*Prospektusse Geregistreer, September* 1934.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.P.	Dominions Trade Buildings (Johannesburg), Limited, Johannesburg.....	£100,000	21/9/34
U.C. 5825	Murchison Central Gold Mines, Limited, Johannesburg.....	£175,000	22/9/34
U.C. 5978	Natal Menoru Gold Exploration Company, Limited, Johannesburg.....	£100,000	24/9/34
U.P.	Durban Beach Investment Corporation, Limited, Durban.....	35,000	27/9/34

ALTERATIONS AND ADDITIONS TO FOREIGN COMPANIES, SEPTEMBER, 1934.—*Veranderinge in en Byvoegings tot Buitelandse Maatskappye, September* 1934.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registration.*
F. 3610	The Oceana Development Company, Limited, Johannesburg. Increase of Capital (*Vermeerdering van Kapitaal*) £125,000 to (*tot*) £150,000	13/9/34
U.F. 176	Kenya Consolidated Goldfields, Limited, Johannesburg. Special Resolution. Alteration of Articles of Association (*Spesiale Besluit. Verandering van Reglement*)	25/9/34

CHANGE OF ADDRESS, SEPTEMBER, 1934.—*Verandering van Adres, September* 1934.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 5229	Harry Aitken (Proprietary), Limited, 19 Cato House, Smith Street, Durban	4/9/34
U.C. 4916	Brakpan Steel Foundry (Proprietary), Limited, 98 Porter Avenue, Brakpan	4/9/34
U.C. 3067	Child Protection Dairy (Proprietary), Limited, 19-20 Cato House, Smith Street, Durban, Natal	4/9/34
C. 1330	Civil Service Association East London, Limited, 11 Prior Crescent, East London	4/9/34
U.C. 5041	Corner Buildings (Proprietary), Limited, The Rand Provident Buildings, corner Kitchener Avenue and Delville Street, Witbank	4/9/34
U.C. 3773	National Poster Company (Proprietary), Limited, 30 Adderley Street, Capetown	4/9/34
U.C. 5679	Parklands Brick and Sand Company (Proprietary), Limited, 36-39 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	5/9/34
U.C. 4562	The Belmont Café (Proprietary), Limited, 3 City House Annexe, Port Elizabeth	5/9/34
U.C. 2964	H. Berryman & Son (Proprietary), Limited, New Library Building, Market Street, Johannesburg	5/9/34
U.C. 3447	Cycle Frame Manufacturers (Proprietary), Limited, 15 Newton Street, Village Main, Johannesburg	5/9/34
T. 5538	Oswald Fletcher, Limited, 16 Angle Road, New Doornfontein, Johannesburg	5/9/34
U.C. 4789	Goldfields Confectionery and Bakery (Proprietary), Limited, 52 Becker Street, Newtown, Johannesburg	5/9/34
U.C. 4625	Inland Properties (Proprietary), Limited, 109 Bree Street, Newtown, Johannesburg	5/9/34
U.C. 699	Longs Buildings (Proprietary), Limited, 52 Becker Street, Newtown, Johannesburg	5/9/34
T. 8702	Phitidis, Limited, 52 Becker Street, Newtown, Johannesburg	5/9/34
U.C. 4902	S.F.V. Gold Recovery Company (Proprietary), Limited, corner Human and Monument Streets, Krugersdorp	10/9/34
U.C. 3654	Atlantic Tea and Coffee Company (Incorporating Ceylon Tea Company) (Proprietary), Limited, 55 National Mutual Buildings, Johannesburg	10/9/34
U.C. 5000	Barkins (Proprietary), Limited, Ground Floor, London & Lancashire House, 148 St. George's Street, Capetown	10/9/34
U.C. 3339	Beacon Motor Services (Proprietary), Limited, Holt's Buildings, corner Smith and Field Streets, Durban	10/9/34
T. 6930	Goch Buildings, Limited, Eighth (Top) Floor, Hannah Court, 81 Eloff Street, Johannesburg	10/9/34
U.C. 4815	Rand Steam Sweet Factory (Proprietary), Limited, 17 New Kempsey Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg	10/9/34
U.C. 1439	Warmbaths Buildings (Proprietary), Limited, No. 4 G.E. Building, 14 Simmonds Streets, Johannesburg	12/9/34
U.C. 422	Boxes and Shooks (Proprietary), Limited, Retreat Road, Retreat, Cape	12/9/34
U.C. 5071	Fortescue Mansions (Proprietary), Limited, 112 Fox Street, Johannesburg	12/9/34
U.C. 1538	Middelburg Coal Agency (Proprietary), Limited, Midland House, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg	12/9/34
U.C. 1481	Midland Properties (Proprietary), Limited, Midland House, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg	12/9/34
U.C. 1543	Permanent Buildings (Proprietary), Limited, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg	12/9/34
U.C. 5677	Sadaan (Proprietary), Limited, 74 Crown Road, Fordsburg, Johannesburg	12/9/34
U.C. 2254	St. James Estates (Proprietary), Limited, Holts' Buildings, corner Smith and Field Streets, Durban	13/9/34
T. 7082	Myers Silberman & Son, Limited, 4 G.E. Building, 14 Simmonds Street, Johannesburg	13/9/34
U.C. 2923	Scheltema & Company (Proprietary), Limited, 19 Anson Street, Observatory, C.P.	13/9/34
U.C. 4248	Stamford Hill Garage (Proprietary), Limited, 9-11 (First Floor), Netherlands Bank Buildings, Smith Street, Durban	13/9/34
T. 5068	Tenacre Syndicate, Limited, Asher's Buildings, corner Joubert and New Street, North, Johannesburg	13/9/34
T. 4895	Vereeniging Milling Company, Limited, 28 Pim Street, Newtown, Johannesburg	15/9/34
U.C. 5904	African Exploration Mining and Finance Company (Proprietary), Limited, 74-76 Permanent Buildings, Harrison Street, Johannesburg	15/9/34
U.C. 1675	Bellair Hotel (Proprietary), Limited, 9-11 (First Floor), Netherlands Bank Buildings, Smith Street, Durban	15/9/34
T. 8426	R. H. Bertram, Limited, Asher's Buildings, corner Joubert and New Street, North, Johannesburg	15/9/34
T. 4926	Cajee Brothers, Limited, 17 Commissioner Street, Krugersdorp, Transvaal	15/9/34
U.C. 690	Commercial Credit (S.A.) (Proprietary), Limited, 201 Consolidated Building, Fox Street, Johannesburg, Transvaal	15/9/34
T. 3838	Delfos, Limited, 37-39 Beresford House, Main and Simmonds Street, Johannesburg	15/9/34
T. 8600	Delfos Agencies (Proprietary), Limited, 37-39 Beresford House, Main and Simmonds Streets, Johannesburg	15/9/34
U.C. 5098	Futululu Trading Company (Proprietary), Limited, 9-11 (First Floor), Netherlands Bank Buildings, Smith Street, Durban	15/9/34
U.C. 4172	Germiston Trading Company (Proprietary), Limited, 52 Becker Street, Newtown, Johannesburg	15/9/34
U.C. 5586	Greylingstad Gold Mines, Limited, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg	15/9/34
T. 5053	Jalaluddin & Zaubeir, Limited, 17 Commissioner Street, Krugersdorp	15/9/34
T. 8386	Johannesburg Colliery, Limited, Asher's Buildings, corner Joubert and New Street North, Johannesburg	15/9/34
U.C. 5861	Lurie's Investments (Proprietary), Limited, 56 Human Street, Krugersdorp	15/9/34
U.C. 4851	Prudential Investment and Trust Company, (Proprietary), Limited, 52 Becker Street, Newtown, Johannesburg	18/9/34
U.C. 3108	Bree Street, Properties (Proprietary), Limited, 9, 10, 11 Petersen's Buildings, Johannesburg	18/9/34
U.C. 5725	East Rand Brick Works (Proprietary), Limited, 35 Netherlands Bank Building, corner Fox and Simmonds Streets, Johannesburg	18/9/34
U.C. 5448	Forsdick's Investments, Limited, 84-7 Dunvegan Chambers, 46 Joubert Street, Johannesburg	18/9/34
U.C. 4728	Hebrew Press, Limited, 50 Old Arcade, 100 Market Street, Johannesburg	18/9/34
U.C. 5484	Hoare's Investments, Limited, 84-7 Dunvegan Chambers, 46 Joubert Street, Johannesburg	18/9/34
U.C. 3595	Holland Dairy (Proprietary), Limited, care of B. Preiss, Maynard Road, Wynberg, Cape	18/9/34
U.C. 4803	S. Lewison (Proprietary), Limited, 52 Becker Street, Newtown, Johannesburg	18/9/34
T. 6185	Samuel Osborn (South Africa), Limited, Reid's Buildings, corner Main and Harrison Streets, Johannesburg	18/9/34
N.973/68/25	Travel Goods (Proprietary), Limited, 419 Point Road, Durban, Natal	18/9/34
T. 5090	Sisodra Vala, Limited, 17 Commissioner Street, Krugersdorp, Transvaal	19/9/34
U.C. 4793	African Colonial Gold Mines, Limited, 17 Cullinan Buildings, Main Street, Johannesburg	19/9/34
U.C. 5826	General Radio Electric Company (Proprietary), Limited, 132 Maitland Street, Bloemfontein	19/9/34
N. 1320/17/16	Sparks, Young & Farmers' Meat Industries, Limited, 587 Smith Street, Durban	19/9/34
U.C. 3024	Summit Investments (Proprietary), Limited, Holts' Buildings, corner Smith and Field Streets, Durban	19/9/34
U.C. 346	Unity Buildings (Proprietary), Limited, Asher's Buildings, corner Joubert and New Street North, Johannesburg	19/9/34
U.C. 5625	The Wellington Fruit Growers (1934), Limited, 96 Longmarket Street, Capetown	22/9/34
U.C. 4266	Bron Syndicate (Proprietary), Limited, 61 Maitland Street, Bloemfontein	22/9/34
T. 4898	Lunat & Company, Limited, 67 Main Road, Newlands, Johannesburg	22/9/34
U.C. 990	Hermann Melcher and Company (Proprietary), Limited, 30-34 Cato Street, Durban	22/9/34

CHANGE OF ADDRESS, SEPTEMBER, 1934.—*Verandering van Adres, September* 1934.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 376	North Eastern Districts Association (Proprietary), Limited, 26 Steytlers Buildings, corner Loveday and Market Streets, Johannesburg	22/9/24
U.C. 2273	Plastering Industries (Proprietary), Limited, 41 Sprinz Avenue, Village Main, Johannesburg	22/9/34
T. 5093	Bhanudria, Limited, 64A High Road, Fordsburg	27/9/34
U.C. 1985	Daysh & Company (Proprietary), Limited, 267 Pine Street, Durban	27/9/34
U.C. 5155	Eagle Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, corner Briar and Yew Streets, Salt River	27/9/34
T. 5788	Cassim Essop, Limited, 68 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg	27/9/34
U.C. 5485	Express Brick Works (Proprietary), Limited, 76 Dunbar Street, Bellevue, Johannesburg	27/9/34
U.C. 5902	Gold Ventures (Proprietary), Limited, 1-3 Royal Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	27/9/34
U.C. 5909	Lawley Brick and Clay Industries (Proprietary), Limited, 34 City House, Harrison Street, Johannesburg	27/9/34
U.C. 4650	Minerals Investigation & Exploration, Limited, 1-3 Royal Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	27/9/34
U.C. 85	Mooi River Diamond & Estate Company, Limited, 28-30 Royal Chambers, corner Simmonds and Fox Streets, Johannesburg	27/9/34
U.C. 3961	Tafelberg Trading & Industrial Company, Limited, Room 601, Namaqua House, Green Market Square, Capetown	27/9/34
C. 1595	Harvey Greenacre and Company (Cape), Limited, 378 Smith Street, Durban	28/9/34
U.C. 82	Richardson & Luyt (Proprietary), Limited, 75 Long Street, Capetown	28/9/34
U.C. 4961	Tramore Investments, Limited, Trust Buildings, corner Fox and Loveday Streets, Johannesburg	28/9/34
U.C. 4957	Valbern Investments, Limited, Trust Buildings, corner Fox and Loveday Streets, Johannesburg	28/9/34

✱ NOTICE No. 528 OF 1934.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 39, 1934, FOR WEEK ENDED 29TH SEPTEMBER, 1934.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Gqebenya and Xonxa Locations, Glen Grey District; Skynfontein, Hay District; Palmietfontein, Madaka, Kromspruit, Blue Gum and Tymindini Locations, Herschel District; Monzi Location, Mount Frere District; Upper-Ngquara, Ndlenkulu, Mqanduli District; Folosi's Location, Qumbu District; Lorenzo, Vryburg District (Cape); Squbs, Osfontein, Geneva, Kleindeel, Kaallaagte, Bethlehem District; Braambos, Doornlaagte, Boshof District; Good Hope, Ficksburg District; Moedersdal, Klavervlei, Harrismith District; Dantjieskuil, Soetvlei, Hoopstad District; Heldenmoed, Mountain View, Twyfelfontein, Alphen, Morgenzon, Fontuin, Mooipieds, The Grange, Ladybrand District; Fraai-Uitzig, Paardeplaas, Lindley District; Kameelhoek, Senekal District; Mardu, Smithfield District; Police Station, Chess-Post, Wilgerboomnek, Thaba 'Nchu District; Hope Royal, Vrede District (Orange Free State); Vergelegen, Grootspruit, Wakkerstroom District (Transvaal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Aliwal North, Bizana, Elliot, Elliotdale, Herschel, Idutywa, Indwe, Kuruman, Lady Grey, Maclear, Mount Fletcher, Queenstown, Stockenstrom, Vryburg (Cape); Bethlehem, Bethulie, Bloemfontein, Boshof, Bothaville, Clocolan, Dewetsdorp, Frankfort, Harrismith, Heilbron, Hoopstad, Kroonstad, Ladybrand, Lindley, Rouxville, Reddersburg, Senekal, Smithfield, Ventersburg, Vredefort, Wepener, Winburg, Zastron (Orange Free State); Brakpan, Christiana, Klerksdorp, Letaba, Lichtenburg, Wakkerstroom (Transvaal).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed—

Cholera in Calcutta, Madras.

Plague in Kenya Colony and Protectorate; Uganda Protectorate; Madagascar; Bombay, Pnom-Penh.

Smallpox in Buhera (Southern Rhodesia); Lusaka and Mumba Districts (Northern Rhodesia); Beira, Quelimane and Mozambique Districts (Mozambique Colony); Nyasaland Protectorate; Kenya Colony and Protectorate; Sierra Leone; Bombay, Calcutta, Karachi, Madras, Negapatam; Colombo.

Typhus fever in Chisinau (Roumania); Mobile.

Yellow fever in Tanta Quiteria (Brazil).

E. N. THORNTON,
Secretary for Public Health.

✱ KENNISGEWING No. 528 VAN 1934.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 39, 1934, VIR WEEK GEEINDIG 29 SEPTEMBER ,1934.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Nuwe Uitbrekings.—Lokasies van Gqebenya en Xonxa, distrik Glen Grey; Skynfontein, distrik Hay; Lokasies van Palmietfontein, Madaka, Kromspruit, Blue Gum en Tymindini, distrik Herschel; Lokasie van Monzi, distrik Mount Frere; Upper-Ngquara, Ndlenkulu, distrik Mqanduli; Lokasie van Folosi, distrik Qumbu; Lorenzo, distrik Vryburg (Kaap); Squbs, Osfontein, Geneva, Kleindeel, Kaallaagte, distrik Bethlehem; Braambos, Doornlaagte, distrik Boshof; Good Hope, distrik Ficksburg; Moedersdal, Klavervlei, distrik Harrismith; Dantjieskuil, Soetvlei, distrik Hoopstad; Heldenmoed, Mountain View, Twyfelfontein, Alphen, Morgenzon, Fontuin, Mooipieds, The Grange, distrik Ladybrand; Fraai-Uitzig, Paardeplaas, distrik Lindley; Kameelhoek, distrik Senekal; Mardu, distrik Smithfield; Polisiekantoor, Chess-Post, Wilgerboomnek, distrik Thaba 'Nchu; Hope Royal, distrik Vrede (Oranje-Vrystaat); Vergelegen, Grootspruit, distrik Wakkerstroom (Transvaal).

Vorige uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Aliwal-Noord, Bizana, Elliot, Elliotdale, Herschel, Idutywa, Indwe, Kuruman, Lady Grey, Maclear, Mount Fletcher, Queenstown, Stockenström, Vryburg (Kaap); Bethlehem, Bethulie, Bloemfontein, Boshof, Bothaville, Clocolan, Dewetsdorp, Frankfort, Harrismith, Heilbron, Hoopstad, Kroonstad, Ladybrand, Lindley, Rouxville, Reddersburg, Senekal, Smithfield, Ventersburg, Vredefort, Wepener, Winburg, Zastron (Oranje-Vrystaat); Brakpan, Christiana, Klerksdorp, Letaba, Lichtenburg, Wakkerstroom (Transvaal).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die laas-beskikbare berigte is daar:—

Cholera in Calcutta, Madras.

Pes in die Kenya-kolonie en -protektoraat; die Uganda-protektoraat; Madagascar; Bombaai, Pnom-Penh.

Pokkies in Buhera (Suid-Rhodesië); die distrikte Lusaka en Mumba (Noord-Rhodesië); die distrikte Beira, Quelimane en Mosambiek (Mosambiek-kolonie); die Nyasaland-protektoraat; die Kenya-kolonie en -protektoraat; Sierra Leone; Bombaai, Calcutta, Karachi, Madras, Negapatam; Colombo.

Tifuskoors in Chisinau (Roumania); Mobile.

Geelkoors in Tanta Quiteria (Brazil).

E. N. THORNTON,
Sekretaris van Volksgesondheid.

✱ NOTICE No. 529 OF 1934.

MARAISBURG IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a meeting held at the Magistrate's Office, Hofmeyr, on the 22nd September, 1934, Messrs. Petrus Johannes Oelofse and Johannes Petrus Botha were re-elected members of the Maraisburg Irrigation Board, and that they will hold office for a period of three years, reckoned from the date of publication of this notice in the *Union Gazette*.

H. J. S. JOHANNES,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Hofmeyr, Cape, 24th September, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 529 VAN 1934.

MARAISBURG-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n vergadering gehou in die Magistraatskantoor, Hofmeyr, op die 22ste September 1934, die here Petrus Johannes Oelofse en Johannes Petrus Botha herkies is as lede van die Maraisburg-besproeiingsraad en dat hulle in funksie sal bly vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

H. J. S. JOHANNES,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Hofmeyr, Kaap, 24 September 1934.

✱ NOTICE No. 530 OF 1934.

MIDDLETON IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that at a Public Court held at Somerset East, on 22nd September, 1934, Mr. Izak Zirk Botha was elected as a member of the Middleton Irrigation Board, *vice* Mr. H. J. Moolman, resigned.

Mr. Izak Zirk Botha will hold office for the unexpired period of Mr. Moolman's term of office, i.e. until 7th September, 1936.

W. B. BIDDULPH,
Magistrate.

Somerset East, 22nd September, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 530 VAN 1934.

MIDDLETON-BESPROEIINGSRAAD.—VERKIESING VAN LID.

Dit word hierby bekendgemaak dat by 'n openbare Hofsitting gehou te Somerset-Oos, op die 22ste September 1934, mnr. Izak Zirk Botha gekies is tot lid van die Middleton-besproeiingsraad in plek van mnr. H. J. Moolman, wat bedank het.

Mnr. Izak Zirk Botha sal in funksie bly vir die onverstreke tydperk van mnr. H. J. Moolman se ampstyd, nl. tot 7 September 1936.

W. B. BIDDULPH,
Magistraat.

Somerset-Oos, 22 September 1934.

✱ NOTICE No. 531 OF 1934.

KAFFIR RIVER IRRIGATION BOARD.—RESULT OF ELECTION.

Notice is hereby given in terms of Part IV, Clause 19, of the Regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that at an election held on the 22nd day of September, 1934, in terms of Government Notice No. 418 of 1934, published in the *Gazette* of the 17th August, 1934, Charles Rupert Fisher Arnold, of The Bend, P.O. Kaffir River, and Carl Fredrich Salzmann, of Bruidegomspruit, P.O. Kaffir River, were elected as members of the Kaffir River Irrigation Board for a period of three years as from the date of this notice in the *Gazette*.

C. E. KIDGER,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Bloemfontein, 5th October, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 531 VAN 1934.

KAFFERRIVIER-BESPROEIINGSRAAD.—UITSLAG VAN VERKIESING.

Hierby word bekendgemaak, in terme van Deel IV, Klousule 19, van die regulasies uitgevaardig ingevolge die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, dat op 'n verkiesing gehou op 22 September 1934, ooreenkomstig Goewermentskennisgewing No. 418 van 1934, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 17 Augustus 1934, Charles Rupert Fisher Arnold, van „ The Bend ", Pk. Kafferrivier, en Carl Fredrich Salzmann, van Bruidegomspruit, Pk. Kafferrivier, gekies is as lede van die Kafferrivier-besproeiingsraad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf datum van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

C. E. KIDGER,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Bloemfontein, 5 Oktober 1934.

✱ NOTICE No. 532 OF 1934.

MORTIMER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. T. J. S. Taylor and J. J. Coetzer, as members of the Mortimer Irrigation Board will expire on the 19th November, 1934.

It is further notified that a Public Court will be held at Cradock, in the Court Room, at 10 a.m., on Saturday, 10th November, 1934, for the nomination and election of two members to replace the outgoing members.

R. E. T. REICHHARDT,
Acting Magistrate.

Magistrate's Office,
Cradock, 28th September, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 532 VAN 1934.

MORTIMER-BESPROEIINGSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnre. T. J. S. Taylor en J. J. Coetzer, as lede van die Mortimer-besproeiingsraad, op 19 November 1934 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare Hofsitting sal gehou word te Cradock in die Hofsaal, om 10 uur v.m., op Saterdag, 10 November 1934, vir die nominasie en verkiesing van twee lede om die aftredendes te vervang.

R. E. T. REICHHARDT,
Waarnemende Magistraat.

Magistraatskantoor,
Cradock, 28 September 1934.

✱ NOTICE No. 533 OF 1934.

LEEUW-GAMKA IRRIGATION BOARD.

With reference to Notice No. 461 of 1934 of the 23rd August, 1934, it is hereby notified for general information that the manager for the time being of the Branch of Barclays Bank, Beaufort West, has been duly elected as member of the above Board from date hereof to the 27th March, 1936.

A. W. EKSTEEN,
Magistrate, Returning Officer.

Prince Albert, 27th September, 1934.

✱ KENNISGEWING No. 533 VAN 1934.

LEEUW-GAMKA BESPROEIINGSRAAD.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 461 van 1934 van 23 Augustus 1934, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Fungerende Bestuurder van „ Barclays Bank " te Beaufort Wes behoorlik gekies is as lid van die bogenoemde Raad vanaf datum hiervan tot die 27ste Maart 1936.

A. W. EKSTEEN,
Magistraat, Verslaggewende Beampte.

Prins Albert, 27 September 1934.

TENDERS.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services :—

Service, District, and Province.	Documents Available for Issues to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due on or before 11 a.m.
			1934.		1934.
New Aeronautical Radio Station at Durban, N.P.	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Maritzburg	21st Sept.	—	12th Oct.
Defence Permanent and Active Citizen Force Barracks at Snell Parade, Durban, N.P.	Tender forms, drawings and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, District Engineer, P.W.D., Pietermaritzburg, and Inspector of Works, P.W.D., Durban	12 Oct.	—	2nd Nov.
✱Electric light fittings for G.P.O., Johannesburg, T.P.	Tender forms, drawings and specifications	Electrical Engineer, P.W.D., Pretoria	5th Oct.	—	2nd Nov.
✱Public offices at Bellville, C.P.	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Capetown	12th Oct.	—	2nd Nov.

Tenders to be addressed to : The Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

A. G. E. PIENAAR,
Chairman, Union Tender and Supplies Board.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste :—

Diens en Distrik.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar Verkrygbaar.	Datum waarop Dokumente Verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, Tekeninge en Spesifikasies ter insae op onderstaande Kantore.	Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m. van.
			1934.		1934.
Nuwe Lugvaart-Radiostasie te Durban, N.P.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Maritzburg	21 Sept.	—	12 Okt.
Permanente en Aktiewe Burgermag Kaserne vir Departement van Verdediging te Snellparade, Durban, N.P.	Tendervorms, tekeninge, en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, Distriksingenieur, D.P.W., Pietermaritzburg, en Inspekteur van Werk, D.P.W., Durban	12 Okt.	—	2 Nov.
✱Elektriese lig en onderdele vir H.P.K. te Johannesburg, T.P.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Elektrotegniese-ingenieur, D.P.W., Pretoria	5 Okt.	—	2 Nov.
✱Publieke kantore te Bellville, K.P.	Tendervorms tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Kaapstad, K.P.	12 Okt.	—	2 Nov.

Tenders moet geadresseer word aan : Die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services :—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender forms, etc., are obtainable from and returnable to. (*a*)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 a.m.
			1934.		1934.
TRANSVAAL—					
✱New School at Elandsfontein (281), Heidelberg District*	Tender form, drawings, specification, and bill of quantities	Room No. 46, Koedoe Buildings, Pretorius Street, Pretoria	4th Oct.	Office of the Architect, and Room No. 46, Koedoe Buildings, Pretorius Street, Pretoria	17th Oct.
✱New School at Elandsfontein (695), Waterberg District*	,, ,,	,, ,, ,,	4th Oct.	,, ,,	17th Oct.
✱New School at Muisvogelkraal (460), Waterberg District*	,, ,,	,, ,, ,,	4th Oct.	,, ,,	17th Oct.
NATAL—					
Nil.					
ORANGE FREE STATE—					
✱Additions to School at Vierfontein Station, District Kroonstad, O.F.S.	Tender form, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria, and District Engineer, P.W.D., Bloemfontein	5th Oct.	—	23rd Oct.
CAPE—					
Nil.					

Tenders to be addressed to : The Chairman, Provincial Tender Board :—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Capetown.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box No. 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Govt. Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in Column 3.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

* Tenders are binding for 42 days.

J. S. CLELAND, Secretary for Public Works.
A. E. CHARTER, Provincial Secretary, Natal Province.
H. B. GEORGE, Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste :—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (*a*)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11 uur v.m.
			1934.		1934.
TRANSVAAL—					
✱Nuwe Skool te Elandsfontein (281), Heidelberg Distrik*	Tendervorm, tekeninge, spesifikasie, en lyste van hoeveelhede	Kamer No. 46, Koedoe Geboue, Pretoriusstraat, Pretoria	4 Okt.	Kantoor van die Argitek, en Kamer No. 46, Koedoe-geboue, Pretorius-straat, Pretoria	17 Okt.
✱Nuwe Skool te Elandsfontein (695), Waterberg Distrik*	,, ,,	,, ,, ,,	4 Okt.	,, ,,	17 Okt.
✱Nuwe Skool te Muisvogelkraal (460), Waterberg Distrik*	,, ,,	,, ,, ,,	4 Okt.	,, ,,	17 Okt.
NATAL—					
Nil.					
ORANJE-VRYSTAAT—					
✱Aanbou aan die skool te Vierfontein-stasie, Kroonstad Distrik, O.V.S.	Tendervorm, tekeninge, en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, en Distriksingenieur, D.P.W., Bloemfontein	5 Okt.	—	23 Okt.
KAAP—					
Nil.					

Tenders moet geadresseer word aan : Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad :—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad, of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word, wat terugbetaal sal word, mits 'n bona-fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom 3.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatighede in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

* Tenders is bindend vir 42 dae.

J. S. CLELAND, Sekretaris van Publieke Werke.
A. E. CHARTER, Provinsiale Sekretaris, Provinsi ‹Natal.
H. B. GEORGE, Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Tenders are hereby invited for the undermentioned Services :—

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
Cartage of telegraph and telephone material at Durban, during the period 1st November, 1934, to 31st October, 1935. Tender No. 335, Post Office.	The District Stores Superintendent, Post Office Stores, Durban.....	5th October, 1934.
Irrigation Department, Tender No. 207. For the local manufacture and delivery of :— 2 mild steel scour gates, 10′ × 10′, with fittings, etc., complete as per specification and drawings Nos. 9736/34, 9733/34, and 9764/34. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. 8, specifications and drawings obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth Upon a deposit of £2, which will be refunded on receipt of a *bona fide* tender and/or return of documents. Cheques and postal orders to be made payable to the Director of Irrigation.	5th October, 1934.
Supply of blankets to the Government of the Union of South Africa, during the calendar year 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	5th October, 1934.
Supply of mattresses and mattress materials to the Government of the Union of S.A., during the calendar year 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	5th October, 1934.
Supply of scotchcarts to the Division of Plant Industry	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	5th October, 1934.
Poste Restante and stationery cabinets. Tender No. 332, Post Office.	The Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria ; the Divisional Controller, Pietermaritzburg ; the District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein, and East London	12th October, 1934.
Supply of iron, steel, timber, etc., for Pretoria, Johannesburg, Bloemfontein, Kimberley, and Lourenco Marques, during the period 1st January to 31st December, 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	12th October, 1934.
Supply of building materials for Pretoria, Johannesburg, Bloemfontein, and Kimberley, during the period 1st January to 31st December, 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	12th October, 1934.
Supply of acoustic shock and spark quench units for modification of Messrs. L. M. Ericsson & Co.'s manual call boxes for use on automatic telephone system. Tender No. 336, Post Office.	The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban, and Bloemfontein ; the Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg ; the Controller of Post Office Stores, Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria	16th Nov., 1934.
Supply of 6,000 blankets, all wool and/or mohair and wool. Tender No. 79, Defence.	O.C. Natal Command, Durban ; O.C. Eastern Province Command, East London ; O.C. Transvaal Command, Johannesburg ; Senior Ordnance Officer at Pretoria and Capetown	12th Oct., 1934.
Supply of fuel oils during the calendar year 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria	12th Oct., 1934.
Supply of mineral turpentine during the calendar year 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	12th Oct., 1934.
Supply of oils and greases during calendar year 1935	The Chairman, Union tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	12th Oct., 1934.
Supply of lime during the period 1st January to 31st December, 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	26th Oct., 1934.
Supply of ink for the marking of clothing, during the period 1st January to 31st December, 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	26th Oct., 1934.
Supply of paper bags during the period 1st January to 31st December, 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	26th Oct., 1934.
Supply of tubes and fittings during the period 1st January to 31st December, 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	26th Oct., 1934.
Tender, P. 1. Printing paper and boards	The Government Printer, Pretoria.....	9th Nov., 1934.
Tender, P. 2. Printing paper and boards	The Government Printer, Pretoria.....	9th Nov., 1934.
Steel private boxes. Tender No. 337, Post Office *	The Controller of Post Office Stores, Room 83, General Post Office Annexe, Pretoria ; The Divisional Controller, Pietermaritzburg ; The District Stores Superintendent, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein and East London	9th Nov., 1934.
Irrigation Department, Tender No. 206. For the supply and delivery f.o.r. tenderer's nearest railway station of :— One 15 B.H.P. cold starting crude oil engine, strictly in accordance with the departmental specification issued. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Forms G.S.B. 8 and Specification obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 528, Bloemfontein	9th Nov., 1934.
Tender, P. 3. Printers' requisites, binding material :— Bleached calico, linen finish ; dyed duck ; paste grain and straight grain skivers ; tape ; glue brushes. Material for manufacture of rubber stamps :— Moulding plaster ; brass mounts ; pure raw vulcanizing rubber. Lithographic material :— Camel hair brushes ; carboy stands with carboys ; Frankfort black powder ; vegetable black powder ; chemicals ; moleskin ; felt ; flannel ; American cloth. Tape for feeders.	The Government Printer, Pretoria.....	16th Nov., 1934.
Supply of No. 2 detectors. Tender No. 338, Post Office	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Capetown, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein ; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg ; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	23rd Nov., 1934.
Supply of Institution requisites during the period 1st April, 1935 to 31st March, 1936	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria	30th Nov., 1934.

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tender due on or before 11 a.m.
For the supply, maintenance and repair of "Burroughs" adding, calculating and accounting machines	Government Printer, Pretoria.....	5th Oct., 1934.
Irrigation Department, Tender No. 226. For the supply and delivery *ex* Union Stocks f.o.r. tenderer's nearest railway station of :— 280 Lockers as per specification and Regd. plan No. 9727/34 *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. 8, Specification and plan obtainable from :— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	12th Oct., 1934.
Irrigation Department, Tender No. 221. For the supply and delivery f.o.r. Tenderer's nearest railway station of :— 700 × 6′ × 3″ × 3″ wooden core boxes. Orders will be placed as required for batches of 100 at a time and the Department does not guarantee to draw the full quantity. To be strictly in accordance with departmental specification *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender form G.S.B. 8 and Specification are obtainable from :—The Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria	19th Oct., 1934.
Irrigation Department Tender No. 225. For the supply and delivery *ex* Union Stocks f.o.r. tenderer's nearest railway station of :— 4 refrigerators worked by oil as per departmental specification. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender forms G.S.B. 8 and departmental specification obtainable from :— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	19th Oct., 1934.
Supply of sewing machines, mowing machines, and meat slicing machines to the Pietermaritzburg Mental Hospital	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria	19th Oct., 1934.
Supply of apparatus and chemicals to the Division of Chemistry of the Department of Agriculture, Pretoria	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria	19th Oct., 1934.
Supply of tyres and tubes during the calendar year 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria	19th Oct., 1934.
Supply of paraffin during the calendar year 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria	19th Oct., 1934.
Supply of petrol during the calendar year 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria	19th Oct., 1934.
Supply of linemen's tool boxes and ladders. Tender No. 339 Post Office.	The District Stores Superintendents, Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein ; the Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg ; the Controller of Post Office Stores, Room 77, G.P.O. Annexe, Pretoria	26th Oct., 1934.
Irrigation Department, Tender 220. For the supply and delivery f.o.r. tenderer's nearest railway station of :— 1. 5,000 feet × 6″ socketed casing. 2,000 feet × 4″ flush jointed casing. 2. Seamless tubing for shot bits and quills. 3. Taper recovery taps. 4. Gear wheels. All the above to be strictly in accordance with departmental specification and blue prints issued. *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate.	Tender Form G.S.B. 8, specification and blue prints obtainable from :— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	9th Nov., 1934.
Supply of accessories and spares for mechanical transport and bicycles. South African Police Indent No. 155†	The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449, (149 Koch Street), Pretoria	30th Nov., 1934.
Supply of saddle blankets. South African Police Indent No. 158†	The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449, (149 Koch Street), Pretoria	30th Nov., 1934.
✱Hire of motor cars, lorries and vans for Taxi work at Capetown, Pretoria, Johannesburg and Durban	The Controller of Transport, P.O. Box 1202, Room 15, G.P.O. Annexe, Pretoria ; The Garage Superintendents, Government Garage, Capetown, Johannesburg and Durban	26th October, 1934.
✱Printing and supplying Natal Telephone Directory in exchange for the sole advertising rights	Government Printer, Pretoria ; Divisional Controller, Posts and Telegraphs, Pietermaritzburg	2nd Nov., 1934.
✱Printing and supplying the *Union Gazette Extraordinary* and Bills and Acts of Parliament for a period of three years from the 1st January, 1935, to the 31st December, 1937 ‡	Government Printer, Pretoria ; Officer in Charge, Government Printing and Stationery Office, Capetown	9th Nov., 1934.
✱Printing and supplying Select Committee Reports, etc., of the Senate, House of Assembly and Provincial Council of the Cape of Good Hope for a period of three years, from the 1st January, 1935, to the 31st December, 1937 ‡	Government Printer, Pretoria ; Officer in Charge, Government Printing and Stationery Office, Capetown	9th Nov., 1934.
✱Printing and supplying the Union, Cape Provincial and Railways and Harbours Estimates of Revenue and Expenditure for a period of three years, from the 1st January, 1935, to the 31st December, 1937 ‡	Government Printer, Pretoria ; Officer in Charge, Government Printing and Stationery Office, Capetown	9th Nov., 1934.
✱Printing and supplying Minutes of the Senate, Votes and Proceedings of the House of Assembly and Minutes of the Provincial Council of the Cape of Good Hope, for a period of three years, from the 1st January, 1935, to the 31st December, 1937 ‡	Government Printer, Pretoria ; Officer in Charge, Government Printing and Stationery Office, Capetown	9th Nov., 1934.
✱Bookbinding at Capetown for a period of three years, from the 1st January, 1935, to the 31st December, 1937 ‡	Government Printer, Pretoria ; Officer in Charge, Government Printing and Stationery Office, Capetown	9th Nov., 1934.

Services.	Further Particulars obtainable from.	Tenders due on or before 11 a.m.
✱Cutting, making and trimming of mackintoshes, G.S. during the period 1st January, 1935, to 31st December, 1935	The Quarter master, South African Police, P.O. Box 449, (149 Koch Street), Pretoria	23rd Nov., 1934.
✱Supply of footwear and brown pigskin leggings to the South African Police, during the period 1st January, 1935, to 31st December, 1935. S.A. Police Indent No. 157	The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria	23rd Nov., 1934.
✱*Irrigation Department, Tender No.* 223. Local manufacture and delivery of :— *Portion A.*—2 (two) 15″ square penstocks ; 2 (two) headstocks for above ; 2 (two) 15″ diam. sluice valves with spindles for same *Portion B.*—2 (two) headstocks spindles and couplings for penstocks and valves Complete in every respect with departmental specifications and drawings *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate	Tender Form G.S.B. 8 and departmental specifications and drawings obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth Upon payment of a deposit of £2 which will be refunded upon receipt of a bona fide tender and/or return of documents	19th Oct., 1934.
✱*Irrigation Department Tender No.* 235. Local manufacture and supply of :— *Item A.*—2 (two) 36″ diam. parallel faced sluice valves ; 2 (two) headstocks for above with spindles *Item B.*—2 (two) headstocks with spindles and couplings guide brackets and bearings, etc. Complete in every respect as per departmental specifications and drawings *Important.*—Tenders must be submitted in duplicate	Tender Forms G.S.B. 8 and departmental specifications and drawings obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth Upon payment of a deposit of £2, which will be refunded upon receipt of a bona fide tender and/or return of documents	19th Oct., 1934.
✱*Irrigation Department No.* 236. For the local manufacture and delivery f.o.r. tenderer's nearest railway station of :— Two Penstock roller gates Complete in every respect as per drawings and specifications, issued *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate	Tender Form G.S.B. 8, drawings and specifications obtainable from :— Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth Upon a deposit of £2, which will be refunded on receipt of a bona fide tender and/or return of documents. Cheques and postal orders to be made payable to the Director of Irrigation	19th Oct., 1934.
✱*Irrigation Department Tender No.* 237. Supply and delivery immediately ex Union stocks, supervision of erection and test run of :— 2 (two) portable Diesel driven air compressors To be strictly in accordance with departmetal specifications issued *Important.*—Tenders to be submitted in duplicate	Tender Form G.S.B. 8 and specifications obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	19th Oct., 1934.
✱*Irrigation Department Tender No.* 238. Supply and delivery, immediately ex. Union Stocks of :— One—Oil Bath Power head and fittings One—11 B.H.P. crude oil engine, 12,000 feet of 4″ diameter piping To be strictly in accordance with departmental specifications issued *Important.*—Tenders to be submitted in in duplicate	Tender Form G.S.B. 8 and specifications obtainable from :—Superintendent of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Capetown ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban ; Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 3020, Port Elizabeth	19th Oct., 1934.
✱Supply of electric motors and shearing machine to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria	26th Oct., 1934.
✱Supply of fish, fresh, to the Vaal-Hartz Irrigation Works during she period ending 30th June, 1935	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street, (P.O. Box 371), Pretoria	19th Oct., 1934.

* Tender forms will be obtainable in England from the Office of the High Commissioner on or about the 28th September, 1934.
† Tenders will also be invited in England by the High Commissioner on 29/9/34.
‡ The nature of work requires its performance at Capetown.

CONDITIONS.

(*a*) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(*b*) That the Law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(*c*) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business.

N.B.—Prices for tenders for goods of local manufacture or for delivery ex store must be in South African currency.

Prices for tenders for goods to be imported from abroad through a local agent may be expressed either in a foreign currency (including British currency) or in South African currency.

Tenders to be addressed to : The Secretary, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

A. G. E. PIENAAR,
Chairman, Union Tender and Supplies Board.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste :—

Dienste.	Nader besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
Vervoer van telegraaf- en telefoonmateriaal, te Durban, gedurende die tydperk 1 November 1934 en 31 Oktober 1935. Tender No. 335, Poskantoor.	Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoor Magasyn, Durban.....	5 Oktober 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 207. Vir die plaaslike vervaardiging en aflewering van :— 2 sagte staal uitspoelsluise, 10′ × 10′, met toebehoorsels, ens., kompleet volgens spesifikasie en tekeninge Nos. 9736/34, 9733/34 en 9764/34 *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8, spesifikasie en tekeninge is verkrygbaar van :— Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus, 3020, Port Elizabeth. Teen betaling van £2, wat terugbetaal sal word op ontvangs van 'n *bona fide* tender, en/of terugsending van tenderdokumente. Tjeks of poswissels moet betaalbaar gemaak word aan die Direkteur van Besproeiing.	5 Oktober 1934.
Lewering van komberse aan die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, gedurende die kalenderjaar 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	5 Oktober 1934.
Lewering van matrasse en materiaal vir matrasse, aan die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, gedurende die kalenderjaar 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	5 Oktober 1934.
Lewering van skotskarre aan die Afdeling Plantenywerheid	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	5 Oktober 1934.
Posrestant- en skryfbehoefte-kabinette. Tender No. 332, Poskantoor.	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 83, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria ; die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg ; die Distriksmagasynsuperintendent, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen	12 Oktober 1934.
Lewering van yster, staal, hout, ens., vir Pretoria, Johannesburg, Bloemfontein, Kimberley en Lourenco Marques, gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	12 Oktober 1934.
Lewering van boumateriaal vir Pretoria, Johannesburg, Bloemfontein en Kimberley, gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	12 Oktober 1934.
Lewering van akoestiekskok- en vonkdempeenhede vir modifikasie van Ericssons se handoproepbusse vir gebruik in verband met outomatiese telefoonstelsels. Tender No. 336, Poskantoor.	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein ; die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg ; die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	16 November 1934.
Verskaffing van 6,000 wol of/en bokhaar-en-wol kombêrse. Tender No. 79, Departement van Verdediging	O. in B. Kommandement :—Natal, Durban ; Oostelike Provinsie, Oos-Londen ; Transvaal, Johannesburg ; Seniorkrygsbehoefte Offisier te Pretoria en Kaapstad	12 Okt. 1934.
Lewering van brandstofolie gedurende die kalenderjaar 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	12 Okt. 1934.
Lweering van mineraal terpentyn gedurende die kalenderjaar 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	12 Okt. 1934.
Lewering van olie en ghries gedurende die kalenderjaar 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	12 Okt. 1934.
Lewering van kalk gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	26 Okt. 1934.
Lewering van ink vir die merk van kledingstukke gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, (Posbus 371), Pretoria	26 Okt. 1934.
Lewering van papier sakkies gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	26 Okt. 1934.
Lewering van pype en toebehore gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria	26 Okt. 1934.
Tender, P. 1. Papier vir drukwerk en kartonborde.	Die Staatsdrukker, Pretoria.....	9 Nov. 1934.
Tender, P. 2. Papier vir drukwerk en kartonborde.	Die Staatsdrukker, Pretoria.....	9 Nov. 1934.
Staal private posbusse. Tender No. 337, Poskantoor *	Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer No. 83, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria ; Die Afdelingskontroleur, Pietermaritzburg ; Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Port Elizabeth, Johannesburg, Durban, Bloemfontein en Oos-Londen	9 Nov. 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 206. Vir lewering en aflewering v.o.s. tenderaar se naaste spoorwegstasie van — Een 15 B.P.K. koudaansit ru-oliemasjien stiptelik ooreenkomstig uitgereikte departementele spesifikasie. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 en spesifikasie verkrygbaar van :—Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingegenieur, Besproeeingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth en Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 528, Bloemfontein	9 Nov. 1934.
Tender, P. 3. Drukkersbenodighede, bindersmateriaal:— Gebleikte katoen met linne afwerking ; Gekleurde growwe linne ; Papbewerkte skaapleer en skaapleer met regte draad ; lint ; Lymborsels. Materiaal vir die maak van Rubber-stempels. Pasta vir die giet van vorms ; Koperplate vir die opplak van rubber met handvatsels ; Suiwer rou rubber vir vulkanisering. Litografiese Materiaal :— Kameelhaar-borsels ; Mandflesse met raam; Plaatdrukkersink ; Plantaardige swart poeier ; Chemikalië ; Molvel ; Velt ; Flennie ; Amerikaanse seildoek. Lint vir self-voeders.	Die Staatsdrukker, Pretoria.....	16 Nov. 1934.
Lewering van No. 2 Detektors. Tender No. 338, Poskantoor	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Durban, Oos-Londen, Bloemfontein ; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg ; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	23 Nov. 1934.

Dienste.	Nader besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
Lewering van benodighede vir Inrigtings gedurende die termyn 1 April 1935 tot 31 Maart 1936	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	30 Nov. 1934.
Vir die aflewering, onderhoudskoste en reparasies van „ Burroughs-"reken-, optel- en rekeningmasjiene	Staatsdrukker, Pretoria.....	5 Oktober 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 226. Vir die lewering en aflewering uit Unie-voorrade, v.o.s., tenderaar se naaste spoorwegstasie van :— 280 sluitkaste volgens spesifikasie en Regde. Plan No. 9727/34 *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8, spesifikasie en tekening verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	12 Oktober 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 221. Vir die lewering en aflewering, v.o.s., tenderaar se naaste spoorwegstasie van :— 700 × 6′ × 3″ × 3″ hout gietvorms. Bestellings van 100 vorms sal geplaas word soos van tyd tot tyd benodig. Die Departement waarborg nie om die volle hoeveelheid te neem nie Stiptelik ooreenkomstig te wees met departementele spesifikasie. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 en spesifikasie is verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	19 Oktober 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 225. Vir die lewering en aflewering uit Unie-voorrade, v.o.s., tenderaar se naaste spoorwegstasie van :— 4 afkoelers deur olie gewerk volgens departementele spesifikasie *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 en departementele spesifikasie verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	19 Oktober 1934.
Lewering van naaimasjiene, snymasjiene en vleis-snymasjiene aan die Pietermaritzburg-kranksinnigegestig	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, (Posbus 371), Pretoria	19 Oktober 1934.
Lewering van apparate en chemikalieë aan die Afdeling Skeikunde van die Departement van Landbou, Pretoria	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	19 Oktober 1934.
Lewering van binne- en buitebande gedurende die kalenderjaar 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	19 Oktober 1934.
Lewering van paraffien gedurende die kalenderjaar 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	19 Oktober 1934.
Lewering van petrol gedurende die kalenderjaar 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	19 Oktober 1934.
Lewering van gereedskapkaste en lere vir draadgeleidingherstellers. Tender No. 339, Poskantoor	Die Distriksmagasynsuperintendente, Kaapstad, Johannesburg, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Bloemfontein ; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg ; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	26 Oktober 1934.
Besproeiingsdepartement, Tender No. 220. Vir lewering en aflewering, v.o.s. tenderaar se naaste spoorwegstasie van :— (1) 5,000 voet × 6″ verbindingsbuise 2,000 voet × 4″ stuitnaatbuise (2) Gladde pype vir spilpyp-buise en -spoele (3) Koniese skroeftap vir opvis van pype (4) Tandratte Al die bostaande moet stiptelik ooreenkomstig wees met uitgereikte departementele spesifikasie en lugdrukke. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8, spesifikasie en bloudrukke is verkrygbaar van : Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad ; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban ; Seksie ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	9 November 1934.
Lewering van toebehoorsels en onderdele vir meganiese transport en rywiele. Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisisie No. 155 †	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat), Pretoria	30 November 1934.
Lewering van saalkomberse. Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisisie No. 158†	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat),	30 November 1934.
✱Verhuur van motorkarre, vragwaens en ligte vragwaens te Kaapstad, Pretoria, Johannesburg en Durban	Die Kontroleur van Vervoer (Posbus 1202), Kamer 15, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria ; die Garage-superintendente, Goewermentsgarage, Kaapstad, Johannesburg en Durban	26 Oktober 1934.
✱Die druk en verskaffing van die telefoon adresboek vir Natal waarvoor uitsluitende advertensieregte as vergoeding toegeken word	Die Staatsdrukker, Pretoria ; die Afdelingskontroleur, Pos- en Telegraafwese, Pietermaritzburg	2 November 1934.
✱Die druk en lewering van die *Buitengewone Staatskoerant* en Wetsontwerpe en Wette van die Parlement vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 1 Januarie 1935 tot 31 Desember 1937 ‡	Die Staatsdrukker, Pretoria ; die Amptenaar belas met die Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Kaapstad	9 November 1934.
✱Die druk en lewering van rapporte, ens., van Gekose Komitees van die Senaat, die Volksraad en die Provinsiale Raad van die Kaapprovinsie vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 1 Januarie 1935 tot 31 Desember 1937 ‡	Die Staatsdrukker, Pretoria ; die Amptenaar belas met die Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Kaapstad	9 November 1934.
✱Die druk en lewering van begrotings van inkomste en uitgawes van die Unie, van die Kaapprovinsie en Spoorweë en Hawens, vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 1 Januarie 1935 tot 31 Desember 1937 ‡	Die Staatsdrukker, Pretoria ; die Amptenaar belas met die Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Kaapstad	9 November 1934.
✱Die druk en lewering van notule van die Senaat, notule van die Volksraad en notule van die Provinsiale Raad van die Kaapprovinsie vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 1 Januarie 1935 tot 31 Desember 1937 ‡	Die Staatsdrukker, Pretoria ; die Amptenaar belas met die Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Kaapstad	9 November 1934.

Dienste.	Nader besonderhede verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 11 uur v.m.
✱Die inbind van boeke in Kaapstad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 1 Januarie 1935 tot 31 Desember 1937 ‡	Die Staatsdrukker, Pretoria; die Amptenaar belas met die Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Kaapstad	9 November 1934.
✱Sny en opmaak van reënjasse gedurende die tydperk 1 Januarie 1935 tot 31 Desember 1935	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat), Pretoria	23 November 1934.
✱Lewering van skoeisel en bruin varkleerkamaste gedurende die tydperk 1 Januarie 1935 tot 31 Desember 1935. Suid-Afrikaanse Polisie Rekwisisie No. 157	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (149 Kochstraat), Pretoria	23 November 1934.
✱*Besproeiingsdepartement, Tender No.* 223. Plaaslike vervaardiging en aflewering van :— *Deel A.*—2 (twee) 15″ vierkante sluise; 2 (twee) spilkoppe vir bogenoemde; 2 (twee) 15″ deursnit sluiskleppe met draaispille vir bogenoemde *Deel B.*—2 (twee) spilkoppe draaispille en koppelinge vir sluise en kleppe Alles streng volgens departementele spesifikasies en tekeninge. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 en departementele spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; en Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth By betaling van 'n bedrag van £2 wat terugbetaal sal word op ontvangs van 'n bona fide tender en/of terugontvangs van die dokumente.	19 Oktober 1934.
✱*Besproeiingsdepartement, Tender No.* 235. Plaaslike vervaardiging en aflewering van :— *Item A.*—2 (twee) 36″ deursny parallel geskaafde sluiskleppe; 2 (twee) spilkoppe met draaispille vir bogenoemde *Item B.*—2 (twee) spilkoppe met draaispille en koppelinge, leiarms en laers, ens. Alles streng volgens departementele spesifikasies en tekeninge. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 en departementele spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018; en Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth By betaling van 'n bedrag van £2 wat terugbetaal sal word op ontvangs van 'n bona fide tender en/of terugontvangs van die dokumente.	19 Oktober 1934.
✱*Besproeiingsdepartement, Tender No.* 236. Vir die plaaslike vervaardiging en aflewering v.o.s., tenderaar se naaste spoorwegstasie van :— Twee sluisskyf sluitstukke kompleet in elke opsig volgens uitgereikte tekeninge en spesifikasies *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8, tekeninge en spesifikasies is verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; en Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth Teen betaling van £2 wat terugbetaal sal word op ontvangs van 'n bona fide tender, en/of terugsending van tenderdokumente. Tjeks of poswissels moet betaalbaar gemaak word aan die Direkteur van Besproeiing.	19 Oktober 1934.
✱*Besproeiingsdepartement, Tender No.* 237. Lewering en aflewering onmiddellik uit Unievoorrade, en toesig oor oprigting en proefloop van :— 2 (twee) draagbare dieselgedrewe lug kompressors Alles streng volgens uitgereikte departementele spesifikasies. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 en spesifikasies is verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; en Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	19 Oktober 1934.
✱*Besproeiingsdepartement, Tender No.* 238. Onmiddellike lewering en aflewering uit Unievoorrade van :— Een oliebad-kopstuk en monterings Een 11 B.P.K. ru-oliemasjien, 12,000 voet by 4″ deursnit pype Alles streng volgens uitgereikte departementele spesifikasies. *Belangrik.*—Tenders moet in duplo ingestuur word.	Tendervorm G.S.B. 8 en spesifikasies is verkrygbaar van: Superintendent van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad; Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban; en Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 3020, Port Elizabeth	19 Oktober 1934.
✱Lewering van elektriese motors en skeermasjien aan die Staatsdelwery, Alexanderbaai	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat (Posbus 371), Pretoria	26 Oktober 1934.
✱Lewering van vars vis aan die Vaal-Hartz-besproeiingswerke gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1935	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, (Posbus 371), Pretoria	19 Oktober 1934.

* Tendervorms sal in Engeland verkrygbaar wees by die kantoor van die Hoëkommissaris op of omtrent 28 September 1934.
† Tenders sal ook in England deur die Hoëkommissaris op 29 September 1934 gevra word.
‡ Die aard van die werk is sodanig dat dit in Kaapstad gedoen moet word.

VOORWAARDES.

(*a*) As 'n tender aangeneem word, mag die aanneming van die tender per brief of per telegram aan die tenderaar meegedeel word, en in so'n geval sal al na gelang van die geval die Pos- en Telegraafkantoor beskou word as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(*b*) Die Suid-Afrikaanse Wetgewing is van toepassing op die kontrak wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en die *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe, gedagvaar kan word.

(*c*) Waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, sal dit nodig wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie.

N.B.—Pryse vir tenders vir artikels van plaaslike fabrikaat of vir die lewering uit die magasyn moet in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel wees.

Pryse vir tenders vir artikels wat ingevoer moet word deur 'n plaaslike agent, mag uitgedruk word of in die buitelandse betaalmiddel (die Engelse betaalmiddel ingesluit), of in die Suid-Afrikaanse betaalmiddel.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, 271 Visagiestraat, Posbus 371, Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

TENDERS FOR ELECTRIC LAMPS.

CONTRACT No. 18/166 OF 1934.

Tenders are hereby invited for a bulk supply of Metallic Filament Vacuum and Gas-filled lamps to the Public Works Department.

Parties desirous of tendering for the above must apply to the Secretary, Public Works Department, Pretoria, for registration of the lamp they propose offering. This application must be made even though the lamp offered has been registered for previous contracts, and must be in the hands of the Secretary, Public Works Department, Pretoria, on or before Friday, 9th November, 1934.

The Public Works Department will then either inform the applicant that the lamp offered has been registered as acceptable for the purpose of the above-mentioned contract or notify him of the conditions under which such registration can be made.

Tenders for unregistered lamps will not be considered.

Specifications and schedules of quantities may be obtained at any time after 10th October, 1934, from the District Engineer, Public Works Department, Johannesburg, on payment of the usual deposit.

Tenders, superscribed " Tenders for Electric Lamps ", must be addressed to the Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria, and must be in his hands on or before 11 a.m. on Friday, 18th January, 1935.

All tenders must be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept a tender either in whole or in part.

A. G. E. PIENAAR,
Chairman, Union Tender and Supplies Board.

DEPARTMENT OF FORESTRY.

* TENDERS FOR THE PURCHASE OF EUCALYPT TIMBER, EMPANGENI PLANTATION, 1934-36.

Tenders are hereby invited for the purchase of 4,500 tons of Eucalypt timber of miscellaneous species, 3 inches and over in diameter under bark, to be derived from thinnings to be undertaken during a period of 2 years from 1st December, 1934, in Empangeni Plantation, in the District of Lower Umfolozi, Natal, a distance of 120 miles by rail from Durban.

Tenderers must offer prices per ton of 2,000 lb. railway weigh-bridge weights, for all timber 3 inches and over in diameter and four feet or more in length, standing in the plantation.

An estimate of the quantities of timber, available, is appended:—

Species.	Estimated yield in tons of undermentioned diameter classes.			Estimated total yield in tons.
	3"–5".	5"–7".	Over 7".	
E. resinifera.	90	125	200	415
E. saligna...	80	100	670	850
E. botryoides.	35	60	250	345
E. maculata..	140	280	470	890
E. paniculata	400	320	440	1,160
E. pilularis..	25	50	265	340
E. microcorys	50	60	110	220
Others.....	30	55	195	280
	850	1,050	2,600	4,500

The sale will be subject to special conditions, copies of which, together with any further information, may be had on application either to the Director of Forestry, Artillery Barracks, Pretoria; the Inspector of Forestry, Maritzburg, or the Conservator of Forests, Eshowe.

Prospective tenderers are invited to inspect the timber and a visit to the plantation may be arranged direct with the Forester, Empangeni, P.O. Empangeni rail.

Signed and sealed tenders, superscribed " Tenders for Eucalypt Timber, Empangeni ", must be addressed to the Secretary, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria, and must be in his hands by 11 a.m. on Friday, 2nd November, 1934, and tenders must remain firm for one month thereafter.

The successful tenderer will be required forthwith to enter into an agreement of sale, embodying the conditions of sale.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

A. G. E. PIENAAR,
28-5-12 Chairman, Union Tender and Supplies Board.

DEPARTEMENT VAN PUBLIEKE WERKE.

TENDERS VIR ELEKTRIESE LAMPE.

KONTRAK No. 18/166 VAN 1934.

Tenders word gevra vir die lewering by die groot maat, van „ Metallic Filament Vacuum " en gasgevulde lampe vir die Departement van Publieke Werke.

Persone, begerig om te tender vir die bogenoemde, moet aansoek doen by die Sekretaris, Departement van Publieke Werke, Pretoria, vir registrasie van die lamp, wat hulle van plan is om aan te bied. Die applikasie moet gemaak word, selfs al is die lamp, wat aangebied word, al geregistreer vir vorige kontrakte en moet in die hande van die Sekretaris, Departement van Publieke Werke, Pretoria, wees op of voor Vrydag, 9 November 1934.

Die Departement van Publieke Werke sal dan die applikant óf in kennis stel dat die lamp aangebied, geregistreer is as aanneemlik vir bogenoemde kontrak óf die voorwaardes vermeld, waaronder so 'n registrasie gemaak kan word.

Tenders vir ongeregistreerde lampe sal nie in aanmerking geneem word nie.

Spesifikasies en lyste van hoeveelhede kan te eniger tyd na die 10de Oktober 1934 verkry word van die Distriksingenieur, Departement van Publieke Werke, Johannesburg, teen storting van die gewone bedrag.

Tenders, met die opskrif „ Tenders vir Elektriese Lampe ", moet geadresseer word aan: Die Sekretaris, Unieraad vir Tenders and Leweransies, Posbus 371, Pretoria, en moet in sy hande wees op of voor 11 uur v.m. op Vrydag, 18 Januarie 1935.

Tenders moet op die departementele tendervorm wees en dit moet behoorlik in alle besonderhede ingevul word.

Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie en behou die reg voor om 'n tender in sy geheel of gedeeltelik aan te neem.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

* TENDERS VIR DIE AANKOOP VAN EUCALYPTUS-TIMMERHOUT, EMPANGENI-PLANTASIE, 1934-1936.

Tenders word hierby gevra vir die aankoop van 4,500 ton Eucalyptus-timmerhout van gemengde soorte, vanaf 3 duim deursnee en dikker onder die bas, verkry van uitdunnings gedurende 'n tydperk van twee jaar vanaf 1 Desember 1934 op Empangeni-plantasie, distrik Laer Umfolozi, Natal, omtrent 120 myl per spoor vanaf Durban.

Tenderaars moet pryse aanbied per ton van 2,000 lb. spoorwegweegbruggewigte, vir alle timmerhout, 3 duim in deursnee en dikker en vier voet of meer lank, staande in die plantasie.

'n Beraming van die hoeveelhede beskikbare timmerhout word hieronder aangegee:—

Soorte.	Geraamde opbrings in tonne, van die hierondervermelde soorte volgens deursnee.			Beraamde totale opbrings in tonne.
	3"–5".	5"–7".	Oor 7".	
E. resinifera.	90	125	200	415
E. saligna...	80	100	670	850
E. botryoides.	35	60	250	345
E. maculata..	140	280	470	890
E. paniculata	400	320	440	1,160
E. pilularis..	25	50	265	340
E. microcorys	50	60	110	220
Andere.....	30	55	195	280
	850	1,050	2,600	4,500

Die verkoop is onderworpe aan spesiale voorwaardes, waarvan afskrifte, en enige verdere inligting op aanvraag verkrygbaar is van die Direkteur van Bosbou, Artilleriekaserne, Pretoria, die Bosbou-inspekteur, Maritzburg of die Bosbewaarder, Eshowe.

Persone wat van plan is om te tender word versoek om die hout te inspekteer. Reëlings vir 'n besoek aan die plantasie kan regstreeks met die Bosbouer, Empangeni, Pk. Empangeni-spoor, getref word.

Getekende en geslote tenders, met die opskrif „ Tender vir Eucalyptus-timmerhout, Empangeni ", moet aan die Sekretaris, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria, gerig word en moet hom bereik voor of op Vrydag, 2 November 1934, om 11-uur v.m. en die tenders moet vir een maand na hierdie datum van krag bly.

Van die suksesvolle tenderaar sal dadelik vereis word om 'n ooreenkoms, wat die voorwaardes van verkoop bevat, te teken.

Die hoogste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie.

A. G. E. PIENAAR,
Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCY FOR A WHOLE-TIME DISTRICT SURGEON.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above-mentioned post in the Department of Public Health at Pietersburg.

The commencing salary is £750 per annum rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £25 to £800 per annum.

Candidates must hold registrable medical qualifications, must be British subjects, bilingual, and have resided in South Africa for a period of at least three years. The possession of a Diploma in Public Health will be an advantage.

The successful candidate will be required to produce satisfactory certificates of birth and health, and to serve on twelve months' probation.

Forms of application are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, and applications should reach the Commission's office not later than the 29th October, 1934.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 28-5-12

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURE VIR 'N VOLTYDSE DISTRIKS-GENEESHEER.

Applikasies word ingewag van bevoegde kandidate vir bogemelde pos in die Departement van Volksgesondheid te Pietersburg.

Die aanvangsalaris is £750 per jaar en styg by bevredigende diens en goeie gedrag met jaarlikse verhogings van £25 tot £800 per jaar.

Kandidate moet in besit wees van registreerbare mediese kwalifikasies, moet Britse onderdane en tweetalig wees, en vir minstens drie jaar in Suid-Afrika woonagtig gewees het. Dit sal tot 'n kandidaat se voordeel wees as hy ook 'n diploma in Volksgesondheid besit.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid voorlê en word aangestel op proef vir twaalf maande.

Applikasievorms is verkrygbaar by die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, en applikasies moet die kantoor van die Kommissie voor of op 29 Oktober 1934 bereik.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

Transvaal Government Publications

Copies of the following publications may be obtained from the Keeper of Archives, Union Buildings, Pretoria, at the prices mentioned:—

Staatskoeranten of the years 1892-1898	**£1 per volume or volumes per year.**
Indexes in 3 volumes—viz., 1857-1870, 1871-1880, and 1881-1890	**5/- per volume.**
Eerste Volksraads Notulen, 1891-1898	**10/- per volume.**
Tweede Volksraads Notulen, 1891-1898	**10/- per volume.**
Locale Wetten, 1890-1899	**5/- per volume per year.**
Staats-almanakken, 1897-1899	**5/- per volume.**
Jorissen's Codex	**5/- per volume.**

Transvaalse Goewermentspublikasies

Afdrukke van die volgende publikasies is verkrygbaar by die Argivaris, Unie-gebou, Pretoria, teen die ondergenoemde pryse:—

Staatskoerante van die jare 1892-1898	**£1 per deel of dele per jaar.**
Inhoudsopgawes in 3 dele, nl. 1857-1870, 1871-1880 en 1881-1890	**5/- per deel.**
Eerste Volksraadsnotule, 1891-1898	**10/- per deel.**
Twede Volksraadsnotule, 1891-1898	**10/- per deel.**
Lokale Wette, 1890-1899	**5/ per deel per jaar.**
Staatsalmanakke, 1897-1899	**5/- per deel.**
Jorissen's Kodeks	**5/- per deel.**

ADVERTENSIES.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 29TH SEPTEMBER, 1934.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET" 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 29 SEPTEMBER 1934.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuistheid of weglatings of die gevolge daarvan.*

LETTERS PATENT SEALED—*PATENTBRIEWE GESEËL.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Sealing. *Datum van Seëling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
768	24/8/33	28/9/34	British United Shoe Machinery (South Africa) Limited	Improvements in or relating to sewing machines and starting and stopping mechanisms particularly applicable thereto,
874	27/9/33	28/9/34	Frank Humphreys	Improved appliance for the photometric survey of boreholes.
274	16/3/34	28/9/34	Metallgesellschaft Aktiengesellschaft	A process for granulating fine material and apparatus therefor.
421	23/4/34	28/9/34	N. V. Philips' Gloeilampenfabrieken	Improvements in or relating to circuit arrangements for decreasing the damping of the tunable circuit.
422	23/4/34	28/9/34	1. Edward Gustavus Hamilton 2. Endon Ernest Pass	An improved liquid heater.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents become void through non-payment of the prescribed renewal fees:—

1924. Nos. (*Nos.*):—609.

1927. Nos. (*Nos.*):—723, 728, 731, 736, 737, 743, 745.

1928. Nos. (*Nos.*):—586, 591, 592, 596, 597, 600, 601, 603, 605, 622, 624.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal moet aangeneem word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

ASSIGNMENTS REGISTERED.—*OORMAKINGS GEREGISTREER.*

No. *No.*	In the Name of. *In die Naam van.*	Assigned to. *Oorgemaak aan.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
1015/32	Julius Segal	Segal's Patents (Proprietary) Limited	24/9/34
1006/33	Corrie Henry Gardner	Gardner Constructions (Proprietary) Limited	24/9/34

THE TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916.

NOTE.—*The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

DIE KANTOOR VAN HANDELSMERKE.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL VOLGENS DIE „PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET" 1916.

NOTA.—*Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelinge nie waarborg of enige aanspreeklikheid aanvaar vir onjuisthede of weglatinge of die gevolge daarvan nie.*

TRADE MARKS REMOVED.
(For period ending 29th September, 1934.)

HANDELSMERKE VERWYDER.
(Vir tydperk eindigende 29 September 1934.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
1220/20	Dearborn Chemical Company, Limited.
1226/20 and 1227/20	Joshua Aaron Lewin and George Pitcher Bartlett, trading in co-partnership as Lewbart Disinfector Company.
1228/20	John Watson.
1230/20	Nicholson File Company.
1231/20	Oliver Folds and John Christopher Folds, trading as Armstrong Sagar & Co., and as G. Armstrong and Co.
1232 and 1233/20	Safetee Soap Corporation.
1235/20	National Enamelling and Stamping Company.
1236/20	Pope's Electric Lamp Company.
1237/20	Hodgson & Simpson (South Africa), Limited.
329 (*a*, *b*, and *c*)	Crosfield & Gossage (South Africa), Limited.
2920 (C.)	Angus Watson & Company, Limited.

ADVERTISEMENTS.

UNPAID RENEWAL FEES.
(For period ending 29th September, 1934.)
ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.
(Vir tydperk eindigende 29 September 1934.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
1356/20.....	Barrow, Hepburn & Gale, Limited.
1357/20.....	The Moco Company of America.
1358/20.....	Edward Sebastian Arrighi.
1362/20.....	William Freeman and William Henry Freeman, trading as W. Freeman & Son.
1363–4/20.....	Vereeniging Milling Company, Limited.
1365/20.....	Perelli, Limited.
1371/20.....	David Rose and William Laxson, trading as The Stevenson Chalk Company.
341 (1, 4 & 5) Cape	Lennon Limited.

TRADE MARKS RENEWED.
(For period ending 29th September, 1934.)
HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir tydperk eindigende 29 September 1934.)

No. *No.*	Name of Proprietor. *Naam van Eienaar.*
1556/1920.....	John Thompson (Belfast), Limited.
1672/1920.....	Prichard & Constance (Manufacturing), Limited.
1/1921.....	Buffalo Speciality Company.
321/1921.....	The Carborundum Company, Limited.

PATENT OFFICE.

INSPECTION OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, and at the Offices of the Attorneys-General, Capetown, Bloemfontein, and Pietermaritzburg, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Patents.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, en by die Kantore van die Prokureurs-generaal, Kaapstad, Bloemfontein and Pietermaritzburg, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan, binne die voorgeskrewe tyd, by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na die laaste advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Patente.

FIRST ADVERTISEMENT.—*EERSTE ADVERTENSIE.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
555	23/5/34	28/9/34	(1) Frederick Joseph Charles Smith (2) Arthur Gordon Stephens...	(1) Marlborough House, Pall Mall, London, S.W. 1 (2) 19 Grendon Gardens, Wembley Park, Middlesex	Improvements in ties and similar articles of neckwear.
608	6/6/34	28/9/34	International General Electric Company, Incorporated	570 Lexington Avenue, New York, New York, United States of America	Improvements in or relating to electric projection lamps.
612	7/6/34	28/9/34	Xtravac, Limited, a company duly organized and existing under the laws of the Dominion of New Zealand (manufacturers)	64 Yorkshire House, 27–31 Shortland Street, Auckland, in the Dominion of New Zealand	Improvements in storage chambers for food and other goods.
821	1/8/34	28/9/34	The General Electric Company, Limited, electrical egnineers and manufacturers, a company incorporated under the laws of Great Britain	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in luminous electric discharge lamps.
835	8/8/34	21/9/34	Michel Kadenacy, engineer, a citizen of the French Republic	120 rue Lecourbe, Paris (Seine Department), France	Explosion or internal-combustion engine.
836	8/8/34	28/9/34	Michel Kadenacy, engineer, a citizen of the French Republic	120 rue Lecourbe, Paris (Seine Department), France	Distribution system for explosion or internal-combustion engine.
837	8/8/34	28/9/34	Michel Kadenacy, engineer, a citizen of the French Republic	120 rue Lecourbe, Paris (Seine Department), France	Exhaust device for explosion or internal-combustion engines.
855	13/8/34	28/9/34	William Stewart Cloud.....	625 Park Avenue, Wilmette, Illinois, United States of America	Improvement in methods and apparatus for coating confections.
857	15/8/34	28/9/34	The General Electric Company, Limited	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to refractory glasses.
858	15/8/34	28/9/34	The General Electric Company, Limited	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to electric discharge devices.
860	15/8/34	28/9/34	Ject-In, Limited, a company duly incorporated under the Companies Act of the State of New South Wales, carrying on business as manufacturers	27 Hunter Street, Sydney, New South Wales, Australia	Improvements in drench syringes for veterinary use.
861	15/8/34	28/9/34	(1) George Spencer Moulton & Company, Limited (engineers) (2) Winnie Carter, a British subject, swimming instructress	(1) 2 Central Buildings, Westminster, London, S.W. 1, England, a British company (2) 24 Onslow Gardens, Wallington, in the County of Surrey, England	Improvements in bathing caps.

ADVERTENSIES.

FIRST ADVERTISEMENT (*continued*).—*EERSTE ADVERTENSIE* (vervolg).

No. / *No.*	Date of Application. / *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. / *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. / *Naam van Applikant.*	Address. / *Adres.*	Title of Invention. / *Aard van Uitvinding.*
862	15/8/34	28/9/34	Sydney Hayden, a British subject, merchant	90 Greencroft Gardens, Hampstead, London, England	Embossed pictures and method of producing them.
865	15/8/34	28/9/34	Thomas James Heskett, engineer, a British subject	11 May Road, Toorak, State of Victoria, Commonwealth of Australia	Power unit amplifier.
866	15/8/34	28/9/34	William James Sharplin, engineer	"Jevington", Cranley Gardens, London, N. 10, England	Improvements in or relating to boxes with sliding lids.
867	15/8/34	28/9/34	(1) Audrey Gretchen Coats....	(1) Gloucester House, Park Lane, London, W. 1, England	Improvements in or relating to rotative wing aircraft.
			(2) Raoul Hafner.....	(2) Mantlergasse 47, Vienna 13, Austria	
868	15/8/34	28/9/34	Michael Schlank.....	51 King William Road, North Unley, State of South Australia, Commonwealth of Australia	Machine for the separation of gold or other concentrate from sand or other material.
869	15/8/34	28/9/34	Candace Charles Marston, a British subject	Earsham Mills, Bungay, Suffolk, England	Improvements in grain-scouring and polishing machines.
872	15/8/34	28/9/34	Associated Electrical Industries, Limited	Crown House, Aldwych, Westminster, London, England	Improvements in electric winding gear for mine hoists and the like.
877	17/8/34	28/9/34	Edward Joseph Paul Eugster..	Barnsbury Works, Barnsbury Street, London, N. 1, England	Improvements in and relating to syphon heads for mineral water syphon bottles and like containers.

SECOND ADVERTISEMENT.—*TWEEDE ADVERTENSIE.*

840	18/9/33	17/9/34	Beatrice Caroline Moxham.....	Combles, P.O. Cedarville, East Griqualand	A cheese cutting machine.
841	18/9/33	17/9/34	Beatrice Caroline Moxham (born McLean)	Farm Combles, P.O. Cedarville, East Griqualand	A square telescopic cheese mould.
872	27/9/33	21/9/34	Frank Wauchope.....	67 Leijds Street, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in the preparation of kaffir beer.
1029	10/11/33	21/9/34	Marshall Lundie.....	Eloff Estate, Pretoria, Transvaal...	Process for the treatment of wastes from native compounds, sugar refineries and the like.
1111	4/12/33	21/9/34	(1) John William Petrie.....	(1) City Deep Mine, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in mine ventilation doors.
			(2) The Central Mining and Investment Corporation, Ltd.	(2) Corner House, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	
1127	8/12/33	21/9/34	Aaron Jonah Jacobs, export merchant	10 Brondesbury Park, London, N.W. 6, England	Improvements in body garments.
1170	22/12/33	7/9/34	Christiaan Jacobus de Wet Vorster	50 Second Avenue, Mayfair, Johannesburg	Automatic windmill stroke regulator.
1197	29/12/33	21/9/34	Edward Johannes Woltemade Voss	125 First Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in filing cabinets.
262	14/3/34	21/9/34	Hubert Tastenhoye.....	Rue de Perck 239 à Vilvorde, Vilvorde, Belgium	One-wheeled trailer for automobiles and similar vehicles.
355	4/4/34	21/9/34	Carrier Engineering Corporation	850 Frelinghuysen Avenue, Newark, New Jersey	Improved process of refrigeration.
369	10/4/34	21/9/34	(1) Joseph Rieder.....	(1) Somerset East, Cape Province, Union of South Africa	Improvements in wool-baling presses.
			(2) Bertram Mitford Bowker...	(2) Olivefountain, Bedford, Cape Province, Union of South Africa	
430	25/4/34	21/9/34	Robins Conveying Belt Co....	Meade Avenue, City and County of Passaic, State of New Jersey, United States of America	Improvements in or relating to idler rolls.
550	23/5/34	21/9/34	Karl Mitterbiller-Epp.....	9 Mozartstrasse, Munich, Germany..	Process of recovering metals and metalloids from their oxide silicate and carbonate compounds.
652	20/6/34	31/8/34	(1) James Hedley.....	(1) Hillary's House, Isipingo, Durban, Natal	Improvements in means for recovering metal contents from ore pulp and the like.
			(2) Lewis Berman.....	(2) 44 Clonmel Chambers, Johannesburg, Transvaal	
743	12/7/34	14/9/34	Herbert Edward Terrick Hultain, professor of mining engineering	156 Glencairn Avenue, City of Toronto, County of York, Province of Ontario, Canada	Apparatus for analysing finely divided material for size.
761	18/7/34	14/9/34	British Drug Houses, Ltd., a British company, manufacturing chemists	16–30 Graham Street, City Road, London, N. 1, England	Improvements in or relating to a method and apparatus for testing tubes.
789	25/7/34	14/9/34	(1) The Mining Engineering Co., Ltd., a British company	(1) Meco Works, Worcester, in the County of Worcester	Improvements in or relating to feeding devices for use with mine conveyors and for similar purposes.
			(2) Matthew Smith Moore, engineer, a British subject	(2) Ivanhoe, Worcester Road, Malvern, in the County of Worcester, Great Britain	
795	25/7/34	21/9/34	Associated Electrical Industries, Ltd.	Crown House, Aldwych, Westminster, London, England	Improvements in heat-transmitting elements for surface heat-exchange apparatus.
800	26/7/34	21/9/34	Aktiebolaget Transitoria, a Swedish joint-stock company	37 Birger Jarlsgatan, Stockholm, in the Kingdom of Sweden	Device for opening cans, such as pre serve cans or the like.

ADVERTISEMENTS.

SECOND ADVERTIDEMENT (*continued*).—*TWEEDE ADVERTENSIE* (vervolg).

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
802	26/7/34	21/9/34	Société des Procédés Ecla.....	33 rue de Miromesnil, Paris, France	An improved process for the manufacture of elastic fabrics.
806	27/7/34	21/9/34	International Hydrogenation Patents Co., Ltd.	Vaduz, Liechtenstein.....	Process for the destructive hydrogenation of solid distillable carbonaceous material.
819	1/8/34	21/9/34	International Hydrogenation Patents Co., Ltd.	Vaduz, Liechtenstein.....	Process for the production of improved hydrocarbons of high molecular weight.
814	31/7/34	21/9/34	John Ambrose Heskett.....	Onakaka, in the Dominion of New Zealand	A process and method for the production of a soluble synthetic basic slag fertilizer.
818	1/8/34	21/9/34	Naamlooze Vennootschap de Bataafsche Petroleum Maatschappij	30 Carel van Bylandtlaan, The Hague, Holland	Process for the absorption of nitrogen oxides from gases containing same and, if desired, for manufacturing ammonia salts.
820	1/8/34	21/9/34	"Montecatini" Societa Generale per L'Industria Mineraria ed Agricola, an Italian company	18 Via Principe Umberto, Milan, Italy	An electrolytic cell with continuous anodes for the production of aluminium.
827	3/8/34	21/9/34	General Railway Signal Co.....	Rochester, New York, United States of America	Improvements in electric-power supply systems.
838	8/8/34	21/9/34	The General Electric Co., Ltd., electrical engineers and manufacturers (a company incorporated under the laws of Great Britain)	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to electric storage cookers.
839	8/8/34	21/9/34	International Hydrogenation Patents Co., Ltd.	Vaduz, Liechtenstein.....	Process for the catalytic destructive hydrogenation under pressure of solid carbonaceous materials.
840	8/8/34	21/9/34	N. V. Philips' Gloeilampenfabrieken	Emmasingel 13A, Eindhoven, Holland	Improvements in or relating to the manufacture of filaments of highly refactory material.
841	8/8/34	21/9/34	N. V. Philips' Gloeilampenfabrieken	Emmasingel 13A, Eindhoven, Holland	Improvements in or relating to electric incansescent lamps, discharge tubes, or flash-light lamps.
842	8/8/34	21/9/34	N. V. Philips' Gloeilampenfabrieken	Emmasingel 13A, Eindhoven, Holland	Improvements in or relating to method of manufacturing incandescent bodies for electric incandescent lamps or discharge tubes.
843	8/8/34	21/9/34	Kartles, Ltd.....	Farleigh House, Lawrence Lane, London, E.C. 2, England	Improvements relating to bottles or cartons.
845	8/8/34	21/9/34	Paolo Chiesa.....	Via Tortona 34, Milan, Italy.....	Angular module tiles made of any material.

THIRD ADVERTISEMENT.—*DERDE ADVERTENSIE.*

836	15/9/33	24/8/34	Karl Friedrich Theodor Albert Essmann	Hazendale Estate, Athlone, in the Cape Province	Improvements in and relating to joints in wooden frames, viz., window frames, door frames, frames for furniture, wooden structure, and the like.
506*	11/5/34	7/9/34	(1) John Leslie Atkinson, engineer (2) John Thomas Rymer, master plumber	(1) City Deep Mine, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa (2) 181 Main Street, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in joints for light metal pipes and the like.
711	4/7/34	14/9/34	(1) Alfred Abrahamsen..... (2) Johannes Eugen Hansen	Both of Lillesand, Norway.....	Method of manufacturing impregnated textile belting.
713	4/7/34	14/9/34	Albert Edgar Knowles, British subject	Benarba, Dulwich Common, London, S.E. 21, England	Improvements in and relating to electrodes.
767	19/7/34	14/9/34	I.G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, a joint stock company organized under the laws of Germany	Frankfort-on-Main, Germany.....	Improvements in and apparatus for the gasification of fine-grained solid fuels.

ADVERTENSIES.

THE TRADES MARK OFFICE:

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6", contained in the Second Schedule to the Trade Mark Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Trade Marks.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR:

AANSOEK OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6", bevat in die tweede bylae van die „Handelsmerkereëls", 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die laaste advertensie van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

MENZIES MURRAY,
Registrateur van Handelsmerke.

Nos. 1328-1333/34. Nos. 1328-1332/34, in Class 47, in respect of heating, lighting and lubricating oils and greases included in this class; and No. 1333/34, in Class 50, in respect of roofing of all kinds; all in the name of The Texas Company, a corporation of the State of Delaware, of 135 East 42nd Street, New York, U.S.A., manufacturers.

Filed 16th May, 1934.

No. 1328/34.

ARCTURUS

No. 1329/34.

CAVIS

No. 1330/34.

OPHIR

No. 1331/34.

ARIES

No. 1332/34.

AURIGA

No. 1333/34.

TEXACO

8044—1st Advt.

No. 1397/1934, in Class 8, in respect of radio apparatus and radio accessories, in general, in the name of Wholesale Radio Service Co., Inc., a corporation organized under the laws of the State of New York, of 100 Sixth Avenue, in the City, County and State of New York, United States of America.

Filed 30th May, 1934.

LAFAYETTE DUO-SYMPHONIC

Registration of this Mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Lafayette".

8045—1st Advt.

No. 1702/34, in Class 34, in respect of cloths and stuffs of wool, worsted, and worsted and alpaca or in which such materials predominate, in the name of Henry Mason (Shipley) Limited, a company with limited liability duly incorporated and existing in accordance with the laws of England, of Victoria Works, Ashley Lane, Shipley, Yorkshire, manufacturers.

Filed 27th July, 1934.

MAYSUN

7973—1st Advt.

No. 1711/34, in Class 38, in respect of all goods included in this class, in the name of Lazarus Mirkin, trading as Lazar & Mirkin, of 109 Main Street, Port Elizabeth.

Filed 30th July, 1934.

8046—1st Advt.

Nos. 757-8/34. No. 757/34, in Class 24, in respect of cotton piece goods of all kinds in Class 24; and No. 758/34, in Class 25, in respect of cotton shawls, kadungas or kangas, hankerchiefs, bedspreads and other cotton prints and fabrics included in this class; both in the name of Friedrich Edward Dehn, Richard Martin Rudolph Dehn and Harold Gustav Dehn, trading in partnership as Dehns, of 24 Sackville Street, Manchester, England, merchants.

Filed 21st February, 1934.

(*To be associated.*)

The mark registered under No. 3819 C. will be cancelled immediately before registration of this mark is actually effected.

The characters in white in the centre of the horseshoe are Arabic and signify "Mabrank" meaning good luck.

8043—1st Advt.

No. 751/1934, in Class 48, in respect of all goods included in this class, in the name of Societe des Etablissements Klytia of 148, Rue Victor-Hugo, Levallois Perret (Seine), France.

Filed 21st February, 1934.

8042—1st Advt.

No. 359/1934, in Class 47, in respect of fuel oils of all kinds, in the name of Anglo-Persian Oil Company (South Africa) Limited, of Britannic House, Finsbury Circus, London, England, a British Company, oil merchants.

Filed 24th January, 1934.

B. P. DIESOLEUM

(*To be associated.*)

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letters "B.P.".

8076—1st Advt.

No. 1653/34, in Class 13, in respect of electric kettles and irons, in the name of The Forward Electric Company Limited, a British Company, of Kingstanding Road, Perry Barr, Birmingham, England. Filed 16th July, 1934.

THERMELEC 7672—3rd Advt.

No. 1694/34, in Class 6, in respect of machinery of all kinds and parts of machinery included in this class, in the name of Specialloid Limited, a British Company, of Friern Park, North Finchley, London, N. 12, manufacturers.

Filed 25th July, 1934.

SPECIALLOID

7673—3rd Advt.

ADVERTISEMENTS.

Nos. 1226-7/34. No. 1226/34, in Class 42, in respect of tea, coffee and all other groceries and the like; No. 1227/34, in Class 45, in respect of tobaccos and cigarettes of all description, in the name of Abraham Radomsky trading as A. Radomsky & Co. with which is incorporated The Gold Leaf Tea & Coffee Co., of 4-6 High Street, Grahamstown.

Filed 2nd May, 1934.

No. 1226/34.

No. 1227/34

ARACO

No. 1226/34: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the letter "T".

Description of goods appearing on the mark in use varies.

7634—3rd Advt.

No. 1037/34, in Class 42, in respect of all goods included in this class, in the name of Palestine Oil Industry "Shemen" Limited, a Palestine Company, of Haifa, Palestine.

Filed 3rd April, 1934.

The description of goods appearing on the mark in use varies.

7670—3rd Advt.

No. 1319/34, in Class 38, in respect of shirts, pyjamas and ties and all other clothing included in this class, in the name of Van Dyk's Shirts (Proprietary) Limited, 56 Market Street, Johannesburg.

Filed 15th May, 1934.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Van Dyk".

The description of goods appearing on the mark in use varies.

7762—3rd Advt.

Nos. 1682-4/34. No. 1682, in Class 22, in respect of complete bicycles; No. 1683, in Class 40, in respect of pneumatic cycle tyres; and No. 1684, in Class 13, in respect of bicycle chains, bicycle free-wheels, bicycle bells, bicycle saddles, bicycle dynamo lamps, and other bicycle accessories included in this class, in the name of Aaron Posniak, of 60/64 Darling Street, Capetown, wholesale motor and cycle dealer.

Filed 24th July, 1934.

SOGAN

(All to be associated.)

7938—2nd Advt.

No. 1710/34, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of Biozone Products Limited, a British Company, of 27, Creechurch Lane, London, E.C. 3, England, manufacturers. Filed 30th July, 1934.

BISOMAR

7859—2nd Advt.

No. 1110/34, in Class 6, in respect of machinery of all kinds, and parts thereof, except agricultural and horticultural machines included in Class 7, in the name of Lawson & Kirk, merchants, the proprietors being Christian Ole Kirk and Ole Lawson, of 80 Bree Street, Capetown.

Filed 10th April, 1934.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word Quality and the letter Q.

7845—2nd Advt.

Nos. 1697-8/34, in Class 49, in respect of a card game (but not including ordinary playing cards), in the name of Thomas de la Rue and Company Limited, of 110, Bunhill Row, London, England, manufacturers, a Company organised under the laws of Great Britain.

Filed 26th July, 1934.

No. 1697/34.

RŪFA

No. 1698/34.

ROUND THE HORN

7858—2nd Advt.

Nos. 1718-9/34, in Class 24, in respect of piece goods composed wholly or mainly of cotton, in the name of Mark Bakirgian and Hrant Bakirgian, trading as Olivo & Bakirgian, of 20 Chepstow Street, Manchester, England, merchants.

Filed 1st August, 1934.

No. 1718/34.

SUMMER BREEZE

No. 1719/34.

CESARINE

7868—2nd Advt.

No. 1596/1934, in Class 42, in respect of substances used as food or as ingredients in food, in the name of Oxo Limited, a British Company, of Thames House, Queen Street Place, London, England, manufacturers.

Filed 4th July, 1934.

SUN BRAND

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Sun" and/or the representation of a "Sun".

7866—2nd Advt.

No. 754/34, in Class 48, in respect of all goods in this class, in the name of Stablond Laboratories Limited, a company organized under British Law, of Acton Lane, Harlesden, London, N.W. 10, England, manufacturers.

Filed 21st February, 1934.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "Sta.blond".

The mark is limited to the colours blue, white and yellow as shown on the application form.

7863—2nd Advt.

No. 1644/34, in Class 37, in respect of leather, unwrought and wrought and articles made of leather not included in other classes, in the name of S. Pogson & Sons (Proprietary) Limited, of Patterson Road, Port Elizabeth.

Filed 16th July, 1934.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the representation of a skin or hide in respect of skins or hides.

7595—2nd Advt.

ADVERTENSIES.

No. 1576/34.

No. 1577/34.

Nos. 1576 and 1577/1934. No. 1576/1934, in Class 47, in respect of all goods included in that class; and No. 1577/1934, in Class 47, in respect of common soap, both in the name of Lever Brothers (South Africa) (Proprietary) Limited, of Maydon Wharf, Congella, Durban, Natal.

Filed 30th June, 1934.

(*To be associated.*)

No. 1577/34: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words " Old Home ".

7919—2nd Advt.

No. 627/1934, in Class 39, in respect of paper (not including paper hangings) and envelopes included in this class, in the name of Spicers Limited, a British Company, of 19, New Bridge Road, London, E.C. 4, England, manufacturers and merchants.

Filed 14th February, 1934.

7951—2nd Advt.

Nos. 1680-1/1934. No. 1680/1934, in Class 50, in respect of adhesive for mending broken articles; and No. 1681/1934, in Class 39, in respect of adhesive prepared as articles of stationery, both in the name of Guido Max Graichen carrying on business under the style of Laboratorium Graichen, of 102 Stentzlerstrasse, Leipzig, Germany.

Filed 24th July, 1934.

GRAIFIX-HYGIEN

(*To be associated.*)

7774—2nd Advt.

Nos. 1232-9/1934. Nos. 1232 and 1236, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy; Nos. 1233 and 1234/34, in Class 48, in respect of perfumery (including toilet articles, preparations for the teeth and hair and perfumed soap); and No. 1235/34, in Class 2, in respect of chemical substances used for agricultural, horticultural, veterinary, and sanitary purposes; No. 1237/34, in Class 3, in respect of medicated lozenges for human use in ailments of the throat and chest; No. 1238/34, in Class 42, in respect of confectionery; No. 1239/34, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, in the name of Boots Pure Drug Company Limited, a British Company, of Station Street, Nottingham, England, manufacturing chemists.

Filed 2nd May, 1934.

No. 1232/34.

FISHER MAID

No. 1233/34.

REGEFRICE

No. 1234/34.

ARTIFRICE

No. 1235-6/34.

CHLOR-SAN

No. 1237-8/34.

MELOIDS

No. 1239/34.

REGOIDS

(*Nos.* 1235-9/34: *To be associated.*)

7865—2nd Advt.

Nos. 738-40/33. No. 738/33, in Class 2, in respect of fertilisers, and peanut products, for agricultural and horticultural purposes; No. 739/33, in Class 42, in respect of nuts, nut butter and other nut products, edible fats and oils, cereals, breakfast foods, malted kaffir corn, hominy chop, citrus beverages, pepper and other condiments, included in this class; and No. 740/33, in Class 47, in respect of heating, lighting and lubricating oils and greases; all in the name of Alderton Limited, of Potgietersrust, Transvaal, manufacturers.

BLACK CAT

BRAND

Filed 18th August, 1933.

(*To be associated.*)

7860—2nd Advt.

No. 1693/1934, in Class 13, in respect of articles of builders' hardware, in the name of The Regal Manufacturing Company Limited, of 40, Chester Street, Birmingham, England, manufacturers, a British Company.

Filed 25th July, 1934.

REGALWARE

(*To be associated.*)

7867—2nd Advt.

No. 1708/34, in Class 47, in respect of matches and goods of a similar description included in this class, in the name of Union Match Company (Proprietary) Limited, of 43 Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg, manufacturers of matches.

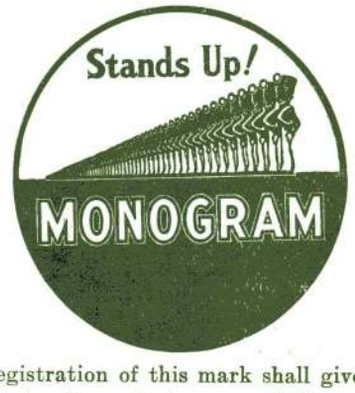
POTPOURRI

Filed 28th July, 1934.

7777—2nd Advt.

No. 1175/34, in Class 47, in respect of lubricating oil, in the name of New York Lubricating Oil Company, a corporation organized under the laws of the State of New York, of 116 Broad Street, in the City, County and State of New York, United States of America.

Filed 25th April, 1934.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words " Stands Up ".

(*To be associated.*)

7864—2nd Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 1622-3/34. No. 1622/34, in Class 13, in respect of metal fittings for loose leaf books and binders and for filing devices; and No. 1623/34, in Class 39, in respect of all goods included in this class; in the name of R. L. Esson and Company, Limited, a company registered in the Transvaal, of 16 to 13 Steytler's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, printers and stationers.

Filed 9th July, 1934.
(*To be associated.*) 7586—3rd Advt.

No. 397/34, in Class 42, in respect of sauce, in the name of H. P. Sauce Limited, of 253 Tower Road, Aston Cross. Birmingham, England, manufacturers, a British Company.

Filed 24th January, 1934.

7861—2nd Advt.

Nos. 1641 and 1643/34, in Class 43, in respect of wine and all other fermented liquors and spirits, in the name of Castle Wine and Brandy Company Limited, of 51/55 Somerset Road, Capetown, wholesale wine and spirit merchants.

Filed 16th July, 1934.

No. 1641/34.

JUBILEE

No. 1643/34.

VINTO

7596—3rd Advt.

No. 1689/34, in Class 48, in respect of preparations for the hair, in the name of Rapidol Limited, a British Company, of 22 St. Margarets Road, London, W. 7, England, manufacturers.

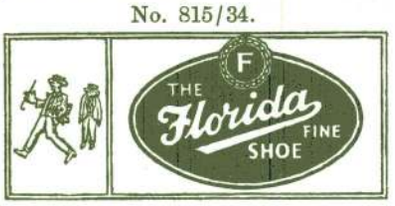
Filed 25th July, 1934.

INEXIDE 7661—3rd Advt.

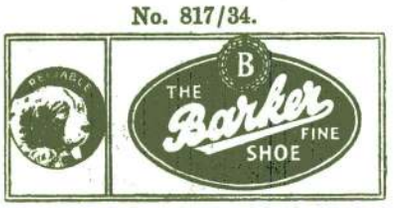
Nos. 815 and 817/34, in Class 38, in respect of boots and shoes, in the name of A. Barker & Sons—South Africa—(Proprietary) Limited, of 57 Fletcher's Chambers, Longmarket Street, Capetown.

Filed 5th March, 1934.

No. 815/34.



No. 817/34.



No. 815/34: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the name "Florida" and the letter "F".

No. 817/34: Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the name "Barker" and the letter "P". 7601—3rd Advt.

Nos. 1628-9/34. No. 1628/34, in Class 48, in respect of beauty boxes, vanity bags, vanity cases and goods of a like kind included in this class; and No. 1629/34, in Class 50, in respect of picnic baskets fitted for luncheons, and goods of a like kind included in this class, in the name of Marris's Limited, a Company duly organised and existing under the limited liability laws of Great Britain, of Birmingham, England.

Filed 10th July, 1934.

SIRRAM

(*To be associated.*)

7608—3rd Advt.

No. 1677/34, in Class 1, in respect of paints, varnishes, enamels, distempers and all goods of a like description included in this class, in the name of Herbert Evans and Company, a company incorporated with unlimited liability, of Pritchard Street, von Brandis Square, Johannesburg, Transvaal, merchants.

Filed 23rd July, 1934.

COMET

7647—3rd Advt.

No. 850/33, in Class 38, in respect of all goods included in this class, excluding footwear and goods of the same description, in the name of Michael Miller, of 29 Alexandra Street, Berea, Johannesburg, company director.

Filed 7th September, 1933.

DOLORES

(*To be associated.*)

7658—3rd Advt.

No. 1658/34, in Class 42, in respect of substances used as food or as ingredients in food, in the name of Peter Keevil & Sons Limited, a British Company, of 370, Edgware Road, London, W. 2, England, wholesale provision merchants. Filed 18th July, 1934.

7659—3rd Advt.

No. 1675/34, in Class 17, in respect of slate for building and decoration, both for roofing and structural purposes, slate quarried and worked in the Western Transvaal, in the name of Mazista Slate Quarries, Limited, 29 Lewis & Marks Buildings, Johannesburg.

Filed 20th July, 19034.

MAZISTA 7801—2nd Advt.

No. 1657/34, in Class 13, in respect of hairpins, curlers, and wavers (metal), in the name of Osborne, Garrett & Co., Limited, of 51 to 54, Frith Street, Soho, London, W., England, hairdressers' sundriesmen, a British Company.

Filed 18th July, 1934.

DIAMOND

7660—3rd Advt.

No. 1692/34, in Class 2, in respect of medicated preparations for veterinary use, in the name of The Vitality Vitamin Laboratories Limited, a Company duly incorporated under the Laws of Great Britain, of "The Little Bungalow", Burton Hill, Melton, Mowbray, in the County of Leicester, England.

Filed 25th July, 1934.

RENOVITA

7662—3rd Advt.

No. 554/34, in Class 16, in respect of articles of porcelain and earthenware, in the name of Bullers Limited, a British Company, of 6 Laurence Pountney Hill, London, E.C. 4, engineers and manufacturers.

Filed 7th February, 1934.

Registration of this mark will give no right to the exclusive use of an insulator device in respect of insulators.

7669—3rd Advt.

No. 1626/34, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of Aspro Limited, a British Company, of Buckingham Avenue, Trading Estate, Slough, Buckinghamshire, England, manufacturing chemists.

Filed 9th July, 1934.

ASPROS

(*To be associated.*)

7671—3rd Advt.

No. 1346/34, in Class 42, in respect of chocolates and other sweets included in this class, in the name of Chapelat Limited, a Company incorporated under the Companies Act, 1909 (Transvaal), having its registered office at 29-31 Dawe Street, Johannesburg, sweet and chocolate manufacturers.

Filed 21st May, 1934.

WEEKEND

7756—3rd Advt.

Notice is hereby given that the business of general dealers, butchers, eating-house keepers carried on in partnership by MORRIS TROPE, DAVID TROPE and JOSEPH JACOBSON at Grootvlei, District Heidelberg, under the style or firm of TROPE & JACOBSON, has been taken over by ESAAC QUEIT, who will carry on the business for his own account under the style or firm of E. QUEIT.

P. v. d. M. HAARHOFF,
Attorney for the parties.

Station Street,
Box 33, Balfour, Tvl.

7857—28-5-12

The business carried on by A. BEARD, known as BEARD BROS., butchers, of 69a Op de Bergen Street, Fairview, has been transferred to W. T BERRY as from the 1st October, 1934.

7871—28-5-12

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the business of COX SCALE CO., hitherto carried on at 167 Main Street, Johannesburg, has been removed to 29 Von Weilligh Street, Johannesburg.—Johannesburg, this 12th day of September, 1934. 7581—21-28-5

Business carried on by P. L. COHEN as O. K. CYCLE WORKS, 35 Tyrwhitt Avenue, Rosebank, removed to 113 Rosebank Road, Rosebank, Johannesburg, has been sold to LESLIE FINE, who takes over all assets and liabilities.—Hyman Cohen, attorney for parties, Brakpan. 7604—21-28-5

The retail butchery business, fresh produce dealer and hawker's licence issued to BEN SENATO and carried on by JACOB HARRY BLOCH as the MAQUASSI KONTANT SLAGTERY on Erf No. 54, Potgieter Street, Maquassi, has been abandoned as from the 1st day of September, 1934.—J. H. BLOCH. 7613—21-28-5

NOTICE.

The general dealer's business carried on by DAVID HIRSCH SHAPIRO and BENJAMIN BENJAMIN as UNITED AUCTIONEERING COMPANY, has been removed from 103a Fox Street, Johannesburg, to 127 Fox Street, Johannesburg, as from the 1st September, 1934.

BERGER & BERGER,
Solicitors.

16/18 Midland House,
Fox and Rissik Streets,
Johannesburg. 7617—21-28-5

NOTICE.

The business of general dealer and grocer carried on by NORMAN BLACHER under the style of CENTRAL DAIRY & GROCERY STORE at Market Buildings, Central Road, Fordsburg, Johannesburg, has been transferred to SAMUEL SPACK.

VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN.

Sauer's Buildings,
Johannesburg. 7619—21-28-5

Notice is herewith given that the general dealer's business carried on by MEYER TANKEE on farm Zantfontein No. 2386, District Pietersburg, has been abandoned as from 1st July, 1934. 7622—21-28-5

Motor garage business formerly carried on by ALEXANDER SCHURIN under the name of DIAMOND ENGINEERING WORKS in Scholtz Street, Lichtenburg, has been abandoned as and from 1st September, 1934.—Meintjes & Conradie, attorneys for party, Lichtenburg. 7813—28-5-12

KENNISGEWING.

Die meule wat JOHANNES MATTHYS ERASMUS op Diepsloot No. 772, distrik Waterberg, drywe as TUINPLAATS ROLLER MILLS, het hy verkoop aan SARAH ANN PITOUT (gebore MICHELL), weduwee, en ARTHUR ALFRED PITOUT, wie dieselwe en vennootskap sal drywe op dieselfde plek en onder dieselfde naam met krag vanaf 1 Oktober 1934.

STRYDOM, ODENDAAL EN VILJOEN,
Prokureurs vir partye.

Nylstroom, 13 September 1934. 7594—21-28-5

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MOOSAJEE HASSENJEE under the style or firm of F. HASSEN at Stand No. 704, Gold Street, Johannesburg, will be transferred to Stand No. 623, 11 Kort Street, Johannesburg, as from the 1st October, 1934.

CRANKO & HYMAN,
Attorneys.

Locarno House,
Loveday Street, Johannesburg. 7648—21-28-5

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ESSOP ISMAIL PATEL under the style or firm of DAWOOD MOOSAJEE & COMPANY at Stands Nos. 625 and 626, being 49a Market Street, Johannesburg, will be transferred to Stand No. 623, 11a Kort Street, Johannesburg, as from the 1st October, 1934, from which date the business will be carried on under the style of M. JOOSUB.

CRANKO & HYMAN,
Attorneys.

Locarno House,
Loveday Street, Johannesburg. 7649—21-28-5

NOTICE.

Subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence held in respect of KILLARNEY HOTEL, Noordkaap, situate on Stands Nos. 373/4, on Lot 133, Section A, Kaap Block, in the District of Barberton, being granted to GEORGE ANDERSON SWAN, that business, together with all the assets thereof, will be transferred to him, and as and from the date of such temporary transfer the business will be carried on by him for his own sole account and benefit.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,
Solicitors for the parties.

74 Fox Street,
Johannesburg, September, 1934. 7651—21-28-5

Notice is hereby given that the general dealer's business at Tygerpoort No. 378, District Pretoria, registered in the name of MAHOMED OSMAN, will be sold to MOOSA CASSIM as from 12th September, 1934, and application of transfer has been applied for.—MAHOMED OSMAN. 7663—21-28-5

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by AIN HANG at 456 Church Street, Pretoria, has been abandoned with effect from 10th September, 1934.

AIN HANG.

7664—21-28-5

The general dealer's business carried on by MEYER LEMER and ISRAEL BLUMBERG, trading as B.L. BAZAAR at the corner of Fourth and Thirteenth Streets (Stand No. 240), Albertskroon, has been transferred to SIMON MORRIS as and from the 17th September, 1934. 7676—21-28-5

The native eating-house business carried on by MORRIS DERMEIK at 35 Concord Road, Prospect Township, Johannesburg, has been sold to ANTIONETTE HENDRINA MAGDALENA CAMPBELL as from the 6th October, 1934.—Barnabas Plein, estate agents, Sauer's Buildings, Johannesburg. 7677—21-28-5

Notice is hereby given that owing to building operations, we are removing our offices to Nos. 2 and 3 (First Floor), Majestic Mansions, next O.K. Bazaars, Third Street, Springs, from 1st October, 1934.—KENTRIDGE & STOLOFF, solicitors, 25c Second Street, Springs. 7724—21-28-5

Notice is hereby given that the general dealer's, butchery, and patent medicine licence issued by the Receiver of Revenue to SAM BEEN and JULIUS KAHN, trading in co-partnership under the style or firm of BEEN & KAHN at Marikana, Transvaal, will be transferred to BAREND HENDRIK VAN TONDER as from the 1st October, 1934, who will continue to trade at the same address.—Dated at Johannesburg, this 14th September, 1934. Taitz & Kane Berman, solicitors, 38 Barbican Buildings, Johannesburg. 7749—21-28-5

Notice is hereby given that the business of tearoom keeper, fruiterer, and fresh produce dealer carried on by ISAAC GOODMAN at 170 Commissioner Street, Johannesburg, at Stand No. 750, Marshalls Township, under the style or firm of CANADIAN CAFE, has been sold and transferred to KATINA ANAGNOSTATOS as and from 15th September, 1934, and the said KATINA ANAGNOSTATOS will carry on the aforesaid business under the same style or firm at the same address. 7755—21-28-5

Notice is hereby given that the shoe store business of A. ARONIS removed from 68 Joubert Street to 65 Joubert Street, Johannesburg, as from 1st September, 1934. 7678—21-28-5

Notice is hereby given that the garage business hitherto carried on by HENRY WALTER RUHMER under the style or firm of COLLEGE MOTORS on Stand No. 1816, College Street, Malvern, Johannesburg, has been transferred to CHRISTIAN SETZER, who is continuing the business under the same style or firm as from the 15th September, 1934.

Johannesburg, the 15th September, 1934.

VAN GORKOM & NOONAN,
Attorneys for the parties.

Standard Bank Chambers,
Fox Street, Johannesburg. 7683—21-28-5

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS UNDER ACT No. 36 OF 1909.

The boarding-house carried on at the HIGHLANDS, Tudhope Avenue, Berea, Johannesburg, by EDITH MACPHERSON, a public trader, has been sold and will be transferred to WOOLF BEAGLE on and from 1st October, 1934.

MOODIE & ROBERTSON,
Attorneys for the parties.

31-42 Meischke's Building,
Harrison Street, Johannesburg. 7684—21-28-5

The general dealer's and retail butchery businesses carried on by HOOSEN MAHOMED and SHAIK ISMAIL BAVA (trading as MAHOMED ISMAIL & CO.) at Stand No. 214, Russel Street, New Clare, Johannesburg, has been closed as from the 17th September, 1934. 7686—21-28-5

ADVERTISEMENTS.

The assets contained in the general dealer's business at Stand No. 421, Fourteenth Street, Malay Location, have been sold to A. K. R. K. MUNSHI, trading as AHMED KHAN. Business will be removed to 37 Nursery Road, Fordsburg.—Fatima Moosa, P.O. Box 6002, Johannesburg. 7687—21-28-5

The general dealer's business carried on by SAMUEL KATZ at 32 Wolhuter Street, Ferreirastown, Johannesburg, will be sold to MORRIS FARBER as from the 15th October, 1934.—Bernard Gering & Gering, attorneys for parties, St. Andrew's Buildings, Johannesburg.
7880—28-5-12

The outfitter's business carried on by ISAAC MARESKY under the style of ASTON'S OUTFITTERS at 72 Rissik Street, Johannesburg, will be sold to IRVINE BLANKFIELD as from the 15th October, 1934.—Bernard Gering & Gering, attorneys for parties, St. Andrew's Buildings, Johannesburg.
7881—28-5-12

Notice is hereby given that the plumber's business carried on by WYNAND JOHANNES SPIES on 89 Kerk Street, Standerton, under the style or firm of W. J. SPIES, has been sold to FREDERIK CRONJE and ABRAHAM PETRUS JOHANNES CRONJE, who will carry on business at the same address under the style of CRONJE BROS., as from the 1st October, 1934, for their own account and benefit.

Standerton, 24th September, 1934.

BOSMAN & SCHLEMMER,
Attorneys for the parties.
P.O. Box 26, Standerton.
7882—28-5-12

The general dealer's business carried on by MOOSA KAROLIA (trading as M. KAROLIA & CO.) at Vlakfontein No. 7, District Benoni, has been transferred to AHMED HAFFEJEE NALLAMIA (trading as A. H. SABER) as from the 24th September, 1934. 7883—28-5-12

Kennis geskied hiermee dat die losieshuis-, slagters- en teekamer-besigheid wat gedryf was deur DAWID JOHANNES DE VILLIERS en JOHANNES JACOBUS ENSLIN in vennootskap onder die naam of firma van DE VILLIERS & ENSLIN, te Stoffberg, distrik Middelburg, Transvaal, ontbind is vanaf die 17de dag van September 1934, en dat dit vanaf genoemde datum oorgeneem is en voortgedrywe word deur DAWID JOHANNES DE VILLIERS, alleenlik, vir sy eie voordeel en belang onder die styl of firma van D. J. DE VILLIERS.

Geteken te Stoffberg, distrik Middelburg, Transvaal, hierdie 25ste dag van September 1934.—A. M. Ferreira, prokureur vir partye.

7886—28-5-12

The general dealer's business known as the EAST RAND ELECTRICAL COMPANY, carried on at 82 Commissioner Street, Boksburg, Transvaal, by HUBERT GEORGE SCOTT and HENRY JOHN GRANVILLE MORRIS, has been transferred to WALTER JOSEPH KELSEY and FREDERICK WALTER KELSEY as from 30th September, 1934.
7891—28-5-12

NOTICE.

The retail butcher's business carried on by B. ABELOWITZ at Grasfontein No. 240, Lichtenburg, was abandoned on the 31st day of July, 1934.—Nathan & Cecil Nathan, party's attorneys.
7893—28-5-12

ANN WATSON has been admitted as a partner in the business of the BROKER'S BAR conducted by GEORGE GERARD CARTER, Natal Buildings, Stand No. 886, No. 81 Commissioner Street, Johannesburg, as and from the 21st September, 1934.
7899—28-5-12

Notice is hereby given that the bakery business carried on by LOUIS HIRSCHHORN at corner Beit and Nind Streets, Doornfontein, Johannesburg, under the style of STAR BAKERY and all assets thereof, but excluding outstanding accounts, has been sold and will be transferred to MORRIS ZWI, JACOB LURIE, SAMUEL KAPLAN and CHARLES KOTKIS, carrying on business in co-partnership under the style of CRYSTAL CONFECTIONERY COMPANY, with effect from 1st October, 1934. The said MORRIS ZWI, JACOB LURIE, SAMUEL KAPLAN and CHARLES KOTKIS will carry on the said business under the style of CRYSTAL CONFECTIONERY COMPANY at the same address.

Johannesburg, the 24th September, 1934.

HARRY T. HERSCH,
5/6 High Court Buildings,
Joubert Street, Johannesburg,
N. WERKSMAN,
Natal Buildings,
Commissioner Street,
Johannesburg,
7900—28-5-12 Attorneys for parties.

The business of general dealer carried on by FELIX R. McLEISH & CO. at Arlington Mansions, 62b Loveday Street, Johannesburg, will be removed to Newlyn Mansions, 64 Loveday Street, Johannesburg, as from 1st October, 1934.
7903—28-5-12

The general dealer's business carried on at De Goede Hoop No. 72, District Ermelo, by MARIAM ISMAIL MOGALIA under the style of BHYAT'S STORE, has been sold and will be transferred to SHEIK MAHOMED RASSOOL three weeks after the first publication hereof.

D. JACKSON,
Attorney for the parties.

Ermelo, 25th September, 1934.
7905—28-5-12

The business carried on by SARAH LAWSON and AGNES MACKAY as the GARAGE TEAROOM at Unity Buildings, Rissik Street, Johannesburg, has been transferred to Yorkshire House, 15 Rissik Street, Johannesburg, as and from the 1st October, 1934.—Sonnenfeld, Gordon & Malan, Johannesburg.
7902—28-5-12

The general dealer's and tearoom business carried on by MORRIS KAPLAN under the style or firm of UNIVERSAL TEAROOM at Yorkshire House, 15 Rissik Street, Johannesburg, will be abandoned as and from the 30th September, 1934.—Sonnenfeld, Gordon & Malan, Johannesburg. 7901—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of gentlemen's outfitters, carried on by WOOLF CAREL under the style or firm of CAREL'S at corner of Marshall and Maddison Streets, Jeppestown, Johannesburg, was on the 13th day of August, 1934, sold and will on the expiration of the third publication hereof be transferred to ISAAC WOOLF OSRIN and SOLOMON OSRIN, carrying on business together in co-partnership, who will as and from the 21st day of September, 1934, carry on the said business at the same address on their own behalf, and for their own benefit, and be entitled to all the assets, and will assume responsibility for all the liabilities of the said business.—Dated at Johannesburg, this 26th day of September, 1934. A. Mendelow, attorney for parties, 38 and 39 Sauer's Buildings, corner of Loveday and Market Streets, Johannesburg.
7934—28-5-12

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HAWA ESSOP, trading as JOSEPH'S STORE, has been removed from 132 Lady Selborne, to 134 Lady Selborne, as from 1st October, 1934.
7917—28-5-12

The business carried on by Mrs. ANNIE MARIA HARRIS at 40 Delarey Street, Vrededorp, under the style of HARRIS' FISH AND CHIP SHOP AND RESTAURANT, has been sold and transferred to FLORRIE SILVER, widow, with effect from the 1st October, 1934. The said FLORRIE SILVER will continue to carry on the business at the same address under the same style.
7918—28-5-12

The business of the NEW MARKET BUILDING MATERIAL CO., 142 Bree Street, Newtown, Johannesburg, has been taken over by Messrs. LIPSCHITZ BROS. (PTY.), LTD., from 1st September, 1934, and to whom all accounts should be paid or rendered.
7940—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the CENTRAL PROVISION STORE, LIMITED, in the Market Hall, Pretoria, under the name or style of KEENS CASH STORE, will be abandoned as from the 1st October, 1934.

ORR, DE KLERK & BEATON,
Agents for the parties.
177 St. Andries Street,
Pretoria. 7941—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the UNITED CAPE FISHERIES (PROPRIETARY), LIMITED, at 160 Church Street, Pretoria, will, as from the 1st October, 1934, be transferred to 157 Church Street, Pretoria.

ORR, DE KLERK & BEATON,
Agents for the parties.
177 St. Andries Street,
Pretoria. 7942—28-5-12

ADVERTENSIES.

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

Notice is hereby given that the general dealer's and butcher's business, formerly carried on by the NABOOM TRADING STORES (PTY.), LTD., on the farm Sjambokskoppies, in the District of Waterberg, under the style or firm of CRECY TRADING STORE, has been sold to ARTHUR SELWYN JUPP, and that the said ARTHUR SELWYN JUPP will henceforth continue the business at the same address and under the same style or firm for his own account.

Dated at Naboomspruit, on this the 18th day of September, 1934.

COUZYN & COUZYN,
Attorneys for the parties.

7690—21-28-5

The butchery business carried on by DANIEL RUFUS MOGALE at Geluks Location, Schoonoord No. 277, Lydenburg District, has been abandoned as from 1st January, 1934.

7696—21-28-5

The general dealer and all Municipal licences registered Johannesburg, 1934, name ESSOP HASSEN PATEL (SEEDAT SUPPLY STORE), Stand No. 266, 54 Bertrams Road, Bertrams, Johannesburg, has been removed to Stand No. 266, 50 Bertrams Road, Bertrams, Johannesburg, from 29th August, 1934.

7698—21-28-5

The general dealer's and miller's business carried on by HAROLD HENRY HEES as the GROOTPAN CASH STORES at Grootpan, District Lichtenburg, will be transferred to and carried on by A. SIMON at the expiry of the requisite notices. H. H. HEES abandons the butchery business at Grootpan aforementioned.—Barnet L. Levi, attorney, Lichtenburg. 7699—21-28-5

Notice is hereby given that BERNHARD KRASHINSKY has retired from the partnership hitherto carried on by ELIAS SEVITZ and BERNHARD KRASHINSKY under the style of CHAPPEL'S CASH STORES, general dealers, of corner of Bedford Avenue and Rothsay Street, Benoni, and that as from 6th September, 1934, the said ELIAS SEVITZ will carry on the said business under the same style on his own account.

LOVELL & GINSBERG,
Attorneys for the parties.

Central House, Benoni,
18th September, 1934. 7702—21-28-5

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, and Section 33 of Act No. 32 of 1916, that the businesses of watchmaker, jeweller, tobacconist and dealer in toilet requisites carried on by RAE EDITH HACKNER (born PLOTKIN) on portion of Lot No. 1297 (No. 79a) Prince's Avenue, Benoni, has been sold to PERICLES NICHOLAS SAVVIDES as and from the 6th day of October, 1934, and that he will carry on the said businesses under his own name and at the above address for his own account and benefit.

7704—21-28-5

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by MAY BLOCH under the style of milliner at 97c Prince's Avenue, Benoni, has been abandoned as from 15th September, 1934.

7703—21-28-5

The general dealer and fruit shop business carried on by MANUEL CARREIRA on Stand No. 820, Krugersdorp, has been transferred to WOOLF BELLON as from the 12th September, 1934.—Louis Friedman, agent for the parties, 55a Human Street, Krugersdorp.

7713—21-28-5

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by OTTO EDUARD HERBERT PENZHORN and HENDRIK ADRIAAN GROBLER at Groot Marico under the style or firm of PENZHORN & GROBLER, has been dissolved as from the 1st September, 1934. The said OTTO EDUARD HERBERT PENZHORN will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.

OSCAR GLATTHAAR,
Attorney for parties.

P.O. Box 34, Groot Marico,
13th September, 1934. 7712—21-28-5

BONES THE CHEMISTS have moved their business from Market Buildings, 323 Church Street East, to G's Buildings, 308a Church Street East, Pretoria, as from the 13th August, 1934.

7714—21-28-5

Notice is hereby given that the general dealer's and motor garage keeper's business carried on by EDWARD ALEXANDER NEILL and ROBERT HENRY NEILL, trading as NEILL'S GARAGE at Stand No. 823, Krugersdorp, was abandoned on the 31st of August, 1934.—Krugersdorp, 17th September, 1934.

7716—21-28-5

Notice is hereby given that the business of mining material merchants carried on by C. H. HIRTZEL & CO. (PTY.), LTD., at 25/6 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, has been transferred to 20 Durban Street, City & Suburban, Johannesburg, as and from the 1st October, 1934.7717—21-28-5

The general dealer's business carried on by MARK HASSALL under the style of SPRINGS AUCTION MART at 4a Second Street, Springs, has been sold to NANCY GREEN, married out of community of property to ISRAEL GREEN, and will be transferred from the date of the last publication hereof.

KENTRIDGE & STOLOFF,
Attorneys for NANCY GREEN.

25a Second Street, Springs.

7719—21-28-5

The business of general dealer carried on by EMILY TALBOT and EMMA TALBOT under the style or firm of METROPOLIS TEAROOM at 458 Jules Street, Malvern, Johannesburg, will, together with the assets thereof, be transferred to GUSTAV WILHELM KARL HECKER with effect from 18th September, 1934.

ROBERT A. JACOBSON,
Attorney for the parties.

23 Central Avenue,
Mayfair, Johannesburg.

7720—21-28-5

Notice is hereby given that THOMAS GARFIELD RICHARDS and STANLEY RICHARDS, trading as RICHARDS BROS., auctioneers and general dealers, at 35 Princess Avenue, Benoni, will abandon business as from 20th October, 1934. 7943—28-5-12

The business of general dealer carried on by JULIA COHEN under the style or firm of MODERN BOOKSTALL at 15a King George Street, Johannesburg, will, together with the assets thereof, be transferred to DAVID FLOCKHART with effect from 2nd October, 1934.—David Flockhart, J. Cohen. 63 Harrison Street. Johannesburg. 7926—28-5-12

The business of ladies' hairdresser and general dealer carried on by SOLOMON RUBIN at Tower Buildings, Plein Street, Johannesburg, has been sold, together with all the assets thereof, to ANITA CRYSTAL and JANIE RUBIN, who will trade at the same address under the style of MAISON MARCELLE.

HANNAH GREENBERG,
Attorney for the parties.

Meischke's Buildings,
Johannesburg. 7948—28-5-12

The general dealer's business carried on by GERTRUDE ADLER under the style of BIJOU DELA MODE at 110 Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg, will be removed to 25/26 St. Mary's Buildings, Eloff and Kerk Streets, Johannesburg, as from the 2nd October, 1934.

A. W. KATZEN.

Natal Buildings,
81 Commissioner Street,
Johannesburg. 7949—28-5-12

Notice is hereby given that the manufacturing business conducted by LOUIS MICHAL at 128 President Street, Johannesburg, under the style of M. & D. MANUFACTURING COMPANY, will, together with all assets attaching to the said business, be sold and transferred to HERMES MANUFACTURING COMPANY (PROPRIETARY), LTD., as from the date of the final publication hereof.

N. WERKSMAN,
Attorney, etc.,
Natal Buildings,
81 Commissioner Street, Johannesburg.

LEWIS LEVY & SWIRSKY,
Attorneys, etc.,
Post Office Corner Buildings,
corner Rissik and Market Streets,
Johannesburg.

7950—28-5-12

Notice is hereby given that the business of general dealers and agent of foreign firms carried on by HUBERT DAVIES & CO., LTD., at Hudaco Buildings, 29 Loveday Street, Johannesburg, will be transferred to Hudaco House, Rissik Street South, Johannesburg, as from 2nd October, 1934. 7952—28-5-12

NOTICE.

The business of general dealer carried on by E. D. MIDDLEMAS at 40 Ansteys Buildings, Kerk Street, Johannesburg, has been removed to 26 Hannah Court, Eloff Street, Johannesburg.

7812—28-5-12

ADVERTISEMENTS.

Notice is hereby given that the business carried on by Mrs. S. VOGLER, herbalist, at 41a Plein Street, Johannesburg, will be removed to Raybern Mansions, Kruis Street, Johannesburg, as from the 1st October, 1934.

7964—5-12-19

The general dealer's business carried on by N. SMOOKLER at Grasfontein, District Lichtenburg, has been sold to J. BERKAL, and will be transferred to the said BERKAL at the expiration of the publication of these notices.—Barnet L. Levi, P.O. Box 139, Lichtenburg, attorney for parties. 7965—5-12-19

Notice is hereby given that the tea-room business carried on by Mrs. E. C. VENTER at Long Street, Middelburg, Transvaal, has been abandoned on the 1st July, 1934.

8019—5-12-19

The general dealer's business known as EBRAHIM MAHOMED and carried on at 348 Church Street, Pretoria, will be removed to 352 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, as from the 1st day of October, 1934.—EBRAHIM MAHOMED. 7979—5-12-19

The dairy business carried on by JOHANNES FREDERIK NEL, trading as KEW DAIRY at Kew Township, District Johannesburg, was transferred on the 1st day of October, 1934, to WALTER SANDISH McLEOD, who will trade as aforesaid at the above address.

Dated at Johannesburg, this 5th day of October, 1934.

L. JAPHET & SAGAR,
Attorneys.

Geneva House, Johannesburg.

8039—5

The general dealer's and fruiterer's business carried on by WALTER ROBERT GATES, trading as MALVERN HANDY MARKET at 540 Jules Street, Malvern, Johannesburg, was transferred on the 1st day of October, 1934, to NOLAN ROBERT WILLIAM THIES, who will trade as aforesaid at the above address.

Dated at Johannesburg, this 5th day of October, 1934.

L. JAPHAT & SAGAR,
Attorneys.

Geneva House, Johannesburg.

8040—5

HANS SEYD has retired from SYDWELL'S AGENCIES, 18 Twist Street, Johannesburg, and ERNEST WELLIG will carry on the same for his own account from the 1st October, 1934, taking over all assets and liabilities.

7971—5-12-19

Notice is hereby given that the partnership existing between URTCHICK FALKENSTEIN and MORRIS SIMON, carrying on business at Corona, District Brits, under the name and style of THE CORONA TRADING STORE, general dealers, has been dissolved as from the 27th day of September, 1934.

The said MORRIS SIMON has taken over all the assets and liabilities of the said business and will continue to carry on same on his own account.

MAURICE M. SIVE,
Attorney for the parties.

Main Street,
P.O. Box 9, Brits, Transvaal.

7972—5-12-19

Notice is hereby given that the HAENERTSBURG STORE, Haenertsburg, has this day been sold by me to SIEGMUND KOENIG, who will continue same under the same style for his own account and benefit.—SELMA BEGEMANN, Pietersburg, 24th September, 1934. 7990—5-12-19

Notice is hereby given that the business of general dealer, butcher and miller carried on by the NABOOM TRADING STORES (PROP.), LTD., on the farm Biezonderheid No. 937, District Potgietersrust, under the style or firm of ROEDTAN TRADING STORES, and previously advertised to have been sold to FANNY ABELHEIM and ARTHUR SELWYN JUPP, was not in fact sold to the said FANNY ABELHEIM and ARTHUR SELWYN JUPP, and the said advertisement placed in error, common to the parties.

The said business has in fact been sold to FANNY ABELHEIM and JOSEPH SAGORSKY, who will henceforth continue the said business at the same address and under the same style or firm for their own account.

Dated at Naboomspruit, this 2nd day of October, 1934.

COUZYN & COUZYN,
Attorneys for the party.

P.O. Box 9, Naboomspruit. 8053—5-12-19

The business carried on by JACK FEITELBERG as the EXPRESS MAIL ORDER HOUSE, 47 Pim Street, Newtown, Johannesburg, has been abandoned as from 30th June, 1934.

8064—5-12-19

NOTICE.

The business of butcher carried on by BABA SAHIB at 79 Third Avenue, Asiatic Bazaar, Benoni, will be transferred to 212 Third Avenue, Asiatic Bazaar, Benoni, as from 5th October, 1934, and will be carried on as BABA'S CASH BUTCHERY. 8054—5-12-19

The green-grocer's licence registered Johannesburg, 1934, name HIRKA OOKA, Stand No. 416, Fourteenth Street, Vrededorp, Johannesburg, will be transferred to KANA KHUSAL from date of expiration of these notices.—E. & S. Laventhal, party's agents, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 8055—5-12-19

The watchmaker and jeweller's business carried on by S. WOLF at 35 Concord Road, Prospect Township, Johannesburg, will be transferred to M. LIPSCHITZ from date of expiration of these notices.

8056—5-12-19

The partnership subsisting between DAVID JOSHUA ALTER and LOUIS JAFFIT, trading as 548 Modder Road, Brakpan, under the style of TOWN HALL CASH OUTFITTERS, was dissolved on the 30th September, 1934, and the business, with all its assets, will be transferred to the said LOUIS JAFFIT, trading under the new style of TOWN HALL OUTFITTERS after the third advertisement hereof.

BERTHOLD D. SLEVANSKI,
Solicitor for the parties.

Bank Chambers,
Modder Road, Brakpan.

8057—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by B. NAVIAS at corner Jeppe and Simmonds Streets, Johannesburg, has been sold to ROSE KROKIN.

8068—5-12-19

REGISTRATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and fruiterer carried on by ALICK FAGRI on Stand No. 150, Luipaardsvlei Township, under his own name, will in future be carried on by the said ALICK FAGRI under the style or firm of WINDSOR FRUIT SHOP.

J. B. HUGO & CRONJE,
Attorneys for party.

20 Monument Street,
Krugersdorp. 8052—5-12-19

Notice is hereby given that the business carried on by JAMES McGIBBON, trading as TOWNHALL GARAGE, First Avenue East, Springs, has been transferred to Stand No. 486, Fourth Avenue, Geduld Township, as and from the 2nd October, 1934.—Beatrice Lowenstein, attorney for party, Third Street, Springs. 8048—5-12-19

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 28 of 1926, that the bottle store business carried on by HAROLD OSCAR WILLIAMS under the style or firm of THE UNION BOTTLE STORE on portion of Erf No. 108, Burger Street, Standerton, has been sold to FREDERICK JOSEPH KIPPEN, of Gloucester Road, Malvern, Johannesburg, pending the granting of temporary transfer to the said purchaser of the wholesale and bottle liquor licences issued in respect of the said premises.

Standerton, 5th October, 1934.

BEKKER & SWEMMER.
Attorneys for parties.

Burger Street,
Box 39, Standerton. 8079—5-12

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by EBENHAEZER ROUX and ISAAC HYDE at Staal Station, Pretoria, under the style or firm of STAAL REFRESHMENT AND PROVISION STORE, has been dissolved as from the 1st day of July, 1934. The said ISAAC HYDE will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit under the said style.—ISAAC HYDE (proprietor), 386 Potgieter Street, Pretoria.

8082—5-12-19

Notice is hereby given that the hairdresser's and general dealer's business carried on by HYMEN COOPER at 246 Market Street, Pretoria, under the style or firm of COOPER'S CIGAR STORE, will be transferred to ANDREW ROSS SUTHERLAND and THOMAS SHARPE as from 28th September, 1934, and that the fixtures, fittings, and stock-in-trade of the said business have been sold to the said ANDREW ROSS SUTHERLAND and THOMAS SHARPE, who will continue to carry on the business for their own account under the style or firm of SUTHERLAND & SHARPE.

Pretoria, this 28th day of September, 1934.

NEL & NEL,
Solicitors for the parties.

228 Pretorius Street,
P.O. Box 950, Pretoria. 8085—5-12-19

ADVERTENSIES.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by H. P. MOOLOO at 92 Mayville, Pretoria, has been removed to 183 Asiatic Bazaar, Pretoria, as from the 15th September, 1934.

E. MOOSA,
Agent.

8086—5-12-19

Notice is hereby given that the retail butchery business carried on by EDDA PATLANSKY at Stand No. 1232, West Krugersdorp, being 64 Rustenburg Road, West Krugersdorp, under the style or firm of the WESTERN TOWNSHIP MEAT SUPPLY, shall be transferred to JAN ADRIAAN YSSEL as from the 2nd day of October, 1934, from which date the said JAN ADRIAAN YSSEL will carry on the said business at the same address and under the same style for his own benefit.

Dated at Krugersdorp, this 2nd day of October, 1934. 8093—5-12-19

The business known as BOOYSEN'S MEAT MARKET and carried on by H. E. BATES at Stand No. 93, Booysens, has been sold to J. B. McNEVIN as from 1st October, 1934. 8095—5-12-19

The general dealer's busines of K. MARTIN at 116 Hospital Street, Cleveland, is abandoned as from 1st September, 1934.

8096—5-12-19 K. MARTIN.

The business carried on by G. A. CARTER, trading as ELECTRICAL UNITS (PTY.), LTD., 60 Anderson Street, will be transferred to Stand No. 234, Anderson and Mooi Streets, City and Suburban, Johannesburg, as from 1st October, 1934. 8097—5-12-19

Notice is hereby given that the wine and malt liguor licence in respect of THE WELCOME BEERHALL, together with the business of restaurant, carried on by FRANCIS SANTOS MENEZES at Stand No. 137, corner of Bree and Goch Streets, Newtown, Johannesburg, has been transferred to JULIUS FRAME as and from the 20th July, 1934.

B. ALEXANDER & BROS.,
Attorneys for parties.
Stability Buildings, 106 Fox Street,
Johannesburg. 8091—5-12-19

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

The butchery business carried on by SIDNEY SHAIM as SIDNEY'S MEAT MARKET at 37 Knox Street, Germiston, was on 20th September, 1934, transferred to ESTER GLAZER, who also takes over all liabilities of said business.

MINNAAR ABRAHAMSON,
Attorney for parties.
4 Knox Street, Germiston. 8092—5-12-19

Notice is hereby given that the business known as the COURT CYCLE WORKS carried on by NATHAN BORTZ at 224 Koch Street, will be removed to 99 Vermeulen Street, Pretoria, as from the 1st October, 1934.—NATHAN BORTZ. 7815—28-5-12

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by JOHN VICTOR TONKIN at 157 President Street, Germiston, under the style or firm of VIC TONKIN, has been abandoned as and from the 31st day of August, 1934. 7822—28-5-12

Notice is hereby given that the general dealer's business registered by RAMJI JUTHA at 97 Asiatic Bazaar, Pretoria, has been transferred to 241 Asiatic Bazaar, Pretoria, as and from 1st September, 1934.—M. M. Joshi, agent for party. 7843—28-5-12

The general dealer's business carried on by JOSHUA THEODORE ISAACS and ROSE ISAACS in co-partnership under the style of IRELAND'S DELICACY STORE at 113a President Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to FREDERICK JAMES BISHOP, who will continue to trade under the same style on the expiration of this notice.

COLMAN V. COHEN,
Parties' Attorney.
17 Sacke's Buildings,
Johannesburg. 7877—28-5-12

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1926, that the FARMERS GENERAL SUPPLIERS (PTY.), LIMITED, has sold and delivered to ABRAHAM CHARLES HERR certain stock-in-trade, a list of which can be seen at the place of business of the said Company, in satisfaction of the judgment for £60 and costs obtained by the said HERR against the Company and of the amount of £60 additional rentals in which the Company is indebted to the said HERR.

Dated at Johannesburg, this 25th September, 1934.—Emanuel Gluckmann, attorney for parties, Victoria Building, Johannesburg. 7878—28-5

NOTICE.

Estate late PETRONELLA JOHANNA VERMAAS (formerly CROTS) (born PISTORIUS) (No. 85807), late of Warmbaths.

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within a period of thirty days from the date of publication hereof.

F. BARON CROTS,
Executor Testamentary.
85 Market Street, Boksburg.

In die Boedel van die oorlede PETRONELLA JOHANNA VERMAAS (vroeër CROTS) (gebore PISTORIUS) (No. 85807), van Warmbad.

Krediteure en Debiteure in bogemelde Boedel word hiermee opgeroep om hulle eise in te stuur na en hulle skulde te betaal aan die ondergetekende binne dertig dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing.

J. BARON CROTS,
Eksekuteur Testamentêr.
85 Markstraat, Boksburg. 8062—5

CITY AUCTION MART'S SALES.

Insolvent Estate H. AWERBUCH.

Instructed by Trustee, we will sell, without reserve, groceries, fancy goods, hardware, fixtures, cash register, bicycle, at our mart, 79 President Street, 16th October, at 10 a.m. 8094—5

Estate late MARGARET GRACE FRAME (No. 84911).

Take notice that the above account will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and the Magistrate, Johannesburg, for a period of twenty-one (21) days from date hereof.

Dated at Johannesburg, this 5th day of October, 1934.

W. GORDON,
Attorney for Executrix Dative.
115 Exploration Buildings,
Commissioner Street, Johannesburg.
7998—5

TENDERS.

Insolvent Estate of the late CHRISTIAN FREDERICK WELTHAGEN (Vredefort, O.F.S., No. X/5592).

Tenders for cash are hereby invited for the purchase of the following assets in the above Estate, as follows:—

(*a*) Erf No. 184, Vredefort, with buildings and erections thereon, comprising large garage and house attached, situate on main Johannesburg-Cape road in centre of new great gold-mining activity.
(*b*) Stock-in-trade and tools.
(*c*) Household furniture.
(*d*) Outstanding book debts.

Tenders can be for any or all of the above.

Delivery of items (*c*) and (*d*) must be taken at Vredefort.

Lists may be inspected at the office of the undersigned, or will be furnished on request. No guarantee is given as to the correctness of the stocks or other assets.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Tenders, marked "Tenders, Insolvent Estate C. F. Welthagen (No. X/5592)", must be lodged in duplicate, in a sealed cover, with the Assistant Magistrate, Vredefort, not later than noon on Saturday, the 20th day of October, 1934.

E. FELDMAN,
Trustee.
C/o Lubbers, Witkin, Spitz & Bloch,
25 Meischke's Buildings,
Harrison Street, Johannesburg.
8067—5

In the Insolvent Estate of

L. J. LEFDAL.

To be sold without reserve: Six paintings by South African artists on Monday, 22nd October, 1934, at 11 a.m., at The Old Mart, 112 Commissioner Street, Johannesburg.

RICHARD R. CURRIE, LTD.,
Auctioneers and Sworn Appraisers.
8061—5

STANDARD COLLECTING AGENCY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation) (Reference No. C.A.V. 2818).

Notice is hereby given that the Second Liquidation Account in the above matter will lie open for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 5th October, 1934.

F. B. GIBBINS,
Liquidator.
10 Standard Bank Chambers,
Johannesburg, 2nd October, 1934.
8047—5

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ADA ELIZABETH PATERSON (née SPENCE, born BOWDEN), married out of community of property to JAMES PATERSON, of Benoni, has made an assignment of her property in favour of WILLIAM DICK McFARLANE, Manager of the Merchants' Trust, Limited, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Ada Elizabeth Paterson (née Spence, born Bowden), married as aforesaid, if they accept the same; and that the schedules of the said Ada Elizabeth Paterson (née Spence, born Bowden), married as aforesaid, will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Benoni for a period of fourteen (14) days from Friday, the 5th day of October, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) at Johannesburg, on Monday, the 29th day of October, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Ada Elizabeth Paterson (neé Spence, born Bowden), married as aforesaid, as insolvent.

J. G. SILKE,
Attorney for the parties.

56b Cranbourne Avenue,
P.O. Box 347, Benoni. 8050—5

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that CHARLES CONSTANTINIDES, trading as C.C. CASH GROCERY STORE, 640 Modder Road, Brakpan, has made an assignment of his property in favour of MONTAGUE FRANKS, of Standard Bank Buildings, President Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Charles Constantinides, if they accept the same; and that the schedules of the said Charles Constantinides will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Brakpan, for a period of fourteen days from the 10th October, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 29th day of October, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Charles Constantinides as insolvent.

Dated at Johannesburg, this 5th day of October, 1934.

EMANUEL GLUCKMANN,
Attorney for Assignor.

Victoria Buildings,
Johannesburg. 8060—5

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ABE LURIE, carrying on business as general dealer at Geduld Extension, Springs, Transvaal, has made an assignment of his property in favour of MONTAGUE FRANKS, administrator of estates, 1 & 2 Standard Bank Chambers, President Street, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Abe Lurie, if they accept the same; and that the schedules will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Springs, for a period of fourteen (14) days from the 10th day of October, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 29th day of October, 1934, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Abe Lurie as insolvent.

B. SHAPIRO,
Attorney for Assignor.

1 & 2 High Court Buildings,
cor. Joubert and Fox Streets,
Johannesburg. 8102—5

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that JOSEPH ELIAS MAGUA, trading as PLAZA BAZAAR at 121 Jeppe Street, Johannesburg, and as KINGS BAZAAR at 40 Market Street, Johannesburg, has made an assignment of his property in favour of MOSES HALABAN, an accountant, of Stanley House, Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Joseph Elias Magua, if they accept the same; and that the schedules of the said Joseph Elias Magua will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from Monday, the 8th day of October, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), Johannesburg, on Monday, the 29th day of October, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Joseph Elias Magua as insolvent.

Dated at Johannesburg, this 3rd day of October, 1934.

LOUIS SPITZ,
Attorney for the Assignor.

Sandersons Buildings,
Harrison Street, Johannesburg.

8106—5

S.A. GRAVURE COMPANY (PTY.), LTD. (in liquidation) (No. C.A.V. 2761).

A Meeting of Creditors in the above Estate will be held at the Magistrate's Court, Johannesburg, on Wednesday, the 17th day of October, 1934, at 9.30 a.m., for the purpose of instructing the Liquidator as to the disposal of the assets.

8012—5

KROMDRAAI MINING SYNDICATE (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

MEETING OF CREDITORS.

Notice is hereby given, in terms of Section 166 of the Companies Act, 1926, that a Meeting of Creditors of the abovenamed Company will be held in the Board-room, Clewer House, 25 Simmonds Street, Johannesburg, on Wednesday, 17th October, 1934, at 10.30 a.m.

By Order of the Liquidators.

J. S. BROWN
(for South African Townships, Mining & Finance Corporation, Limited, Secretaries to the Liquidators).

Head Office, Clewer House,
25 Simmonds Street, Johannesburg,
27th September, 1934.

7968—5

UNION FORESTS AND INVESTMENTS, LIMITED (in liquidation) (C.A.V./2672).

Notice is hereby given that the Third Liquidation and Distribution Account herein will lie open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days as from the 5th October, 1934.

H. SHERIDAN MOCKFORD,
Liquidator.

P.O. Box 2548, Johannesburg.

8063—5

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 22nd day of October, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ANDREW FRASER CUMMINGS, trading as WALTER CUMMINGS, sanitary engineers and plumbers, of 97 Twist Street, Johannesburg, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days from the 5th October, 1934, to the 19th October, 1934.

VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN,
Applicant's Attorneys.

Johannesburg, 5th October, 1934.

8051—5

VERLORE SERTIFIKAAT VAN MINERALE REGTE.

Kennis word hiermee gegee dat ek van plan is om applikasie te maak vir 'n gesertifiseerde kopie van Sertifikaat van Minerale Regte No. 195/1911 S, gedateer 18 Augustus 1911, waaronder Andreas Johannes Gerhardus Oosthuizen 'n onverdeelde aandeel in die minerale regte op seker gedeeltes van Doornfontein No. 28, distrik Wolmaransstad, hou.

Enige persoon wat beswaar mag hê tot die uitreiking van sodanige kopie, word hiermee versoek om sy besware in geskrif in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Hartebeestfontein, hierdie 29ste dag van September 1934.

C. P. VERMAAS,
Prokureur vir Applikant.

Nederlandse Bank Geboue,
Hartebeestfontein. 8021—5

ADVERTENSIES.

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 59404, £1,000, on the life of MORRIS UDWIN.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from the date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.
J. E. HONIBALL,
Secretary.

The African Life Assurance Society, Ltd., cor. Commissioner and Kruis Streets, Johannesburg. 7966—5

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 117884, £1,000, on the life of TOM GEOFFREY DOWNING BURGESS.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from date hereof, a certified copy will be issued.

By Order of the Board.
J. E. HONIBALL,
Secretary.

The African Life Assurance Society, Ltd., cor. Commissioner and Kruis Streets, Johannesburg. 7969—5

SHERIFF'S SALE.

In the matter between CONNOCK'S (S.A.) MOTOR CO., LTD. (Plaintiff) *versus* PETRUS GERHARDUS BECKER (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale will be held at Brakpan, in front of the Magistrate's Court, at 11 a.m. on Saturday, the 13th October, 1934, of the following properties of the Defendant:—

Lot No. 1352, Kritzinger Avenue, Brakpan, measuring 69 square roods 64 square feet.

Lot No. 223, Fourth and Heidelberg Roads, Witpoort Estates, District Brakpan, measuring 4 morgen 435 square roods.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On Lot No. 1352 are: (1) a brick cottage containing two rooms, k.p.b., (2) a garage and servant's room in the yard.

On Lot No. 223 are: (1) two cottages containing four rooms and pantry, and two rooms and kitchen, respectively, (2) an outside room.

Terms:

Lot No. 1352 one-third cash on day of sale, one-third in three months and the balance in six months from day of sale, with interest at 6½ per cent. per annum. The reserve price is £400.

Lot No. 223, cash on day of sale, and without reserve.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 24th September, 1934. 7829—28-5

In the matter between MATTHEW HEYNS, Plaintiff, and HERMANUS CHRISTIAAN ROSSOUW, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the immovable property sold under attachment in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

T. O'HAGAN,
Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,
5th October, 1934. 8071—5

SHERIFF'S SALE.

In the matter between RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY (Plaintiff) *versus* ANNA SOPHIA CATHARINA STEENKAMP, SUSANNA LECIA STEENKAMP and HENDRIK JOHANNES PELSER (Defendants).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve and for cash, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court, at 11 a.m. on Saturday, the 20th October, 1934, of the following property of the Defendant:—

Certain Lease No. 551 of Lot No. 1627, Township of Newlands, Johannesburg.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On this property are: (1) a house containing 5 rooms and kitchen, (2) a motor-shed and well in the yard.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 2nd October, 1934. 8070—5-12

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF WAKKERSTROOM, HELD AT AMERSFOORT.

In the matter of DE JAGER AND BECK, Plaintiffs, *versus* DALIYOSE MATEBULA and JOHN DHLAMINI, Defendants.

In pursuance of a judgment of the Court of the Resident Magistrate for the District of Wakkerstroom, held at Amersfoort, and writ of execution, dated the 10th February, 1934, the following immovable property will be sold in execution in front of the Court-house at Amersfoort on 19th October, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, to the highest bidder, viz.:—

Certain portion No. 96 of portion of the quitrent farm Daggakraal No. 161, District of Wakkerstroom, in extent 10 morgen, as held by the Defendants under Deed of Transfer No. 4274/1934, dated the 27th April, 1934, and subject to the terms and conditions thereof.

Terms cash. Further conditions will be read out at sale and may be inspected prior to sale at my office.

Amersfoort, 24th September, 1934.

J. P. LE ROUX,
7889—28-5 Messenger of the Court.

SHERIFF'S SALE.

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY (Plaintiff) *versus* FRANCOIS PETRUS NAUDE (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court, at 12 noon on Saturday, the 13th October, 1934, of the following property of the Defendant:—

Lot No. 322, Gladstone Avenue and Gordon Street, Brakpan, District Benoni, measuring 69 square roods 64 square feet.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On this property is a brick cottage containing two rooms and kitchen.

Terms.—One-quarter cash on day of sale and the balance on 1st mortgage at the rate of 6½ per cent. per annum.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 24th September, 1934. 7827—28-5

SHERIFF'S SALE.

In the matter between NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY (Plaintiff) *versus* MALCOLM WILSON (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve and for cash, will be held at Johannesburg, in front of the Magistrate's Court, at 12 noon on Saturday, the 13th October, 1934, of the following property of the Defendant:—

Lots Nos. 4120 and 4121, Highland Road, Kensington, Johannesburg, each measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

On this property are: (1) a brick cottage containing 5 rooms, scullery, k.p.b., (2) a garage, servant's room and coal-shed in the yard.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 24th September, 1934. 7828—28-5

TWEEFONTEIN UNITED COLLIERIES, LTD.

(incorporated in the Union of South Africa).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

SEVENTEENTH ORDINARY GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Seventeenth Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board Room, City House, Johannesburg, on Monday, the 3rd day of December, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, for the following business:—

1. To receive and consider the reports of the Directors and Auditors and the balance-sheet and profit and loss account for the year ended 30th September, 1934.
2. To elect Directors in the place of the present Directors, all of whom retire in terms of the articles of association, but are eligible and offer themselves for re-election.
   The present Directors are Messrs. John Davidson, Frank Hathorn, H. P. Jeppe, and Samuel Thomson.
3. To determine the remuneration for the past audit and to appoint an Auditor or Auditors for the ensuing year.
4. To transact all such other business as may under the articles of association be transacted at an ordinary general meeting.

The transfer register of the Company will be closed from the 24th November to the 3rd December, 1934, both days inclusive.

By Order of the Board.
HENDERSON'S TRANSVAAL ESTATES, LTD.,
Secretaries.
Per V. M. BENJAMIN.

Head Office: 40-46 City House, Johannesburg.
Postal Address: P.O. Box 1146.
2nd October, 1934. 8098—5

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF ATTACHMENT AND SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF CHRISTIANA, HELD AT CHRISTIANA.

Between THE CHRISTIANA VILLAGE COUNCIL, Plaintiff, and C. A. F. LUNDGREN and 11 other undermentioned Defendants.

To—

(1) C. A. F. LUNDGREN, Case No. 39/1934, amount of writ, £7. 4s. 3d., in respect of Erf No. 930, Diamant Street, Christiana.
(2) I. J. LE ROUX, Case No. 41/1934, amount of writ, £4. 14s. 3d., in respect of Erf No. 106, Robyn Street, Christiana.
(3) H. G. MARE, Case No. 42/1934, amount of writ, £5. 6s. 1d., in respect of Erf No. 167, Diamant Street, Christiana.
(4) K. A. MEIKLE, Case No. 43/1934, amount of writ, £5. 15s. 1d., in respect of Erf No. 169, situate in Diamant Street, Christiana.
(5) L. C. HOLTSHAUZEN, Case No. 45/1934, amount of writ, £5. 10s., in respect of Erf No. 1195, situate on the River Bank (Townlands), Christiana.
(6) J. M. J. VAN VUUREN, Case No. 47/1934, amount of writ, £9. 7s. 8d., in respect of Erf No. 683, situate in Christiana Street, Christiana.
(7) M. C. VAN NIEKERK, Case No. 48/1934, amount of writ, £13. 0s. 5d., in respect of Erf No. 1046, Best Street, Christiana.
(8) A. J. VAN NIEKERK, Case No. 49/1934, amount of writ, £21. 17s. 1d., in respect of Erven Nos. 1014 and 1015, Pretorius Street, Christiana.
(9) W. SENEKAL, Case No. 50/1934, amount of writ, £10. 18s. 8d., in respect of Erf No. 1194, situate on the Townlands, Christiana.
(10) H. F. A. MATTHYSSEN, Case No. 53/1934, amount of writ, £16. 1s. 10d., in respect of Erf No. 1043, situate on Best and Commandant Streets, Christiana.
(11) R. J. POTGIETER, Case No. 54/1934, amount of writ, £5. 1s. 11d., in respect of Erf No. 55, Kerk Street, Christiana.
(12) J. VENTER, Case No. 40/1934, amount of writ, £23. 19s. 8d., in respect of Erf No. 286, Best Street, Christiana;

the above-named Defendants, whose present whereabouts are to the Plaintiff unknown.

Please take notice that under and by virtue of warrants of execution against property issued out of the Magistrate's Court, Christiana, on the 25th day of September, 1934, and whereunder I am required to levy and raise the sums respectively stated against your name and my costs in each case, I have duly seized and taken under judicial attachment the properties specified against your respective names; And further take notice that unless the said sums as stated, and my costs, are paid to me by you respectively the said properties will be sold by public auction to the highest bidder, on Saturday, the 17th day of November, 1934, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court at Christiana.

The terms are cash and the conditions of sale will be read prior to the sale or may be inspected at my office in Diamant Street, Christiana.

Christiana, 25th September, 1934.

G. G. GAUCHÉ,
Messenger of the Court,
Diamant Street, Christiana.

P. J. van Duyn,
Attorney for the Plaintiff Council,
P.O. Box No. 44, Christiana.

8078—5-12

MESSENGER'S SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF RUSTENBURG, HELD AT RUSTENBURG.

Between RUSTENBURG MUNICIPALITY, Plaintiff, and—

(1) JAN HARM FOUCHE, Defendant, Case No. 334/4.
(2) JACOBUS CHRISTOFFEL DU PLISSIS, Defendant, Case No. 335/34.
(3) TJAART ANDREAS PETRUS KRUGER, Defendant, Case No. 336/34.
(4) GERHARDUS JACOBUS ROETS, Defendant, Case No. 337/34.
(5) Estate LOURENS JOHANNES KRUGER, Defendant, Case No. 338/34.
(6) Estate JACOBUS JOHANNES ERASMUS, Defendant, Case No. 339/34.
(7) Estate HENDRIK JACOBUS BOTHA, Defendant, Case No. 340/34.
(8) MICHIEL CHRISTIAAN ELOFF, Defendant, Case No. 341/34.
(9) FRITZ GUSTAVUS RUDOLPH, Defendant, Case No. 342/34.
(10) PETRUS JOHANNES LIEBENBERG, Defendant, Case No. 343/34.
(11) CORNELIS JOHANNES JANSE v. RENSBURG, Defendant, Case No. 344/34.
(12) GERHARDUS JOHANNES JANSE v. VUUREN, Defendant, Case No. 345/34.
(13) HENDRIK FREDERIK PAUL CORDIER, Defendant, Case No. 346/34.
(14) ROBERT HEROLD WINTER, Defendant, Case No. 347/34.
(15) FREDERICK HENRY FRY, Defendant, Case No. 348/34.
(16) WILLEM JACOBUS DE BEER, Defendant, Case No. 349/34.
(17) CHRISTIAAN CORNELIS DE LA REY, Defendant, Case No. 350/34.
(18) WILLEM JOHANNES OOSTHUIZEN, Defendant, Case No. 351/34.
(19) Estate DAVID STEPHANUS FOURIE, Defendant, Case No. 352/34.
(20) DOUW GERBRAND KRUGER, Defendant, Case No. 353/34.
(21) HERMANUS PETRUS STEYN, Defendant, Case No. 354/34.
(22) ABRAHAM ABSALOM DE VILLIERS, Defendant, Case No. 355/34.
(23) HILDA INNES REICH, Defendant, Case No. 356/34.
(24) MAGDALENA JACOBA MARIA KRUGER, Defendant, Case No. 357/34.
(25) Estate CAROLUS GUSTAVUS SCHOEMAN, Defendant, Case No. 358/34.

and (26) Estate JAN KAREL COETZEE, Defendant, Case No. 359/34.

To the above-named Defendants, all of whose whereabouts are unknown to the Plaintiff, please take notice, that under and by virtue of Warrants of Execution against property issued out of the Magistrate's Court, Rustenburg, on the 11th day of September, 1934, and whereunder I am required to levy the amounts set out hereunder after the numbers assigned to the aforesaid Defendants respectively, viz.:—No. 1, £17. 9s. 1d.; No. 2, £11. 8s. 7d.; No. 3, £12. 19s. 5d.; No. 4, £6. 2s. 4d.; No. 5, £13. 19s. 10d.; No. 6, £10. 5s. 2d.; No. 7, £25. 13s. 3d.; No. 8, £8. 6s. 1d.; No. 9, £9. 1s. 2d.; No. 10, £4. 7s. 5d.; No. 11, £8. 5s. 9d.; No. 12, £13. 4s. 11d.; No. 13, £7. 19s. 1d.; No. 14, £12. 13s. 8d.; No. 15, £9. 12s. 11d.; No. 16, £8. 15s. 4d.; No. 17, £17. 7s. 0d.; No. 18, £7. 4s. 4d.; No. 19, £23. 19s. 1d.; No. 20, £18. 11s. 6d.; No. 21, £7. 10s. 9d.; No. 22, £3. 11s. 2d.; No. 23, £9. 13s. 4d.; No. 24, £5. 9s. 11d.; No. 25, £12. 15s. 10d.; and No. 26, £5. 12s. 5d., together with my costs in each case, I have duly seized and taken under judicial attachment the properties, registered in the names of the respective Defendants, all being Erven situate in the Town of Rustenburg and as hereunder enumerated in respect of the assigned numbers, to wit: No. 1, Erf No. 124, in extent 400 sq. rds.; No. 2, Erf No. 128, in extent 400 sq. rds.; No. 3, Erf No. 128, in extent 400 sq. rds.; No. 4, Erf No. 151, in extent 400 sq. rds.; No. 5, Erven Nos. 329, 330 and 331, each in extent 400 sq. rds.; No. 6, Erven Nos. 375 and 376, each in extent 400 sq. rds.; No. 7, Erven Nos. 440, 441, 442 and 1242, each in extent 400 sq. rds.; No. 8, Erf No. 466, in extent 400 sq. rds.; No. 9, Erven Nos. 482 and 484, each in extent 400 sq. rds.; No. 10, Erf No. 680, in extent 400 sq. rds.; No. 11, Erf No. 750, in extent 400 sq. rds.; No. 12, Erven Nos. 760, 780 and 740, each in extent 400 sq. rds.; No. 13, Erf No. 796, in extent 400 sq. rds.; No. 14, Erf No. 856, in extent 400 sq. rds.; No. 15, Erven Nos. 857, 879 and 901, each in extent 400 sq. rds.; No. 16, Erf No. 905, in extent 400 sq. rds.; No. 17, Erf No. 1148, in extent 400 sq. rds.; No. 18, Erf No. 1283, in extent 400 sq. rds.; No. 19, Erven Nos. 1319 and 1333, each in extent 400 sq. rds.; No. 20, Erf No. 126, in extent 200 sq. rds.; No. 21, Erf No. 1396, in extent 200 sq. rds.; No. 22, Erf No. 1396, in extent 200 sq. rds.; No. 23, Erven Nos. 146, 147 and 148, each in extent 400 sq. rds.; No. 24, Erf No. 716, in extent 400 sq. rds.; No. 25, Erf No. 1130, in extent 200 sq. rds.; No. 26, Erf No. 538, in extent 400 sq. rds.

And further take notice that unless the aforementioned amounts and my costs are paid to me forthwith, by the said Defendants respectively, the said properties will be sold to the highest bidder in front of the Magistrate's Court, Rustenburg, on Saturday, the 3rd day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon.

The terms will be for cash, and upon such other conditions as will be read out at the sale, and which conditions may be inspected at my office, Rustenburg, prior to the sale.

The Defendants are further called upon to forthwith deliver to me their Deeds of Transfer.

Rustenburg, this 25th day of September, 1934.

F. W. KONIG,
Messenger of the Court.

7896—28—5.

SALE IN EXECUTION.

TO BE HELD IN FRONT OF THE MAGISTRATE'S COURT.

SAM SWANE *versus* MARCO. CINDI.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated the 10th day of April, 1934, the following will be sold in execution on Monday, the 15th day of October, 1934, at 10 a.m., to the highest bidder, viz.:—

Lot No. 630, Bates Road, Evaton Township, District Vereeniging, held by the Defendant under Deed of Transfer No. 10640/1930.

T. J. VAN ROOYEN,
Messenger of the Court.

Vereeniging, 2nd October, 1934.

8072—5-12

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

REGULASIES

MET BETREKKING TOT DIE

REGISTRASIE VAN TITELBEWYSE EN ANDER AKTES

IN DIE

VERSKILLENDE REGISTRASIEKANTORE VAN AKTES VAN DIE UNIE EN DIE RANDDORPE-REGISTRASIEKANTOOR, JOHANNESBURG.

(*In werking getree op* 1 *Januarie* 1923.)

MET BLADWYSER.

Prys: **2s.**

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTENSIES.

SALE IN EXECUTION.

In execution of a judgment of the Assistant Native Commissioner for Bochem, District Pietersburg, in the matter between JACK MANTHATA, Plaintiff, *versus* NAKEDI MASHAO, Defendant, the following being attached under warrant of execution will be sold, without reserve, in front of the said Commissioner's Court at Bochem, on Tuesday, the 23rd October, 1934, at 11 a.m.:—

(1) One plough, two chairs and two chains.

(2) Certain 1/83rd undivided share in the farm Brilliant No. 1000, District Pietersburg, in extent 3,233 morgen 377 square roods, subject to the purchase price being paid in full immediately on completion of the sale and the purchaser paying all costs of transfer, transfer duty, etc. Complete Conditions of Sale may be inspected at the Office of the said Commissioner at Bochem and the Office of I. Hirschmann, Plaintiff's Attorney, Market Street, Pietersburg.

PHINEAS MASIPA,
Messenger of the Court.

Bochem, 28th September, 1934.

7986—5-12

GEREGTERLIKE VERKOPING.

(SONDER RESERWE.)

In sake FRANS WILLEM CONRADIE, N.O., Eiser, *versus* ANDRIES LODEWIKUS CONRADIE, Verweerder.

In eksekusie van die vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling) in bogemelde saak, sal daar 'n verkoping plaasvind op die plaas Modderfontein No. 247, distrik Rustenburg, by die woning van die Verweerder, op Saterdag, die 20ste dag van Oktober 1934, te 10 uur voormiddag, van die volgende goed, die eiendom van die Verweerder, te wete:—

Ford motorkar, een rooi koei, enkelvoor ploeg, eetkamer-tafel, rusbank, klerekas, klein tafel, watnot, 4 stoele, 2 leuning stoele, stoof, komkuis-tafel, dresser, vleiskas en skryftafel.

W. A. J. VAN VELDEN,
Onderbalju, Rustenburg.

Kantoor van die Onderbalju,
Steenstraat, Bus 71, Rustenburg.

7987—5-12

UNION OF SOUTH AFRICA.

REGULATIONS

RELATIVE TO THE

REGISTRATION OF TITLES AND OTHER DEEDS

IN THE

SEVERAL DEEDS REGISTRIES OF THE UNION AND RAND TOWNSHIPS REGISTRATION OFFICE, JOHANNESBURG.

(In force on 1st January, 1923.)

WITH INDEX.

Price: 2s.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF JUSTICE.

Notice is hereby given that, in pursuance of Rule 26 of the Companies Registration Regulations, application has been made to the Minister of Justice for a licence directing an Association which has been formed under the name of "THE FEDERATION OF SYNAGOGUES OF THE TRANSVAAL", to be registered with limited liability without the addition of the word "limited" to its name.

The main object for which the Federation is established is:—

To consider and deal with all religious problems affecting Jewish life or Jewry in Johannesburg and the Transvaal, which do not come under the activities of individual congregations, such as questions of "Kashrus", religious education of the youth, the strengthening and dissemination of religious knowledge and the religious consciousness amongst the Jewish people of the Transvaal, the purity of Jewish family life, and other objects similar to those enumerated above.

In furtherance of the above main object, the following objects shall be ancilliary and subsidiary thereto, namely:—

(*a*) To appoint a Rabbi, who, in conjunction with the Chief Rabbi, and the duly appointed Dayanim, shall constitute an Ecclesiastical Court—Beth Din.

(*b*) To render available to congregations comprising the Federation and to members of the said congregations, and to other individuals, the services of such Beth Din, and to extend its activities and influences.

(*c*) To affiliate with or obtain representation on, or co-operate with other bodies having objects similar to or allied with those of the Federation.

(*d*) To establish or obtain a Mikvah or Mikvahs, and to exercise a proper supervision thereover.

(*e*) To co-operate in the establishment of a school or schools for the teaching of the Jewish religion, language, history and literature.

(*f*) To issue and publish periodicals, magazines, weekly and daily papers, brochures, and books in Hebrew, English or Yiddish on matters appertaining to Jewish National Culture and religious spirit.

(*g*) To enter into any arrangement with any authorities, Government, municipal, local or otherwise, that may seem conducive to the Federation's objects, or any of them, and to obtain from such authority, any rights, privileges and concessions which the Federation may think it desirable to obtain, and to carry out, exercise and comply with any such arrangements, rights, privileges and concessions.

(*h*) To invest on first mortgage, and in the purchase of property, movable or immovable, or in any other manner to be determined from time to time, the money paid to the Federation by its members, or received by the Federation from any other source, and to employ the income so derived for the carrying out of the Federations objects and to realize any such investments, and to reinvest the proceeds.

(*i*) To acquire, purchase, hire or otherwise, and on any terms, and for any consideration, to accept by way of gift, donation, subscription, legacy, bequest, devise or otherwise howsoever, and subject to any conditions or burden, to obtain title or documentary evidence of title in due form of the appropriated land, to hold, manage, maintain, administer and in any way and against any risk, insure, and on any terms to sell, transfer, mortgage, hypothecate, pledge, let, lend, or otherwise dispose of lands and interest in lands, buildings, erections, negotiable instruments, funds, moneys, debts, right of action and property of what kind or nature soever and wheresoever situate, movable or immovable.

(*j*) To borrow money, to secure repayment thereof, and to draw, make, accept, endorse, execute and issue promissory notes, bills of exchange, debentures, and other negotiable or transferable instruments.

Notice is hereby further given that any person objecting to this application may bring such objection before the Minister of Justice, within one month from the date of the first publication hereof, by letter addressed to the Registrar of Companies, Pretoria.

Dated this 19th day of September, 1934.

MENZIES MURRAY,
Registrar of Companies.

7916—28-5-12

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of the RAND MINES POWER SUPPLY COMPANY, LTD., has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for surface rights over certain areas of ground, in extent approximately 4,869 square feet, 6,182 square feet and 1,226 square feet, respectively, for the purposes of Outdoor Switch Gear and an Oil House (extension to the site of Robinson Compressor Station), situate on proclaimed ground held under the following Mining Titles:—

Claims Nos. 296/7, 311/12, 325/6, held by Crown Mines, Limited, situate on the farm Turffontein No. 21 (Freehold Owner: Crown Mines, Limited).

All the foregoing are situate in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries, in December, 1933.

The said areas of ground will affect the following rights: (1) Underground Cables, Permit No. 73/12, Robinson G.M. Co., Ltd. (2) Overhead Transmission Lines and Pilot and Telephone Cables, Permits Nos. 32/15 and 44/32, The Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd. (3) Rand Water Board Pipe Line. (4) Government Telephone Line.

Full particulars of the areas of ground may be obtained from a plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 6th day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. SLATER, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 30th day of October, 1934.

Dated at Johannesburg, this 25th day of September, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg.

JMB/MR. 7974—5-12-19

ADVERTISEMENTS.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that A. J. SLATER, of Johannesburg, acting for and on behalf of THE VICTORIA FALLS AND TRANSVAAL POWER COMPANY, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay, construct, and maintain a compressed air pipe-line (with meter-house), which will traverse proclaimed ground held under the following mining-title:—

Mynpacht No. 431, held by Consolidated Main Reef Mines and Estate, Ltd., situate on the farm Paardekraal No. 42 (freehold owners, Consolidated Main Reef Mines and Estate, Ltd.).

The foregoing is situate in the District of Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries in May, 1934.

The compressed air pipe-line (with meter house) will traverse or intersect in its course the following right: Fencing Permit No. 107/12, Consolidated Main Reef Mines and Estate, Ltd.

Full particulars of the compressed air pipe-line (with meter house) may be obtained from a plan lodged in my office by the applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 6th day of November, 1934, at 10.15 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said A. J. SLATER, P.O. Box 2671, Johannesburg, on or before the 30th day of October, 1934.

Dated at Johannesburg, this 29th day of September, 1934.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner, Johannesburg.
8074—5-12-19

NEW CENTRAL WITWATERSRAND AREAS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the First Ordinary General Meeting of the Shareholders of New Central Witwatersrand Areas, Limited, will be held at Lewis & Marks Building, 65 President Street, Johannesburg, on Thursday, the 25th day of October, 1934, at 12 o'clock noon, to transact such business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books of the Company will be closed from 15th to 25th October, 1934, both days inclusive.

By Order of the Board.

AFRICAN & EUROPEAN INVESTMENT CO., LTD.,
Secretaries,
per R. W. TOWNSEND.

Lewis & Marks Building,
65 President Street, Johannesburg,
26th September, 1934. 8066—5

EAST RAND GOLD, COAL & ESTATE COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF REGISTERS.

Notice is hereby given that in connection with the Thirty-fifth Ordinary General Meeting of Shareholders of the East Rand Gold, Coal and Estate Company, Limited, to be held on Thursday, the 22nd day of November, 1934, at 11 o'clock in the forenoon, the London Transfer Registers of the Company will be closed from the 22nd October to the 26th October, 1934, and the Head Office Transfer Registers from the 14th November to the 22nd November, 1934, all days inclusive.

By Order of the Board.

ANGLO AMERICAN CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED,
Secretaries.
per W. WESTRUP.

Head Office, Ammercosa House,
Hollard Street, P.O. Box 670,
Johannesburg, 5th October, 1934.
8073—5

STAANDE KOMMISSIE KENNISGEWING.

Daar GEORG JOHANNES KOEKEMOER aansoek gedoen het by die Kommissie benoem ingevolge Artikel 55 (1) van Wet No. 25/1909, vir 'n Order aan die Registrateur van Aktes om transport te passeer direk op sy naam van Lot No. 693, geleë aan Celliers- en Van der Westhuizenstraat, in die dorp Rensburg, distrik Heidelberg, groot 83 vierkante roede 48 vierkante voete, geregistreer in die naam van die Marais Molyneux Syndicate, Limited, onder Sertifikaat van Dorps Titel No. 3986/1909, gedateer 10 Julie 1909, word alle persone wat beswaar het teen die toestaan van hierdie applikasie hiermee opgeroep om hul besware met opgawe van redes in geskrifte in te dien by die Registrateur van Aktes (die Voorsitter van die Kommissie) binne twee maande vanaf die eerste publikasie van hierdie kennisgewing.

ARNOLD CROSS,
Voorsitter van die Kommissie.

Kantoor van die Registrateur van Aktes,
Pretoria, 15th September 1934.
7778—28-5-12

NOTICE.

In the Estate of the late WILLEM HENDRIK MORKEL DE KOCK, in his lifetime a market master at Worcester, and surviving spouse, SUSANNA GERTRUIDA DE KOCK (No. 40077).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court in Capetown and the Resident Magistrate at Worcester for a period of three weeks from the date of publication hereof.

Dated at Worcester, this 27th day of September, 1934.

JACK FRIEDMAN,
Attorney for Executrix Testamentary.
Stockenstroom Street,
Worcester. 8023—5

In the Estate of the late HENDRIK MATTHYS VOS, of Capetown (No. 30430).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Resident Magistrate at Wynberg, for a period of twenty-one days from the 8th day of October, 1934.

Dated at Capetown, this 29th day of September, 1934.

W. E. MOORE & SON.
Attorneys for Executor Dative.
37 Castle Street, Capetown. 8038—5

In the Estate of the late MARGARETTA GIBSON HELEN DALGETY (born HILL), widow, of Bedford, England (No. 40948).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for the inspection of Creditors and all persons concerned at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate, Kingwilliamstown, for a period of three weeks reckoned from the 5th October, 1934.

HERBERT B. HUTTON.
Kingwilliamstown, Executor Dative.
28th September, 1934. 7999—5

In the Estate of the late HARRY OWEN HEMMING LEACH, a farmer, of Grassmere, District of Queenstown (No. 37629).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a duplicate thereof at the Office of the Resident Magistrate of Queenstown for a period of three weeks reckoned from the 6th day of October, 1934.

Dated at Queenstown, this 28th day of September, 1934.

N. L. GOLDSCHMIDT,
Attorneys for Executors Testamentary.
8000—5

NOTICE.

In the Estate of the late VIOLET LOUISA SCANLEN, of Wynberg, Cape (No. 42684).

Creditors and Debtors of the above Estate are hereby requested to file their claims and pay their debts at the office of the undersigned within thirty days from the date of publication hereof.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for Executor Testamentary.
42 Burg Street, Capetown.
8003—5

Insolvent Estate of DOROTHY MARILLIER.

Instructed thereto by the Trustee, we will sell by public auction at the Central Auction Mart, Union Street, East London, on Saturday, 13th inst., at 12 noon, dwelling-house and approximately 4¼ acres of land at Nahoon River Mouth, being Division B of Lot No. 1, situated in the Municipality of Cambridge.

Plan may be seen and further particulars obtained at the offices of the undersigned.

HENRY N. WILLETTS & SON,
Auctioneers.
P.O. Box 112, East London.
D. J. Gale, Trustee. 8058—5

ADVERTENSIES.

In the Estate of the late JACOB SELMANN, of Kimberley (R. 11/1603).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to file their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days from the date of the publication hereof.

Kimberley, 28th September, 1934.

DUNCAN & ROTHMAN,
Attorneys for the Executrix Testamentary.

7994—5

Estate of the late WILLIAM HENRY SMITH, a plumber, of Queenstown (No. 43137).

All persons having claims against the above-named Estate are hereby called upon to lodge them with the undersigned on or before the 27th day of October, 1934, and those indebted thereto are required to pay the amounts due by them within the same period, failing which legal proceedings will be taken for the recovery thereof.

Dated at Queenstown, this 27th day of September, 1934.

N. L. GOLDSCHMIDT,
Attorneys for Executors Tetamentary.

7991—5

In the Estate of the late MATTHEW HALL (retired), of Queenstown (No. 42423).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a duplicate thereof at the Office of the Resident Magistrate of Queenstown for a period of three weeks reckoned from the 13th day of October, 1934.

Dated at Queenstown, this 2nd day of October, 1934.

N. L. GOLDSCHMIDT,
Attorneys for Executor Testamentary.

8105—5

In the Estates of the late KIKITSE MOLEYAN OLIPHANT (born MOJAPELE) (No. R. 11/1277) and subsequently deceased spouse, JAN MOLEYAN OLIPHANT (No. R. 11/1024).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Accounts in the above Estates will lie for inspection at the Offices of the Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley, and of the Magistrate, Mafeking, for a period of twenty-one (21) days from the date of publication hereof.

JOHN P. FRYLINCK,
Market Street, Executor Dative.
P.O. Box 26, Vryburg. 8080—5

NOTICE OF TRUSTEE.

In the Insolvent Estate of CORNELIS DE KLERK (No. 6971), pursuant to Section 96 (2) of the Insolvency Act of 1916.

Notice is hereby given that the Liquidation Account and Plan of Distribution in the above Insolvent Estate will lie open at the offices of the Master of the Supreme Court, Capetown, and the Resident Magistrate, Carnarvon, for a period of fourteen days as and from Monday, the 8th day of October, 1934, for inspection by Creditors.

Dated at Carnarvon on this, the 28th day of September, 1934.

P. W. OPPERMAN,
Sole Trustee.

P.O. Box 18,
Grey Street, Carnarvon. 8008—5

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

Affairs A. DE FREITAS, general dealer, 90 Lower Main Road, Observatory.

All persons having claims against the above-named are requested to lodge same with the undersigned within fourteen days from date hereof.

C. S. CORDER,
Receiver.

24 Wale Street, Capetown,
2nd October, 1934. 8004—5

MARTIN STEPHEN & CO.

THE UNION & OVERSEAS AGENCY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Sale by public tender of sundry goods, consisting of:—

(*a*) Plastobind.
(*b*) Solderglu.
(*c*) Dri-Yeast.
(*d*) Samples of Enolin.
(*e*) Travellers' samples of toilet requisites.

Tenders, in duplicate, suitably marked as such, should be lodged with the Master of the Supreme Court, Insolvency Branch, Capetown, prior to noon on Friday, the 19th October, 1934.

Cash or suitable security will be required before delivery of the stock to successful tenderer.

The highest or any tender not necessarily accepted.

The stock may be inspected on application to the undersigned from whom all further particulars may be obtained.

MARTIN STEPHEN,
Liquidator.

London & Lancashire House,
148 St. George's Street, Capetown.
8026—5

MARTIN STEPHEN & CO.

THE UNION AND OVERSEAS AGENCY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that the undersigned has been appointed Liquidator of the above Company and that a Meeting of Creditors will be held at the offices of the above, London & Lancashire House, St. George's Street, Capetown, at 2.15 p.m. on Monday, 22nd October, 1934, in pursuance of the provisions of Section 166 of the Act No. 46 of 1926.

All proof of debts and all powers of attorney or proxies must be lodged with the undersigned at least twenty-four (24) hours before the advertised time of the meeting.

Notice is further given, pursuant to Section 164 (*c*) of the said Companies Act, that all Creditors are to prove their claims within one month from date hereof, or to be excluded from any distribution under any account lodged with the Master of the Supreme Court before such claims are proved.

MARTIN STEPHEN,
Liquidator.

London & Lancashire House,
148 St. George's Street, Capetown.
8025—5

STAATSDIENS- EN PENSIOENWET, 1923 (WET No. 27 VAN 1923) EN REGULASIES MET WYSIGINGS TOT 31 AUGUSTUS 1933.

PRYS 3s. 6D. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

MARTIN STEPHEN & CO.

ALBERT FLOREN (PROPRIETARY), LIMITED (in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that the undersigned has been appointed Liquidator of the above Company and that a Meeting of Creditors will be held at the offices of the above, London and Lancashire House, St. George's Street, Capetown, at 2.15 p.m., on Tuesday, 23rd October, 1934, in pursuance of the provisions of Section 166 of the Act, No. 46 of 1926.

All proof of debts and all powers of attorney or proxies must be lodged with the undersigned at least twenty-four (24) hours before the advertised time of the meeting.

Notice is further given, pursuant to Section 164 (*c*) of the said Companies Act that all Creditors are to prove their claims within one month from date hereof, or to be excluded from any distribution under any account lodged with the Master of the Supreme Court before such claims are proved.

MARTIN STEPHEN,
Liquidator.

London and Lancashire House,
148 St. George's Street,
Capetown. 8010—5

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that BABA MIA PARKER, a general dealer, of corner of Main Road and Chapel Street, Maitland, Capetown, has made an assignment of his property in favour of REGINALD PERCY GAIN, an accountant, of 84 St. George's Street, Capetown, in trust for the Creditors of the said Baba Mia Parker, if they accept the same; and that the schedules of the said Baba Mia Parker will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown for a period of fourteen days from the 8th day of October, 1934, to the 22nd day of October, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on Wednesday, the 24th day of October, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Baba Mia Parker as insolvent.

Dated at Capetown, 2nd October, 1934.

CLARKE AND MAIR,
per G. A. W. CLARKE,
Attorneys for Assignor.

100 Long Street, Capetown.
8111—5

PORT ELIZABETH CO-OPERATIVE SOCIETY, LIMITED (in liquidation).

Creditors and Debtors of the above Company are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Liquidators at the Offices of the Company, 20/28 Russell Road, Port Elizabeth, within thirty (30) days from the date of publication hereof.

W. LAWSON BROWN,
D. C. McILLERON,
Joint Liquidators.

Port Elizabeth,
29th September, 1934. 8005—5

ADVERTISEMENTS.

CURRIN & OGILVIE (PTY.), LTD.
(in voluntary liquidation).

Instructed thereto by the Liquidators, we will sell by public auction at No. 9 Gladstone Street, East London, on Thursday, 9th instant, at 10.30 a.m.:—

Hupp motor-car (tourer).
Office furniture and a quantity of sundries.

WM. E. SIMPSON,
Secretary, Frontier Orphan Chamber and Trust Co., Ltd., and
N. O. NORTON,
Union Buildings, East London,
Joint Liquidators.
HENRY N. WILLETTS & SON,
Auctioneers.

P.O. Box 112, East London. 8059—5

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on Wednesday, the 24th day of October, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of BABA GOOLAM and JAFFER BABA GOOLAM, trading in co-partnership as B. GOOLAM & SON, general dealers, of Wigtown Road, Green Point, as insolvent; and that the schedules of the said Baba Goolam and Jaffer Baba Goolam, trading as aforesaid, will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of fourteen (14) days reckoned from the 6th day of October, 1934.

Dated at Capetown, this 29th September, 1934.

C. & A. FRIEDLANDER,
Attorneys for Applicants.

22 Wale Street,
Capetown. 8006—5

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division) at Grahamstown on Thursday, the 25th October, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of EWALD JOSEPH BERNARD KOBUS, a teacher, of Keiskama Hoek, Cape Province, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Keiskama Hoek for a period of fourteen days from the 6th October, 1934, to the 20th October, 1934.

H. C. MASON,
Applicant's Attorney.

Keiskama Hoek, 27th September, 1934.
8028—5

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 199426 for £500 on the life of E. A. PROMNITZ.

Application having been made for a copy of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at the office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.
C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Capetown. 8030—5

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Wednesday, the 24th October, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JOSEPH ROSENBERG, a general dealer, of Main Street, Paarl, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Paarl for a period of fourteen days from the 6th day of October, 1934, to the 20th day of October, 1934.

J. SMUTS DE VILLIERS,
Applicant's Attorney.

Box 15, Paarl. 8035—5

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown on Wednesday, the 24th day of October, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ASHLEY HARRY CHAMBERLAIN WARREN, an engineer and salesman, of 7 Novel Flats, Bloem Street, Capetown, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of fourteen days reckoned from the 5th day of October, 1934.

Dated at Capetown, this 2nd day of October, 1934.

Rose-Innes, Jordan & Schwartz, attorneys for applicant, Sun Building, 102 St. George's Street, Capetown.
8013—5

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on Wednesday, the 24th day of October, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of CAREL JOHANNES VAN DER MERWE, a farmer, of Kalkbult, Division of Carnarvon, Province of the Cape of Good Hope; and his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Capetown, and the Resident Magistrate, Carnarvon, for a period of fourteen days as and from Monday, the 8th day of October, 1934.

Dated at Carnarvon, on this the 28th day of September, 1934.

CAREL J. VAN ZYL,
Applicant's Attorney.

P.O. Box 18,
Grey Street, Carnarvon. 8009—5

CHANGE OF NAME.

TO ALL WHOM IT MAY CONCERN.

Notice is hereby given that on and after the 30th September, 1934, the business of ELLIOTT & HOPKINS, factory representatives, of Radio House, No. 92 Loop Street, Capetown, will be carried on under the style or firm of T. L. ELLIOTT AND COMPANY.

Dated at Capetown, this 26th day of September, 1934.

ELLIOTT & HOPKINS.

Gerald J. O'Reilly,
Attorney-at-law,
122 Adderley Street. 7981—5

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on Wednesday, the 24th day of October, 1934, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of VIVIAN JOSIAH CHRISTOPHER CARDINAL, of Hout Bay, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Wynberg for a period of fourteen days from the 6th day of October, 1934.

ECCLESTONE & WILLIAMS,
Attorneys for Applicant.

25 Hout Street, Capetown.
8112—5

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 36/1927, dated the 19th February, 1927, passed by the Insolvent Estate of Rachel Woolf and by Rebecca Goodman (born Woolf), a widow, in favour of Transvaal Properties, Limited, in respect of certain quitrent farm Ooikolk, situate in the Division of Gordonia, measuring 14,969 morgen 41 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Vryburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Vryburg, this 2nd day of October, 1934.

WESSELS, DE KOCK & VAN ROOYEN,
Attorneys for Owners.

P.O. Box 82, Vryburg.
8109—5

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

VERLORE POLIS VAN VERSEKERING.

Polis No. 58932, vir £300, op die lewe van WILLIAM GEORGE SAAYMAN.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het en die geassureerde aansoek gedoen het om die uitreiking van 'n duplikaat daarvan, so word hiermee kennis gegee dat, tensy die oorspronklike Polis by hierdie Kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum, 'n gesertifiseerde afskrif uitgereik sal word.

Vir S.A. Nasionale Lewens Assuransie Maatskappy, Beperk,
M. S. LOUW,
Bestuurder en Aktuaris.

28 Waalstraat, Kaapstad,
25 September 1934. 7970—5

NOTICE OF CHANGE OF NAME.

I, HYMAN FOGELMAN, of 16 Prince Street, Capetown, hereby give notice to all whom it may concern that as and from the date hereof I renounce and abandon the name of HYMAN FOGELMAN, and I hereby assume in lieu thereof the name of HYMAN VOGELMAN for all purposes.

Dated at Capetown, this 24th day of September, 1934.

HYMAN FOGELMAN.

7983—5 HYMAN VOGELMAN.

ADVERTENSIES.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7302, dated 4th September, 1923, passed by Pieter Joshua Erasmus in favour of Theunis Gert Vicktor, in respect of:—

Certain piece of quitrent land, situate in the Division of Laingsburg (formerly Sutherland), being the remaining extent of the farm De List, measuring as per remaining extent 3,063 morgen 89 square roods, and endorsed that Spitshoek, in extent 122 morgen 400 square roods, was transferred on 6/9/1926 (No. 8815) to L. M. Botes.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 29th day of September, 1934.

JAN S. DE VILLIERS & SON,
Applicant's Attorneys.

28 Wale Street, Capetown.

8036—5

SALE IN EXECUTION.

Between HILDA MARIA BUYSKES and FREDERICK VAN DE SANDT CENTLIVRES, Plaintiff, and JOHN PETER SEPTEMBER, Defendant.

Case No. 708 of 1934.

In pursuance of a judgment of the Resident Magistrate, Wynberg, dated the 5th day of September, 1934, and warrant of execution, dated the 7th day of September, 1934, I shall sell in front of the Court of the Resident Magistrate, Wynberg, on Tuesday, the 9th day of October, 1934, at 11 a.m.:—

Certain land situate on the Wynberg Flats, Cape Division, being Lot 6, Block H, a portion of Grassy Park, in extent 287 square roods 72 square feet, as per Deed of Transfer No. 4912 of 18th May, 1929, in favour of John Peter September.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and taxes.

3. Transfer to be effected by Plaintiff's Attorney.

Dated at Wynberg, this 7th day of September, 1934.

J. D. BEYERS,
Messenger of the Court, Wynberg.

7807—28-5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that DIMITRIOS KALOGEROPOULOS intends selling the goodwill and assets of the general dealer's and restaurant business carried on by him at No. 12 Russell Road, Port Elizabeth, to GERRY SOFIANOS, who will carry on the business for his own account and benefit.

R. H. ROGERS & CO.,
Attorneys for the parties.

49 Main Street, Port Elizabeth,
26th September, 1934. 7982—5

SALE IN EXECUTION.

Between MATHEW WILLIAM HENRY RAAFF, Plaintiff, and WILLIAM FREDERICK KNIGHT, Defendant.

Case No. 5882 of 1934.

In pursuance of a judgment of the Resident Magistrate, Capetown, dated the 29th day of August, 1934, and warrant of execution, dated the 30th day of August, 1934, I shall sell in front of the Court of the Resident Magistrate, Wynberg, on Tuesday, the 16th day of October, 1934, at 11 a.m.:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate on the Rondebosch Flats, in the City of Capetown, Cape Division, being Lots Nos. 1, 2, 11 and 12, Block C, a portion of Crown Lot No. 7, Zwartdam Location, measuring one hundred and thirty-eight (138) square roods one hundred and twenty-eight (128) square feet; held by Defendant by Deed of Transfer No. 8637, dated 12th November, 1931.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and taxes.

3. Transfer to be effected by Plaintiff's Attorney.

Dated at Wynberg, this 14th day of September, 1934.

J. D. BEYERS,
Messenger of the Court,
Wynberg,

8031—5-12

BAJU-VEILING.

In die saak van M. GELB & KO., Eisers, en HANS VAN ZYL, Verweerder (No. 175/1921).

Ter volvoering van die vonnis van die Magistraatshof vir die Distrik van Van Rhynsdorp, gehou te Van Rhynsdorp, in die bogenoemde saak, gedateerd die 24ste dag van Oktober 1922, sal verkoop word (indien nie gelos nie) op die plaas Vleiland, Olifantsrivier, Distrik Van Rhynsdorp, op Donderdag, die 25ste dag van Oktober 1934, om 10 uur v.m.:—

Belange in halwe aandeel van eenvyfde deel van eiendom, plaas Vleiland, gekoop van Levitt & Riedemann volgens koopkontrak.

Vir biesonderhede doen aansoek by die ondergetekende.

H. TANCRED,
Geregsbode.

Van Rhynsdorp, 21 September 1934.

8041—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 33 (1) of Act No. 32 of 1916, that ALBERT DEARDEN intends to dispose of his business known as the ZWARTKOPS HOTEL, situate at Zwartkops, in the Division of Port Elizabeth, together with the assets and goodwill thereof, to CECIL GILLIS and DAVID FELDMAN as from the 1st October, 1934.

Dated at Port Elizabeth, this 25th day of September, 1934.

CHABAUD, OOSTHUIZEN & HAZELL,
Port Elizabeth,
Attorneys for the Seller.

S. KAPLAN & JULIUS LAX,
Port Elizabeth,
Attorneys for the Purchasers.

7980—5-12

CANCELLATION OF ENTRY IN THE DEBT REGISTER.

Notice is hereby given that we intend applying for cancellation of the entry in the Debt Register Deeds Registry, Capetown, relating to Mortgage Bond No. 6301, dated 18th December, 1913, passed by Xavier Mitchell for £50 in favour of Joseph Tobias in respect of a piece of ground situate on the Cape Flats, in the Cape Division, being Lots Nos. 22 to 27, Block F of Portion A of Lot No. 8 of the Location Zwartdam, measuring two hundred and eight (208) square roods forty-eight (48) square feet.

And all persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 26th day of September, 1934.

HEROLD, GIE & BROADHEAD,
Applicant's Attorneys.

100 St. George's Street,
Capetown. 7992—5

In forma pauperis.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Eastern Districts Local Division).

(Before the Honourable Sir T. L. Graham, Judge President.)

Grahamstown,

Thursday, 27th September, 1934.)

Between CONSTANCE EVELYN PERKS (born EDKINS), Plaintiff, and ERROLL FRANCIS HENRY PERKS, Defendant.

Having heard Counsel for the Plaintiff and the evidence adduced in this action for restitution of conjugal rights by the Defendant, and in default thereof for dissolution of the marriage, the Court orders the Defendant to return to or receive the Plaintiff on or before the 24th October, 1934, failing which to show cause, if any, in this Court on the 1st November, 1934, why the bonds of marriage now subsisting between her and the Defendant shall not be dissolved with costs: why the Plaintiff shall not be declared entitled to the custody of the three minor children of the said marriage; and why Defendant shall not be ordered to pay the Plaintiff the sum of £15 per mensem for the maintenance of the said children.

Service of this Order to be effected by one publication in the *Union Gazette* and the *Queenstown Daily Representative*.

By the Court.

F. ST. C. FEARON,
Registrar.

8002—5

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed ALEXANDER GORDON WILSON, ESQUIRE, of Willowvale, to act as Sworn Appraiser for the District of Willowvale.

R. J. BARRY,
Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, this 20th September, 1934. 7993—5

ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Sub-section (1) of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that fourteen days after publication hereof it is the intention of DOROTHY LYDIA TAYLOR (born WOOD), married out of community of property to JOSEPH MATTHEW TAYLOR to sell the stock-in-trade in respect of her business carried on at Mgwenyana Trading Station in Location No. 14, Mgojini, in the District of Ngqeleni, to GEORGE HENRY NEWTON WICKS.

Dated at Umtata, this 27th day of September, 1934.

GUSH, MUGGLESTON & HEATHCOTE,
Attorneys for the parties.

P.O. Box 4, Umtata. 8001—5-12

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that CHRISTIAN JACOBUS VERMEULEN intends to sell the general dealer's business carried on by him in the Local Board of Gans Baai to JOHANNES FERDINAND APPEL.

GUTHRIE & THERON,
Attorneys for parties.

Caledon, 26th September, 1934.

8016—5-12

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that DAVID JONATHAN DAVIES intends to sell the general dealer's and apothecary's business carried on by him on Lot X, portion of Lot A and Lot VI B, portion of Lot VI, Main Street, Hermanus, to ALEXANDER GRANT.

GUTHRIE & THERON,
Attorneys for parties.

Caledon, 26th September, 1934.

8015—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that ESSOP KHAN intends selling and alienating the butcher's business carried on by him in Ashtiker's Buildings, Klipfontein Road, Athlone, to ISMAIL AHMED.

Dated at Claremont, this 24th day of September, 1934.

A. ASKEW,
Attorney for the parties.

Station Road, Claremont.

7937—28-5

NOTICE IN TERMS OF SECTION 33 OF THE INSOLVENCY ACT.

Notice is hereby given by MORRIS DIBOWITZ and PHILIP DIBOWITZ, trading as WEST END CLOTHING FACTORY at Woodlands Road, Woodstock, that it is their intention 14 (fourteen) days after the publication hereof to sell and transfer their said business to WEST END CLOTHING FACTORY (PROPRIETARY), LIMITED.

C. & A. FRIEDLANDER,
Attorneys for the parties.

22 Wale Street, Capetown.

7920—28-5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended, that SAMUEL STOCH, a general dealer, of Main Street, Villiersdorp, intends to dispose of his business as a going concern to and in favour of FREDERIC DANIEL BAILEY, who will continue to carry on business in his own name.

Dated at Worcester, this 24th day of September, 1934.

JACK FRIEDMAN,
Attorney for the parties.

Stockenstroom Street,
Worcester. 7936—28-5

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), that MAX RIESEBERG, carrying on business as an hotel proprietor at the PRINCE OF WALES HOTEL, Oxford Street, East London, has disposed of his hotel business and premises to the O.K. EMPORIUM (EAST LONDON) (PTY.), LTD., a duly registered limited liability company, who have leased the hotel business to HYMAN SOLOMON MICHEL.

Dated at East London, this 22nd day of September, 1934.

GIDDY, GIDDY & WHITE,
Attorneys for parties.

19 Terminus Street,
East London. 7847—28-5

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between MARTHINUS JOHANNES BOTHA and ARTHUR EDWARD DE SWARDT, trading as THE PREMIER SUPPLY STORES at George, has been dissolved as and from the 12th September, 1934; and the business has been taken over by the said ARTHUR EDWARD DE SWARDT, who will carry on the same for his sole account under the name of the PREMIER SUPPLY STORES at the same address.

Dated at George, this 20th day of September, 1934.

G. O'CONNELL,
7808—28-5 Attorney for the parties.

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

HEAD OFFICE.

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given, in terms of the Society's Act of Incorporation, that the Eighty-ninth Annual General Meeting will be held in the Society's premises, Darling Street, Capetown, on Monday, the 29th day of October, 1934, at 2.30 p.m., for the purpose of receiving and considering the Report, Accounts and Balance-sheet of the Society made up to the 30th June, 1934.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Capetown, 14th September, 1934.

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERINGGENOOTSKAP.

HOOFKANTOOR.

KENNISGEWING AAN LEDE.

Kennis word hiermee gegee, ooreenkomstig die Regspersoonlikheidsakte van die Genootskap, dat die nege-en-tagtigste Jaarvergadering gehou sal word in die Gebou van die Genootskap, Darlingstraat, Kaapstad, op Maandag, die 29ste dag van Oktober 1934, om 2.30 n.m., om te ontvang en te oorweeg die Verslag, Rekenings en Balansstaat van die Genootskap, opgemaak tot op 30 Junie 1934.

C. COSMO MONKHOUSE,
Hoofbestuurder.

Kaapstad, 14 September 1934.

7632—21-28-5

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that ATMA SINGH, a fresh produce dealer, of 436 Albert Road, Salt River, intends to sell the business carried on by him at the above address to OMAR AHMAD, who will continue to carry on the business in his own name and on his own behalf.

Dated at Capetown, this 14th day of September, 1934.

LAZARUS & LAZARUS,
Attorneys for the parties.

Hortors Buildings,
132 St. George's Street, Capetown.

7781—28-5

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

Master's Office,

Pietermaritzburg, 26th September, 1934.

In the matter between W. G. BROWN AND COMPANY, LIMITED, Applicant, and KHANISSA HOOSEN AND COMPANY, storekeepers, of Harding and Weza, Natal, the individual partners whereof are OSMAN KHAMISSA, MAHOMED KHAMISSA and MOOSA KHAMISSA, Respondents.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 24th day of July, 1934, by the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 25th day of September, 1934.

F. C. RODD,
Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Natalse Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,

Pietermaritzburg, 26 September 1934.

In die saak tussen W. G. BROWN AND COMPANY, LIMITED, Applikant, en KHAMISSA HOOSEN & COMPANY, winkeliers, van Harding en Weza, Natal, die vennote waarvan is OSMAN KHAMISSA, MAHOMED KHAMISSA en MOOSA KHAMISSA, Respondente.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 24ste dag van Julie 1934 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natalse Provinsiale Afdeling) tersy gesit is en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 25ste dag van September 1934.

F. C. RODD,
Meester van die Hooggeregshof.

7975—5

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of VERNON CYRIL TOMLINSON, carrying on tearoom and general dealer's business at 40 Park Street, Durban, to dispose of same to WILLIAM GRADWELL MARSH as from the 1st day of October, 1934.

Dated at Durban, this 27th day of September, 1934.

CENTRAL BOARD OF EXECUTORS,
Agents for the parties.

35 Yorkshire House,
Durban. 7908—28-5

ADVERTENSIES.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

Master's Office, Pietermaritzburg,

26th September, 1934.

In the matter between W. G. BROWN & COMPANY, LIMITED, Applicant, and MAHOMED KHAMISSA, partner of firm KHAMISSA HOOSEN & CO., storekeepers, of Harding and Weza, Natal, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 24th day of July, 1934, by the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court dated the 25th day of September, 1934.

F. C. RODD,
Master of the Supreme Court

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Natalse Provinsiale Afdeling)

Meesterskantoor, Pietermaritzburg,

26 September 1934

In die saak tussen W. G. BROWN & CO., LTD., Applikant, en MAHOMED KHAMISSA, vennoot van firma KHAMISSA HOOSEN & CO., winkeliers, van Harding en Weza, Natal Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 24ste dag van Julie 1934, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natalse Provinsiale Afdeling) tersy gesit is en die petisie geweie is deur Order van die gesegde Hof gedateer die 25ste dag van September 1934.

F. C. RODD,
Meester van die Hooggeregshof.

7978—5

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office, Pretoria,

5th October, 1934.

In the matter between ALEXANDER VITULI, Applicant, and BENJAMIN HOCKMAN, a tobacconist, of Pritchard Street, Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 21st day of September, 1934, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court dated the 2nd day of October, 1934.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor, Pretoria,

5 Oktober 1934

In die saak tussen ALEXANDER VITULI, Applikant, en BENJAMIN HOCKMAN, 'n tabakhandelaar, van Pritchardstraat, Johannesburg, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 21ste dag van September 1934, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Lokale Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 2de dag van Oktober 1934.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof.

8100—5

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

Master's Office,

Pietermaritzburg, 26th September, 1934.

In the matter between W. G. BROWN & COY., LTD., Applicant, and MOOSA KHAMISSA, partner of firm KHAMISSA HOOSEN & COY., storekeepers, of Harding and Weza, Natal, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 24th day of July, 1934, by the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 25th day of September, 1934.

F. C. RODD,
Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Natalse Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,

Pietermaritzburg, 26 September 1934.

In die saak tussen W. G. BROWN & COY., LTD., Applikant, en MOOSA KHAMISSA, vennoot van firma KHAMISSA HOOSEN & COY., winkeliers, van Harding en Weza, Natal, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 24ste dag van Julie 1934 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natalse Provinsiale Afdeling) tersy gesit is en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 25ste dag van September 1934.

F. C. RODD,
Meester van die Hooggeregshof.

7976—5

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

Master's Office,

Pietermaritzburg, 26th September, 1934.

In the matter between W. G. BROWN & COMPANY, LIMITED, Applicant, and OSMAN KHAMISSA, partner of firm KHAMISSA HOOSEN & CO., storekeepers, of Harding and Weza, Natal, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 24th day of July, 1934, by the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court dated the 25th day of September, 1934.

F. C. RODD,
Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Natalse Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,

Pietermaritzburg, 26 September 1934.

In die saak tussen W. G. BROWN & COMPANY, LTD., Applikant, en OSMAN KHAMISSA, vennoot van firma KHAMISSA HOOSEN & CO., winkeliers, van Harding en Weza, Natal.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op die 24ste dag van Julie 1934, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natalse Provinsiale Afdeling) tersy gesit is en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof gedateer die 25ste dag van September 1934.

F. C. RODD,
Meester van die Hooggeregshof.

7977—5

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office, Pretoria,

5th October, 1934.

In the matter between HENRY STANLEY GARDNER, Applicant, and WALLACE BROWN, partner in WALLACE BROWN & MICHAEL OSTROWIAK, trading as KLIPTOWN BRICKWORKS, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 29th day of August, 1934, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court dated the 2nd day of October, 1934.

H. G. BOTHA-REID,
Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor, Pretoria,

5 Oktober 1934.

In die saak tussen HENRY STANLEY GARDNER, Applikant, en WALLACE BROWN, 'n vennoot van WALLACE BROWN en MICHAEL OSTROWIAK, handeldrywende as KLIPTOWN BRICKWORKS, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 29ste dag van Augustus 1934, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Lokale Afdeling) tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 2de dag van Oktober 1934.

H. G. BOTHA-REID,
Meester van die Hooggeregshof.

8101—5

DURBAN MOTOR GARAGE CO-OPERATIVE TRADING SOCIETY, LIMITED (in liquidation).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Accounts in this matter will lie open for inspection of Creditors and other interested parties at the Offices of the Liquidator, 21/23 Club Arcade, Durban, for a period of fourteen days as and from Saturday, 6th October, 1934.

A. J. BONELLA,
Liquidator.

Durban, 27th September, 1934.

8027—5

ADVERTISEMENTS.

In the Estate of the late D. M. SHAIKJEE (trading as DURBAN EGG CO.), Durban (Estate No. 20260).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors in the above Estate will be held before the Magistrate, Durban, on Thursday, the 18th October, 1934, at 10.30 a.m., to adopt the following Resolution:—

That the Executrix be and she is hereby authorized to purchase the immovable property in the Estate for the sum of seven hundred and fifty pounds (£750).

R. M. NAIDOO,
Agent for the Executrix Testamentary.
71 Albert Street, Durban.
8103—5

In the Testate Estate of the late CHARLES JAMES BARNSLEY and surviving spouse, RACHEL JUNE BARNSLEY (born LEES), of 316 Windermere Road, Durban, Province of Natal (No. 20512).

Notice is hereby given that the First and Final Administration and Distribution Accounts in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of twenty-one days from the publication of this notice.

GEO. E. BARNSLEY,
Executor Testamentary.
6 Robarts Road, Durban,
5th October, 1934. 8090—5

In the Insolvent Estate of ISMAIL FAKIR BULESHWARIA, storekeeper, of Couper Street, Stanger, Natal (No. 3080).

TENDERS.

Tenders are invited for the purchase of the assets in the above Estate, comprising:—

(*a*) Stock-in-trade scheduled at	£387	13	3
(*b*) Goodwill	100	0	0
(*c*) Book debts, amounting to	197	18	11

Tenders, in duplicate, which may be either for the above as a whole or for (*a*) and (*b*) in one lot and (*c*) separately, marked "Tender, Insolvent Estate I. F. Buleshwaria (No. 3080)", will be received by the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, up till Friday, the 18th October, 1934.

The highest or any tender not necessarily accepted.

For further particulars and inspection apply to—

J. E. DUFF,
Trustee.
374 Smith Street, Durban.
8089—5

STAATSDIENS- EN PENSIOENWET, 1923 (WET No. 27 VAN 1923) EN REGULASIES MET WYSIGINGS TOT 31 AUGUSTUS 1933.

PRYS 3s. 6D. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

In the Insolvent Estate L. E. ASLIN.

Messrs. Hugh M. Thompson & Co., duly instructed, will sell by public auction at their Union Mart, 303 Smith Street, Durban, on Saturday, 27th October, at 11 a.m., without reserve (subject to confirmation by the Master of the Supreme Court within 48 hours) the following property:—

A certain piece of freehold land described as Lot 55 of Lot 14, situate in the County of Victoria No. 1548, in extent 1 rood 23.88 perches, together with all buildings and erections thereon.

HUGH M. THOMPSON & CO.,
Auctioneers.
303 Smith Street, Durban. 8032—5

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that JAMES WILLIAM MACDONALD, of Pine Street, Durban, grocer, carrying on business as MAC'S PROVISION STORE, of which business he is the sole proprietor, has made an assignment of his property in favour of OLIVER WESSELS COMPTON, of Durban, incorporated accountant, in trust for the Creditors of the said James William MacDonald, if they accept the same; and that the schedules of the said James William MacDonald will lie for inspection, and the deed of assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen (14) days from the 5th day of October, 1934.

It is further notified that if the assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court, Pietermaritzburg, on Tuesday, the 23rd day of October, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said James William MacDonald.

Dated at Durban, this 25th day of September, 1934.

JAMES WM. MACDONALD.
8034—5

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2018/1898, dated 6th December, 1898, passed by Petrus Lafras Uys, Johannes Jacobus Uys and Barend Petrus Uys in favour of Johannes Jacobus Uys, in respect of the remainder of the farm Twyffels Hoek, situate in the Division of Newcastle, County of Klip River, Province of Natal, in extent 1,000 acres.

All persons having objections to the issue of such copy are required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Maritzburg, Natal, within three (3) weeks of the last publication hereof.

Dated at Maritzburg, this 3rd day of October, 1934.

A. J. McGIBBON AND BROKENSHA,
Solicitors for Applicants.
Change Lane, Maritzburg.
8113—5

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1488/1914 dated the 15th day of July, 1914, passed by the Trustees for a certain Syndicate of Natives in favour of Stephen Samuel Matebula in respect of—

(1) Lot No. 63A, Gardens, Klip River County, Natal, in extent 9 acres 3 roods 14.4 perches;

(2) Lot No. 63B, Gardens, Klip River County, Natal, in extent 16 acres 32 perches;

(3) Lot No. 63, Crane Valley, Klip River County, in extent 1 acre 1 rood;

(4) Lot No. 63, Gardensville, Gardens, Klip River County, Natal, in extent 1 acre.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice.

Notice is also given that we intend applying to the Surveyor-General, Natal, for certified copies of the diagrams of the said four pieces of land.

Dated at Pietermaritzburg, this 2nd day of October, 1934.

SHAW & CO.,
Applicant's Attorneys.
Green's Chambers, Chancery Lane,
Pietermaritzburg. 8087—5

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that on the 28th day of September, 1934, ENID SYLVIA EDKINS appeared before me, Rowland Cecil Winterton, notary public, and executed a deed whereby she has abandoned the name of EDKINS and will in future be known as ENID SYLVIA TAYLOR.

Dated at Durban, this 29th day of September, 1934.

R. C. WINTERTON,
Notary Public.
Livingston, Doull & Dumat,
Solicitors,
12 Cato House,
Durban. 8014—5

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that by notarial act executed on the 25th day of September before me, Edmund James Clemmans, of Durban, notary public, appeared KATHLEEN GERTRUDE JANE CROSS, also known as KATHLEEN GERTRUDE JANE MEREDITH, and then and there did assume the name of KATHLEEN GERTRUDE JANE MEREDITH as her legal name and designation for all purposes whatsoever, and which she will henceforth on all occasions use and by which she will be known.

Dated at Durban, this 25th day of September, 1934.

E. J. CLEMMANS,
Notary Public.
Clemmans & Johnston,
Permanent Buildings,
Mercury Lane, Durban.
7984—5-12

ADVERTENSIES.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Lansdown.

Durban, Friday, the 28th day of September, 1934.

In the matter of the *ex parte* application of S. PEIMER (PROPRIETARY), LIMITED.

For amendment of the Memorandum of Association of the Company under and in terms of Section 11 (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926.

Upon the motion of Mr. Chapman, of Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition filed of record and the report of the Registrar of Companies,

It is Ordered:

(*a*) That a rule *nisi* be and is hereby granted calling upon all persons interested to show cause before this Court on the 5th day of November, 1934, why the additions and extensions to the Memorandum of Association of S. Peimer (Proprietary), Limited, of Durban, merchants, proposed to be effected by a special resolution of the Company passed and confirmed in accordance with Section 64 of the Companies Act, No. 46 of 1926, at extraordinary general meetings of the Company held at Durban on the 11th day of September, 1934, and on the 26th day of September, 1934, respectively, should not be confirmed as follows:—

(1) By the addition of the following words to Section 3 (*c*) of the Memorandum of Association of the said Company: "and to enter into partnership with any person, firm or company carrying on, engaged in, or about to carry on or engage in any business or transaction capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit this Company"; and

(2) by addition of the following words to Section 3 (*j*) of the Memorandum of Association of the said Company: "and to guarantee the repayment of moneys borrowed by any person, firm or company with whom this Company has dealings or in whom this Company is interested".

(*b*) That this rule *nisi* be published within ten days of the date hereof once in the *Union Government Gazette* and once in a newspaper circulating in the Province of Natal.

By Order of the Court.

ALLAN BORCHERDS,
Assistant Registrar.

8107—5

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that by Notarial Act executed on the 29th day of September, 1934, before me, Colin John James Robbins, of Durban, Natal, notary public, KANDASAMY, Colonial born Indian No. 15144/15145, of Tinley Manor, Natal, teacher, abandoned the above name, KANDASAMY, and assumed in substitution therefor the name KANDASAMY TRACEY SUBBAN as his legal name and designation for all purposes whatsoever and which he will henceforth upon all occasions use and by which he will be known.

Dated at Durban, this 2nd day of October, 1934.

C. J. J. ROBBINS,
Notary Public.

Masonic Grove, Durban. 8088—5

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Durban and Coast Local Division).

Before the Honourable Mr. Justice Lansdown.

Durban, Friday, the 28th day of September, 1934.

In the matter of the *ex parte* application of J. DE WINTER (PROPRIETARY), LIMITED.

For amendment of the Memorandum of Association of the Company under and in terms of Section 11 (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926.

Upon the motion of Mr. Chapman, of Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition filed of record and the report of the Registrar of Companies,

It is Ordered:

(*a*) That a rule *nisi* be and is hereby granted calling upon all persons interested to show cause before this Court on the 5th day of November, 1934, why the additions and extensions to the Memorandum of Association of J. de Winter (Proprietary), Limited, of Durban, merchants, proposed to be effected by a special resolution of the Company passed and confirmed in accordance with Section 64 of the Companies Act, No. 46 of 1926, at extraordinary general meetings of the Company held at Durban on the 11th day of September, 1934, and on the 26th day of September, 1934, respectively, should not be confirmed as follows:—

(1) By the addition of the following words to Section 3 (*c*) of the Memorandum of Association of the said Company: "and to enter into partnership with any person, firm or company carrying on, engaged in, or about to carry on or engage in any business or transaction capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit this Company"; and

(2) by the addition of the following words to Section 3 (*j*) of the Memorandum of Association of the said Company: "and to guarantee the repayment of moneys borrowed by any person, firm or company with whom this Company has dealings or in whom this Company is interested".

(*b*) That this rule *nisi* be published within ten days of the date hereof once in the *Union Government Gazette* and once in a newspaper circulating in the Province of Natal.

By Order of the Court.

ALLAN BORCHERDS,
Assistant Registrar.

8108—5

APPLICATION OF REHABILITATION.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) at Durban, on Monday, the 19th day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Estate of JOSEPH EDWARD BORAIN, of Durban, engineer, in the terms of Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916, as amended.

CLEMMANS & JOHNSTON,
Attorneys for Applicant.

Permanent Buildings,
Mercury Lane, Durban. 8033—5

NOTICE.

DEEDS REGISTRIES ACT, 1918, SECTION 46.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF CHANGE OF NAME.

The following is a copy of an application for the registration of a change of name in connection with certain deeds registered in the Deeds Registry at Pietermaritburg, which has been lodged with me.

All persons having objection to the application are hereby required to lodge the same in writing with me within one week from the last publication of this notice.

Dated at Pietermaritzburg, this 18th day of September, 1934.

A. E. VARTY,
Acting Registrar of Deeds,
Pietermaritzburg.

Registrar of Deeds,
Pietermaritzburg.

CHANGE OF NAME.

Sir,

In terms of Section 46 of Act No. 13 of 1918, I, the undersigned, GUNGAPARSAT (No. 9350/10745—9372/10556), of San Souci, Tugela, Natal, do hereby make application to the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, in terms of Section 46 of the Deeds Registries Act, No. 13 of 1918, for the amendment of—

Deed of Transfer No. 2570/1927, dated 28th June, 1927, passed by RAMFOL (No. 9374), of Tugela, in the County of Victoria, Natal, farmer, in his capacity as the Executor Testamentary of the Estate of the late BRIJMOHUN (No. 9350), in favour of MARACHIA, GOBERDHUN, DIARAM and NANKA, in respect of certain pieces of land, as follows:—

(1) Remainder of Lot No. 4 of Lot B of Lot No. 67, near the River Tugela, in the County of Victoria, Province of Natal, in extent forty-eight (48) acres three (3) roods one decimal eight (1.8) perches.

(2) Remainder of the farm Sans Souci, in the County of Victoria, Province of Natal, in extent eighty-six (86) acres three (3) roods thirty-two (32) perches,

by substituting for the Transferee "NANKA" above named the following: GUNGAPARSAT (No. 9350/10745—9372/10556).

GUNGAPARSAT.

Dated at Stanger, Natal, this 13th day of September, 1934.

Before me,

P. J. ROTHON,
Commissioner for Oaths.

7769—21-28-5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1936, that the business hitherto carried on by MAURICE ISRAEL and HEIMAN ISRAEL at 440 Berea Road, Durban, under the style of WHY NOT SUPPLY STORE AND TEAROOM, has been taken over, as from the 1st day of September, 1934, by HEIMAN ISRAEL, who will continue to carry on the said store under the same style at the said address for his sole benefit and account.

Dated at Durban, this 21st day of September, 1934.

F. M. LEVY & LAVOIPIERRE,
Solicitors for H. ISRAEL.

6/8 Michael's Court,
Masonic Grove, Durban.

7776—28-5

ADVERTISEMENTS.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that it is the intention of E. AVLAMES to sell the business known as the KIRKWOOD TEAROOM, No. 389 Umgeni Road, Durban, to CELIA EVANGELINE DOWNIE, of Durban, widow, as from 1st October, 1934.

Durban, 20th September, 1934.

GREYVILLE LAND, HOUSE & ESTATE AGENCY,
Agents for the parties.

7958—28-5

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that it is the intention of ELLEN McNIVEN, widow, carrying on business as a general dealer and tearoom proprietress at 66a Grey Street, Durban, to dispose of the said business to PHYLLIS EDITH WRIGHT, of Durban.

Dated at Durban, this 12th day of September, 1934.

ELLEN McNIVEN.

J. R. McSwaine, Solicitor,
12 Madoline Buildings,
437 Smith Street, Durban.

7618—21-28

NOTICE.

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that GEORGE LAWRIE intends to dispose of his business, WESTWARD PRIVATE HOTEL, 495 Smith Street, to ROSE ADA FIDLER.

Dated at Durban, this 24th day of September, 1934.

J. T. COOPER & CO.,
Agents for the parties.

Estate Agents,
408 West Street, Durban.

7960—28-5

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Act No. 32 of 1916, that GWEN BROWN, carrying on business at No. 69 Umbilo Road, Durban, under the style of the GOLDEN LUNCH FISH AND CHIP RESTAURANT, intends to dispose of her business to MABEL LOUISA YALLUP, of Durban.

Dated at Durban, this 20th day of September, 1934.

HERAUGHTY & MARTIN,
Agents for the parties.

Estate & Business Agents,
318 Smith Street, Durban.

7800—28-5

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of the Insolvency Act, 1916, as amended, that it is the intention of HUGH AVENBURY NICHOLETTS, carrying on business as INCORPORATED SHEET METAL WORKS at 125 Pine Street, Durban, to dispose of his said business as a going concern to INCORPORATED SHEET METAL WORKS (PROPRIETARY), LIMITED.

Dated at Durban, this 29th day of September, 1934.

WYNNE & WYNNE,
Solicitors for the parties.

Chancery Lane,
Smith Street, Durban. 8024—5-12

PUBLIC SERVICE AND PENSIONS ACT, 1923 (ACT No. 27 OF 1923) AND REGULATIONS WITH AMENDMENTS TO 31ST AUGUST, 1933.

PRICE 3s. 6d., POSTAGE FREE

Obtainable from Government Printer,

In the Insolvent Estate of ALEXANDER SUSMAN FREED, general dealer, of Ladybrand and Tweespruit (No. X/5602).

TENDERS.

Tenders are hereby invited for the purchase of the whole of the following assets in the above Estate:—

Stock-in-trade, shop fixtures and fittings, household furniture and rolling stock.

The detailed inventories may be inspected at the office of the Trustee, and the relative assets may be inspected by arrangement. No responsibility in regard to the correctness or otherwise of the inventories or the saleable condition of the assets is assumed by the Estate.

Tenders must be written out in duplicate, marked "Tender, Insolvent Estate A. S. Freed (No. X/5602)", and addressed to the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, and must be in his hands by 12 noon on Friday, the 19th October, 1934.

The successful tenderer will have to remove the assets by the 31st October at his own expense. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

A. ARVAN,
Trustee.

Max Levin's Buildings,
West Burger Street, Bloemfontein.

8081—5

TENDERS.

Insolvent Estate of DANIEL JOSUA HOFFMAN SPIES, a general dealer, of Edenburg, Orange Free State (X/5599).

Tenders are invited for the purchase of the above business as a going concern or alternatively the undermentioned assets, consisting of—

Stock-in-trade.
Shop furniture.
Household furniture.
Outstanding book-debts.

Immovable Property—

Stand No. 156, Edenburg, with dwelling-house thereon.
Stand No. 162, Edenburg, with dwelling-house thereon.
Stand No. 167, Edenburg, with dwelling-house thereon.
Stand No. 191, Edenburg, with dwelling-house thereon.
Vacant Erven Nos. 166, 168 and 169, Edenburg.

Tenders, marked "Tenders, Insolvent D. J. H. Spies (X/5599)", must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 285, Bloemfontein, not later than noon on Monday, the 17th day of October, 1934.

Separate tenders for each or any asset may be lodged.

Full particulars may be obtained from the undersigned.

The highest or any tender not necessarily accepted.

W. D. McFARLANE,
The Merchants' Trust, Limited,
Progress Buildings,
154-158 Commissioner Street,
P.O. Box 2037, Johannesburg, and

F. C. HUNT,
Goodrick, Franklin & Hunt,
Loop Street, P.O. Box 3, Edenburg,
8099—5 Joint Trustees.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS: PARK CAFÉ.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 (as amended), that it is the intention of ARTHUR DUNSTER to dispose of the tearoom and general business carried on by him at 1 Russell Street, Durban, to ALICE LOUISA WILSON, of Pietermaritzburg, as from the 1st October, 1934.

Dated at Durban, this 29th day of September, 1934.

E. D'HOTMAN,
Agent for the parties.

8020—5-12

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that MATTHYS JOHANNES BEUKES, JUNIOR, farmer, of Welvaart, District Vrede, Orange Free State, has made an assignment of his property in favour of FRANS PIETER ROSSOUW, farmer, of Warden, Orange Free State, in trust for the Creditors of the said Matthys Johannes Beukes, Junior, if they accept same; and the schedules of the said Matthys Johannes Beukes, Junior, will be for inspection and signature of all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate for the District of Vrede for a period for fourteen days reckoned from the 8th day of October, 1934, to the 22nd day of October, 1934.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein, on Thursday, the 1st day of November, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Matthys Johannes Beukes, Junior, as insolvent.

MARAIS & DE VILLIERS,
Attorneys for Assignor.

Bloemfontein, 2nd October, 1934.

8077—5

PUBLIC AUCTION SALE OF TOWN RESIDENCE.

Duly instructed thereto by the Sole Trustee in the Insolvent Estate of ALBERTUS BERNARDUS JACOBUS RETIEF (No. X/5594), we will offer for sale by public auction, for cash and without reserve, on the Market Square, Trompsburg, on Saturday, 20th October, at 10.30 a.m.:—

Certain Erf No. 267, situate on the corner of Hoofd and Andries Streets, Trompsburg, measuring 41 square roods 96 square feet, with dwelling-house and outbuildings situate thereon.

For further particulars apply to the Auctioneers.

MALHERBE & SON,
Auctioneers, Trompsburg.

M. H. Jessup, Sole Trustee,
65 Maitland Street, Bloemfontein.

8083—5

PUBLIC SERVICE AND PENSIONS ACT, 1923 (ACT No. 27 OF 1923) AND REGULATIONS WITH AMENDMENTS TO 31ST AUGUST, 1933.

PRICE 3s. 6d., POSTAGE FREE

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

ADVERTENSIES.

KENNISGEWING VAN VRYWILLIGE LIKWIDASIE.

„ DIE ORANJE KOFFIEHUIS (EIENDOMS), BEPERK."

Ooreenkomstig Artikel 163 (1) van die Maatskappy Wet, No. 46 van 1926, word kennis hiermee gegee dat op 'n Buitegewone Algemene Vergadering van Aandeelhouers van bogenoemde maatskappy gehou te Bloemfontein op die 28ste September 1934, was dit besluit om die maatskappy vrywillig te likwideer en mnr. Gordon Alexander Fraser, van Bloemfontein, was as Likwidateur aangestel.

Bloemfontein, hierdie 2de dag van Oktober 1934.

W. H. BOSHOFF,
Sekretaris.

8084—5

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 1394/1925, registered the 9th May, 1925, passed by Johannes Jacobus Bruwer in favour of Christiaan Georg Frederik Richter for the sum of two thousand two hundred pounds (£2,200) in respect of:—

1. Certain farm Welverdiend No. 91, District Bethulie, measuring 897 morgen 268 square roods.
2. Certain farm Vredekraal No. 148, District Bethulie, measuring 85 morgen.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 3rd day of October, 1934.

DAVIDSON & MARAIS,
Applicant's Attorneys.

57 Maitland Street,
Bloemfontein.

8110—5

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hierby word kennis gegee dat ek van plan is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde kopie van Transportakte No. 1988/1923, geregistreer op die 4de dag van Junie 1923, en gepasseer deur Maria Johanna Margaretha Human (gebore Venter), weduwee, in haar hoedanigheid as Eksekutriese Testamentêre in die Boedel van wyle Johannes Zacharias Human en in haar privaat hoedanigheid aan Johannes Zacharias Human, 'n minderjarige, ten opsigte van seker resterende gedeelte van die plaas Helena No. 397, distrik Vrede, groot 934 morge 291 vierkante roede.

Iedereen wat teen die uitreiking van sodanige kopie beswaar het word hierby versoek om binne drie (3) weke na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing sy besware skriftelik in te lewer by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein.

H. J. M. KELLY,
Prokureur vir Applikant.

Vrede, O.V.S., 19 September 1934.

7792—28-5-12-19

PUBLIC SERVICE AND PENSIONS ACT, 1923 (ACT No. 27 OF 1923) AND REGULATIONS WITH AMENDMENTS TO 31ST AUGUST, 1933.

PRICE 3s. 6D., POSTAGE FREE

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Transfer No. 4188/1913, dated 10th November, 1913, passed by Saul Jacobus Peens in favour of Pieter Gabriel Haasbroek, in respect of (1) Agricultural Lot No. 13, situate on the farm Roodepoort No. 124, District Vredefort, measuring 2 morgen 25 square roods, and (2) Building Lot No. 384, situate on the farm Roodepoort No. 124, District Vredefort, measuring 2 morgen; and all persons having objection to the issue of such a copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kopjes, District Vredefort, this 24th day of September, 1934.

H. F. ALLEYNE YELD,
Applicant's Agent.

7852—28-5-12

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) at Bloemfontein on Thursday, 25th October, 1934, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JAN CHRISTIAN JOHANNES HOMANN, JUNIOR, clerk, of Clarens, District Bethlehem, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Ficksburg and at the Office of the Magistrate at Bethlehem for a period of fourteen days reckoned from 5th October, 1934, to the 19th October, 1934.

I. DANEMAN,
Applicant's Attorney.

20 Erwee Street, Box 53,
Ficksburg, Orange Free State.

8022—5

BALJU SE VERKOPING VAN PLAAS, DISTRIK JACOBSDAL.

Kragtens bevel van die Hooggeregshof in die saak van DANIEL FRANCOIS MULLER teen JAN HENDRIK KRYNAUW, sal 'n verkoping van die ondergenoemde eiendom gehou word, sonder voorbehoud en vir kontant, te Jacobsdal, voor die Magistraatshof, op Saterdag, die 13de dag van Oktober 1934, om 11 v.m., namelik:—

Die plaas Rietputs No. 39, geleë in die distrik Jacobsdal, groot 2,600 morge 347 vierkante roede.

Reëlings kan deur 'n goedgekeurde koper getref word met die eerste verbandhouer se agent (Mnr. H. J. J. du Plessis, 65 Maitlandstraat, Bloemfontein) vir 'n aansienlike lening op eerste verband.

Die volgende inligting is verskaf, dog niks word in hierdie opsig gewaarborg nie:—

Die eiendom, wat 18 myl van die dorp Jacobsdal af is, 8 myl van Honeynestkloof spoorwegstasie en 6 myl van Enslin Halte, bevat 'n woonhuis van 6 kamers, buitegebou van 2 kamers, waenhuis, 2 klipkrale, 4 windpompe en 'n sinkdam. Die eiendom is in vyf kampe verdeel met toereikbare drinkfasiliteite, en die grens en kamp drade is in goeie toestand. Die plaas is geskik vir alle soorte vee. Die veld bestaan uit ganna, karoobos en gras.

W. H. FITCHETT,
Balju van die Oranje Vrystaat.

7849—28-5

PUBLIC SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)
DISTRICT OF FOURIESBURG.

In the suit between THE FOURIESBURG MUNICIPALITY, Plaintiff, and J. RADEMEYER, Defendant.

In execution of the judgment of the Court of the Resident Magistrate at Fouriesburg in the above suit, dated the 8th January, 1934, the following immovable property will be sold at the Magistrate's Court in the said district on Saturday, the 27th day of October, 1934, at 11 a.m., viz.:—

Certain Erven Nos. 544, 545, 546, 549 and 550, situate in the Township of Fouriesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property will be sold without reserve and to the highest bidder.

2. Purchase price to be paid in cash on the day of sale, purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues and arrear rates and taxes.

3. Transfer to be effected by Plaintiff's Conveyancer.

E. SMUTS,
Messenger of the Court.

Fouriesburg,
21st September, 1934.

8104—5-12

MESSENGER'S SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF ZASTRON, HELD AT ZASTRON.

Between THE TOWN COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF ZASTRON, Plaintiff, and MARIA MAGDALENA KEYTER, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate at Zastron in the above suit, dated 30th August, 1934, the following immovable property will be sold in front of the Magistrate's Court at Zastron, on 20th October, 1934, at 10 a.m.:—

Erf No. 492, situate in Ralph and Hendrik Streets, in the Town of Zastron, measuring 150 square roods.

The sale to be subject to the provisions of the Magistrates' Court Act and the Title Deeds and to be for cash to the highest bidder.

Zastron, 18th September, 1934.

P. J. DE WITT,
Messenger of the Court.

7897—28-5

SALE IN EXECUTION.

In re ADOLF MEYER *versus* A. D. DE W. VAN DEN HEEVER and M. L. NEETHLING.

In execution of a judgment of the Magistrate's Periodical Court for the District of Lindley, held at Petrus Steyn, dated at Petrus Steyn on the 14th September, 1934, the following will be sold by public auction at the S. J. P. Court-house, Petrus Steyn, at 10 a.m., on Saturday, 27th October, 1934, to wit:—

The farm Eersterust No. 1369, District Heilbron, in extent 48 morgen 107 square roods.
One horse.
Terms cash, without reserve.

H. J. SMIT,
Messenger of the Court, Petrus Steyn, O.F.S.

7832—28-5

ADVERTISEMENTS.

BALJU SE VERKOPING VAN PLASE, DISTRIK DEWETSDORP.

Kragtens bevel van die Hooggeregshof in die saak van MATTHYS JOHANNES BADENHORST teen HENDRIK ANDRIES VAN TONDER, sal 'n verkoping van die ondergenoemde eiendomme gehou word, sonder voorbehoud en vir kontant, te Dewetsdorp, voor die Magistraatshof, om 11 v.m. op Saterdag, 20 Oktober 1934, naamlik:—

(1) 'n Onverdeelde een-derde deel van die resterende gedeelte van die plaas Kromdraai No. 197, distrik Dewetsdorp (voorheen No. 1977, distrik Bloemfontein), groot as sulks 195 morge 516 vierkante roede.

(2) 'n Onverdeelde een-helfte deel van die plaas Vaalkraal No. 275, distrik Dewetsdorp (voorheen No. 1975, distrik Bloemfontein), groot 295 morge 517 vierkante roede.

Die volgende inligting is verskaf, dog niks word in hierdie opsig gewaarborg nie: Die plase Kromdraai en Vaalkraal is 17 myl van Dewetsdorp, en bevat die volgende verbeterings, ens.:—

Kromdraai: Woonhuis van vyf kamers, dam en windpomp; tien morge is onder verbouing, geskik vir mielies en graan.

Vaalkraal: Woonhuis van ses kamers, twee damme en twee windpompe; twaalf morge is onder verbouing, geskik vir mielies en graan.

W. H. FITCHETT,
Balju van die Oranje Vrystaat.

7996—5-12

SHERIFF'S SALE OF FARM.
DISTRICT BLOEMFONTEIN.

In execution of a judgment of the Supreme Court in the suit of ANDRIES JACOBUS DU PLOOY, in his capacity as Executor Dative in the Estate of the late MARIA PETRONELLA DU PLOOY (born BOTHMA) *versus* PETRUS JACOBUS BADENHORST OTTO, a sale of the undermentioned property, without reserve, will be held at Bloemfontein, in front of the Deputy Sheriff's Office, 72 St. Andrew Street, on Saturday, the 20th day of October, 1934, at 11 a.m., namely:—

The remaining extent of the farm Aldershot No. 897, situate in the District of Bloemfontein, measuring 902 morgen 259 square roods.

Terms of payment: One-third cash and the balance in two equal instalments, bearing interest at 5 per cent. per annum, three and six months after the day of sale. Arrangements may, however, be made by an approved purchaser with Messrs. Daniels & Smit, 75 Maitland Street, Bloemfontein, for a substantial loan on first mortgage.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

The property, which is 18 miles from De Brug railway station and 39 miles from Bloemfontein, contains a dwelling-house of five rooms and a kitchen, dam, two stone kraals, Petter engine, windmill, and three camps. Good for cattle and sheep, and two and a half morgen are under cultivation.

W. H. FITCHETT,
Sheriff of the Orange Free State.

7997—5-12

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931 TESAME MET DIE REGULASIES INGEVOLGE DAARVAN.

PRYS 2s. 6D. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

SHERIFF'S SALE OF FARM, DISTRICT BLOEMFONTEIN.

In execution of a judgment of the Supreme Court in the suit of JOHN RODERICK & COMPANY, LIMITED, *versus* ANDREW JOSEPH ALOYSIUS DONALDSON, a sale of the undermentioned property, without reserve and for cash, will be held at Bloemfontein, in front of the Deputy-Sheriff's Office, 72 St. Andrew Street, on Saturday, the 13th day of October, 1934, at 11 a.m., namely:—

Certain portion known as Maryvale No. 2723 of the portion Hartebeestfontein No. 2477 of the farm Carolina No. 1525, situate in the District of Bloemfontein, measuring 20 morgen.

The following information has been supplied, but nothing is guaranteed in this respect:—

The property, which is 14 miles west of Bloemfontein, contains a borehole, and there is a bus service and a school a few hundred yards away.

W. H. FITCHETT,
Sheriff of the Orange Free State.

7850—28-5

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between FRANK WRIGHT, Plaintiff, and JOHANNES PETRUS DANIEL MAREE, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State, at his office in Bloemfontein, on Monday, the 15th October, 1934, at 11 a.m., for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and, if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:

Erf No. 154, situate in the town of Ladybrand, measuring 337 square roods 136 square feet.

W. H. FITCHETT,
Sheriff of the Orange Free State.

7995—5

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BETTERMANS (PTY.), LTD., under the style of PARAMOUNT STORES at the corner Prince's Avenue and Taylor Street, Benoni, has been transferred to the BENONI DRAPERS (PTY.), LTD., who will continue to trade under the same style.—4th October, 1934.

8114—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BETTERMANS (PTY.), LTD., under the style of PARAMOUNT STORES at the corner of Market Avenue and Main Streets, Vereeniging, has been transferred to MAURICE SHILL and MONTAGUE LIONEL KRAUSE, who will continue to trade under the same style.—4th October, 1934.

8115—5-12-19

NATURALIZATION NOTICES.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

I, BORUCH KATZ, a general merchant, residing at Pearston, District Pearston, in the Cape Province, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BORUCH KATZ, 'n algemene handelaar, woonagtig te Pearston, distrik Pearston, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

8029

I, LEOPOLD MANDELSTAM, a chemical engineer, residing at 26 Ashwold Road, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LEOPOLD MANDELSTAM, 'n gemie-ingenieur, woonagtig te 26 Ashwold-weg, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

7967

I, MOHAMED SAID NAGAR, a teacher, residing at 9 Helliger Lane, Capetown, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MOHAMED SAID NAGAR, 'n onderwyser, woonagtig te 9 Helliger-laan, Kaapstad, in die Provinsie die Kaap, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

8018

I, MAX MANN, a general dealer, residing at Vlakvarkfontein No. 101, Abor, District Witbank, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, MAX MANN, 'n algemene handelaar, woonagtig te Vlakvarkfontein No. 101, Abor, Distrik Witbank, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

8049

ADVERTENSIES.

I, WERNER OTTO HEINRICH MESECKE, a retired farmer, residing at " Oakdene ", Landseer Road, Mowbray, Capetown, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, WERNER OTTO HEINRICH MESECKE, 'n gewese boer, woonagtig te ,, Oakdene ", Landseer-weg, Mowbray, Kaapstad, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8037

I, HAIM SCHULTZ, a shopkeeper, residing at farm Rooifontein No. 378, P.O. Chester, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HAIM SCHULTZ, 'n winkelier, woonagtig te plaas Rooifontein No. 378, P.K. Chester, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7985

I, IVAN ZDERICH, a miner, residing at 43 Northern Road, Nigel, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, IVAN ZDERICH, 'n myner, woonagtig te 43 Noordstraat, Nigel, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 7989

I, DENIS BASTON (also known as DENIS THEODOROS BASTAS), a merchant, residing at 12 St. Peter's Road, East London, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, DENIS BASTON (ook bekend as DENIS THEODOROS BASTAS), 'n koopman, woonagtig te 12 St. Peterstraat, Oos-Londen, in die Provinsie De Kaap de Goede Hoop, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8017

I, SIGMUND HAAS, an agent, residing at 47 Doris Street, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, SIGMUND HAAS, 'n agent, woonagtig te 47 Dorisstraat, Johannesburg, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8069

I, LEWIS ULLMANN, a general dealer, residing at 23 O'Reilly Road, Berea, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, LEWIS ULLMANN, 'n algemene handelaar, woonagtig te 23 O'Reillystraat, Berea, in die Provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 8065

WEIGHTS AND MEASURES ACT, No. 32 OF 1922, AS AMENDED BY ACT No. 13 OF 1933, WITH PROCLAMATIONS IN FORCE AS AT 8TH DECEMBER, 1933, TOGETHER WITH WEIGHTS AND MEASURES REGULATIONS, 1933.

PRICE 2s. POST FREE.

Obtainable from Government Printer, Pretoria.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, No. 32 VAN 1922, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 13 VAN 1933, TESAME MET PROKLAMASIES VAN KRAG OP 8 DESEMBER 1933, SOWEL AS REGULASIES OP MATE EN GEWIGTE, 1933.

PRYS 2s. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

FABRIEKSWET, No. 28/1918, SOOS GEWYSIG DEUR WET No. 26/1931, TESAME MET DIE REGULASIES INGEVOLGE DAARVAN.

PRYS 2s. 6D. PER EKSEMPLAAR, POSVRY.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

PARLIAMENTARY DEBATES.

Weekly issues of the House of Assembly Hansard may be obtained from the Government Printer, Pretoria and Capetown.

ANNUAL SUBSCRIPTION £1 10 0

The following complete sets of bound volumes containing the Assembly Debates are available at the prices stated:—

1924 Vol. 2 ... ... 17s. 6d. (*First Session, Fifth Parliament.*)
1925 Vols. 3-5 ... ... 35s. 0d. (*Second Session, Fifth Parliament.*)
1926 Vols. 6-7 ... ... 40s. 0d. (*Third Session, Fifth Parliament.*)
1927 Vols. 8-9 ... ... 40s. 0d. (*Fourth Session, Fifth Parliament.*)
1927-28 Vols. 10-11 ... ... 40s. 0d. (*Fifth Session, Fifth Parliament.*)
1929 Vol. 12 ... ... 40s. 0d. (*Sixth Session, Fifth Parliament.*)
1929 Vol. 13 ... ... 40s. 0d. (*First Session, Sixth Parliament.*)
1930 Vols. 14-15 ... ... 40s. 0d. (*Second Session, Sixth Parliament.*)
1931 Vols. 16-17 ... ... 40s. 0d. (*Third Session, Sixth Parliament.*)
1931-32 Vols. 18-19 ... ... 40s. 0d. (*Fourth Session, Sixth Parliament.*)
1933 Vol. 20 ... ... 40s. 0d. (*Fifth Session, Sixth Parliament.*)
1933 Vol. 21 ... ... 40s. 0d. (*First Session, Seventh Parliament.*)

VOLKSRAADSDEBATTE.

Weeklikse uitgawes van die Volksraad se Hansard is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

JAARLIKSE INTEKENGELD ... £1 10 0

Die volgende volledige stelle gebonde dele, bevattende die Volksraadsdebatte, is verkrygbaar teen die ondervermelde pryse:—

1924 Deel 2 ... ... 17s. 6d. (*Eerste Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1925 Dele 3-5 ... ... 35s. 0d. (*Tweede Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1926 Dele 6-7 ... ... 40s. 0d. (*Derde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1927 Dele 8-9 ... ... 40s. 0d. (*Vierde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1927-28 Dele 10-11 ... ... 40s. 0d. (*Vyfde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1929 Deel 12 ... ... 40s. 0d. (*Sesde Sitting, Vyfde Volksraad.*)
1929 Deel 13 ... ... 40s. 0d. (*Eerste Sitting, Sesde Volksraad.*)
1930 Dele 14-15 ... ... 40s. 0d. (*Tweede Sitting, Sesde Volksraad.*)
1931 Dele 16-17 ... ... 40s. 0d. (*Derde Sitting, Sesde Volksraad.*)
1931-32 Dele 18-19 ... ... 40s. 0d. (*Vierde Sitting, Sesde Volksraad.*)
1933 Deel 20 ... ... 40s. 0d. (*Vyfde Sitting, Sesde Volksraad.*)
1933 Deel 21 ... ... 40s. 0d. (*Eerste Sitting, Sewende Volksraad.*)

UNION OF SOUTH AFRICA.

REGULATIONS

RELATIVE TO THE

REGISTRATION OF TITLES AND OTHER DEEDS

IN THE

SEVERAL DEEDS REGISTRIES OF THE UNION AND RAND TOWNSHIPS REGISTRATION OFFICE. JOHANNESBURG.

(*In force on 1st January*, 1923.)
WITH INDEX.

Price: **2s.**

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.

F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.

S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.

N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop", Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistant-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, „Kaap de Goede Hoop".

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.

F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.

S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.

N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time, and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of *Byeenkoms belê vir verkiesing van.*
43175	Neethling, David Jacobus, farmer....	11/9/34, Annandale, Stellenbosch	17/10/34, 10 a.m., Stellenbosch..	Executor.
43191	Muller (M. A./son), Johan Andries...	9/9/34, Mimosa Grove, Mossel Bay	17/10/34, 10 a.m., Mossel Bay..	Executor.
83/164	van Heerden, Isaac Jacobus.....	15/12/1884, Cradock, C.P.....	9/10/34, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
95/474	van Heerden, Magdalena Susanna (born Stapelberg)	3/4/1891, Tarkastad, C.P.....	9/10/34, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
26508	Marais, Barend Pieter.....	26/4/30, Uitenhage, C.P.....	16/10/34, 10 a.m., Uitenhage....	Executor.
42936	Parry, Rupert Claude.....	28/8/34, Somerset West.....	9/10/34, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
43176	Rosenthal, Elizabeth (Eliza) (born Leo)	18/9/34, Claremont.....	9/10/34, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
43140	Calitz, Elsje Catharina Magdalena, clerk	10/9/34, Ladismith, C.P.....	12/10/34, 10 a.m., Ladismith, C.P.	Executor.
116/207	Davids, Jafta.....	20/1/01, Kokstad.....	10/10/34, 10 a.m., Kokstad.....	Executor.
43126	Dickman, David, master baker.....	18/9/34, Capetown.....	9/10/34, 10 a.m., Capetown.....	Executor.
137/273	Geldenhuys, Nicolaas Daniel, and subsequently deceased spouse	15/2/09, Bredasdorp.....	12/10/34, 10 a.m., Bredasdorp..	Executor.
41920	Geldenhuys, Johanna Maria.....	11/6/34, Napier, Bredasdorp..	12/10/34, 10 a.m., Bredasdorp..	Executor.

TRANSVAAL.

86171	Lee, Thomas, photographer and general dealer	24/8/34, Barberton.....	12/10/34, 10 a.m., Barberton....	Executor Dative.
86212	Thomson, James Duncan, blacksmith	10/9/34, Nigel.....	12/10/34, 10 a.m., Nigel.....	Executor Dative.
69351	Wessels, Johannes Jacobus, miner....	6/4/29, Springs.....	12/10/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
86204	Drusinsky, Bear David, storekeeper..	12/9/34, Christiana.....	12/10/34, 10 a.m., Christiana....	Executor.
86259	Grobler, Julian le Rock, boer.....	23/8/34, Standerton.....	12/10/34, 10 a.m., Bethal.....	Executor.
86260	Hauserman, Adolf, digger.....	12/9/34, District Lichtenburg..	10/10/34, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
85856	Deetlefs (also known as Campbell), Johanna Christina	31/7/34, Johannesburg.....	12/10/34, 10 a.m., Klerksdorp...	Executor.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

26178	van Staden, Hermanus Wilhelm, heer	7/9/34, Reddersburg.....	26/10/34, 10 v.m., Reddersburg.	Eksekuteur.
25985	Oosthuizen, Maria Elizabeth Cornelia, huisvrou.	1/7/34, Tipperary, Dist. Vrede	17/10/34, 9.30 a.m., Harrismith.	Voog Datief.

ADVERTENSIES.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *Sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (*or longer if specially stated*) *from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGE WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *Ag-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekeninge in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke* (*of langer, indien spesiaal vermeld*) *vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling involge gemelde rekeninge.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die.*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtige Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
31095	Henry Owen; Second and Final.....	5/10/34	Capetown	Bellville.....	Templeman & Meyer, Attorneys for Executrix, Durbanville.
40570	Arend Johannes Arendse, of Malmesbury; First and Final Liquidation and Distribution	6/10/34	Capetown	Malmesbury..	J. N. E. Vercueil (H.'s son), Secretary, Malmesbury Board of Executors and Trust and Fire Assurance Co., for Self and Co-Executor.
38107	Jacobus Johannes Pienaar and surviving spouse, Martha Margaretha Pienaar (born Lategan), of Rhenosterfontein, District Colesberg; First and Final Liquidation and Distribution	6/10/34	Capetown	Colesberg....	Schutz & de Jager, P.O. Box 3, Colesberg, Agents for Executor Testamentary.
41160	Mary Delaney (born Dickey), widow late Thomas Delaney, of Bellville, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	28/9/34	Capetown	Bellville.....	Sprigg, Abbott & Co., 111 St. George's Street, Capetown.
38419	Benjamin Alma Broughton, who died at NKanga, Willowvale; First Liquidation and Distribution	8/10/34	Capetown	Willowvale...	Walker, Lewis & Godley, Solicitors, 6 Wale Street, Capetown, Attorneys for Executor Testamentary.
39705	Bartholomew Bailey and surviving spouse, Millicent Georgina Bailey (born Welsh), of Kiloride, in the Division of Peddie; First and Final Liquidation and Distribution	8/10/34	Capetown	Peddie.....	Bennett & Mears, Peddie, Attorneys for Executors Testamentary.
40189	Christina Johanna Maria Bester (gebore Louw) en nagelate eggenoot Dirk Jacobus Petrus Bester, van Grasvlei Suid, Moorreesburg, Afdeling Malmesburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/10/34	Kaapstad	Malmesbury..	J. A. van Leersum, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 32, Moorreesburg.
3044	Charles Johannes Nel and surviving spouse, Elizabeth Louisa Hendrika Nel (born Horn); Eighth and Final	8/10/34	Capetown	Ladismith, Cape	Cloete, Templer, Parker & Botha, Attorneys for Executors Testamentary, 117 St. George's Street, Capetown.
39919	Philida Wilhelmina Solomons (born Willemse) and surviving spouse, Hendrik Jacobus Solomons; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Capetown	Wynberg....	J. A. Louw, Attorney for Executor Testamentary, 60 Main Street, Somerset West.
40020	Johannes George Weber, getroud in gemeenskap van goedere met Albertha Magdalena Weber (gebore Stuart); Eerste en Laaste Distribusie	5/10/34	Kaapstad	Maclear.....	Malherbe & Kirk, Maclear.
R. 161/760	Frederick Johannes Snyman and subsequently deceased spouse, I. S. A. Snyman, of Nieuwejaars Kraal, Beaufort West; Second and Final Administration and Distribution	8/10/34	Capetown	Beaufort West	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executors.
39568	Maria Johanna Robinson (born le Grange), of Jansenville; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/34	Capetown	Jansenville...	E. B. Cawood, Attorney for Executor, Jansenville, Cape Province.
175/157/160/1921	Gert Petrus Terblanche and subsequently deceased spouse, Catharina Aletta Terblanche (born du Preez), of Hartebeestrivier, Division Uniondale; Second and Final	29/9/34	Capetown	Uniondale....	H. Gerdener, Uniondale.
31713	Catharina Aletta Terblanche (gebore du Preez), weduwee, van Hartebeestrivier, Distrik Uniondale; Eerste en Laaste	29/9/34	Kaapstad	Uniondale....	H. Gerdener, Uniondale.
41802	Pieter Hendrik Stefanus Veldsman and surviving spouse, Johanna Dorothea Veldsman (born Matthysen), a farmer, of Poortfontein, Barrydale; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Capetown	Swellendam..	M. M. Brink, Attorney for the Executrix, Barrydale.
41552	Gabriel Gideon Cillie and surviving spouse, Esther Margaretha Cillie (born du Toit), of Leeuwrivier, Wellington, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	6/10/34	Capetown	Wellington...	Wellington Board of Executors, Ltd., 33 Church Street, Wellington.
38105	Lucy Rose Murray (born McKay); Supplementary	5/10/34	Capetown	—	James Murray, "Edelweiss", Inniskillen Road, Mowbray, Cape.
144/422	Dirk Johannes Louis Kotze and subsequently deceased spouse, Francina Susanna Maria Kotze (born Janse van Rensburg), of Gansfontein, District Ceres; Third and Final	5/10/34	Capetown	Ceres.....	Krige & de Wet, P.O. Box 7, Ceres.
33674	Maria Johanna Elizabeth Fenwick (gebore Swanepoel), van Thysfontein, Distrik Wodehouse; Eerste en Finale	8/10/34	Kaapstad	Dordrecht....	F. A. Visser, Hexagon, Posbus 9, Queenstown.
37129	John Edward Stevenson; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Capetown	East London	Giddy, Giddy & White, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 305, East London.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die.* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die.* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtige Agent.*
40659	Andries Stephanus du Plessis and surviving spouse, Carolina Jacomina Adriana du Plessis (born de Goede), of Broekspruit, Steynsburg; First and Final Liquidation and Distribution	8/10/34	Capetown	Steynsburg...	Frank Rousseau & Co., P.O. Box 7, Steynsburg.
37142	George Deshon and surviving spouse, Katie Deshon, formerly Witlitz (born Williams), of Capetown, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Capetown	—	David Tennant & Brown, 71 Burg Street, Capetown. Attorneys for Executor Dative.
40104	Stephanus Jakobus van der Merwe and surviving spouse, Maria Elizabeth van der Merwe; First and Final Liquidation	8/10/34	Capetown	Mqanduli....	Meaker & v. d. Spuy, Mqanduli.
R. 11/1188	George Henry Morris, digger, of Katlani, Herbert; First and Final	6/10/34	Kimberley	Douglas.....	E. S. Abbott, Douglas.
39281	Stephanus Francois du Toit, 'n rustende boer, van Riebeek West, Afdeling Malmesbury; Tweede en Laaste Likwidasie en Distribusie	9/10/34	Kaapstad	Malmesbury..	W. J. Vos, Sekretaris van die Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., as Agent vir die Eksekuteure Testamentêr, Posbus 27, Malmesbury.
165/540	Hendrik Wolraad Marthinus Möller en nagelate eggenote Philippina Cornelia Möller (gebore Kruger), van Langfontein, Albert; Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	8/10/34	Kaapstad	Burghersdorp	Bergh, Venter & Whitehead, Posbus 34, Burghersdorp, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr.
42521	Johan David Human, Kykoedie, District Bredasdorp; Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Capetown	Bredasdorp..	J. J. A. Swart, Managing Director and Secretary, Bredasdorp Board of Executors, Trust and Assurance Co., Ltd., Agent for Executor Dative, P.O. Box 19, Bredasdorp.
41012	Philip Damons and subsequently deceased spouse, Carolina Damons (born Oosthuizen), of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Capetown	Port Elizabeth	R. W. Wiggett, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., Port Elizabeth, Executor Dative.
37688	Margaretha Johanna van der Merwe (gebore Smith), weduwee, van Koornlandskloof, Afdeling Clanwilliam; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/10/34	Kaapstad	Clanwilliam..	Clement Foster, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 8, Clanwilliam, Kaapprovinsie.
41647	Emily Mary Kemsley, spinster, of Port Elizabeth, who died on the 10th April, 1934; First and Final	8/10/34	Capetown	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Dative, 30 Main Street, Port Elizabeth.
41569	Mary Cornelia Combrinck (born Thomas) and surviving spouse, George Peter Combrinck, of Weiner Road, Parow; First and Final Liquidation and Distribution	8/10/34	Capetown	Bellville.....	Hofmeyr & Marquard, Attorneys for Executor Testamentary, Main Road, Bellville.
42313	Petrus Christoffel Kapp en oorblywende eggenote Susanna Carolina Kapp (gebore Kock), van Welkom, Plettenbergsbaai, Distrik Knysna; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	5/10/34	Kaapstad	Knysna.....	H. P. Truter, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 60. Knysna.
36862	Peter Johannes Jacobs and surviving spouse, Helena Elizabeth Jacobs (born Worracker), of Port Elizabeth; First and Final	5/10/34	Capetown	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 59, Port Elizabeth.
14967/27536	Susanna Jacoba Malan (born Sieberhagen) and subsequently deceased spouse, Paul Albertus Malan, of Fraserburg; Fourth and Final Liquidation and Distribution	6/10/34	Capetown	Fraserberg...	W. A. Moodie, P.O. Box 5, Fraserburg, Attorney for Executor Dative.
41462	Harold Charlton Blake Hastings, a compositor, who died at East London, Cape Province, on the 21st April, 1934, and surviving spouse, Ada Annie Hastings (born Cowper); First and Final Liquidation and Distribution	9/10/34	Capetown	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
40051	Thomas Gamatsholo Pinda Nqandela and surviving spouse, Sinnah Nqandela (born Koyana), of Tarkastad; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Capetown	Tarkastad....	Secretary, The Tarka Board of Executors and Trust Co., Ltd., Tarkastad, Executor Testamentary.
40642	George Douglas Lee and surviving spouse, Mary Lee (born Benjamin); First and Final	5/10/34	Capetown	Bellville, Cape Province	du Toit, Dower & Turpin, 5 Bureau Street, Capetown, Attorneys for Executors.
38493	Gertruida Petronella Margaretha Duran (born Nieuwenhuizen), retired, of Graaff-Reinet; First and Final Liquidation and Distribution	8/10/34	Capetown	Graaff-Reinet	P. L. Close, Acting Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet.
40217	Josef Carl Hagemann and surviving spouse, Eleanore Sophie Anna Hagemann (born Lodendorf), of Colesberg; First and Final Liquidation and Distribution	6/10/34	Capetown	Colesburg....	Schutz & de Jager, P.O. Box 3, Colesberg.
34086	Florence Edith Turnpenny; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Capetown	Wynberg....	C. Welby Steward, Chartered Accountant (S.A.), 9 Castle Street, Capetown.
39240	Dorothy Bolland Nangle (born Briscoe), who died at Coston Grove, Salisbury, on the 20th August, 1932, and surviving spouse, Edward Cuthbert Nangle, retired medical practitioner; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Capetown	East London	G. C. Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, Executor Dative.
34011	Izak Josua Minnaar, van De Hoop, Paarl; Vyfde en Laaste Likwidasie en Distribusie	5/10/34	Kaapssad	Paarl.....	Die Pêrelse Boedel- en Agentskap-Maatskappy, Bpk., Posbus 36, Noorder Paarl.
40907	Pieter Gerhard Pretorius and surviving spouse, Maria Johanna Pretorius (born du Toit); First and Final Liquidation	9/10/34	Capetown	Stellenbosch..	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch.
42457	Eda Pimstone (born Pollock); First and Final....	5/10/34	Capetown	—	A. M. de Villiers & Jaffer, Attorneys for Executor Dative, 84 St. George's Street, Capetown.
35516	Moses Schneider, of Thorngrove, in the Division of Somerset East [administered under the provisions of Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913]; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Capetown	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 11, Somerset East.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
35972	Maria Jane Wyngard; First and Final.....	5/10/34	Capetown	—	J. C. Wyngard, Cook Road, Claremont, Cape.
38937	George Patterson, S.A. Metropole, Prestwich Street, Capetown; First and Final	5/10/34	Capetown	—	The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 57, Capetown, Executor Testamentary.
41394	Jacoba Gertruida Niemand (born Niemand) and surviving spouse, Lucas Hendrik Niemand, of Somerset West; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Capetown	Somerset West	Hottentots-Hollandse Eksekuteurskamer en Voogdy Maatskappy, Bpk., J. D. Botha, Sekretaris, Agent.
41833	Albert James Banks, a farmer, of Welcome Wood, East London District, who died at Kingwilliamstown on the 11th May, 1934; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/34	Capetown	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 44, East London.
41547	Jeannie Algie (born Henderson), who died at East London, Cape Province, on 2nd May, 1934, and surviving spouse, John Livingstone Algie; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/34	Capetown	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
41351	Gertruida Jacomina de Wet (born Pienaar), widow, of Baring Street, Worcester, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Capetown	Worcester....	de Wet & Co., Agents for Executors, P.O. Box 95, Worcester.
41984	Emma Wilson (born Hampson), of East London, who died on 5th June, 1934; First and Final Administration and Distribution	5/10/34	Capetown	East London	Dallas & Lewis, Attorneys for the Executor Testamentary, Oxford Chambers, Oxford Street, East London.
40575	Johanna Catrina Aletta Greyling; First and Final	6/10/34	Capetown	Elliot.....	H. B. Dampier, Elliot.
39193	Johannes Jurie Strydom (J.J./seun) en nablywende eggenote Anna Elizabeth Strydom (gebore Strydom, van Krakeelrivier, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	5/10/34	Kaapstad	Uniondale....	C. J. Esterhuysen, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, P.K. Joubertina, Kaapprovinsie.
42239	Johanna Egberta van der Riet, a spinster, of Oudtshoorn; First and Final Liquidation and Distribution	9/10/34	Capetown	Oudtshoorn..	John Cairncross & Co., P.O. Box 14, Oudtshoorn.
41574	Jurie Hendrik Albertus Cornelius Gouws and surviving spouse, Anna Susanna Margaretha Gouws (born Goosen), a farmer, of Palmietfontein, in the District of Aberdeen, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Capetown	Aberdeen, Cape Province	Stephs. J. Schoeman, Attorney for Executrix Testamentary, Porter Street, P.O. Box 37, Aberdeen.
41940	Rens Alexander Lionel Clark, of Diep River; First and Final Liquidation and Distribution	8/10/34	Capetown	Wynberg....	Buchanan & Boyes, Attorneys for Executor Dative, 32 Wale Street, Capetown,
41069	John Clohessy, retired, of Capetown; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Capetown	—	C. L. Serrurier, Acting Secretary, Board of Executors, Executor Testamentary, 4, Wale Street, Capetown.
42498	Thomas Marlow Fenlon and surviving spouse, Margaret Anne Mary Fenlon (born Flanagan), of Capetown; First and Final	8/10/34	Capetown	—	E. M. Fenlon, Agent for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Capetown.
26646	Franz Sumetcek, of Capetown; First.....	8/10/34	Capetown	—	Jack Kahn & Co., Attorneys for Executrix Dative, 148 St. George's Street, Capetown.
40981	Martha Catherina Viljoen (gebore Gerber) en nablywende eggenoot Barend Johannes Viljoen, van Spes Bona, Robertson, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	9/10/34	Kaapstad	Robertson...	Robertson Voogdij en Agentskap, Bpk., J. H. Genis, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Kerkstraat, Robertson, Kaapprovinsie.
28113	Hermanus Jacobus Kriel, van Klaas Voogdsrivier, Distrik Robertson, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	9/10/34	Kaapstad	Robertson...	Robertson Voogdij en Agentskap Bpk., J. H. Genis, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Kerkstraat, Robertson, Kaapprovinsie.
37911	William Pearce Penberthy; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Capetown	Malmesbury..	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown.
39317	George Harvey, of Capetown; First and Final....	5/10/34	Capetown	—	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown.
34604	Donald Enock, of Capetown; First and Final.....	5/10/34	Capetown	—	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown.
165/302	Mary Margaret Youngleson, of Sea Point, Cape; Thirteenth Liquidation and First Distribution	5/10/34	Capetown	—	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown.
39785	Annie Goldberg and surviving spouse, Nathan Goldberg; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Capetown	—	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown.
41806	Margery Sarah Brailsford, of Salisbury, Rhodesia; First and Final	5/10/34	Capetown	—	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown.
30175	Nicolaas Jacobus van der Westhuizen, of Witvlei, Division of Carnarvon; Second and Final Liquidation and Distribution	8/10/34	Capetown	Victoria West	Walker, Lewis & Godley, Solicitors, 6 Wale Street, Capetown, Attorneys for Executrix Testamentary.
41485	Herbert Leopold Scott, retired clerk, Rosemont, 122 Albert Road, Walmer, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	8/10/34	Capetown	Port Elizabeth	S. Bolton, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Executor Dative.
40795	James Mitchell, a farmer, of Elvan Water, Kubusie, District of Stutterheim; First and Final Administration and Distribution	8/10/34	Capetown	Stutterheim..	Squire, Smith & Laurie, P.O. Box 21, Kingwilliamstown, Attorneys for Executors Testamentary.
41758	Frederick Arthur Lanning, of Gibson Road, Wynberg, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Capetown	Wynberg....	MacCallum & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 73 St. George's Street, Capetown.
39258	Cornelia Dorothea de Jager (born Lotz) and surviving spouse, Jacobus Lodewicus de Jager, of Klipfontein, District Riversdale; First and Final	5/10/34	Capetown	Riversdale...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Agent for Executors Testamentary.
41675	Johan Antonie Alexander Pienaar; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Capetown	Riversdale...	Gert Johan Christoffel Pienaar, Executor, P.O. Blandsdrift.
R.9/345	Arthur Edmund Morris, of Vryburg; Supplementary Liquidation and Distribution	8/10/34	Kimberley	Vryburg.....	Wessels, de Kock & van Rooyen, Vryburg.

ADVERTISEMENTS.

TRANSVAAL.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
85306/739	Elizabeth How (born Kerby), 32 India Street, Germiston South; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Pretoria.	Germiston...	Shunn & Trollip, Attorneys to Executors Testamentary, A.B.C. Chambers, P.O. Box 91, Germiston.
84464/50	John Davidson; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Pretoria.	Heidelberg...	A. F. Robertson, P.O. Box 143, Heidelberg, Transvaal.
81902/93	Solomon Reiff; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Pretoria.	Johannesburg	J. D. Sacks, Midland House, P.O. Box 7437, Johannesburg.
82493/940	Susanna Magrietha du Preez, described in the Will as Susanna Margrietha du Preez (born Herbst); First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Pretoria.	—	Deas & Ferreira, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 29, Piet Retief.
85105/1918	James Wynnes Wallace; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Pretoria.	—	Deas & Ferreira, Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 29, Piet Retief.
82826	John Acheson-Jones and surviving spouse, Margaret Louisa Acheson-Jones; First Liquidation and Distribution	5/10/34	Pretoria.	Brakpan.....	V. Toker, A.I.S.A., P.O. Box 247, Benoni, Agent for Executrix Testamentary.
83222/510	Carl Sebastian van Heerden en Aletta Johanna van Heerden; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/10/34	Pretoria.	Nylstroom...	J. H. de Beer, P.K. Doornhoek, oor Naboomspruit.
85194/225	Richard George Stroud and surviving spouse, Sarah Ellen Stroud (born Carlisle); First and Final Administration and Distribution	5/10/34	Pretoria.	Boksburg....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for the Executrix Testamentary.
77495	Pieter Bosman Sandilands; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	5/10/34	Pretoria.	Rustenburg..	Maria Magdalena Johanna Sandilands, Koperfontein, P.K. Derby.
83985/327	Aletta Margaretha Pienaar (gebore Grobler) en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Pienaar, van Groenvlei No. 9, Distrik Belfast; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/10/34	Pretoria.	Belfast.....	C. P. Theron, Posbus 32, Machadodorp.
81952/523	Johannes Christian Henning, of Johannesburg; First and Final	5/10/34	Pretoria.	Johannesburg	C. R. Henning and C. D. Henning, Executors Testamentary, c/o African Board of Executors and Trust Co., Ltd., 104 Commissioner Street, Johannesburg.
85556/808	Wilhelmina Helena Jacoba Kelly (born Vogan) and surviving spouse, Joseph Kelly; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Pretoria.	Louis Trichardt	Samuel Milstein, Attorney for Executor, P.O. Box 67, Messina.
84402/197	Eugen Friedrich Karl Buck; First and Final.....	5/10/34	Pretoria.	Johannesburg	J. B. List, Executor Dative, P.O. Box 820, Johannesburg.
78248/275	James McDiarmid; Second and Final Liquidation and Distribution	6/10/34	Pretoria.	Benoni.....	A. E. Cook, Esq., Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni, Executor Testamentary.
85713/81	Charles Henry Fincham; First and Final.....	5/10/34	Pretoria.	Germiston...	Robert Bichan, Executor Testamentary, c/o Evans & Leigh & Mackay, P.O. Box 113, Germiston.
80672/99	Christian Joseph Breytenbach and surviving spouse, Anna Catherina Breytenbach; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Pretoria.	Pietersburg..	Findlay & Niemeyer, 228 Pretorius Street, Pretoria.
77767	Piet Swart and surviving spouse, Johanna Helena Josina Swart; Supplementary First and Final	5/10/34	Pretoria.	Brits.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, Pretoria, Transvaal.
84392/625	William Keohane; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Pretoria.	Johannesburg	Moodie & Robertson, 31–42 Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg.
75780	Emile Nathan; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Pretoria.	Johannesburg	J. T. Goldsbury, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
85324	Evan Williams; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Pretoria.	Johannesburg	J. T. Goldsbury, whilst Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
84519	Willem Hendrik Stephanus Liebenberg; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Pretoria.	Johannesburg	C. van Leggelo, *q.q.* Executor Testamentary, 13/14 Grosvenor Chambers, Loveday Street, Johannesburg.
80398	Charles Benjamin Wiley; First Liquidation and Distribution	5/10/34	Pretoria.	Johannesburg	Alfred L. Cohn, 42 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg, Attorney for the General Estate and Orphan Chamber, Executor Testamentary, Capetown.
85645	Alice Yates and surviving spouse, James William Yates; First and Final Liquidation and Distribution	6/10/34	Pretoria.	Germiston...	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.
82924/849	Leah Gratus (born Kaplan), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Pretoria.	Johannesburg	Philip Gratus & Goldberg, Attorneys for Executor Testamentary, Corporation Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
84798/380	Elizabeth Francis Etresia Bolton (born Pankhurst) and surviving spouse, Nicolaas Pienaar Bolton; First and Final	5/10/34	Pretoria.	Volksrust....	Messrs. H. J. Kuit, Agents for Executor Dative, P.O. Box 12, Volksrust.
81882/1080	Alexander William Weerts; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Pretoria.	Carolina.....	Fourie & Fourie, Boshof.
84070/171	Nicolaus Jacobus Barkhuysen, getroud in gemeenskap van goedere met Anna Johanna Francina Barkhuysen; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	5/10/34	Pretoria.	Wolmaransstad	Horace H. de Villiers, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 1, Ottosdal.
83126	Christian Silber; First Liquidation and Distribution	5/10/34	Pretoria.	—	Aitchison & Versfeld, Attorneys for Executor, 7 Bureau Lane, Pretoria.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
85571/534	Johanna Cathrina Neyt; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Pretoria.	Johannesburg	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary.
84699/1077	Alexander Purser; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Pretoria.	Boksburg....	The Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 3722, Johannesburg.
85476/140	Charles Henry Carr, formerly Harry Maiden, and surviving spouse, Margaret Maiden Carr; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Pretoria.	Johannesburg	Margaret Maiden Carr, Executrix Testamentary, c/o B. Alexander & Bros., Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
82533/153	Catharina Cecilia Cadman (born Richard), widow; First and Final	5/10/34	Pretoria.	—	Podlashuc & Nicolson, Attorneys for Executor, Koedoe Buildings, Pretoria.
82356/923	Philippus Jacobus v. d. Walt en nagelate eggenote Zebella Maria v. d. Walt (gebore Louw); Eerste en Finale	5/10/34	Pretoria.	Brits.....	Zebella Maria v. d. Walt, Nietgedacht, p/a Magistraatsekantoor, Brits.

NATAL.

19953	Intestate Estate Belal Mahomed Bayat; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Pietermaritzburg	Port Shepstone	W. G. Lowe, Agent for Executor Dative, 8 Harwin's Arcade, Pietermaritzburg.
20497	Muthumah, No. 19910/21208 (otherwise known as Muthammal), free Indian woman, and surviving spouse, Mooneesawmy (also known as Soobramoney Mooneesawmy), free Indian, No. 17271, of 159 Warwick Avenue, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Solicitors for Executor Testamentary, 12 Murray Court, Smith Street, Durban.
21029	Walter Gillard Camp; First and Final Administration and Distribution	5/10/34	Pietermaritzburg	Port Shepstone	H. C. Lugg, 266 Prince Alfred Street, Pietermaritzburg.
20259	Mabel Louisa Course; First and Final Administration and Distribution	5/10/34	Pietermaritzburg	Durban.....	W. F. Course and H. J. Knox, Executors Testamentary, 104 Gordon Road, Durban.
8626	Ramkelaon; Thirteenth Distribution and Sixteenth Administration	5/10/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Ramnarain, 24 Michael's Court, Durban.
20832	John Francis and surviving spouse, Elizabeth Francis; First and Final	5/10/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial, and Overseas), Trustee Department, Pretoria, Transvaal.
20726	Jan Andries Nicolaas van der Merwe en nagelate eggenoot Jacoba Wilhelmina van der Merwe (gebore Grove); Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	29/9/34	Pietermaritzburg	Utrecht.....	J. W. van der Merwe, Eksekutrise Testamentêr, Schuilklip, P.K. Ingogostasie.
40779	Jaimani, No. 40779, of Clare Estate, Natal, widow; First and Final Administration and Distribution	5/10/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust, Investments, and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
19625	Walter Aloysius Stocken; Second and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
15848	Clara Clayton; Second Liquidation and Distribution	5/10/34	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachen & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban.
20840	Lilias Maud Margaret Farewell; First and Final Administration and Distribution	5/10/34	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban, Solicitors for Executor Dative.
21249	Lydia Stewart (born Looker); First and Final Administration and Distribution	5/10/34	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Fellows-Smith, junior, Attorney to Executrix Testamentary, 8/11 Natal Bank Chambers, West Street, Durban.
20721	Intestate Estate Katrine Gounden, No. 101813/101814/101814, of Farm Welverdient, Lower Tugela District; First Liquidation	5/10/34	Pietermaritzburg	Lower Tugela at Stanger	Arthur E. Foss, Executor Dative, Rood Street, P.O. Box 61, Stanger.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

25548	Hendrik Christiaan Swart en nagelate eggenote Petronella Adriana Swart (gebore Allen), van Distrik Zastron; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	5/10/34	Bloemfontein	Zastron.....	Malherbe & Verster, Posbus 35, Zastron.
24988	Emma Catharina Pietersen (born Nel), of Ongegund, District Rouxville; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Bloemfontein	Rouxville....	H. P. F. Gillett, P.O. Box 26, Aliwa North, and W. P. J. Pietersen, Town Engineer's Office, Potchefstroom, Executors Testamentary.
25894	Josephus Nicolaas de Jager, boer, van Koedoesdrift, Distrik Boshof; Eerste en Finale	5/10/34	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie, Boshof.
26004	Dirk Johannes van Niekerk, boer, van Lekorotlane, Distrik Boshof, en nagelate eggenote Renscha Aletta van Niekerk (gebore Groenewald); Eerste en Finale	5/10/34	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie, Boshof.
25767	Rose Hannah Chicken (born Perrins), who was married out of community of property to surviving spouse, Albert Chicken, of Boschrand, District Senekal; First and Final Liquidation and Distribution	6/10/34	Bloemfontein	Senekal.....	P. Joubert, *q.q.* Executor Dative, P.O. Box 54, Senekal.
25534	Aletta Elizabeth Pienaar Flint (gebore Bosman) en nagelate eggenoot James Henry Lane Flint, van Vryheid, Distrik Ficksburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/10/34	Bloemfontein	Ficksburg....	de Villiers & Beek, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg.
25643	Sylvia Maud Adam (born Trollip) and surviving spouse, Herbert William Adam, farmer, of Katfontein, District Bethulie; First and Final Liquidation and Distribution	5/10/34	Bloemfontein	Bethulie.....	Jas. J. Wardhaugh, Solicitor for the Executor, Bethulie.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
26063	Maria Petronella Sophia Joubert; First and Final	5/10/34	Bloemfontein	—	Dennis Nathan & Botha, Attorneys for Executor Dative, 115 St. Andrew Street, Bloemfontein.
25835	Gesamentlike Boedel Hendrik Albertus Swart en nagelate eggenote Elsje Emerentia (of Emmerentia) Swart (gebore Saayman), van Frankfort, met wie hy in gemeenskap van goed getroud was; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	5/10/34	Bloemfontein	Frankfort....	Hawkins, Luyt & Ko., Posbus 76, Frankfort, Oranje-Vrystaat, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr.
25486	Gesamentlike Boedel Izak Adolph Cronje Moolman en langslewende eggenote Charlotte Anna Aletta Moolman (gebore de Jager), van Beulah, Distrik Harrismith; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	6/10/34	Bloemfontein	Harrismith...	C. A. Cloete, Stuartstraat 57, Posbus 69, Harrismith, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
25841	James Thomas Strapp, of Bethlehem, Orange Free State; First and Final Liquidation and Distribution	8/10/34	Bloemfontein	Bethlehem...	H. R. Rood, *q.q.* Executors Testamentary, P.O. Box 39, Bethlehem.
25468 & R.2350	Gesamentlike Boedel Maria Jacoba Rabie (gebore van den Berg) (25468), en vooroorlede eggenoot Christiaan Jacobus Rabie (R. 2350), van Lindley; Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	8/10/34	Bloemfontein	Lindley.....	Marthinus Joachim Vermeulen, Posbus 7, Lindley, Oranje-Vrystaat, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
25468	Maria Jacoba Rabie (gebore van den Berg), weduwee, van Lindley; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	8/10/34	Bloemfontein	Lindley.....	M. J. Vermeulen, Posbus 7, Lindley, Oranje-Vrystaat, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
25833	Ignatius Michael Meyer, ongehuud, van Welgemoed, Distrik Ladybrand; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	5/10/34	Bloemfontein	Ladybrand...	van Soelen, Hellmuth & Ko., Posbus 108, Ladybrand.
25691	Jacobus Philippus Bezuidenhout en nagelate eggenote Alida Johanna Bezuidenhout (gebore Ersamus), van Vorstersfontein, Distrik Fauresmith; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	5/10/34	Bloemfontein	Fauresmith..	Olivier & Havenga, *q.q.*, Luckhoff, Oranje-Vrystaat.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Skedule word versoek om hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
43074	Elizabeth Sophia Uys (J. G.'s daughter), of Heidelberg, Cape Province	21 days...	E. D. Engels, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Heidelberg, Cape Province, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
42958	Maria Louisa Johanna Uys (born Groenewald) and surviving spouse, Gert Cornelis Uys, of Greyton, Division of Caledon	30 days...	Guthrie & Theron, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 17, Caledon	Cape.
42587	Elizabeth Hendrika Marais, jongedogter, van Riebeek Kasteel, Afdeling Malmesbury	30 dae....	N. L. Hanekom, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.
—	James Longmore Miller Donaldson, of Kalk Bay..	6 weeks...	Bisset, Hofmeyr & Boehmke, P.O. Box 76, Capetown	Cape.
—	Edith Mary Callen (born Keene), of Wynberg.....	6 weeks...	Bisset, Hofmeyr & Boehmke, P.O. Box 76, Capetown	Cape.
42340	Alie Madien, of George.....	30 days...	H. J. Raubenheimer, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 21, George	Cape.
42994	William Andrew Berry, of Queenstown.....	30 days...	L. B. Parsonson, Secretary, Queenstown Loan, Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
11/1607	Eva Margaret Schultz (born Isaacs), a widow, of Kimberley	30 days...	R. C. Elliott, Executor Dative, 6 Market Street, Kimberley	Cape.
43064	Anthonie Michael Meyer, boer, van Meyerskraal, Afdeling Uniondale	30 dae....	H. Gerdener, Uniondale.....	Kaap.
43036	Catharina Maria Gous (gebore Loock) en nablywende eggenoot Cornelis Jacob Jacobus Hermanus Gous, van Warmbad, Uniondale	30 dae....	H. Gerdener, Uniondale.....	Kaap.
43080	Matthew Fortescue Wood, railway pensioner, of Port Elizabeth and surviving spouse, Annie Francis Mary Wood (born Cooper)	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
R. 11/1610	Charles Stephen Cleenwerck, of 6 Stamford Street, Kimberley, and surviving spouse, Caroline Wilhelmina Cleenwerck (born Smith)	30 days...	Lezard & Robins, Attorneys for Executrix Testamentary, 8 Market Street, Kimberley	Cape.
42028	Maude Trollip.....	6 weeks...	G. N. Ebden, Hartley's Buildings, Cathcart Road, P.O. Box 42, Queenstown, for Self and Co-Executor	Cape.
42921	Martin Johannes Jasper Slabber and surviving spouse, Anna Johanna Slabber (born Smith) 3 Jubilee Terrace, Simonstown, Cape Province	30 days...	Mrs. A. J. Slabber, 3 Jubilee Terrace, Simonstown	Cape.
42861	Rosa Monro (born Eagle), widow, of 15 Powell Street, Sydenham, Port Elizabeth	30 days...	H. H. Erasmus, Attorney for Executor Testamentary, Windsor Mansions, P.O. Box 194, Bethlehem, Orange Free State	Cape.
43162	Charles Herbert Rhodes, accountant and merchant, of "Sedohr", Bisset Road, Kenilworth, Cape	30 days...	Eric Harold Rhodes; Edward Victor Zinn, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Executors Testamentary, 136 Adderley Street, Capetown	Cape.
43009	Isabella Green (born Cotton), widow, of Claremont, Cape	6 weeks...	Bisset, Hofmeyr & Boehmke, P.O. Box 76, Capetown	Cape.
43124	Samuel Black, of the Prince of Wales Hotel, Kingwilliamstown	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, Attorneys for Executrix Testamentary, 16 Maclean Street, P.O. Box 55, Kingwilliamstown	Cape.
43051	John Byron Woodman.....	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Capetown	Cape.
42581	William Thomas Fowler, a butcher, of Port Elizabeth, who died on the 24th July, 1934	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
42696	Elizabeth Roberts (born Hill), widow, late of "Rookwood", Tylden, District Queenstown, who died at Kingwilliamstown on the 21st July, 1934	30 days...	G. C. Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, *q.q.* Executor Testamentary	Cape.
R. 11/1592	Arie Willem Claassens.....	30 days...	Mevr. M. E. Claassens, Aarkop, P.K. Mamaghodi	Kaap.
43011	Frederick Hoffa.....	30 days...	D. A. Grundlingh, P.O. Box 18, Cala.....	Cape.
43087	Eric Theodore Sweet.....	21 days...	Wilfred Sweet, Executor Testamentary, P.O. Box 53, Noorder Paarl	Cape.
43159	Henry George Wood, of Bantry Road, Sea Point..	30 days...	G. R. Wood, P.O. Box 976, Capetown, Executor Testamentary	Cape.
42964	John Francis, an hotel proprietor, who died at the Amatola Hotel, Alice, on the 21st August, 1934, and surviving spouse, Harriet Matilda Francis	30 days...	G. C. Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 654, East London, Executor Testamentary	Cape.
43166	Annie Augusta Webb.....	21 days...	H. H. Webb, Rectory, Strand.....	Cape.
42657	Johannes Albertus Pretorius (also known as Jan Albert Pretorius), of Vosburg, Cape Province	3 weeks...	D. G. Steyn, Executor Dative, Vosburg.....	Cape.
42858	Carel Philippus Jacobus Liebenberg, retired, of Graaff-Reinet, and predeceased spouse, Rachel Maria Magdalena Liebenberg (born Theron)	30 days from 8/10/34	P. L. Close, Acting Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd. (under Judicial management), P.O. Box 88, Graaff-Reinet	Cape.
—	David Jacobus Neethling and surviving spouse, Aletta Catherina Rhenetta Neethling (born Hofmeyr), of Annandale, Stellenbosch	30 days from 9/10/34	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
43098	Gabriel Willem Andries van Heerden, senior, in sy leeftyd woonagtig te Victoria-Wes, Kaapprovinsie	30 dae....	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekuteure Testamentêr, Posbus 24, Victoria-Wes	Kaap.
43106	Emma Angelina Ovens (born Grinsell), of "Setonfield", Third Avenue, Fish Hoek, Cape	30 days...	Standard Bank of South Africa, Ltd., Capetown Branch, Executor Testamentary	Cape.
43095	Michael (Magiel) Johannes Petes Everts and surviving spouse, Katrina Wilhelmina (Wilhemina) Everts (born Goosen), of Hugo Street, Elsies River	30 days...	Dempers & van Ryneveld, 15 Adderley Street, Capetown	Cape.
42573	Anna Sophia Bredenkamp (born Pretorius), a widow, of Church Street, Hope Town	30 days...	F. N. Joseph, Attorney for Executors, P.O. Box 12, Hope Town	Cape.
5734	Barend Jacobus Bredenkamp, of Hope Town....	30 days...	F. N. Joseph, Attorney for Executors, P.O. Box 12, Hope Town	Cape.
43022	Kate Lilian Appleford (born Prowse), housewife, of Claremont	30 days...	C. L. Serrurier, Acting Secretary, Board of Executors, Executor Testamentary, 4 Wale Street, Capetown	Cape.
43153	Petronella Maria Swanepoel (gebore Pentz) en oorblywende eggenoot Ernst Jacob Swanepoel	30 dae....	Bosman & Krige, Prokureurs, Barclays Bank Geboue, Adderleystraat, Kaapstad	Kaap.
43150	Gerhard Marais Pienaar, a farmer, of Juriesfontein, District Beaufort West	30 days...	Kretzen & Co., 61 Donkin Street, Beaufort West, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
43127	Engela Rachel von Domarus (born Siebrits), widow, of 3 Cornelia Avenue, off Buitenkant Street, Capetown	14 days...	Muller & Vorster, Attorneys for Executors Testamentary, 4 Wale Street, Capetown	Cape.
43131	Christina Anna van der Merwe (born Hoffman), of Worcester, widow	30 days...	F. Lindenberg, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Worcester, for the Executrix Testamentary	Cape.
43116	Sydney James Gobey, who died at Cradock on the 15th September, 1934	30 days...	Metcalf & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Cradock	Cape.
43168	Marie Charlotte van der Byl, spinster.....	30 days...	V. A. W. van der Byl, Executor Testamentary, P.O. Box 175, Capetown	Cape.
42690	Susara Cornelia Kleinhans (born Cronje) and surviving spouse, George Frederik Kleinhans, housewife, of Swartheuvel, District Riversdale	30 days...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executor	Cape.
42191	Matthys Louwrens de Necker, farmer, of Brakfontein, District Riversdale	30 days...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executors	Cape.
42699	Hendrik Johannes Steyn (H. R.'s son), of Riversdale	30 days...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
—	Philippus Bernardus Crous, farmer, of Oakdale, District Riversdale	30 days...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executrix Testamentary	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
—	Johannes Marthinus du Preez, of Riversdale.....	30 days...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executors	Cape.
—	Elsie Sophia Gilmore (born Rothman), a widow, of Riversdale	30 days...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executor Testamentary	Cape.
42980	John David Benjamin van der Vyver, farmer, of Brakfontein, District Riversdale	30 days...	J. H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
42695	Petrus Johannes Janse van Rensburg, farmer, of Kleigat, District Riversdale	30 days...	J. .H. Versfeld, Branch Manager of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Riversdale, Agent for Executors	Cape.
43156	Susara Margaretha Petronella de Villiers (gebore de Bruyn), weduwee, van Stanford, Distrik Caledon	30 dae....	P. H. de Kock, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon Voogdij en Brand Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
43139	Yetta Swerling (born Spatz), of Capetown.....	30 days...	C. & F. Friedlander, 22 Wale Street, Capetown, Attorneys for Executor	Cape.
43061	James Dowie and surviving spouse, Bessie Dowie, of Walmer, Port Elizabeth	30 days...	R. Theophilus, Attorney of Executrix Testamentary, P.O. Box 695, Port Elizabeth	Cape.
43062	Amelia Gervais and surviving spouse, George Gervais, of 3 Kenny Street, Port Elizabeth	30 days...	R. Theophilus, Attorney of Executor Testamentary, P.O. Box 695, Port Elizabeth	Cape.
43018	Eugenie Eliza Woolford (born Hinwood) (in the Will described as Eliza Eugenie Woolford), of Aliwal North	30 days...	S. W. H. Woolford, P.O. Box 12, Boshof, Orange Free State	Cape.
41473	Johannes Tromp en nagelate eggenote Isabella Catherina Tromp (gebore Wickens), van Leenderts Plaas, Distrik Fraserburg	21 dae....	I. C. Tromp, P.K. Leenderts Plaas, Fraserburg..	Kaap.

TRANSVAAL.

85608	Anna Maria Elizabeth Havenga.....	14 days...	D. E. E. Maré, P.O. Box 1, Koster.....	Transvaal.
86041	Frans Eduard Geldenhuys en nagelate eggenote Judith Frederika Salomina Geldenhuys (gebore Grobler)	30 dae....	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.....	Transvaal.
85607	Alice Durrheim (born Nicholson), married in community of property to Ernest August Durrheim	14 days...	Ernest August Durrheim, Holfontein No. 2, P.O. Welgedacht, District Springs	Transvaal.
85943	Maggie Justena Briggs (born Thomas) and surviving spouse, William Briggs	14 days...	William Briggs, c/o J. R. Addams, Attorney, Corner House, P.O Box 54, Nigel	Transvaal.
86049	James Cramond Walker.....	30 days...	S. J. v. d. Spuy, Solicitor, Groot Marico.....	Transvaal.
85887	Christina Elizabeth Woodrow (born Rothman), widow	21 days...	Alexander Shearer Woodrow, farm Pretoria, P.O. Burgersfort, and Irene Mitchell (born Woodrow), 2 Fourth Avenue, Orange Grove, Johannesburg	Transvaal.
86189	Alice Ada Harris (born Tidmarsh) and the surviving spouse, Ernest Harris, of West Krugersdorp	21 days...	Richard Bailey, Esq., Agent for the Executor Testamentary, Monument Street, Krugersdorp	Transvaal.
85401	Johannes Christoffel Joubert, 'n boer, van Amsterdam, Ermelo	21 dae....	D. Jackson, Posbus 146, Ermelo, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr	Transvaal.
85420	Hendrik Johannes Francois Smit and surviving spouse, Hester Petronella Smit (born Minnie)	30 days...	Johan Nepgen, Market Street, P.O. Box 73, Standerton, Transvaal, Attorney to Executrix Testamentary	Transvaal.
85244	Alida Louisa Petronella van der Merwe (gebore Mostert) en nagelate eggenoot Johannes Arnoldus van der Merwe, van Amersfoort, Distrik Wakkerstroom	14 dae....	de Jager & Pohl, Posbus 55, Amersfoort, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
85535	Bernard George William Adams and surviving spouse, Dorothy Sarah Adams, of Benoni	21 days from 12/10/34	Dorothy Sarah Adams, 1251 Church Street, Hatfield, Pretoria	Transvaal.
85155	Aletta A. Flemmer, a widow, who died at Johannesburg, Transvaal, on the 26th May, 1934	14 days...	M. T. Flemmer, P.O. Box 44, East London.....	Transvaal.
86047	Johanna Gezina Franscina Venter (gebore Jacobs) en nablywende eggenoot Diederick Marthinus Johannes Venter	21 dae....	D. M. J. Venter, Posbus 15, Schweizer Reneke....	Transvaal.
86055	Richard Houghton Anderson.....	21 days...	Margarita Leontine Anderson, 52 Minnaar Street, Pretoria, Executrix Testamentary	Transvaal.
85761	Bennie Gudelsky, formerly Benjas Gudelskis, a shop assistant, who died at Johannesburg on the 21st July, 1934	2 months..	Hyman Broer, 34 Steytler's Buildings, cor, Loveday and Market Streets, Johannesburg	Transvaal.
86140	Louisa Maria de Klerk (gebore Beaurain) en nagelate eggenoot Andries Petrus Jacobus de Klerk	14 dae....	J. C. S. van Wondenberg, Markstraat, Posbus 125, Middelburg	Transvaal.
85502	John Daley (*alias* Davies *alias* Edward James Daley) late of Diamantfontein, District Schweizer Reneke	14 days from 5/10/34	R. W. van Zijl, Master's Representative, P.O. Box 6, Schweizer Reneke	Transvaal.
85985	Harris Bloch.....	30 days...	Nathan Kretzmer, Attorney for Executor Testamentary, 50/51 New Kempsey Buildings, cor. Fox and Joubert Streets, Johannesburg	Transvaal.
86024	Frederick Whitford.....	30 days...	J. Levy, Attorney for Executrix, P.O. Box 172, Benoni	Transvaal.
85721	Daniel Pieter van Tonder en Heilbrecht Susana Cornelia (gebore Myburgh)	1 maand...	Heilbrecht Susana Cornelia van Tonder, Kaalfontein No. 105, P.K. Vlakdrift.	Transvaal.
86093	Barney Berman.....	30 days...	Aaron Jacob Israel, of Anchor Mansions, Kerk Street, Johannesburg	Transvaal.
86144	John George Andrew McKay.....	14 days...	Wertheim, Becker & Leveson, Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
85722	Thomas Evans Williams and surviving spouse, Johanna Dorothea Jacoba Williams	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
85833	Harry Abraham Jacob.....	30 days...	Taitz & Kane Berman, Attorneys for Executors Testamentary, 36/38 Barbican Buildings, cor. President and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
85755	Johannes Jacobus Serfontein	14 days	J. R. Oelofse, c/o Department of Labour, 180 Jeppe Street, Johannesburg	Transvaal.
84867	O. J. J. Goosen	21 days	G. P. van der Sandt, Waterval Estate, P.O. Newlands, Johannesburg	Transvaal.
86187	Gertruida Christina Johanna Bothma (born Kruger) and surviving spouse, Willem Hendrik Bothma	21 days	C. van Leggelo, *q.q.* Executor Testamentary, 13/14 Grosvenor Chambers, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
86213	Eduard Diederik Tilanus	30 days	B. Lingbeek, Room 21, Koedoe Buildings, 236 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
85536	John Adam Drummond	14 days	A. I. C. Drummond, Executrix Testamentary, 27 Voortrekker Street, Boksburg East	Transvaal.
86194	Sarel Francois du Plessis en nagelate eggenote Judith Susara du Plessis (gebore du Plessis)	14 dae	Bosman & Schlemmer, 93 Kerkstraat, Posbus 26, Standerton	Transvaal.
86111	Johanna Hendrina Steyn (gebore Steyn), getroud in gemeenskap van goedere met Izak Nicolaas Steyn	21 dae	Horace H. de Villiers, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 1, Ottosdal	Transvaal.
85989	Pieter Kruger and Francina Susanna Lesya Kruger	Till 30/10/34	F. S. L. Kruger, 13 Mole Street, Potchefstroom	Transvaal.
85280	Carl Augustus Frederick Ueckermann	14 days	de Villiers & de Kock, P.O. Box 209, Pretoria	Transvaal.
—	Mathys Johannes Opperman, minderjarige, van Witpoort, Distrik Pretoria	30 dae	de Villiers & de Kock, P.O. Box 209, Pretoria	Transvaal.
86160	Maria Beynon (born Powell)	30 days	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, Solicitors for Executor Testamentary	Transvaal.
86142	Walter Hubert Percy Linden (formerly known as William Joseph Foster) and surviving spouse, Alice Elizabeth Linden, of 5 du Toit Street, Fordsburg, Johannesburg	14 days	Morris Alexander, Attorney to Executrix, 14 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
85377	Grace Stewart (born Champion)	21 days	H. F. F. Cottrill, 120/1 Locarno House, Main and Loveday Streets, Johannesburg	Transvaal.
86029	Mary Elizabeth Jones, widow	30 days	Wilfrid Fearnhead, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
85163	Harry Malzy	14 days	Mrs. H. E. Harris, 110 New Married Quarters, East Rand, Transvaal	Transvaal
86180	Gerald Edward William Hervey and surviving spouse, Elizabeth Margaret Hervey	30 days	Mrs. E. M. Hervey, 62 Noord Street, Johannesburg	Transvaal.
85720	Jacobus Petrus Steyn	30 days	J. W. Langstaffe, Executor Dative, 19–21 North British Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
85122	Jacomina Johanna Boucher and surviving spouse, Richard James Boucher	30 days	J. W. Langstaffe, Executor Dative, 19–21 North British Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
86110	Emily Williams Redgment (born Redgate)	14 days	George Cyril Redgment, King Edward VII. School, Johannesburg	Transvaal.
85534	Hendrina Johanna Magdalena van Aarde (gebore Botha)	2 maande	G. P. van Aarde, Goedgedacht No. 31, P.K. Lichtenburg	Transvaal.
85082	Rachel Margaretha Petronella Brits (gebore Scholtz) en nagelate eggenoot Daniel Lourens Brits	14 dae	D. L. Brits, P.K. Tzaneen, Distrik Letaba, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.

NATAL.

21172	Gertrude Ellen Proctor, of Vryheid, Natal, wife of Revd. Edwin Halluvell Proctor	21 days	Revd. E. H. Proctor, Ginsberg Manse, Knights, Transvaal	Natal.
21298	Aileen Lindsay Robson (born Clegg), of 21 Sharia Mahmond, Pasha Sabri, Chebin-el-Kom, Lower Egypt	30 days	Garlicke & Bousfield, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, for Executor Dative	Natal.
21387	Salomo Gerhardus Labuschagne and surviving spouse, Susanna Margaretha Johanna Labuschagne (born Combrink)	30 days	Chris. S. Cadle, *q.q.* Executor Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid	Natal.
21412	Susanna Magdalena Lens (gebore Beukes) en nagelate eggenoot Clement van Vos Lens, van Vaalbank, P.K. Utrecht	30 dae	Shawe & Bosman, Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Utrecht, Natal	Natal.
21341	Elizabeth Maria Bronkhorst, of Pietermaritzburg	30 days	J. Leslie Smith, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Executor Dative	Natal.
21384	Francis Justin Louis Edmonstone, of Pietermaritzburg	30 days	J. Leslie Smith, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Executor Testamentary	Natal.
21361	Janet Sparks, of Scottburgh, widow	30 days	Thos. Winship, 25 S.A. Mutual Buildings, Durban	Natal.
21309	Rosetta Maria Stephens	30 days	W. Murray Smith & Berend, Agents for Executor Dative, 378 Smith Street, Durban	Natal.
21248	Rangasami Gounden, No. 74732, and surviving spouse, Sangodimma, colonial-born Indian woman No. 22156/22157, of Umlaas, Natal	21 days	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
D.E. 524/34	Patrick Cunningham	14 days	David Strachan & Tayler, 78/82 Salisbury House, Smith Street, Durban, Natal	Natal.
21284	Mahomed Suleman Randeree, of 366 Pine Street, Durban	21 days	J. E. Duff & Co. (Pty.), Ltd., 374 Smith Street, Durban, Agents for Executors	Natal.
21315	Alice Josephine Honore, of 194 Berea Road, Durban, widow	30 days	C. J. J. Robbins, Solicitor to Executor Testamentary, Riches' Building, Masonic Grove, Durban	Natal.
21181	John Taylor	21 days	A. H. Scott Taylor and A. J. Taylor, Executors, P.O. Box 1300, Durban	Natal.
21323	Intestate Estate Kuttian, free Indian immigrant, No. 85280, and surviving spouse, Kadambadi, No. 42164, of Grangetown, Verulam, cultivator	21 days	R. L. Hugman, Executor Dative, Court Chambers, Verulam	Natal.
20756	Intestate Estate Ranniah, colonial-born Indian woman, No. 29345/227/14490	21 days	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam	Natal.
21066	Annie Margaret Schafer (born Schefermann) and surviving spouse, Heinrick Rudolph Schafer, of Umhlali, Lower Tugela District	30 days	Arthur E. Foss, Solicitor and Conveyancer, Rood Street, Stanger, Executor Testamentary	Natal.

ADVERTISEMENTS.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of *Binne 'n Tydperk van*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinee.*
26158	Margarietha Magdalena Grobler (gebore van den Berg) en nagelate eggenoot Cornelis Josephus Janse van Rensburg Grobler, van Agnesgrove, Distrik Senekal	6 weke....	Visser & Ko., *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vrystaat.
25866	Annie Briton Galvao de Magalhaes, of Lourenco Marques	21 days...	J. Page Wilson, 230 Silver Street, Pretoria....	Orange Free State.
26117	Nicolasina Johanna Sofia Bothma (born du Plessis) and surviving spouse, Jacobus Stefanus (or Stephanus) Bothma, of Goedemoed, District Rouxville	21 days...	Douglas & Botha, P.O. Box 66, Aliwal North....	Orange Free State.
26169	Gesamentlike Boedel Cornraad Lukas Pieters, in lewe 'n boer, en nagelate eggenote Gertruida Jacoba Pieters (gebore de Wet), van Tygerkloof, Distrik Lindley	3 weke....	Marthinus Joachim Vermeulen, Posbus 7, Lindley, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
26171	Isabella Paulina Johanna Maria Badenhorst (gebore Keebe), van Cecilia, Distrik Harrismith, en nagelate eggenoot Philippus Cornelius Badenhorst	21 dae....	Dirk de Villiers, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 182, Harrismith	Oranje-Vrystaat.
26151	Carel Gerhardus Nienaber.....	30 dae....	Anna Johanna Catharina Nienaber (gebore van Heerden), P.K. Bainsvlei, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
26176	Jurgens Johannes (of Johannis) Human en oorblywende eggenote Maria Jacoba Magdalena Human (gebore van Niekerk), van Zastron	21 dae....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.....	Oranje-Vrystaat.
26086	Johanna Cornelia Weyers (gebore van Zijl) en nagelate eggenoot Stefanus Salomon Weyers, van Brandfort	21 dae....	Hendrikz & de Vletter, Posbus 17, Brandfort....	Oranje-Vrystaat.
26080	Petrus Lafras Moolman.....	21 dae....	Gustaaf van Zyl, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 40, Theunissen	Oranje-Vrystaat.
26168	Johan David de Kock, van Goedehoop, Distrik Hoopstad	6 weke....	Jac. N. Coetzee, Posbus 1, Hoopstad.....	Oranje-Vrystaat.
26126	Anna Susanna Cecilia Conradie (gebore van Zijl) en langslewende eggenoot Daniel Hermanus Conradie, van Goedehoop, Diatrik Hoopstad	6 weke....	Jac. N. Coetzee, Posbus 1, Hoopstad.....	Oranje-Vrystaat.
42969	James Charles Keast, married in community of property to Annie Margaret Keast (born Manley)	30 days...	P. J. E. Hugo, P.O. Box 7, Edenburg.....	Orange Free State.
26180	Cornelis Jansen Bornman, of Kroonstad.....	30 days...	L. R. Botha, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 11, Kroonstad	Orange Free State.
26175	Anna Catharina Philippina Gillespie (born Brewis) and surviving spouse, James Edward Gillespie, of 40 Symonds Street, Kroonstad	30 days...	Hill & Lutz, *q.q.* Executor Testamentary, 84 Cross Street, P.O. Box 32, Kroonstad	Orange Free State.
26166	Forbes Stratton, in lifetime labour agent, of Mafeteng, Basutoland, married to Annie Stratton (born Burr) according to law of Scotland	30 days...	Ochse & van Rensburg, P.O. Box 7, Wepener, Attorneys for Executors Testamentary	Orange Free State.
26179	Petrus Francois van Biljon en nagelate eggenote Maria Catharina van Biljon (gebore du Plessis), van Franshoek, Distrik Rouxville	30 dae vanaf 6/10/34	de Wet & Marais, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 2, Rouxville, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sixteen*, sub-section (3), and Section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope, Provincial Division.
H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
F. C. RODD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
S. H. DU PLESSIS, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge Artikel *sestien*, subartikel (3), en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uitgeengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkomste voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

R. J. BARRY, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap de Goede Hoop.
H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Transvaal.
F. C. RODD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Natal.
S. H. DU PLESSIS, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
N. T. BUYSKES, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Ure en Plek van Byeenkoms.*
7039	Blackmore, William Ernest, a licensed victualler, of Central Hotel, Malmesbury	27/9/34, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 17/10/34, 10 a.m., Malmesbury.
C/18181	Lategan, Steyn de la Rey, a clerk, South African Railways and Harbours, Volksrust	27/9/34, Transvaal Provincial.	Fri., 19/10/34, 10 a.m., Volksrust.

ADVERTENSIES.

NOTICE OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *sixty-four*, sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, sub-scetion (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGE VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), Artikel *sewentig* en Artikel *negen-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperke vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betrekende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
7016	Ronald George Sanderson, a clerk, of "Bradmore," Bollihope Crescent, Mowbray, Cape	Sequestrated	Reginald Percy Gain, 84 St. George's Street, Capetown	Fri., 19/10/34, 10 a.m., Capetown	14 days.
7042	Nicolaas Frederick Mostert, 'n boer, van De Hoop, Philadelphia, Kaapse Afdeling	Afgestaan	G. F. S. de Villiers, 28 Waalstraat, Kaapstad	Vry., 26/10/34, 10 uur v.m., Kaapstad	Dadelik.
3073	Jonah Lionel Marks, trading as Orient Silk House, Belmont Buildings, 11 West Street, Durban	Sequestrated	F. E. Osborn, 19/20 Cato House, Smith Street, Durban	Thurs., 18/10/34, 10 a.m., Durban	Forthwith.
C/18173	Nagar Calian, tailor, 181 Prinsloo Street, Pretoria	Assigned	Montague Franks, 1/2 Standard Bank Chambers, President Street, P.O. Box 6940, Johannesburg	Fri. 19/10/34, 10 a.m., Pretoria	—
C/18149	Hermina Catherina Breet (born du Plessis), of P.O. Fountainbleau, Johannesburg	Sequestrated	Bennie Katzenellenbogen, 27/28 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Wed., 24/10/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/18148	Samuel Walter Elfick, trading as British South African Industries, 34 Marlborough Road, Springfield, Johannesburg	Sequestrated	Bennie Katzenellenbogen, 27/28 High Court Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Wed., 24/10/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
X/5602	Insolvent Estate of Alexander Susman Freed, general dealer, of Rose Valley, Tweespruit, and Ladybrand, O.F.S.	Sequestrated	Alex. Arvan, Max Levin's Buildings, West Burger Street, Bloemfontein	Tues., 23/10/34, 10 a.m., Ladybrand	Immediately
C/18111	Adolf Reinier van Jaarsveld, miner, of Springs	Sequestrated	Frank R. St. John Acton, 5 Connaught Buildings, St. Andries Street, Pretoria	Weds., 17/10/34, 10 a.m., Springs	Forthwith.
X/5608	Minnie Shapiro (born Pikover), widow, property-owner, Kopjes, Orange Free State	Assigned	Montague Franks, 1/2 Standard Bank Chambers, President Street, P.O. Box 6940, Johannesburg	Fri., 19/10/34, 10 a.m., Kopjes.	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkomste voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4.—VORM No. 4. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
4956	Tilbrook, Frederick Samuel, of Graaff-Reinet, presently of Capetown	—	Wed., 17/10/34, 10 a.m., Graaff-Reinet	For election of Assignee.
6922	Fynn Lyle Hunter, trading as the Perfection Store, a general dealer, of Montagu Street, Mossel Bay	Sequestrated	Wed., 17/10/34, 10 a.m., Mossel Bay	For proof of claims.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
6981	Percy Gush Phillips, a farmer, of Otterford, District Queenstown	Sequestrated	Wed., 17/10/34, 10 a.m., Queenstown	To ratify or otherwise, the sale by private treaty, of the farm "Otterford."
6961	John Gray Elliott. a trader, of "Rosevale," Nququ, District St. Marks	Sequestrated	Thurs., 18/10/34, 10 a.m., Cofimvaba	(1) See footnote.
6962	Assigned Estate Abraham Penkin, a bioscope and landed proprietor, of Teddington Road, Bellville	Assigned	Fri., 19/10/34, 10 a.m., Capetown...	Proof of debt and to agree to the sale to A. & J. Penkin and R. Rosen, of certain Mortgage Bond No. 6727 of 1930, for £3,025.
6862	Insolvent Estate Hoosain Mahomed, a general dealer, carrying on business as H. M. Shaboodien, at Rhine Road, Sea Point, in the Cape Division	Sequestrated	Fri., 19/10/34, 10 a.m., Capetown...	Proof of debt.
7042	Nicolaas Frederick Mostert, 'n boer, van de Hoop, Philadelphia, Kaapse Afdeling	Afgestaan	Vry., 26/10/34, 10.15 v.m., Kaapstad	(2) Sien voetnoot.
6832	Abdool Hamid, of Cardiff Street, Newlands, Cape Division	Sequestrated	Fri., 19/10/34, Capetown.....	(3) See footnote.
5242	Geldenhuys & Melck, of Stormsvlei, Division Swellendam, C.P.	Sequestrated	Fri., 19/10/34, 10 a.m., Capetown...	Proof of debt.
5175	J. C. M. Geldenhuys, a general dealer, and farmer, of Stormsvlei, Division Swellendam, C.P.	Sequestrated	Fri., 19/10/34, 10 a.m., Capetown...	Proof of debt.
6983	Assigned Estate Christiaan Johannes van der Walt, a dairyman, of 84–86 Tennyson Street, East London, in the District of East London, Cape Province	Assigned	Wed., 17/10/34, 10 a.m., Esat London	Further proof of debt.
7007	Assigned Estate of Albert Isaac Sher, a grocer, carrying on business in High Street, Worcester, under the style or firm of Self's Provision Stores	Assigned	Fri., 19/10/34, 10 a.m., Capetown...	Proofs of debt.
3180	David Adamstein, an hotelkeeper, of Laingsburg, Hotel, Laingsburg, C.P.	Assigned	Fri., 19/10/34, 10 a.m., Capetown...	(4) See footnote.
6141	Insolvent Estate Ahmed Mohamed, general dealer, 100 Wale Street, Capetown	Sequestrated	Fri., 19/10/34, 10 a.m., Capetown...	(5) See footnote.
6726	Barend Nicholas Stephanus Maartens, of the farm "Newlands," District Matatiele	Sequestrated	Wed., 17/10/34, 10 a.m., Matatiele..	Proof of claims.
3064	Katija Mahomed Docrat, trading as General Equipment Stores, Glencoe	Sequestrated	Thurs., 18/10/34, 10 a.m., Durban...	Confirm sale stock, fixtures and book debts, £350 cash.
C/18014	Insolvent Estate Henry Jack Collett, of Springs	Sequestrated	Wed., 17/10/34, 10 a.m., Springs....	(6) See footnote.
6826	Robert Bothwell, contractor, of 106 Upper Church Street, Capetown	Assigned	Fri., 19/10/34, 10 a.m., Capetown...	Proof of debt.
2763	Mahomed Amod Jeewa, of 145A Grey Street, Durban, Natal, storekeeper	Sequestrated	Thurs., 18/10/34, 10 a.m., Durban...	(7) See footnote.
C/17817	Morris Elliot, general dealer, of Johannesburg	Assigned	Wed., 17/10/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C/17749	David Melnick and Elias Arons, trading as Melnick & Arons, at Geduld Extension	Insolvent	Wed., 17/10/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C/18033	Cassim Hassanjee Patel, trading as C. H. Seedat & Co., at Leeuwdoornstad, District Wolmaransstad	Insolvent	Wed., 17/10/34, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.

(1) (1) To ratify the sale by private treaty of "Rosevale" Trading Station for £1,600 and to pay a commission of 2½ per cent. to the Agent who arranged same. (2) To authorise the Trustee to sell the loose assets by private treaty to the best advantage. (3) To authorise the Trustee to pay a commission not exceeding 5 per cent. to an Agent effecting such sale of loose assets. (4) To authorise the Trustee to attend this special meeting and pay his expenses.

(2) Om in oorweging te neem 'n aanbod vir betaling van alle administrasie en likwidasie koste, insluitende Meester en Kurator's fooie op die waarde van die boedel; 5s. in die £1 aan alle konkurente krediteure. Dat die Assignor weer in besit gestel word van al sy roerende en onroerende bate en toegelaat word met sy verbandhouers reelings te tref vir die instandbly van sy verbande.

(3) To pass the following resolution: "That the insolvent be reinvested with all his assets, subject to the existing Mortgage Bond remaining registered on his property against payment by him of his Concurrent and other creditors and all costs of sequestration and administration in full.

(4) To consider and if deemed fit to adopt the following resolution which will be proposed at the meeting: "That the Assignee abandon the undermentioned assets in the Estate, viz.: The Assignor's one-third undefined share in the undermentioned properties (1) certain piece of land, being Lot No. 6084 called "Annex Ezelfontein," situate in the division of Worcester, measuring two thousand four hundred and eleven (2,411) morgen one hundred and thirty five (135) square roods, held under Deed of Transfer No. 4556, dated the 27th April, 1904; (2) certain piece of land situate in the district of Worcester, being Lot No. 6083 called "Annex Versche Bokkraal," measuring one thousand seven hundred and twenty (1,720) morgen and fifty-six (56) square roods, held under Deed of Transfer No. 9312, dated 10th December, 1901.

(5) (1) For the purpose of receiving the Trustee's further Report in regard to the realization of the landed property. (2) To consider an offer of composition by the Insolvent of 20s. in the £1, subject to the Insolvent being re-invested with all his assets, movable and immovable.

(6) (1) To prove claims. (2) To accept the following offer of composition by the Insolvent: That all assets be returned to the Insolvent on his paying or securing to the satisfaction of the Trustee, the payment of (*a*) all costs of administration; (*b*) Preferent and Secured Creditors in full: (*c*) Concurrent Creditors 5s. in the £1. (3) To instruct the Trustee to waive all claims which the Estate may have in and to Lots Nos. 54 and 55, Witpoort, District Brakpan.

(7) (1) Proofs of debt. (2) To confirm the sale to Ebrahim Moosa Hansa, Passenger Indian of South Coast Junction, Natal, general dealer, for the sum of £187. 10s. of the Insolvent's interest in the following properties: An undivided one-eighth share in Erf A of C2 of (Clairmont Estate being a portion of) Lot A. b. i. k. l. n. o. of Sea View, No. 845, County of Durban, Province of Natal, in extent 560 square feet; an undivided one-eighth share in Erf B. of C 2 of (Clairmont Estate being a portion of) Lot A 1 (Dunn's Grant) No. 873, County of Durban, Province of Natal, in extent 3,414 square feet; an undivided one-eighth share in the remainder of Lot D 2 of Clairmont Estate, County of Durban, being a portion of Lot A 1, Dunn's Grant, in extent 33·70 perches; an undivided one-eighth share in the remainder of Lot D 2 of Clairmont Estate, County of Durban, being a portion of Lot a. b. i. k. l. n. o. of the farm Sea View, in extent 9 perches; and to authorise the Trustee to sign all documents to give effect to the Transfer to the Purchaser.

ADVERTENSIES.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE OF KURATORS.

Ingevolge Artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5.—VORM No. 5. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C/18025	Francois Johannes Pretorius, building contractor, of Randfontein	James M. Gray and Samuel Leftwich, 22/3/34	22/9/34	Two months, Master, Pretoria.
6851	Alice Mary Williams and Burnard Forbes Perkins, trading as W. P. Agencies, Motor Garage and Agents, Port Elizabeth	Andries Stockenstroom Hutton, 22/3/34	22/9/34	Four months, Master, Capetown.
C/16123	Insolvent Estate Hendrik Rasmussen..	L. Frankel, 30/9/31.....	10/7/34	Six months.
6628	Insolvent Estate of J. H. P. van Rooyen	Frederik Ernst Wilhelm Groch, 15/7/33	15/9/34	Three months, Master, Capetown.
6186	Walter George Deutschmann, trader, Upper Lafula, District Xalanga, Transkei	Arthur John Beeton, 24/2/33..	29/9/34	Four months, Master, Capetown.
6475	Johan Albertus Reeder Visser, a retired builder and contractor, of the Strand, Division of Stellenbosch	Willem Johan Vos, P.O. Box 27, Malmesbury, 23/3/33	2/9/34	One year, Master, Capetown.
X/5418	Insolvent Estate of Simeon Josephus Labuschagne, a builder and contractor, of Springs, and formerly of Bloemfontein	Edmond Louis Ellenberger and Morgan Harcourt Jessup, Joint Trustees, 27/4/33	27/10/34	Six months, Master, Bloemfontein.
6726	Barend Nicholas Stephanus Maartens, a farmer, of Newlands, District Matatiele	Bertram Albert van Niekerk, 31/8/33	31/7/34	Four months, Master, Capetown.
C.A.V. 2734	Clarke's Machine Bakery (1931) (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	Moses Halaban, 18/8/32.....	28/5/34	Five months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6.—VORM No. 6. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Accounts will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C/15068	Insolvent Estate of Johannes Gerhardus Stephanus Minnaar, sen., a farmer, of the farm "Saliesloot," District Potgietersrust	Fourth Liquidation and Distribution	Pretoria, Potgietersrust, 6/10/34.....	—
C/16787	Insolvent Estate Barend Jacobus Erasmus, a miner, of Springs	Third and Final Liquidation and Distribution	Springs, Pretoria, 6/10/34.....	—
2652	Assigned Estate Oscar Diamond, storekeeper, of Vryheid, Natal	Fifth and Final.....	Pietermaritzburg, Vryheid.....	—
2980	Insolvent Estate Karl Kingsbury, storekeeper, of Vryheid, Natal	Second.....	Pietermaritzburg, Vryheid.....	—
95/429	Insolvent Estate of Nasrudien Allie, general dealer, of 140 Hout Street, Capetown	First Supplementary Liquidation and Distribution	Capetown, 8/10/34.....	—

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Accounts will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days for which Accounts will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
X/5588	Insolvente Boedel van Jan Schmidt Moll, onderwyser, van Frankfort	Eerste Likwidasie en Distribusie	Bloemfontein, Frankfort.....	—
C/317	Kunne Brothers, Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, 5/10/34.....	—
6471	Insolvent Estate of Willem Hermanus Petrus Johannes Rabe (W./son), a farmer, of De Bron, Malmesbury	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Malmesbury, 8/10/34.....	—
6919	Insolvent Estate of Teddy Levitt, a general dealer, trading as Fairfield Cash Store, Main Road, Fairfield, Bellville, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Bellville, C.P., 8/10/34...	—
C/17708	Assigned Estate Carim Varind, a general dealer, of Rustenburg	Second and Final Liquidation & Distribution	Pretoria, Rustenburg, 5/10/34.....	—
6733	Assigned Estate of Joseph Henen, general dealer, New Brighton, Port Elizabeth	Second and Final Liquidation & Distribution	Capetown, Port Elizabeth, 8/10/34...	—
C/17876	Assigned Estate of Graeme Douglas Service, trading as Service Butchery, Witbank	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Witbank, 6/10/34.....	—
6774	Jacob Levin and Morris Levin, trading as Levin Brothers, general merchants, of Elliotdale and Cofimvaba	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown, Elliotdale, 6/10/34.....	—
X/4575	Insolvent Estate of Hermann Oppenheim, retired gentleman, formerly of Bloemfontein, presently of Pretoria	Second Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 6/10/34.....	—
X/5550	Insolvent Estate Matthys Johannes Human Beukes, a farmer, of Makouwsdrift, District Boshof	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Boshof, 5/10/34.....	—
C/17779	Thomas Parsley Taylor, attorney, of Rustenburg	Second and Final Liquidation & Distribution	Rustenburg, Pretoria, 5/10/34.....	—
X/5148	Insolvent Estate of George Delport, a tailor, of Bester Street, Harrismith	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Bloemfontein, Harrismith, 9/10/34..	—
2780	Insolvent Estate N. Vallabh and M. B. Patel, trading as Victoria Tea Room, 139 Brook Street, Durban, storekeeper	Fourth and Final Liquidation & Distribution	Maritzburg, Durban, 5/10/34.....	—
3858	Assigned Estate S. E. Mulla & Co., of 149 Berea Road, Durban, Natal, storekeeper	Third and Final Liquidation and Distribution	Maritzburg, Durban, 5/10/34.....	—
536	Assigned Estate P. V. Parsons & Co., merchants, of Durban	Fourth and Final Liquidation & Distribution	Maritzburg, Durban, 5/10/34.....	—
C/17434	Assigned Estate of Paul Lisus, general dealer, District Wolmaransstad, Transvaal	Fifth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Wolmaransstad, 6/10/34...	—
C/17656	Insolvent Estate Ismail Essop Saith, a general dealer, trading as Saith & Co., Zeerust	Second and Final Liquidation & Distribution	Pretoria, Zeerust, 5/10/34.....	—
C/16927	Assigned Estate Elie Crespin, a general dealer, of Tzaneen, District Letaba	Fourth Liquidation and Distribution	Pretoria, Tzaneen, 5/10/34.....	—
3056	Insolvent partnership estate of Bertie Hayter and Josie Judith Hayter, trading in partnership as the Maypole Company, provision merchants, 85 Gardiner Street, Durban	First and Final Liquidation and Plan of Distribution and Contribution	Pietermaritzburg, Durban, 5/10/34...	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge Artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligte skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

ADVERTENSIES.

FORM No. 7—VORM No. 7. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C/16252	Insolvent Estate of William Isaac George Geere, a miner, of Boksburg North	20/9/34	Dividend being paid..	Alec Massel, 33 Sixth Avenue, P.O. Box 92 Boksburg North.
C/18095	Morris Lipschitz and Morris Aron, trading as Northern Clothing Factory, 50 Main Street, Johannesburg	26/9/34	Preferent and Secured Creditors only	M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/18074	Frank Herbert White, trading as Lindhurst and Orange Grove Dairy, 275 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg	26/9/34	First Dividend being paid	M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/10806	Assigned Estate Joseph Festein Stein.....	26/9/34	Thirteenth Dividend paid	J. Fleming Orr, P.O. Box 2548, Johannesburg.
C/16601	Insolvent Estate Edward Kirk Turner, formerly of Lake Hotel, Boksburg	21/9/34	Second and Final Dividend paid	Stanley Richard Jones, St. Andrew's Building, Johannesburg
X/5226	Charles Max Weissmann, trading as C. M. Weissmann & Co., general dealer, Cornelia, O.F.S.	28/9/34	Dividend being paid..	L. M. Herman, c/o S. Rudner, P.O. Box 7075, Johannesburg.
17904	Herbert Edward Moreton, sports and general outfitter, Commissioner Street, Boksburg, Transvaal	10/9/34	Dividend being paid..	F. H. Jennings, 56/58 National Bank Buildings, Simmonds Street, Johannesburg.
C/15993	Adela Rachel Lynch.....	27/9/34	Dividend being paid..	J. J. van den Bergh and F. A. Stokes, c/o van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauers Buildings, Johannesburg.
C.A.V. 2857	Bosch's Garage (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	13/9/34	Second Dividend of 4s. in the £1 paid	Robert Cade, 20/22 Reid's Buildings, 92 Main Street, Johannesburg.
C/17503	Petrus Johannes van Vuuren, miner, Germiston	13/9/34	Neither.....	M. Levine, 17 Knox Street, P.O. Box 156, Germiston.
C/18015	Frederick John Mathews, Pretoria.....	22/9/34	Dividend being paid..	Zacharias Johannes Taylor, 29 Church Square, Pretoria.
X/5210	Lourens Marthinus Erasmus, farmer, of Vanzylsaanleg, District Boshof	21/9/34	Dividend paid.....	J. P. van Zyl, P.O. Box 38, Boshof.
3023 and 3024	Insolvent Estate of Cyril John Clayton and Arthur Ronald Clayton, carrying on business as Clayton Bros. & Arlington, of Pietermaritzburg, Natal	24/9/34	Second and Final Preferent Dividend being paid	R. S. McGillewie, 23 Chancery Lane, Pietermaritzburg.
C/488	W. M. Brebner & Company (Proprietary), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	18/9/34	A Dividend is being paid	Kenneth White, c/o Kenneth White & Co., Court Chambers, Keerom Street, Capetown
6291	Frank Dennis, farmer, Umtata.....	3/9/34	Dividend being paid and Contribution collected	C. Heathcote, P.O. Box 4, Umtata, C.P.
2584	Assigned Estate F. H. Khatib, storekeeper, of Merrivale, Natal	10/9/34	Dividend being paid..	S. B. Straiton, P.O. Box 1814, Durban.
C/18058	Insolvent Estate of Benjamin Abelheim, carrying on business as a native eating-house keeper, butcher and grocer, at 135 Albert Street, Johannesburg	26/9/34	Preferent Dividend being paid and Contribution being collected under First and Final Account	John Cameron, P.O. Box 1351, Johannesburg
C/427	Edwin Williams & Company (Proprietary), Ltd. (in Voluntary Liquidation), butchers, of The Strand, C.P.	6/9/34	A Dividend is being paid	Thomas Ravenscroft Middleton (Liquidator) P.O. Box 46, The Strand, C.P.
3034	Assigned Estate of S. O. Ally.....	12/9/34	Preferent Dividend being paid	O. H. Winterton, c/o Basil Jones & Winterton, 9–11 (First Floor), Netherlands Bank Buildings, Smith Street, Durban.
6763	Insolvente Boedel van Andries Godlieb Brummer	18/9/34	Diwidend word betaal	J. P. van Niekerk, Posbus 26, S.A.N.T.A.M., Graaff-Reinet.
6386	Gerhardus Jacobus Human, a farmer, of Gletwyn, Alexandria District	18/9/34	A Dividend is being paid	Geo. F. Taute, P.O. Box 36, Alexandria, C.P.
C.A.77	Orangia Creamery Company, Limited (in Voluntary Liquidation)	28/9/34	Neither.....	J. A. Sugden, Whinburn, Bethlehem.
C/18079	Assigned Estate Edward Thomas Ingram, building contractor, Pretoria	29/9/34	First and Final Dividend being paid	J. Brunton Pollock, P.O. Box 603, Pretoria.
C.A.V. 2906	Katies (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation), Pretoria	26/9/34	Second Dividend being paid	P. de Klerk, 177 St. Andries Street, P.O. Box 519, Pretoria.
2723	Assigned Estate of Lall Behari and Rambhujjan, trading as Lall Behari & Son, of Verulam, Natal, storekeeper	28/9/34	Dividend being paid..	J. E. Duff, 374 Smith Street, Durban.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to Section *one hunderd and eight* of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge Artikel *honderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone, genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

ADVERTISEMENTS.

FORM No. 8—VORM No. 8. SCHEDULE.—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
C/17059	Oscar Herlhey, 66 Second Street, Orange Grove, Johannesburg	21/6/32	Mon., 19/11/34, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Expiration of two years from the confirmation of the Account.
X/3546	Stephanus Francois du Preez van Deventer, boer, van Blydschap, Distrik Reitz	1/2/28	Dond., 15/11/34, 10 uur v.m., Oranje-Vrystaat Prowinsiale, Bloemfontein	Rekening goedgekeur op 20/8/28.
1050	Johannes William Leonard Brender a Brandis, dairyman, of Ladysmith, Natal, now boot and shoe repairer, of Murchison Street, Ladysmith, Natal	16/4/24	Tues., 4/12/34, 10 a.m., Natal Provincial, Pietermaritzburg	First and Final Account confirmed 14/8/24.
X/5438	Joachim Frederik Janeke, formerly a farmer, of Belmont, District Boshof, presently of Vriendskap, District Hoopstad	24/11/32	Thurs., 22/11/34, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Sec. 108 (2) (*a*) of Act 32/1916, as amended by Act 29 of 1926.
X/5059	Edward Fenning Kidson, of "Welgedacht," Taungs Station, C.P., formerly carrying on farming operations at Wolvedraai, District Bethulie	17/3/32	Thurs., 22/11/34, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Sec. 108 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926.
X/5060	Daniel Alexander Kidson, of Mount Brand, District Bethulie, formerly carrying on farming operations at Wolvedraai, District Bethulie	17/3/32	Thurs., 22/11/34, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	Sec. 108 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926.
X/5030	Jan Harm van der Merwe, a farmer, of Blantyre, District Vrede	25/2/32	Thurs., 22/11/34, 10 a.m., Orange Free State Provincial, Bloemfontein	First and Final Account confirmed on 4/11/32.
C/11126	Joseph Berman, bookkeeper, 22 Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg	31/8/25	Mon., 19/11/34, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Account confirmed on 26/4/27.
C/15212	Alfred Martin Brennan, race-horse trainer, of Johannesburg; 179 Albert Street, Rosettenville, Johannesburg	1/12/30	Mon., 19/11/34, 10 a.m., Witwatersrand Local, Johannesburg	Account confirmed on 1/4/31, Sec. 108 (2) (*a*).
C/15713	Edwin Henry Hemsted, poultry farmer, Bedford View, Johannesburg	22/4/31	Thurs., 22/11/34, 9.30 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria	Account confirmed on 17/2/32.
C/14026	Ahmed Khan, trading as Khan & Company, general dealer, Lichtenburg and Baberspan	14/11/29	Tues., 4/12/34, 10 a.m., Transvaal Provincial, Pretoria.	Sec. 108 (2) (*a*).

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

ARE OBTAINABLE FROM THE

GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA,

AT THE FOLLOWING RATES:—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES 1s., AND THEREAFTER 6d. EXTRA FOR EVERY 50 ADDITIONAL PAGES OR FRACTION THEREOF.

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

IS VERKRYGBAAR VAN DIE

STAATSDRUKKER, PRETORIA,

TEEN DIE VOLGENDE PRYSE:—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE, 1s., EN DAARBO 6d. EKSTRA VIR IEDERE 50 BLADSYE OF GEDEELTE DAARVAN.

ADVERTENSIES.

REGULATIONS

RELATIVE TO THE

Registration of Titles and Other Deeds

IN THE

Several Deeds Registries of the Union and Rand Townships Registration Office, Johannesburg

(*In force on 1st January*, 1923)

WITH INDEX

PRICE, 2s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

REGULASIES

MET BETREKKING TOT DIE

Registrasie van Tietelbewyse en Ander Aktes

IN DIE

Verskillende Registrasiekantore van Aktes van die Unie en die Randdorpe Registrasiekantoor, Johannesburg

(*In werking getree op 1 Januarie* 1923)

MET BLADWYSER

PRYS 2s.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

PUBLIC SERVICE

AND

PENSIONS ACT, 1923

(Act No. 27 of 1923),

AND

Regulations with Amendments to 31st August, 1933.

PRICE 3/6 Postage Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria.

STAATSDIENS

EN

PENSIOENWET, 1923

(Wet No. 27 van 1923),

EN

Regulasies met Wysigings tot 31 Augustus 1933.

PRYS 3/6 per Eksemplaar, Posvry.

Verkrybaar by die Staatsdrukker, Pretoria.

ADVERTISEMENTS.

FACTORIES ACT,

No. 28 of 1918,

As amended by Act No. 26 of 1931, together with the Regulations thereunder.

Price 2/6 per Copy. Postage Free.

OBTAINABLE FROM GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA.

FABRIEKSWET,

No. 28 van 1918,

Soos gewysig deur Wet No. 26 van 1931, tesame met die Regulasies ingevolge daarvan.

Prys 2/6 per eksemplaar. Posvry.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA.

UNION OF SOUTH AFRICA
COAT OF ARMS

. . . IN COLOURS . . .

Size 11½ inches × 9 inches.

Reprinted to design prepared by the College of Heralds.

Price 2/- per copy, Post Free within the Union
„ 2/6 „ „ Outside the Union.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Capetown

WAPEN VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

. . . IN KLEURE . . .

Groot 11½ duim × 9 duim.

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek.

Prys 2/- per kopie, Posvry in die Unie.
„ 2/6 „ „ Buite die Unie.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

Printed and published by the Government Printer, Pretoria. | *Gedruk en uitgegee deur die Staatsdrukker, Pretoria.*